

Téléfax: (027) 297 565 Abonnements: (027) 297 525-26 téléfax: (027) 221 906 Publicitas Sion: (027) 29 51 51 Messageries: (027) 297 666

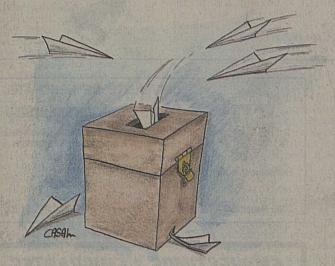




Grande carte, choix de menus, mariages et groupes. Terrasse ombragée Famille J.-J.Lathion-Emonet Tél. 027/88 11 66

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

# Aux urnes!



Au terme d'une campagne longue et mouvementée, la parole est désormais aux citoyens, qui sont conviés à se déterminer sur les deux obfédéraux soumis week-end à la votation: l'initiative «40 places d'armes ça suffit» et l'initiative «pour une Suisse sans nouveaux avions de combat» L'importance de ces ques-

tions devrait donner lieu à une bonne fréquentation des isoloirs. Du moins l'espère-Une tournée des bureaux

de vote ouverts hier soir déjà, dans les principales vil-

les du canton, laisse apparaître des participations inté-ressantes, allant de 7 à 12% environ. Martigny, où 985 citoyens (12,19%) ont déjà voté, occupe pour l'heure la voté, occupe pour l'heure la tête du palmarès. Suivent Naters avec 638 votants (12,09%), Monthey avec 809 votants (10,68%) et Saint-Maurice avec 219 votants (10,24%). Puis Brigue: 684 (8,73%). Sierre: 733 (8,51%). Viège: 366 (8,45%). Sion ferme la marche avec 1147 votants (7,26%). Suivons donc l'exemple de ces concitoyens très

de ces concitoyens très prompts: tous aux urnes!

# La parade du

flons, des ingrédients qui ont fait la réussite de la partie officielle du cinquantième anniversaire de l'aérodrome mili-taire de Sion. Une célébration qui a également eu son moguration du monument élevé à la mémoire de ceux qui sont morts au service de l'aviation. L'ensemble de l'OFAEM leur a dédié «J'avais un camarade». La rive sud de l'aéroport fut

dans le cadre d'une action portes ouvertes qui se pour-suivra encore aujourd'hui.

Voir page (3)





Rencontre du troisième type sur le tarmac de l'aérodrome militaire. Tout comme ce Mirage III version suisse à moustache, tous les modèles d'avions utilisés par l'armée livrent leur petits secrets au

# Le duel

de Roland-Garros opposera le tenant du titre, l'Américain Jim Courier, au vainqueur du tournoi de Monte-Carlo, l'Es-pagnol Sergi Bruguera. Ce sera le duel des cogneurs.

contrés à trois reprises, et l'Américain mène trois à zéro. Revanche demain sur le sable

Voir page (19)





Sergi Bruguera a éliminé le tombeur de Stefan Edberg, l'Ukrainien

Andrei Medvedev.

# La saison des baignades

Sion: les piscines découvertes prennent le relais.

A Sion, les amateurs de baignade en plein air pourront se faire plaisir dès aujourd'hui. Les deux piscines découvertes de la capitale ouvrent en effet leurs portes ce matin, avec à l'affiche quelques nouveaux aménagements: une installation de beach volley et un mur d'escalade haussé à six mètres. De quoi attirer tou-jours plus de monde, surtout les jeunes qui constituent la principale clientèle des pisci-nes. A titre indicatif, 85 000 entrées étaient enregistrées

entre la Blancherie et la Sitterie en 1992, contre près de 116 000 pour la piscine cou-verte. Celle-ci a fermé ses por-tes hier et les rouvrira le 6 septembre.

Voir page (9





A la piscine de la Blancherie, le calme précédant la tempête...

une OPEL

s'achète, s'entretient et se personnalise au

UPSA

GARAGE THELER

Rue des Casernes 31, Sion Tél. 027/31 32 48

membre de

**Dissuasion sans troupes** On recrute...

Le récital de Martina

**Rencontre avec Lambil** 

Les transports suisses ont des ratés. Le rail est menacé par un démantèlement, les airs par une fu-Réunis à Interlaken en

**™★ Editorial** 

congrès, les cheminots ont lancé avec colère un cri d'alarme. Ils exigent la réalisation de Rail 2000 et des nouvelles liaisons fer-roviaires alpines.

A Zurich, les dirigeants de Swissair se veulent rassurants. Selon eux, col-laboration ou fusion, ce n'est pas pour demain. Ils semblent avoir mis un frein momentané à leur projet face au pouvoir po-litique inquisiteur.

## Trous d'air

Après SAS (perte de 150 millions) et Austrian Airlines (23 millions), la hollandaise KLM vient de publier les chiffres de son dernier exercice. Lequel se solde par une perte de 453 millions de francs. Swissair, la seule à déga-ger un bénéfice, envisage, à travers le projet Alcazar, de s'unir avec des compa-gnies loin de la pleine forme. Un peu comme si une équipe de relais était formée de trois blessés contre un seul athlète va-lide.

On doit souhaiter que l'un des objectifs primordiaux des dirigeants de la compagnie nationale soit le maintien de son identité. Les quelque sept millions de passagers dénombrés l'en dernien n'ent pas brés l'an dernier n'ont pas pris Swissair, ils ont choisi Swissair. Un comptoir Swissair à Los Ange-les ou à Delhi se veut une image rassurante pour le passager. Il sait qu'il pourra compter sur un personnel qualifié.

Pendant longtemps, la compagnie helvétique a joui d'une image de mard'hui, elle a été rejointe par ses concurrentes. On doute qu'une fusion puisse redorer son blason. C'est à elle de crocher pour reprendre une longueur d'avance, quitte, par le biais de collabora-tions, à bénéficier d'avantages certains.

Qu'on le veuille ou non, l'avenir de Swissair s'est joué le 6 décembre dernier. En disant non à l'Europe, le peuple a coupé les ailes de la compagnie. Elle ne peut pas bénéficier des avantages européens.

Et dire que d'aucuns vont jusqu'à envisager un vote populaire pour avali-ser une éventuelle fusion. Les paradoxes de la démo-

Gérald Théodoloz

19

25

#### **ANNONCES DIVERSES**



Orgues de renommée mondiale

10 ans de garantie intégrale à placer dans les cathédrales, les églises ou chez soi Service de réparation de tous instruments.

Pour tout renseignement **CHARLY STAUFFER** 

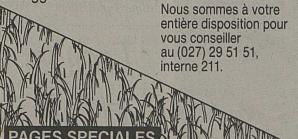
Manufacture d'orgues 3960 Corin-Sierre Tél. (027) 56 79 92



### JARDINFO...

Nous proposerons à nos 117 000 lecteurs des pages consacrées au jardinage dans notre édition du samedi 19 juin.

Profitez-en en y insérant vos conseils et suggestions.







SION - VETROZ - CONTHEY 20 ans

#### **CABARET CHAUD 7**



en Valais pour le dernier spectacle de sa tournée

#### Vendredi 11 juin 20 h 30

**CONTHEY - Salle polyvalente** 

15 BILLETS D'ENTREE

Indiquez vos nom, prénom, adresse et localité sur une carte postale uniquement et adressez-la au Nouvelliste, Cabaret Chaud 7, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion, jusqu'à ce soir minuit, le timbre de la poste faisant foi. Le tirage au sort déterminera les 15 gagnants qui recevront par un prochain courrier un billet chacun.





Universal Polaris A Self-Service distributeur automatique de cornets 2 bacs mélangeurs
 max. 240 portions à l'heure

Peugeot 205 GTi 1,9

A vendre

grise, toit ouvrant, verrouillage central, radiocassette, jantes alu, vitres électriques teintées, exp., 1989, 31 000 km, Ø (027) 41 59 69.

A vendre jeep Renegade

160 x 210

automatique V8, 73 000 km, toit ouvrant, hard-top, radiocassette. Fr. 10 000. - exp. Tél. (027) 31 14 91, heures des repas. 036-095605

Heinzmann & Hiltbrunner

Fabrique de literie SA

Av. du Simplon 23

1870 Monthey



Prix d'introduction

Duvet neuf de canard

Fourre coloris Flieder

100% Coton Fr. 229.-

50% gris, 900 g

#### UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL **Cours d'entrepreneurship**

17 semaines de formation intensive à plein temps à la création d'entreprises 25 octobre 1993 - 4 mars 1994.

Renseignements: UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL Secrétariat entrepreneurship Avenue du 1er-Mars 26

2000 Neuchâtel - Tél. (038) 25 34 83, le matin - Fax (038) 251 832

### EMPRÉSTIMOS A EMIGRANTES

Permis B ou C Rápido - Discréto Contactar: ALVERCREDIT S.A. Conselheiro de Créditos & Investimentos



N'OUBLIEZ PAS DE NOUS

COMMUNIQUER VOTRE

CHANGEMENT D'ADRESSE

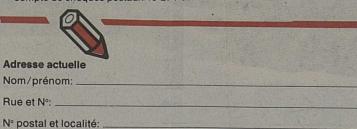
Les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit. Ils doivent être en notre possession 5 jours ouvrables à l'avance. Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.

Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées. L'administration du «Nouvelliste» décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière in-

complète ou peu lisible.

Les frais de port supplémentaires pour l'étranger sont facturés à nos abonnés dès leur retour en Suisse.

Pour les changements internes les tarifs sont les suivants :
changement d'adresse définitif
changement d'adresse avec date de retour
Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou versé sur notre
compte de chèques postaux 19-274-0.



☐ Changement définitif

Changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obligatoires)

(mettre une x dans la case désirée)

Adresse de vacances ou nouvelle adresse

Rue et Nº: \_\_\_

Nº postal et localité:

Changement valable						
du .			au			
Mois	Année	Jour	Mois	Année		
			du Mois Année Jour			

y compris

à renvoyer au Service des abonnements, case postale 680, 1951 Sion.



### **DEMAIN C'EST DIMANCHE**

## **Trinité que j'adore**

ls et l'Esprit-Saint. Mystère insondable des trois personnes divines, chacune possédant toutes les qualités infinies, chacune distincte. Trois personnes ne faisant qu'un

Approcher le mystère trinitaire, c'est s'ouvrir au mystère même de la vie intense de

Le Père a face à Lui le Fils de son amour auquel il se donne tout entier, éternellement. En Dieu, il ne peut pas y avoir le moindre intervalle, ne serait-ce que de quelques secondes, entre l'existence du Père et l'existence du Verbe – du Fils. Le Père ne peut pas exister sans son Fils. L'un et l'autre sont coéternels. Pourquoi? Parce que le Père est tout donné. Le Père n'existe qu'en étant le Père du Fils à

qui il se donne tout entier. Le Père contemple son Fils et le Fils contemple son Père. C'est le don total de soi, le sa-crifice de l'amour. Le Père est le pauvre du Fils. Non pas en ce sens qu'il lui manque quelque chose, mais en ce sens qu'il est totalement donné. Ceci est merveilleusement ex-primé à la fin de la parabole du fils prodigue (Lc ch. 15):
«Mon Fils, tout ce qui est à
moi est à toi.» Dieu, Père,
aime tellement son Fils qu'il ne peut plus rien aimer d'autre, sinon en Lui. Il ne nous «aime pas en plus» de l'amour qu'il a pour son Fils, Il nous aime «dans» l'amour qu'Il a pour son Fils unique.

Jésus est la réponse parfaite du Verbe éternel à cet Amour du Père. Jésus est «consumé» par l'amour qu'Il a de son

les «valeurs» humaines parti-

cipent forcément quelque peu

au «bien» absolu qui est Dieu.

Le catéchisme parle de «ver-

tus humaines» et les déclare

«purifiées et élevées par la grâce divine» <sup>1</sup>. Il nous de-

mande de persévérer, en solli-citant la rencontre du Christ

et la coopération avec l'Esprit-

Saint. En somme, le dialogue

à son sommet:-entre l'homme

Or, être social, l'homme a

besoin de signes et de symbo-

les pour communiquer avec autrui, pour dialoguer. Voici

comment Dieu couronne une

«valeur humaine» - le dialo-

gue – s'en servant pour se communiquer lui-même et en

lui donnant droit de cité dans

Le catéchisme décrit les instruments du dialogue liturgique <sup>2</sup>. Pour en profiter mieux,

faut prendre conscience que

l'Eglise, par la liturgie.

**CATÉCHÈSE AU QUOTIDIEN** 

Père. La racine profonde de l'amour fraternel de Jésus, c'est son amour du Père. Il ne faut pas oublier de dire que si Jésus est capable de se donner aux hommes, jusqu'à mourir sur une croix, avec une telle générosité, une telle plénitude, c'est parce qu'il est d'abord consumé, jusqu'au bout, par l'amour qu'Il a de son Père.

Cé qu'il y a de merveilleux dans le mystère trinitaire, c'est la coïncidence parfaite des deux amours.

Cette coïncidence «amoureuse» du Père pour le Fils et du Fils pour le Père se réalise «dans» l'Esprit-Saint qui est «comme» l'émerveillé parfait de l'amour du Père et du Fils. Le Père s'émerveille de l'amour qu'il reçoit de son Fils. Le Fils s'émerveille d'être à ce point aimé du Père. Et l'Esprit-Saint s'émerveille de leur amour commun et cela éternellement.

Vouloir comprendre, «faire le tour» du mystère trinitaire, cela demeure impossible, mais l'accepter, le recevoir comme le plus beau des cadeaux de Dieu qui peut nous révéler ce qu'il est en lui-même, quelle grâce! Accueil-lons-le donc dans notre prière comme la bienheureus Elisabeth de la Trinité: «Ô mes Trois, mon tout, ma béatitude, solitude infinie, immensité où je me perds, je me livre à vous comme une proie; ensevelissez-vous en moi pour que je m'ensevelisse en vous, en attendant d'aller contempler en votre lumière l'abîme de vos grandeurs.» (Elisabeth de la Trinité, novembre 1904.) Chanoine Jean-Paul Amoos

### **CONSEIL NATIONAL**

# «Un Solingen n'est pas exclu!»

Selon Arnold Koller, la Suisse n'est pas à l'abri de tels débordements...

BERNE. – Le Conseil national a consacré hier un débat au thème de l'asile. Dans ce cadre, le patron du Département fédéral de justice et police Arnold Koller a affirmé qu'une explosion de violence raciste à l'encontre des réfugiés, comme cela s'est produit il y a peu à Solingen en Allemagne, ne pouvait être exclue en Suisse. Selon le Sage, l'une des meilleures préventions en la matière consiste à appliquer rigoureusement la loi sur

Se penchant sur le passé proche, Arnold Koller a d'abord rappelé que le nombre des demandes d'asile déposées en Helvétie avait explosé à partir du début des années huitante, passant de quelques centaines par an au record de 42 000 requêtes en 1991. La tendance s'est cependant renversée l'année dernière (18 000 demandes seulement), grâce aux différentes mesures prises et à la récession qui nous frappe: «En comparaison européenne, la Suisse n'est plus, désormais, davantage attrayante que la moyenne!»

#### Gare à l'assoupissement!

Pourtant «nous n'avons pas définitivement maîtrisé problème, avertit le conseiller fédéral. L'Europe occidentale verra affluer des réfugiés tant que la situation sociale et éco-nomique de l'ex-bloc de l'Est et du tiers monde ne s'améliorera pas. S'agissant de Suisse, les premiers chiffres de l'année confirment cette analyse. Les requêtes augmentent de 14% par rapport à 1992. Nous aurons vraisemblablement 30 000 demandes à la fin de l'exercice en

Arnold Koller est formel, il ne faut plus supprimer des emplois (– 400 postes l'an der-nier) dans le domaine de l'asile. Parce qu'il reste 40 000 requêtes en suspens. Et surtout parce que chaque suppression débouche sur une prolongation de séjour des demandeurs coûtant sept fois plus cher que ce qui a été éco-nomisé en frais de person-

## Durcissement

leurs annoncé qu'il entendait durcir la procédure en ce qui concerne les demandeurs d'asile commettant des infractions pénales, parce que ces criminels «rendent un très mauvais service aux demandeurs honnêtes, entre autres en risquant d'éveiller au sein du public des sentiments de nature xénophobe.»

D'après Arnold Koller, l'attentat qui vient de se produire à Solingen nous a bien montré quels débordements le problème de l'asile est suscepti-ble d'engendrer: «Le Conseil fédéral condamne sans appel de tels attentats. Le gouverne-ment est déterminé à lutter par tous les moyens contre la haine raciste. En Suisse heureusement, les attaques de centres pour réfugiés ont di-minué (77 en 1991, 42 en 1992, 4 cette année). Mais il existe une xénophobie latente: nous ne saurions exclure que des individus ou des organisations extrémistes se livrent chez nous à des exactions type Solingen!»

#### Sous haute surveillance!

C'est pourquoi le chef de Jus-tice et Police estime néces-saire de surveiller les terreaux de la violence raciste. En parallèle, Arnold Koller juge qu'une des meilleures manières de contrer le phénomène consiste tout simplement à appliquer soigneusement mais ce qu'il s'engage à faire... (bos) strictement la loi sur l'asile.

## LES ÉTATS EN BREF

Samedi 5 juin 1993

#### Coupage

Le Conseil des Etats a con-firmé hier sa décision de décembre d'interdire le coupage de la queue des chiens. s'oppose donc à la ratification de la convention européenne sur la protection des animaux avec une réserve autorisant cette pratique. Le texte re-tourne au National qui, lui, a décidé de l'autoriser.

#### **Swisslex**

Adoptant un nouveau projet Swisslex, il a voté par 22 voix contre 2 une modification des articles du Code des obligations relatifs au contrat de travail. Un employeur qui transfère son entreprise à un tiers ou qui prévoit un licencie-ment collectif devra en temps utile informer ou consulter les

### indispensable

Le conseiller fédéral a par ail-

# Mondanités et émotions

Pour ses 50 ans, l'aérodrome militaire de Sion s'est souvenu.

Vertu et grâce partie de l'être même. Et alors, par l'intervention de la grâce divine, les interlocu-teurs atteignent, au-delà de l'écoute mutuelle, à une ap-proche commune de l'être de Dieu, le maître de vérité. «Un

> De fait, les bénédictions divines se manifestent dans des événements étonnants et sauveteurs <sup>4</sup>. Et invariablement Dieu y associe l'homme en se

Dieu y associe l'homme en se communiquant dans un dialogue: avec Isaac, Moïse, Samuel, sans oublier le fameux «Simon, fils de Yonas, m'aimes-tu?» <sup>5</sup>. Parmi les plus exemplaires, méditez donc le dialogue de l'Annonciation, partage d'amour, rencontre de l'être en profondeur, disponibilité à l'œuvre de la grâce <sup>6</sup>. 
† Henri cardinal Schwery

dialogue sans l'écoute inté-

rieure de ce fondement com-

mun resterait un dialogue de

<sup>1</sup> CEC 3e partie A Nº 180-1811 <sup>2</sup> CEC 2e partie A Nº 1145-1162

<sup>3</sup> Cardinal J. Ratzinger «Eglise et théologie», Mame, 1992, p. 45 <sup>4</sup> cf. CEC 2e partie A N° 1081 <sup>5</sup> cf. Jn 21,15-17

† Henri cardinal Schwery évêque de Sion

#### le dialogue ne s'élève à la dimension de vertu qu'à certaines conditions. Il n'y a pas dialogue seulement du fait ue l'on parle. Il y faut aussi l'écoute, vraie, afin que de la rencontre naisse la relation. Il faut donc que s'y exprime une

SION. – Ambiance de fête hier sur la rive sud de l'aéroport. Un parterre de personnalités a participé à la partie officielle marquant le cinquantième anniversaire de l'aérodrome militaire. Une célébration à laquelle est encore conviée aujourd'hui la popula-tion dans le cadre d'une opération portes ouvertes (9 h 30 à 18 heures). Ambiance recueillie aussi

lorsque le curé de Saint-Guérin bénit la pierre du souvenir. Un bloc de granit portant une plaque de bronze avec les noms de ceux qui ont payé de leur vie au service de l'aviation. Une brève cérémonie qui s'acheva par «J'avais un camarade» joué par l'ensemble de l'OFAEM.

Dans son allocution de bienvenue, M. René Achard, chef de l'exploitation, devait notamment déclarer: «J'adresse notre message de reconnaissance à nos aînés à qui nous devons tant puis à l'ensemble notre personnel, c'està-dire à tous ceux qui ont contribué à bâtir et qui consolident encore notre entreprise par leur engagement quoti-dien.» M. Achard devait aussi dire «nous pouvons relever ici que la partie audible de notre présence va dans la bonne di-

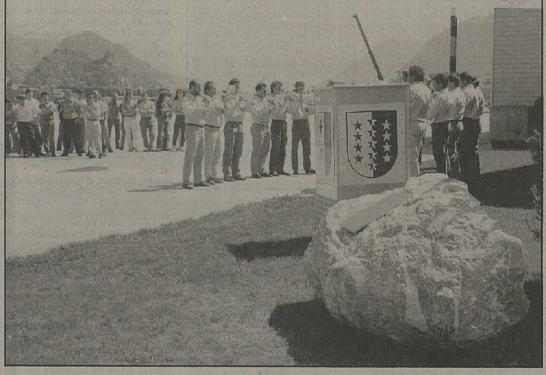
Directeur de l'OFAEM, M. Werner Glanzmann a lui aussi relevé que l'exploitation de Sion pouvait compter sur un personnel hautement qualifié, «grâce auquel nous pouvons remplir notre mission et accomplir notre tâche qui est utile à la nation». Autre ora-teur du jour, M. Gilbert De-bons, président de la ville de Sion, a abordé la cohabitation entre civils et militaires. «Il ne s'agit pas d'une cohabitation telle qu'on la conçoit outre-Jura mais d'un état de fait construit sur la confiance.»

En accueillant les hôtes, M. Antoine Genoud devait souligner que pour marquer cet an-

niversaire, dans le cadre de l'année de la sclérose en pla-ques, l'OFAEM Sion avait offert un voyage sur les Alpes à bord d'un JU-52 à vingt-cinq personnes handicapées. Un geste qui fut vivement ap-

Durant l'après-midi, un public nombreux, formé d'écoliers et d'amateurs plus âgés, a visité les diverses expositions

et surtout examiné de près les avions et hélicoptères en service dans l'aviation militaire. Sur la base de la fréquentation enregistrée hier, on peut logiquement prévoir que les visiteurs seront nombreux aujourd'hui. L'occasion est idéale pour voir de près le travail qu'accomplit un personnel qualifié, qui n'est pas avide d'explications. (gt)



Instant d'émotion lorsque l'ensemble de l'OFAEM interpréta «J'avais un camarade».

## Le vélo national

Aujourd'hui a lieu la 14e édition de la journée nationale du vélo. A cette occasion, il y aura des manifestations un peu partout en Suisse. Elles sont organisées par la communauté cycliste suisse, qui réunit essentiellement les groupes locaux de cyclistes et l'association transports et environnement (ATE). La revendication principale porte sur davantage de sécurité et de confort pour les cyclistes au quotidien.

Depuis plusieurs années, la bicyclette connaît un vif regain d'intérêt, tant comme mode de déplacement utilitaire que comme instrument de sport et de loisirs. Si le parc de vélos est demeuré à peu près stable entre 1960 et 1980, il a presque doublé depuis. Avec 3,5 millions d'unités, il est plus important que le parc automobile qui parc automobile, qui

compte 3,1 millions d'unités. Mais il reste encore beaucoup à faire pour rendre le trafic des deux roues réellement attrayant. Peu nombreux sont les cantons dans lesquels le réseau cyclable a atteint le degré de développe-ment souhaitable. Même si d'importants progrès ont été réalisés, les cyclistes ne bénéficient pas encore de la place qui leur est due dans la circu-lation. La communauté cy-cliste suisse et l'ATE plaident en faveur de connexions in-tercantonales entre les ré-seaux cyclables. Elles voient là des possibilités d'investir

motion à long terme d'un tou-risme doux en Suisse.

Dans les villes, une large mobilisation des cyclistes est d'autant plus importante qu'il existe des remises en question inquiétantes: songeons au ré-férendum contre l'aménage-ment cycliste de l'avenue du Premier-Mars à Neuchâtel ou à l'offensive des milieux proautomobiles contre le nouveau plan de circulation à Genève. (c)

intelligemment pour la pro-

# Votations genevoises délicates

Genève devra se prononcer sur cinq autres initiatives.

En plus des votations fédérales, les Genevois devront se prononcer le 6 juin sur cinq autres sujets. Il s'agit de voter sur des initiatives lancées par la gauche sur l'octroi du droit de vote aux étrangers, l'éligibilité des fonctionnaires au Grand Conseil et la suppression de la taxe personnelle à 100 francs. Deux autres sujets posent moins de problèmes: l'éligibilité des étrangers aux tribunaux des Prud'hommes difficile à appliquer - et la fusion de la Caisse d'Epargne et de la Banque hypothécaire qui deviendrait la quatrième banque cantonale de Suisse.

Les fonctionnaires frappés d'une incompatibilité que d'aucuns jugent discriminatoire: ils ne peuvent pas être élus au Grand Conseil. Il n'est pas pensable qu'un dé-puté vote son propre budget. C'est pourtant ce que propose le cartel de la fonction publique qui, tablant sur un résultat positif le 6 juin, vient d'annoncer son intention de présenter une liste forte de 34 candidats au Parlement cantonal. Ne se satisfaisant pas de cette prétention, le cartel présente maintenant la candidature de son ancien président, M. Michel Ducommun, au Conseil d'Etat! La manœuvre est maladroite, car les Genevois n'ont pas apprécié les grèves dans la fonction publique lancées par le cartel.

Autre sujet qui plaît aux «bonnes» âmes: l'octroi du droit de vote aux étrangers ayant dix ans de résidence à Genève, mais n'ayant pas l'in-tention de demander la nationalité suisse. Ce projet anti-suisse, soutenu par toute la gauche, apporterait à cette dernière un réservoir de voix considérable.

Enfin, le Parti du travail a lancé un référendum - payant en une année électorale - contre l'augmentation de la taxe personnelle de 25 à 100 francs votée par le Grand Conseil pour équilibrer les comptes de l'aide complémentaire aux personnes âgées. Ceux qui ont la responsabilité des finances de l'Etat ne peuvent les laisser se dégrader. La taxe person-nelle touche tous les revenus à partir de 5000 francs; elle est uniquement utilisée pour les personnes âgées, dont le coût social s'alourdit d'année en

MÉMENTO

#### (027)Sierre

Hôpital d'arrondissement. – 57 71 11. Heures des visites: 13 à 15 h, 18 h 30 à 20 h. En privé: 13 h 30 à 20 h 30. Prière d'observer strictement ces heures

Clinique Sainte-Claire. – Visites: 13 h à 16 h 30, 18 h 30 à 19 h 30. Police municipale. – 55 88 02.

Centre médico-social régional. – Hôtel de Ville, aile ouest, 55 51 51. Soins: à domicile, soins au centre, lu au ve 13 h 30 à 14 h 30. Consultations nourrissons: rendez-vous, h 30 à 16 h 30, ma et je. Cours: «Soins à la mère et à l'enfant». Service d'aides familiales: responsable Michelle Fasnacht. Assistantes sociales: service jeunesse, famille, 3 âge (centre social). Services spécia lisés (au même numéro): service so-cial pour handicapés (AVHPM); ser-vice psycho-social; Ligue val. contre les toxicomanies; Office cant. des mineurs; Ligue val. contre le rhuma-tisme; Caritas Valais; Service médi-co-pédagogique, Erziehungsbera-tung, 57 11 71.

Allaitement maternel GAAM: 55 84 27, 55 82 45.

Service social pour handicapés physiques et mentaux. – Centre médico-social régional, hôtel de ville, 57 07 33 et 57 07 34.

Centre Suisses-immigrés: Gravelone 1, Sion (1er étage), 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30. Ve 19 h 30. Permanence, inf.: lu, ma, je 14-18 h, me et ve, 18-21 h. Groupe AA – Hôpital: réunion ve 20

hôpital de Sierre. Réunion ouverte 1er ve du mois, tél. 22 96 22. Ste-Croix: réunion ma 20 h, cure Ste-Croix 1er étage, réunion ouverte le

Croix 1er étage, réunion ouverte le dernier ma du mois, tél. pour contact 22 96 22.
Al-Anon. – Aide aux familles d'alcooliques. Réunion tous les je à 20 h 30.
1er je du mois: séance ouverte. Av. des Ecoles 6 (près de la Sacoche), 2e étage, tél. 43 12 21.
Samaritains. – Grône: objets san. et matériel de secours, 58 14 44.
Centre préparation mariage. – 55 12 10.

Centre de consultation conjugale. – Rue Centrale 6 (Alpes B), 1er étage, sur rendez-vous, 55 58 18 ou 43 23 53.

Mères chefs de famille. - 55 72 60. Ass. val. femmes, rencontres, travail. – Mères gardiennes, 55 05 85. Permanence: 22 10 18, 9-11 h, du lu

au ve. Conseils orient, pers. et professionnelle.

Tessionnelle.

Centre de planning familial et de consultation en matière de grossesse. – Rue Centrale 6, consult. sur rendez-vous, ouvert tous les après-midi. 55 58 18.

Club des aînés. – Réunion tous les ma et ve, 14-17 h, locaux de l'AS-IFC.

Foyer de jour Beaulieu. - Pour personnes âgées, place Beaulieu 2 B, ouvert les lu, ma, je et ve de 9.00 à

17.00 Pro Senectute. - Hôtel de

Fro Senecture. – Hotel de Ville, 55 26 28. Permanence: lu 14 h 30 - 16 h 30 et sur rendez-vous.

Funérarium St-Antoine. – 55 20 60.

Bibliothèque. – 55 19 64. Ouverte lu, ma, me, ve, 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 20 h 30; sa 10 - 11 h 30 et 14 - 16 h 30.

Centre de loisirs et culture Aslec. – Av. du Marché 6-8, 55 65 51. Ouvert ma à ve 8 h 45 - 12 h 15 (secrétariat, accueil, informations diverses) et ma

accueil, informations diverses; et ma à sa 14-18 h; le soir selon horaires particuliers. Activités pour jeunes, adultes, 3º âge.
Bibliothèque du Haut-Plateau, Crans. – Scandia à Crans. Horaire: ma, me, ve 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 19 h 30; sa 9-12 h, 14-17 h. Fermé le lundi

Association val. des locataires. – Au café Le Président, le lu dès 19 h. Naters: au café du Simplon, les 2° et 4º ma du mois, 19 h; tél. le ve 9-11 h (028) 23 13 27. Garderie canine Crans-Montana. -Cours d'éducation canine tous les jours 11-12 h et 16-18 h 41 56 92. Chambre immob. du Valais. 55 43 33.

Natation Grône: 8-15 h piscine de

Piscine couverte. - Ma à ve 11 h 30 - 21 h 30, initiation à la plongée, brevet sauvetage, etc.

#### (027)Sion

Centre médical. – Les Cerisiers, rue Condémines 5. Úrgences: 7 h 30 - 20 h 30; di et jours fériés 10-20 h 30, 23 28 23.

Hôpital régional. – 24 41 11. Visites: tous les jours, 13-16 h et de 18 h - 19 h 30. Urgences: permanence médicale assurée par tous les services Clinique de Valère S.A. - 21 31 81. Médecin de garde 24 h sur 24. Visites: 10-12 h, 14-16 h, 18 h - 20 h 30. Chambres privées: à la discrétion du la la la chambre de la c

Centre médical Le Forum. - Urgences, rue Condémines 8, ouvert de 7 h 30 à 24 h; di de 9 à 21 h. 23 50 05.

Service social de la commune de Sion. – Centre médico-social sub-régional: Agettes, Salins, Veysonnaz, av. Gare 21, secr. 24 14 12. Soins: à domicile, au dispensaire médical, après-midi 14-16 h, tél. 24 14 26.

24 14 26.
Consultations nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge: 24 14 28. Rens. et inscript.: lu au ve, 14-18 h. Assistants sociaux: famille, 3º âge, 24 14 16, 24 14 19. Sage-Femme service VS. – Accourant de la consultation permanence. chement ambulatoire, permanence romande, (021) 728 90 70 9-12 h et

Service jeunesse: 24 14 17. Service d'aides familiales: 8-12 h, 24 14 55. Crèche, garderie d'enfants: Ouverte de 6 h 30 à 18 h 30, Gare 21, 24 14 35 et Croque-Lune, Grand-Champsec 16A, 31 53 80. Centr'aide: 24 14 14.

Service social pour handicapés physiques et mentaux. – Centre médico-social régional, Saint-Guérin 3, 23 29 13.

Samaritains. – Objets sanitaires: M<sup>me</sup> G. Fumeaux, Pratifori 29, 22 11 58, 11-13 h. Médiation familiale et générale. – Couple et famille, Sion, tél. (027) 23 14 87.

Centre de consultation conjugale. -Remparts 6. Sur rendez-vous 22 92 44.

Centre de planning familial et de consultations en matière de grosconsultations en matiere de grossesse. – Remparts 6. Consult. sur rendez-vous. Ouvert lu 15-17 h; me 17-19 h; ve 16-18 h, 23 46 48. Urgence, 38 20 81 ou 23 25 34.

Groupe d'appui à l'allaitement maternel. – Francine Ambord 31 34 50, Marylène Moos 38 42 06, Denise Lamon 58 25 18.

Centre Suisses-immigrés. – Grave-lone 1, Sion (1<sup>er</sup> étage), 23 12 16. Accueil, inf., cours de français gra-tuits: lu, ma, je, ve 14 h 30, ve 19 h 30. Permanence, inform:: lu, ma, je:

30. Permanence, inform.: Iu, ma, je: 14-18 h, me et ve: 18-21 h.

Permanence Assoc. parents de Sion et env. – M<sup>me</sup> Beney 31 43 58, M<sup>me</sup> Luthi, 31 20 17, tous les soirs 19-21 h.

Ass. val. femmes, rencontres, travail. – Permanence tél. FIT 22 10 18, 11 h du lu aux Conseils crient.

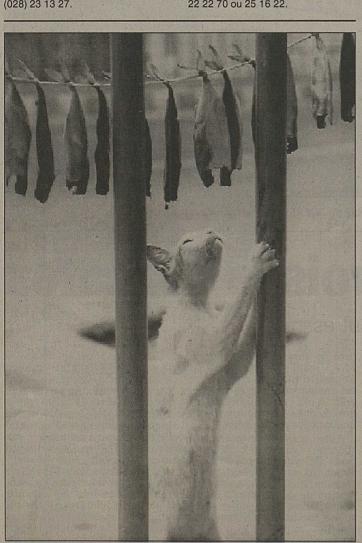
9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et prof. Service mères gardien-nes. 22 98 95. Mères chefs de famille. - 22 39 57

SOS futures mères Sion. – 22 12 02, entraide bénévole, anonyme, non confessionnel, vient en aide aux futures mamans en difficulté. Service de layettes à Vernayaz (026) 8 28 41 et Vouvry (025) 81 17 82.

81 17 82.

SOS jeunesse. – 23 18 42. Permanence en semaine 24 h sur 24.

Pro Juventute. – Vieux-Moulin 50, 22 22 70 ou 25 16 22.



Pro Senectute. - Tonneliers 7 22 07 41. Permanence: je et rendez-

Groupe AA - Tél. pour contact 22 96 22. Saint-Guérin: Réunions ma 20 h 30, St-Guérin 3, au-dessus du parking. Réunion ouverte 1er ma du mois. **Midi:** réunion le me à 20 h, Tanneries 4, 3e étage. Réunion ouverte sur demande. Après-midi: réunion je 14 h 15, Gare 21 sous-sol Réunion ouverte 1er je du mois. Va-lère: réunion je à 20 h 30, hôpital de Sion, entrée des urgences, salle de diabétologie. Réunion ouverte dernier ie du mois.

Croix-d'or. - Centre d'accueil, bâtiment service social, me 18-20 h.

Al-Anon - Aide aux familles d'al-cooliques. - Groupe «Tourbillon», réunion tous les ma à 20 h 00. 3e ma du mois: réunion ouverte, Tanneries 4, 3e étage, c.p. 2010, Sion 2 Nord, 22 78 93 et 38 15 56. Groupe «Arc-en-Ciel», réunion tous les ve à 14 h 15, 4e ve du mois séance ouverte, Tannerie 4, 3e étage, c.p. 2010 Sion 2 Nord, tél. 88 14 28 et 58 38 18.

Narcotiques anonymes: 22 90 00

Tanneries 4, Sion.

Antenne sida. – Valais romand, permanence tous les ma 18-22 h au centre contact de la LVT, Tanneries 4, Sion, 22 87 57.

OA-outremangeurs anonymes. Aide aux mangeurs compulsifs lu à 20 h, Tanneries 4, tél. (027)

Bibliothèque cantonale. - Rue des Vergers, 21 63 21. Heures d'ouverture: lu-ve 8-12 h, 14 h -18 h 30; sa 8-12 h. 14-17 h.

Bibliothèque municipale. - Ouver ture: ma, me, je, ve 14 h 30 - 19 h, tél. 21 21 91. Bibliothèque des jeunes. - Sacré-

Cœur: lu 16-18 h; me et ve 10-12 h,

Sacré-Cœur: le lu 15-18 h, ve 16 h 30 - 18 h. Renseignements: S. Philippoz 31 24 33. Consommateur-information. - Gare

21: je 14-17 h, 23 21 25. Ass. valaisanne des locataires. -Gravelone 1, les lu, ma 10-12 h et

SRT Valais. - 22 30 66. Un répondeur automatique enregistre vos communications. Secrétariat, Tour 14, ouvert le ma 16-18 h.

Piscine couverte. - Ouverture: lu-ve 8-21 h; sa 8-19 h; di et jours fériés 10-19 h. Cours de natation, plongeon sauvetage, renseignements 24 12 65.

Natation: 1er ve 1er cours à 14 h 15 (début.) cours à 15 h 15 (avan.), Ecole normale. Patinoire. Centre équilibre au pu-

blic. - Entrée 2 fr. Me 14-19 h, sa 14-21 h, di 14-19 h. Bibliothèque de Vétroz-Magnot. -

Musée cantonal des beaux-arts: ouvert tous les jours, sauf lu: 10-12 h, 14-18 h. «Antithèses», aspects des collections du musée cantonal des beaux-arts. Visites guidées publiques le 1er jeudi de chaque mois à

Arsenal fédéral: ouvert tous les jours, sauf lu: 10-12 h, 14-18 h. Du 18.6 au 17.10: exposition «L'homme et les Alpes, la traversée des appa-rences». Ouverture le 17.6 à 16 h, partie officielle à 18 h.

Musée cantonal d'archéologie: «Le Valais de la préhistoire à la domination romaine». Ouvert tous les jours, sauf lu: 10-12 h, 14-18 h.

Musée cantonal d'histoire natu-

relle: ouvert tous les jours, sauf lu: 14-18 h. Collections permanentes. Exposition: «Gypaète barbu» jus-qu'au 20.10. Visites guidées sur demande.

Musée cantonal d'histoire et d'ethnographie de Valère. - «Représentations du sacré». Culture savante et culture populaire dans l'art religieux en Valais, dès le 26 juin 1992 jusqu'à fin 1993. Visites guidées publiques le 1er mercredi de chaque mois à 12 h 30; visites guidées privées sur demande. Ouvert tous les jours sauf lu, 10-12 h, 14-18 heures. Château de Tourbillon, colline de

Tourbillon, ouvert tous les jours de 10 à 18 h (jusqu'à mi-novembre 1993), sauf lu.

Eglise de Valère, tous les jours sauf lu 10-12 h, 14-18 h. Eglise des Jésuites. – Installation

photos. Félice Varini réalisée en 1985. L'église est ouverture sur ren-

dez-vous.

SPIMA. - Service permanent d'informations sur les manifestations artistiques, 22 63 26

tiques, 22 63 26.

Centre médico-social subrégional de Vétroz. – Bâtiment communal, tél. 36 65 88. Pour Ardon, Chamoson, Conthey, Vétroz.

Soins à domicile. Au centre les lume-ve, 14-15 h. Consult. nourrissons: 36 65 88 - 36 44 34. Service

aides-familiales: ma, je, ve 8 h 30 - 9 h 30, 36 65 88. Service entraide bé-névole solidarité: 36 65 88, 36 12 45. Chambre immob. du Valais. 23 21 56.

#### Martigny (026)

Hôpital. - Visites: chambres comm. 13 h 30 - 15 h, 19-20 h; priv. 13 h 30 - 20 h. Tél. 22 53 01 et 22 67 01. Service médico-social subrégional. - R. Hôtel-de-Ville, 21 26 79. Perma-nence: lu-ve, 14-15 h et de 17.00 à

18.00, week-end et jours-fériés de 15.30 et 16.30. Action sociale. - 21 26 80. Aides familiales. - 21 26 78, perma-

nence lu après-midi. Service social handicapés physiques et mentaux. - Centre médicosocial régional, r. Hôtel-de-Ville 18, 21 26 01.

Centre planning familial et consult. en matière de grossesse. – Gare 38. Consult. sur rendez-vous, 22 66 80. Permanence: ma 17-19 h et je 16-19 h. Gratuit. Centre de consultations conjuga-

les. - Gare 38. Sur rendez-vous 22 87 17.

Appui à allaitement maternel. – Brigitte Mosch, 22 53 77, Dominique Pellissier 38 14 64.

Centre Suisses-immigrés. - Grave-lone 1, Sion (1er étage) (027) lone 1, Sion (1er étage) (027) 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30; ve 19 h 30. Permanence inf.: lu, ma, je, 14-18 h, me, ve 18-21

MSR. - Région Martigny, Martigny Croix, Bovernier, Salvan: M<sup>me</sup> Phi-Croix, Bovernier, Salvan: M<sup>me</sup> Philippe Marin, infirmière, Surfrête 7, Martigny, 21 26 79. Tous les jours 7-9 h et dès 18 h. – **Région Fully:** ruelle du Mont, Fully. **Infirmières:** 46 23 61, permanence lu-ve de 15.00 à 16.00, sinon voir Martigny. **Action sociale:** 46 23 61, permanence me 14.00 à 17.00, sinon voir Martigny. **Aides familiales:** 46 23 61, permanence lu de 13.00 à 14.00 ma-le-ve de 13.00 à 13.30 si-14.00, ma-je-ve de 13.00 à 13.30, si-non voir Martigny. Mères chefs de famille. – 22 32 45.

Ass. val. femmes, rencontres, tra-vail. - Service mères gardiennes, tél. Permanence: 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Con-

sells orient, pers. et prof.

Samaritains. – Objets sanitaires: M.
Fernand Gilliéron, 22 17 38 ou 22 66 55; cours sauveteurs: Mme Gay-Crosier 22 66 55.

Pro Senectute. – R. Hôtel-de-Ville

18, 21 26 41; lu, me, ve, 8 h 30 - 9 h 30. Foyer de jour Chantovent. - pour personnes âgées, rue des Ecoles 9, tél. 22 09 94. Ouvert les ma, je et ve de 8 h 30 à 17 h 30. Cours Croix-Rouge. – Baby-Sitting, 85 22 33; cours puériculture 85 22 33 ou cours p 22 66 40.

Groupe AA - Aurore: réunion le lu à 20 h 30 av. d'Oche 3, sous-sol cen-tre protestant. Réunion ouverte les 5e lu. Tél. pour contact (027) 22 96 22.

Saxon groupe AA du Rhône: centre protestant (sous-sol), sa 20.00, séance ouverte. 2e sa du mois 20.00. Notre-Dame-des-Champs: réunion ve à 20 h 30, salle Notre-Da-me-des-Champs, près de l'église Réunion ouverte 1<sup>er</sup> ve du mois. Tél. pour contact 67 12 70 et 67 15 54 Octodure: réunion le me à 20 h 30 bât. Grenette, Martigny-Bourg, tél pour contact 22 85 01, 46 17 61.

Al-Anon. – Groupes familiaux 13

Etoiles, réunion tous les ve à 20 h 30, 2<sup>er</sup> ve du mois: séance ouverte à Notre-Dame-des-Champs, tél. 22 80 13 et 61 19 17. Groupe «L'Instant présent», réunion tous les lu à 20 h 30, 2° lu du mois: séance

ouverte, centre des loisirs (derrière l'hôtel du Grand-Quai, tél. Danielle 027/36 47 57 et Angela 36 16 44

Ligue valaisanne contre les toxico-manies (LVT). – Drogue et alcool. Hôtel-de-Ville 18, Martigny. Perma-nence tous les matins. 21 26 31. Bibliothèque de Martigny. – Ouverture ma 15-18 h; me 15-18 h et 19 h 30 - 20 h 30; ve 15-18 h; sa 15-17 h. Fondation Pierre-Gianadda. - Mu-sée gallo-romain, musée de l'auto-mobile et parc de sculptures (Antoine

Poulet). Exposition Dubuffet jusqu'au

10 juin. Ouvert tous les jours de 10 à Association val. des locataires. -

Hôtel-de-Ville 14, le ma dès 19 h.

AMIE. – (Ass. martigneraine d'invitation à l'entraide). Besoin d'un coup de main? Envie de rendre service? 22 81 82, c.c.p. 19-13081-0.

Repas à domicile. - Commande ou annulation tous les matins de 8 à 9 h au 22 81 82. Livraisons Iu, me, ve. CBM-Tennis + squash. – Halle publique, 22 75 26. Ouvert toute l'année, tous les jours 7-22 h.

Ludothèque de Martigny. - Ouver-ture lu, me, ve, 15 h - 17 h 45. Ludothèque et garderie Le Totem à

Riddes. - Ouverture garderie: ma et ve 13 h 30 - 17 h; ludothèque: lu 18 h - 19 h 30, je 15 h - 17 h 30.

Centre de loisirs. - Vorziers 2, tél. 22 79 78, me de 14.30 à 18.00, ve de 19.30 à 22.00, sa de 14.30 à 23.00, di de 14.30 à 18.00. Réseau d'échange réciproque de

savoirs. - Permanence tous les me de 19.00 à 20.00, rue des Alpes 9, tél. je matin 22 37 45. Chambre immob. du Valais. -

Saxon, Casino: expo de la chance (machines à sous anciennes, porte-bonheur, etc.), tous les jours de 17 à 21 h, sa et di de 12 à 21 h.

#### (025)St-Maurice

Association SOS parents-drogue: écoute tél. anonyme, di soir de 19 à 22 h, tél. 65 19 19.

Service médico-social du district. – Hospice Saint-Jacques, 65 23 33.

Pro Senectute. – Hospice Saint-Jacques, 65 23 33. Permanence me 9 h - 10 h 30 et rendez-vous. Si non-réponse 71 59 39.

Clinique Saint-Amé. – Visites: 13.00-15.15 et 19.00-20.00.

AA - Alcooliques anonymes. – L'Améthyste, réunion je à 20 h au Foyer franciscain. Tél. pour contact 71 30 16, 68 23 68. Garderie d'enfants. - Lu au ve 8 h 30 - 11 h 30 et de 13 h 30 - 18 h

dans les classes primaires Samaritains. – Dépôt matériel sanitaire: M. Mario Zaro, foyer Saint-Jacques, tél. (025) 65 29 52 ou (040) 20 01 81. Exercice 2e ma du mois,

Musée cantonal d'histoire militaire: collections permanentes. Tous les jours, sauf lu, 10-12 h, 14-18 h. Dès avril visites commentées de l'exposition «Votre musée vous expose», chaque premier je du mois à 18 h 30

(rendez-vous devant la loge du gar-Bibliothèque et ODIS. - 65 11 80. Prêt gratuits lu, ma, je, ve de 15 à 18 h (Odis 17 h 30), ainsi que me et sa de 14 à 17 h (section Odis fermé le sa). Prendre contact pour des expo-sitions ou l'accueil de groupes.

Salvan. - Piscine couverte, chauffée et sauna, tous les jours 9-21 h,

#### Monthey (025)

Hôpital. - 73 17 31; heures des visites, tous les jours: chambres com-munes 14-16 h et 18 h 30 - 19 h 15; privées 14 h - 19 h 15. Centre médico-social. - France 6,

Ass. val. femmes, rencontres, tra-Service mères gardiennes, 71 55 06.

Permanence: (027) 22 10 18, 9-11 h.

Samaritains. - Matériel de secours, 71 14 11 et 71 47 46.

71 14 11 et /1 4/ 46. Service social pour handicapés physiques et mentaux. – Avenue de France 6, 71 77 71. Allaitement maternel. – GAAM de

Monthey-environs, 71 51 60, 65 26 03, 71 83 41, 71 46 59, 71 61 46, 72 13 57. CIRENAC. – Planning familial, con-

sult. conjugales, France 6, Monthey, 71 66 11. Mères chefs de famille. - 71 59 65,

SOS futures mères. - Chablais VD-VS, (025) 65 30 30. Pro Senectute. - France 6, 71 59 39. Permanence: ma 8 h 30 - 11 h 30, 14-16 h. Bénévolat: repas chauds à domicile 71 31 27 ou 70 61 61.

Groupe AA Espoir. – Réunion ma 20 h 30, maison des jeunes, rue de l'Eglise 10. Réunion ouverte le 2º ma du mois. Tél. pour contact 71 81 38 et 67 15 54.

Al-Anon. – Groupes familiaux «Joi»,

réunion tous les ma à 20 h 30, 4e ma du mois: séance ouverte, maison des

jeunes, rue de l'Eglise 10, tél. 71 81 38 et 71 37 91.

Réunions OA. – me 20 h, maison des jeunes 10, rue de l'Eglise, 71 37 91. Association val. des locataires. -

Café du Valais, le ma dès 19 h. Ecole des parents du Valais ro-mand. – Martigny: (026) 2 76 72, 5 33 77; Monthey: 71 24 33; Sion: (027) 23 18 37, 22 19 00; Vouvry: (025) 81 15 56 (siège fédération). Chambre immob. du Valais. –

#### (025)Bex

Hôpital de Bex. - 63 12 12. Police. - 63 23 21 ou 117. Service du feu. - 118. Musée de Bex. - Rue du Signal, di 14-16 h ou sur demande au 63 18 71 OU 65 18 26 Association vaudoise des locatai-

res. - Les 2e et 4e me du mois. 16 h 45 - 17 h 45 (café de la Treille).

#### (025)Aigle

Service du feu. - 118. Association vaudoise des locataires. – Les 2e et 4e me du mois, 14 h 30 - 16 h (Hôtel de Ville).

Sida positif. - Informations-entre-tiens confidentiels tous les jours 19 h 30 - 23 h. 26 36 97.

Al Anon. - Groupe «Trésor», réunion tous les je à 20 h 30, 1erje du mois séance ouverte, maison paroisse, sous-sol.

#### (028)Brigue

Service social pour handicapés physiques et mentaux. - Spitalstrasse 1, 23 35 26 et 23 83 73 Alcooliques anonymes. – Me dès 20 h 15, Rhonesandstr. 6, 23 43 05, 23 43 21 et 23 62 46. Naters, 23 80 42.

Association val. des locataires. -Permanence: Rudôlf Luggen, Brigue, 23 21 39.

Galerie Ecole-Club Migros. – Du 9.1. au 22.2. Regard sur l'Asie, sou-venirs photographiques de Domini-que Zenklusen du lu-ve, 8-12 h et 13 h 30 - 22 h.

### **CINÉMAS-SPECTACLES**

#### Crans

Cinécran (027) 41 11 12

#### Sierre

Bourg (027) 55 01 18 Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h et 20 h 30 - 16 ans

Appât du gain et instinct de survie pour deux pompiers qui veulent récupérer des bijoux volés il y a une cinquantaine d'années

de Walter Hill, avec William Sadier et Ice T le rappeur.

#### Casino (027) 55 14 60

Samedi à 20 h 30, dimanche à 15 h, 17 h 30 et 20 h 30 - 18 ans Il avait le charme de ces «garçons sauvages», un formidable appétit de vivre et d'aimer. Mais il se savait «condamné»

Les nuits fauves de et avec Cyril Collard, il a écrit, joué, réalisé, pour laisser un jalon entre la vie et la mort.

#### Sion

Arlequin (027) 22 32 42 Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h

et 20 h 30 - 14 ans

Proposition indécente d'Adrian Lyne, avec Robert Redford et Demi Moore. Après avoir accumulé des dettes, un couple qui passe pour être un modèle du genre, fait la connaissance d'un milliardaire qui leur propose un pacte qui pourrait les mettre à l'abri du besoin. Une bonne soirée au cinéma.

**Capitole** (027) 22 32 42 Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h et 20 h 30 - 14 ans Toxic affair Une comédie de Philomène Esposito,

avec Isabelle Adjani, Michel Blanc, Clémentine Célarié et Hippolyte Girardot. Une désintoxication reuse nous fait partager trois jours de la vie d'une jeune femme qui vient de se faire larguer. Actuel et mo-

LUX (027) 22 15 45 Samedi à 20 h et 22 h 30, dimanche

à 17 h et 20 h 30 - 14 ans La leçon de piano

de Jane Campion, avec Holly Hunter, Harvey Keitel et Sam Neil. Une varia-tion étrange sur la coexistence d'un esprit, celui d'une pianiste muette et d'un paysage, la Nouvelle-Zélande des Maoris. Cela donne une œuvre faussement romanesque, très sen-suelle et très cérébrale. Un film qui nous habite. Palme d'or Cannes.

#### Martigny

Casino (026) 22 17 74

Première valaisanne Samedi à 20 h, dimanche à 14 h et 20 h - 14 ans L'enfance de Louis XIV le Roi Soleil

Louis, enfant roi
Un film de Roger Planchon. Une fable
sur l'apprentissage du pouvoir. Sélection officielle Cannes 1993.
Samedi et dimanche à 17 h – 14 ans

Film d'art et d'essai Un film d'Edouard Molinaro d'après la pièce de Jean-Claude Brisville «Le vice au bras du crime», avec Claude Brasseur et Claude Rich (cé-

Corso (026) 22 26 22

sar 1993 meilleur acteur).

Samedi à 20 h 30, dimanche à 14 h 30, 17 h et 20 h 30 - 14 ans Robert Redford et Demi Moore dans

Proposition indécente d'Adrian Lyne. Un million de dollars contre une nuit avec vous... Une femme peut-elle résister surtout si

c'est Robert Redford qui le lui pro-

### Monthey

Monthéolo (025) 71 22 60 Samedi à 20 h 30, dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 - Admis dès 12 ans Prolongation

Jodie Foster, Richard Gere: le nouveau couple passion Sommersby Elle connaissait son visage, ses caresses, sa voix. Elle savait tout de

Plaza (025) 71 22 61

lui... sauf la vérité.

Samedi à 20 h 30, dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 – Admis dès 14 ans Grand succès. Prolongation. Aven-

Les survivants Pour tenter de survivre ils n'avaient

plus qu'un seul moyen! Comment une équipe de solides rugbymen réussit à survivre à un accident d'avion pendant deux mois et demi en pleine cordillère des Andes.



## Les exportations sur la sellette

Des cadres suisses font le point.

UVRIER. – Le Valais a accueilli hier pour la première fois une rencontre du Swiss Credit Manager's. Cette association, qui a vu le jour il y a quelques années, regroupe des cadres supérieurs res-ponsables des exportations et des importations dans des sociétés multinationales. Ils ont été une quarantaine de professionnels à répondre positivement à la journée organisée par des spécialistes de la Banque Populaire Suisse. La langue officielle de ce symposium était l'anglais et les exportations ont constitué le thème de la journée. Les exportations dans les pays de l'Est et d'Afrique, les paiements en Iran, en Irak et en Chine ont notamment été discutés par les participants. En deuxième partie, M. Daniel Klingele, délégué cantonal aux affaires européennes et transfrontalières, a effectué une présentation. En début d'après-midi, toutes et tous ont pris le chemin de Salquenen.



Collaborateurs de la BPS, MM. Ronald Biehler et Albert Aeby ont mis sur pied ce rendez-vous.

## Chômage: taux maintenu

Une hausse importante des sans-travail est attendue dès le licenciement des recrues militaires au mois de juin.

BERNE. - Le nombre des sans-emploi a augmenté de 2243 personnes durant le mois de mai. Il y avait 157 425 chômeurs à la fin du mois. La progression a été moins forte qu'en avril (+4164). Les experts n'y voient toutefois pas le signe d'un renversement de tendance. Le licenciement des recrues militaires se traduira ce mois par une hausse impor-tante des sans-travail. Et l'Ofiamt compte toujours en 1993 sur une moyenne an-nuelle de 165 000 chômeurs. Le taux de chômage s'est maintenu fin mai à 4,3%, comme le mois précédent. Il tient compte du recensement de la population de 1990, précise l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (Ofiamt) dans un com-

Jean-Luc Nordmann, directeur de l'Ofiamt, ne constate aucun changement significatif tion régionale des chômeurs. Ces derniers seront sensiblement plus nombreux à la fin du mois, après le licenciements des recrues, a-t-il précisé à l'ATS.

#### Recul de saison

muniqué

Hans Schmid juge normal le ralentissement du taux de chômage en été, en raison des variations saisonnières. Mais cela ne représente certaine ment pas une amélioration de la situation sur le marché du travail, a affirmé le professeur à la Haute-Ecole de Saint-Gall. Il estime possible que le taux de chômage stagne jusqu'en automne, avant de croître fortement en novembre et en décembre.

Beat Arnet, expert à l'Union de Banques Suisses (UBS), prévoit 200 000 sans-emplois à la fin de l'année. Il juge possiune légère détente en 1994. L'année prochaine, le nombre moyen de chômeurs devrait se situer vers 170 000.

#### Baisse du chômage partiel

Le chômage partiel a touché 52 634 personnes en avril. Soit 3872 ou 6,9% de moins qu'un mois plus tôt. Le nombre total des heures de travail perdues a diminué de 439 758 (– 15,1%) unités pour s'établir à 2 465 704, a indiqué l'Ofiamt.

En avril, 11 422 femmes et 41 212 hommes ont été touchés par des réductions d'ho-Par rapport au mois précédent, le nombre des femmes concernées a augmenté de 705 personnes. Celui des hommes a diminué de 4577

L'évolution a été inégale d'une région à l'autre. La Suisse alémanique a vu le nombre des heures chômées se réduire de 22,9%. La Suisse romande et le Tessin ont enregistré une hausse de 7,8%.

## Une crise à long terme

Le PIB a reculé de 1,1% en Suisse.

BERNE. – La crise s'accentue en Suisse. Le PIB réel a subi un nouveau recul durant les trois premiers mois de l'année. La relance n'est pas pour demain, a commenté hier Margrit Meier. Pour la secré-taire de l'Union syndicale suisse (USS), la récession durera «plusieurs années». Et le chômage restera élevé plus longtemps encore.

Le produit intérieur brut (PIB) s'est replié de 1,1% au premier trimestre par rapport au précédent et au premier trimestre de 1992. Peu de branches ont échappé aux tendances récessives.

La consommation réelle des ménages privés a une nouvelle fois diminué: elle affiche une baisse de 1,9% par rapport au dernier trimestre de 1992. Les achats de biens de consommation ont fléchi le plus fortement pour les biens de consommation durable. La chute des investissements de construction s'est ralentie à 3,4%. Les investissements en équipements ont dégringolé

Le nouveau déclin du PIB surprend pas Margrit Meier. «Cela confirme notre point de vue: la crise économique est plus grave qu'on a voulu le dire.» La relance tarde. «Il faut donc prendre des mesures: nous ne sommes pas d'accord avec la politique de laisser-faire du gouvernement.» (ats)

# Cleuson-Dixence en question

Les défis d'un chantier alpin pas comme les autres.

SION. – Le Groupement pour l'énergie du Valais romand consacrait hier une soirée au projet hydro-électrique Cleuson-Dixence. Plus de 250 personnes ont fait le déplacement à l'aula François-Xavier-Bagnoud.

Le conseiller national Simon Epiney, président du groupement, a ouvert l'assemblée. Il a été suivi à la tribune par M. Philippe Méan, ingénieur et directeur du projet Cleuson-Dixence. M. Méan a présenté les particularités de ce formidable aménagement: des chantiers aménagés à plus de 2000 mètres d'altitude qui resteront en activité même l'hiver et des galeries à forer sur plus de 15 kilomètres à partir de deux points d'attaque, avec des machines qui feront au plus 20 mètres par jour. Quant au puits blindé très fortement incliné, il battra à lui seul un record mon-

#### Retombées

Le volume des travaux entraînés par l'aménagement hydro-électrique Cleuson-Dixence équivaudra à 35% de l'activité du secteur de la construction dans le Valais central pendant six ans, avec des pointes à 45% (9% sur le plan cantonal, ce qui correspond aux travaux sur la N 9).

Parlant de l'impact écologique, M. Méan a rappelé que le projet est entièrement souterrain. De plus, chantiers et téléphériques disparaîtront à la fin des travaux.



M. Philippe Méan, chef du projet Cleuson-Dixence.

Le député Francis Dayer a pris la parole au nom des vingt-trois communes concédantes du projet, avant de

passer le micro à l'ethnologue Bernard Crettaz qui a fait un passionnant exposé sur le «culte» des barrages.

# La fête en plein marasme

Les encaveurs de vins suisses célèbrent leur jubilé avec faste.

VILLENEUVE. - Forte de soixante-trois membres, appartenant aux commerces concessionnés, la Société des encaveurs de vins suisses (SEVS) fêtait, hier, le cinquantenaire de son existence. Présidée par le Valaisan André Bochatay, cette association regroupe des commerces situés dans le canton de Vaud, à Neuchâtel et en Valais. Genève, dont 70% de la récolte passent par la coopérative, n'est pas représenté. Petite sœur de la toute-puissante Fédération suisse des négociants en vins et spiritueux, la SEVS trouve la justification de sa création dans la mission particulière qui est la sienne.

«L'accent prioritaire de notre groupement, souligne le président, est porté sur l'enca-vage de la récolte.» Un rôle que les récoltants ont toujours rempli, même si les prix consentis au kilo de raisin n'ont pas pu être maintenus.

Consciente d'avoir «servi le vignoble romand» par son ac-tivité enthousiaste, la SEVS laissait, pour quelques heures, les problèmes accablant de la viti-viniculture helvétique de côté. Pour marquer dignement cet anniversaire, les responsables conviaient invités et sociétaires à prendre part à leur assemblée générale, à bord du bateau «La Suisse», voguant sur le lac Léman. Alors qu'un ressat de la con-frérie du Guillon, tenu au châ-teau de Chillon, terminait po-sitivement cette journée de

#### Un atout, le chasselas!

Ces festivités n'empêchaient pas les responsables de la SEVS de jeter un coup d'œil sur la situation actuelle du secteur viticole. Tant le secré-taire général, M. François-Daniel Golay, que le président considéraient l'avenir avec un certain optimisme. «Avec l'arrêté fédéral sur la viticulture, des dispositions seront prises pour réduire les récoltes au niveau helvétique.» Côté marché, soulignait M. André Bochatay, il semble que les prix ont tendance à se raffermir.

Ne niant pas les stocks excédentaires présents dans les ca-ves, la SEVS n'éprouve guère de crainte face à la libéralisation des blancs, prévues pour 1995. «Nous n'avons pas peur, s'exclamait André Bochatay, car nous avons un atout, c'est le chasselas. Le consomma-

teur suisse est habitué à ce vin sec et les pays qui nous entourent ne peuvent rivaliser au niveau des prix.» De plus, avec l'appui souhaité du fonds vinicole, la SEVS voit une issue favorable se profiler du côté de l'exportation.

Ariane Alter-Manfrino

## La politique de l'autruche

connu, l'autruche plonge sa tête dans le sable. Cette image symbolique convient parfaitement à bon nombre de responsables des milieux professionnels viti-vinicoles suisses. Invariablement, lorsque vous demandez quel sera l'avenir du chasselas après la libéralisation des blancs en 1995, la réponse s'impose. Unique au monde, paré de toutes les vertus, ce

assauts les plus rudes. Les consommateurs suis-

cépage devrait résister aux

ses, c'est une certitude, ne lui feront pas d'infidélité. Nos acheteurs étrangers potentiels se laisseront séduire par ce petit vin sympathique, chérot, sous le maigre prétexte qu'il représente une curiosité mondiale.

Quant aux nombreux vins blancs aromatiques euro-

plus en plus prisés, rivalisant au niveau des prix, on écarte d'emblée une possible

Pour affirmer pareille assurance, nul ne peut se targuer d'une étude sérieuse sur le sujet. Il n'en existe pas. Tout réside dans le flair infaillible de ceux qui, au-jourd'hui, bradent des mil-lions de litres de ce vin promis, demain, à un destin

Pire que cela, les budgets publicitaires indispensables à la promotion du chasselas ne subissent aucune hausse, lorsqu'ils ne sont pas tron-qués sans pitié.

Drôle de traitement pour ce que d'aucuns considèrent comme l'atout du vignoble

#### **BOURSES ET TENDANCES**

## **Dollar 1.449**

#### **Bourse de Zurich**

André Bochatay.

#### **Actions suisses**

Actions st	110000	
	3.6.93	4.6.93
BCV port.	303 G	303
JBS port.	992	998
JBS nom.	214.50	215
SBS port.	372	376
SBS nom.	181	184
CSH port.	2670	2680
CSH nom.	513	519
Swissair port.		-
Swissair nom.	636	640
Winterthur port.	3270	3320
Winterthur nom.	3070	3110
Zurich port.	2290	2330
Zurich nom.	2230	2290
Réassur. BP	618	620
Adia port.	149	141
Elektrowatt p.	2610	2610
Holderbank p.	677	670
Bâloise nom.	1835	1830
Viège-Zermatt	180 G	180
nterdiscount	1370	1355
Mercure nom.	273	271
Forbo port.	2020	2020
Motor Columbus	730	730
Mövenpick port.	3540	3490
SGS BJ	1380	1380
Jnigestion -	153.50	170
BBC porteur	817	817
Roche	4760	4760
Ciba-Geigy p.	665	670
Giba-Geigy n.	625	631
ischer port.	780	775
Vestlé port.	1110	1110
Vestlé nom.	1110	1110
Sandoz port.	3310	3360
Sandoz nom.	3250	3290

Alusuisse nom. Ascom port.

Bührle port.
Böbst BP
Maag nom.
Galenica BP
Sulzer nom.

Schindler p

Immuno int.

Landis & G. n. SMH nom.

#### Actions étrangères cotées en Suisse 3.6.93 4.6.93

Mark 89.47

ALLEWAGNE		
AEG	130 G	129
MAN AG	231	232
Allianz	1900	1910
BASF	205.50	A 207.50
Bayer	233	235.50
Commerzbank	253.50	256
Daimler Benz	494	500 L
Deutsche Bank	603	607
Dresdner Bank	325	331
Hoechst	216	217.50
Mannesmann	218	221
Siemens	539	543
Veba	331	335 L
Volkswagen	283.50	281
ETATO LIMIO		

Volkswagen	283.50	281
ETATS-UNIS		
Abbott Labor	38.50 G	38
Amexco	40.50	40.50
Atl. Richfield	178.50	179
CPC Internat.	61.50	60
Digital Equip.	62.75	62.50
Dow Chemical	83	81.50
Gen. Electric	133.50 A	134
Gen. Motors	57.75	58 A
Gillette	73.50 L	72
IBM	75.25 L	77.25
Hewlett-P.	121.50	123.50
Lilly Eli	72	71 L
MMM	1161 G	164.50
Pacific Gas	49	48.75
Philip Morris	71.75	72.50 1
Schlumberger	95	95.25
Texaco	92.25	91 50

Schlumberger Texaco Xerox	95 92.25 107.50 G	95.25 91.50 108.50
DIVERS		
Ang. Am. Gold	40.75	42 L
De Beers	25.25 L	.25.25
Olivetti	1.25	1.25
ICI	14.25	15 L
Hoogovens	22 G	22
AKZO .	114 L	115
Philips	21.50	21.50 L
Royal Dutch	131.50	131.50
Unilever	153.50	153.50
Fujitsu	10.50 L	10.50
Honda	18 L	18.25
Sharp	17.25	17.50
Sony	62.25 L	62
Toshiba	9.85 L	9.80
DOM	000 50	000 50

Saint-Gobain 127

569 2150 3690

## **Dow Jones 3545.1**

## **Bourse de New York**

# 3.6.93 4.6.93

licari	10 14	13
Amax	22 5/8	22 1/2
Amer. Express	28 3/4	28 7/8
Black & Decker	21	21 3/8
Boeing Co	39 3/4	39 5/8
Campbell	39 1/2	39 3/8
Caterpillar	74	74 3/4
Coca Cola	41 1/4	41 1/8
Colgate	56 1/2	55
	57 1/2	56 3/4
Dow Chemical		52 1/8
Du Pont Nem.	52 1/4	52 78
ast. Kodak	50 3/4	51 3/4
xxon	65	65 1/4
ord Motor	55 3/8	55 1/8
en. Electric	94 1/8	93 7/8
Gen. Motors	41	41 3/8
Goodyear	40 1/8	41
STE	35 1/2	35 3/8
loneywell	37 7/8	37 1/2
BM	53 7/8	54
TT	84 3/4	84
nt. Paper	67 3/8	66 1/2
itton	58 1/8	58
Mobil Oil	70 1/2	70 1/4
Pepsico	36	36
fizer	71 1/2	69 7/8
hilip Morris	50 3/8	50 1/8
Schlumberger	66 3/8	67
Jnion Carbide	18 3/4	18 1/2
Inion Carbide	10 1/4	10 7/2

## Change des billets

76 3/8

75 1/2

100.00	Chang	je ues	nillets
42 L 25.25	France Angleterre	25.90	27.20 2.28
1.25	USA	1.41	1.48
15 L	Belgique	4.24	4.44
22 115	Hollande	77.50	81.50
21.50 L	Italie	095	101
131.50	Allemagne	87.30	91.30
153.50	Autriche	12.38	12.98
18.25	Espagne	1.10	1.18
17.50	Grèce	0.63	0.73
62 9.80	Canada	1.095	1.165
226.50	Suède	19.05	20.55
126.50	Portugal	0.89	0.97

## Swissindex 1430.2

Swissingex						
	3.6.93	4.6.93				
Industrie	1892.7	1906.1				
Machines	1062.6	1061.3				
Energie	930.8	931.3				
Chimie-pharm.	2887.7	2909.7				
Alimentation	1877	1882.5				
El.technél.tron.	1562.2	1610.9				
Construction	1162.1	1153.8				
Divers	695.3	695.3				
Général	1419.3	1430.2				
Actions port.	1132	1137				
Actions nom.	1764.4	1784.3				
Port. et bons	1263.4	1270.2				
Bons	1598.6	1611.1				
Service	1021.1	1030				
Banques	1225.7	1235.4				
Assurances	1149.5	1163.6				
Transports	640.1	653.1				
Distribution	556.3	561.6				
Divers	657 1	660 1				

## ECU 1.7446

	Vente	Achat
Lingot	17 650	-17 400
Plag. 100 g	1 765	- 1740
Vreneli	107	- 99
Napoléon	105	- 95
Souverain Elis.	132	122
Argent	0.0	-

## Argent 213.--

Cours	ues ue	MISES
Allemagne	88.55	90.35
Autriche	12.57	12.83
Belgique	4.3015	4.3885
Espagne	1.123	1.157
USA	1.411	1.447
France	26.25	26.75
Angleterre	2.1785	2.2335
Italie	0.0968	0.0992
Japon	1.3195	1.3525
Portugal	0.916	0.944
Suède	19.60	20.20

#### COMMENTAIRE

pays (Etats-Unis, Allemagne et Suisse) ont publié hier les chiffres relatifs à l'emploi pour le mois de mai. Son re-cul tant en Allemagne qu'aux Etats-Unis a soutenu en pre-mier lieu le DAX puis le dollar dans l'après-midi. En effet, le billet vert a fait un bond en avant, dépassant 1 fr. Quant au taux de chômage national, il stagne à 4,3%, mais la fermeté du franç suisse occulte légèrement cette statistique, de sorte que nos indices courent après de nouveaux records historiques... Les taux de l'eurofranc suisse sont pour l'instant en observation à 5% pour le trois mois, mais ils devraient connaître un nouveau mouvement de baisse si le franc suisse persiste dans son ascension. Les secteurs de la chimie et des assurances sont les piliers du marché. Roche parvient même à récupérer une grande partie de son dividende (37 francs), alors que Sandoz avance avec confiance. La SBS dirige les opérations au sein des bancaires, aux côtés de la nominative CSH et de l'UBS. Les investisseurs se sont presque rués sur les SMH, dans la perspective de résultats brillants en 1994, tout en appréciant la forte hausse pour l'exercice 1992.

Monica Baradez SBS Genève

# La Croix-Rouge suisse se défend

Opération transparence dans l'affaire du sang contaminé.

LAUSANNE. – Critiquée pour son attitude face au problème du sang contaminé par le virus du sida, la Croix-Rouge suisse (CRS) veut désormais inter un la trapparage. jouer sur la transparence. Elle a annoncé hier à Lausanne la mise en service immédiate d'une ligne téléphonique per-mettant de répondre à toute question au sujet des transfusions sanguines. Destiné au public, le numéro 156 10 24 permet d'enregistrer un message sur un répondeur. Chacun est assuré de recevoir une répondeur évoires écrités.

cun est assuré de recevoir une réponse écrite.
«La Croix-Rouge suisse donne parfois l'impression d'être drapée dans sa splendide dignité», a dit Pierre Sprumont, vice-président de la CRS, pour expliquer l'origine de la démarche. Pendant près de doux hourse les res près de deux heures, les responsables de la CRS ont commencé par se soumettre aux questions des journalistes. Si aucun élément nouveau n'est apparu à cette occasion, la CRS en a profité pour réfuter la plupart des accusations portées contre elle.

#### Pas de dissimulation

M. Sprumont a ainsi démenti que la Croix-Rouge ait tenté à aucun moment de dissimuler des informations importantes.

Il n'est pas vrai non plus que la CRS ait le monopole des transfusions sanguines. Elle rappelle qu'un tiers des hémophiles contaminés en Suisse n'ont jamais reçu de prépara-tion de la Croix-Rouge.

Quant à la douloureuse question de savoir si la CRS a trop tardé avant d'introduire le test de dépistage du sida, M. Sprumont répond que la CRS l'a rendu obligatoire dès le 1er juillet 1985, la Confédération n'a suivi qu'en 1986.

#### Dons de sang en baisse

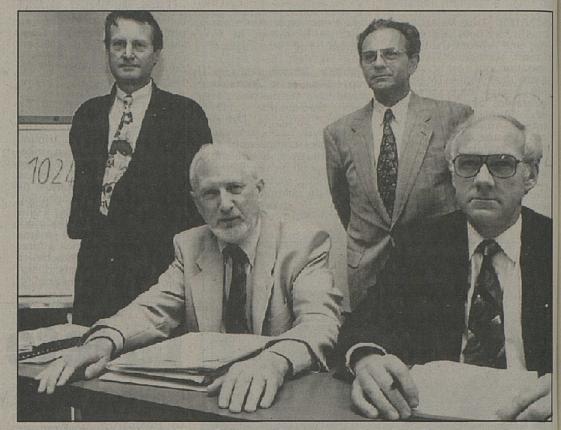
L'offensive d'information du grand public lancée par la CRS vise également à rassurer les donneurs de sang dont le nombre est en baisse. Si en 1987, le laboratoire central de la Croix-Rouge avait enregistré 314933 dons, ce chiffre a passé à 280171 en 1992.

Sur le plan suisse, la situa-tion n'est pas encore alar-mante, mais il existe des situations de pénurie locale, à Zurich par exemple. Même si les médecins s'efforcent de réduire au strict nécessaire les transfusions sanguines, des donneurs restent indispensa-

#### Combien de personnes contaminées?

Selon les chiffres de la CRS, il y aurait eu en Suisse au total de 180 à 250 personnes infêctées par le virus du sida lors d'une transfusion. Parmi elles, 67 hémophiles, dont 17 au moins sont déjà décédés. D'autres cas ne sont pas exclus, le nombre de patients hémophiles n'ayant jamais subi de test étant estimé à une centaine. Le nombre de transfusés non hémophiles est estimé entre 110 et 160 cas. Toutes ces personnes n'ont pas été infectées uniquement par des conserves de sang de la Croix-Rouge.

A la fin de l'année dernière, la CRS a lancé l'opération Look-Back visant à retrouver la trace des personnes transfu-sées et atteintes par le virus du sida entre 1982 et 1985. La première phase a permis de déterminer que 303 livraisons de sang pouvaient être infectées. La balle est maintenant dans le camp des destinatai-res, hôpitaux pour la plupart, pour qu'ils tentent de retrouver les patients à qui ces transfusions ont été administrées. Les résultats de ces démarches seront communiqués en automne. (ats)



Ils plaident non coupables: Pierre Sprumont, vice-président de la Croix-Rouge suisse, et Hubert Bucher, secrétaire général; derrière: Philippe Schneider, vice-président de l'Association des centres de transfusion CRS, et Andreas Morell, directeur du laboratoire central.

#### En bref

#### Casinos: le modèle anglo-saxon

LOCARNO. - Les futurs casinos suisses devront disposer d'une législation qui corresponde à la mentalité du pays. En outre, la réglementation ne devra pas être trop sévère, surtout en matière d'imposition fis-cale. C'est à ces conclu-sions que sont arrivés les experts réunis pour traiter de la législation suisse sur les casinos lors d'un symposium international tenu jeudi et hier à Locarno.

La loi devra correspondre à la tradition et à la culture suisses, tout en s'inscrivant dans la lignée d'expériences faites dans d'autres nations comme la Grande-Bretagne et les Etats-Unis (Illinois et Ne-vada). «La mentalité y est plus proche de la nôtre que celles de pays limitrophes tels que la France ou l'Italie», a dit Franz Dietrich, ex-conseiller national bernois en clôture de symposium. (ats)

#### Violée en rentrant de l'école

HEIMISWIL. – Une fillette de 10 ans a été violée hier vers midi à Heimiswil (BE), alors qu'elle rentrait seule et à pied de l'école. Un inconnu masqué s'exprimant en dialecte ber-nois a guetté l'arrivée de l'enfant avant de l'emmener dans un bois où il a accompli son forfait sous la menace d'une arme à feu, a indiqué la police canto-nale. (ats)

#### **Enorme brasier**

KÄGISWIL. – Le centre commercial et artisanal de Kägiswil (OW) a été ravagé un incendie dans nuit de jeudi à vendredi. Personne n'a été blessé, mais les dégâts atteignent plusieurs millions de francs. Les causes du sinistre sont inconnues pour l'instant.

L'alerte a été donnée à 23 h 09. Les pompiers de Sarnen, Kägiswil et Alpnach se sont rendus immédiatement sur les lieux, soit 180 hommes. Ils ont dù lutter jusqu'à 6 heures hier matin pour éteindre

l'incendie. Le feu a détruit six ateliers, plusieurs bureaux, un centre de loisirs ainsi que six appartements où vaient neuf adultes et deux enfants. Ils ont pu s'enfuir à temps et ont été hébergés par des proches. (ap)

## On ne badine pas avec les délais

Un bon truc du Tribunal fédéral des assurances pour alléger son travail.

LUCERNE. – Hantise de tous les avocats, les règles strictes qui touchent au respect d'un délai judiciaire ne sont pas près d'être assouplies. Qui plus est, la preuve que le re-cours est arrivé à temps sur le bureau du juge doit être absolue. C'est ce qu'a relevé le Tri-bunal fédéral des assurances dans un arrêt rendu public

Les magistrats ne tolére-raient-ils plus le moindre doute? La question vaut d'être posée après ce récent jugement, extrêmement strict, rendu contre une caisse de compensation. Celle-ci a été déboutée de toutes les préten-tions qu'elle émettait contre un employeur. Cela pour des raisons purement formelles.

Devant la commission cantonale de recours, la caisse de compensation avait pourtant obtenu gain de cause. L'autorité avait admis qu'il était très vraisemblable, au vu des preuves apportées, que le re-cours avait été adressé à temps. Le délai de recours de

trente jours qui avait com-mencé à courir un 4 juin avait été respecté, à ses yeux, puisque le livret postal de la caisse de compensation mentionnait bien que deux envois recom-mandés avaient été adressés par elle en date des 2 et 3 juil-

let à l'autorité de recours.

Intraitable, la Cour fédérale
a relevé que le respect du délai ne souffre aucun doute. Il
n'est pas tolérable que
l'instance de recours e contente de l'autorité d'autorité. tente seulement d'une «grande vraisemblance». Les courriers expédiés les 2 et 3 juillet étaient des envois collectifs et rien n'indique, a considéré le TFA, que le recours s'y trouvait. Pour la cour, il aurait fallu,

par exemple, que le recourant prenne soin de demander à la poste une inscription séparée ou un récépissé particulier avec un numéro de dépôt, d'autant que le juge saisi du recours n'avait pas, comble de malheur, conservé l'enveloppe portant la date de l'affranchissement postal. (ats)

## Moins de petit bois sur les pistes de ski

Le nombre d'accidents de ski a presque diminué d'un cinquième en Suisse durant le dernier hiver par rapport à l'hiver précédent. Ce sont la neige tombée en abondance et la récession économique qui l'ont fait baisser, a indiqué hier la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents (CNA). Six de ces accidents ont eu une issue mortelle, contre onze l'année précédente. 16500 accidents de ski ont été déclarés à la CNA de novembre 1992 à avril 1993, soit 19% de moins que durant l'hiver précédent. Les parties du corps le plus fréquemment blessées ont été les genoux (23%), les épaules (16%), les doigts (10%), la cage thoracique (8%) et les jambes (5%). La CNA a déboursé 5300 francs en moyenne par acci-

#### Moins cher que le football

Ces chiffres ne tiennent pas compte des accidents survenus en planche à neige ou dans des avalanches. Les accidents de ski occupent la deuxième place au classement des différents sports. Ils viennent juste après les accidents de football.

La CNA organisera une préventive campagne d'échauffement pendant saison d'hiver 1993-19 1993-1994. Cette campagne sera menée dans trois stations suisses Elle vise à amener les sportifs à s'échauffer pendant quelques minutes avant de s'élancer sur les pistes. Une courte phase de préparation peut en effet sérieusement réduire le risque d'accidents. (ap)

#### Garage en feu

ROMONT. - Un incendie a ravagé dans la nuit de jeudi vendredi un garage souterrain desservant plusieurs immeu-bles locatifs de l'avenue Gèrard-Clerc, à Romont (FR) Les pompiers ont rapidement maîtrisé le sinistre, dont la cause n'est pas encore établie Mais ils n'ont pu empêcher le feu de détruire trois voitures et d'en endommager huit autres, ainsi qu'une moto et plusieurs cyclomoteurs et bicy-clettes. Personne n'a été blessé. Selon la police, les dégâts sont importants. (ats)

## ACS: appel à la résistance

Non à de nouveaux impôts sur l'automobile.

LAUSANNE. – Sauvegarder les intérêts des automobilistes, défendre une ligne de conduite transparente et rejeter toute «politique de gi-rouette»: c'est la conclusion qu'a tirée de sa première année de présidence M. Brenno Brunoni, hier à Lausanne, de-vant les délégués des 112000 membres de l'Automobile-Club de Suisse (ACS). Celui-ci refuse de voir l'automobiliste «taillable et corvéable à

«Les appétits financiers de l'administration fédérale sont loin de s'arrêter, a poursuivi le président. L'avenir nous réserve d'autres propositions vi-sant à soumettre les automo-bilistes à de nouvelles charges.» Si une augmentation de la vignette autoroutière et de la taxe poids lourds pouvait

être acceptable, parce qu'elle serait affectée à des tâches routières, une taxe sur le  $CO_2$ ne l'est pas aux yeux de l'ACS.

Cette nouvelle taxe sur les carburants ne serait efficace que si elles était introduite sur le plan international, mais il n'existe encore aucun consensus sur ce point. Pour l'ACS, «il s'agit d'une mesure à caractère purement fiscal, destinée à améliorer des finances fédérales peu reluisantes».

Assainir celles-ci est certes nécessaire et urgent et il est probable que cela n'ira pas sans hausse des impôts, ad-met le club automobile. Mais il faut dès lors réaménager l'ensemble de la fiscalité fédérale et ne pas introduire une fois de plus de nouvelles redevances improvisées. Comme ces dernières frappent tout particulièrement les automolistes, «il nous faut aujourd'hui déjà annoncer notre résistance»

D'autre part, l'ACS ne s'op-pose pas à un développement raisonnable et financièrement acceptable du réseau ferroviaire. Il reconnaît la nécessité d'une nouvelle voie ferrée à travers les Alpes et partage en principe le point de vue que le transport des marchandises transitant par les Alpes doit en priorité passer par le rail plutôt que par la route.

Mais, à son avis, cela ne signifie pas pour autant que cet objectif doive être réalisé avec des fonds routiers et à coups d'instructions et d'interdic-tions à caractère dirigiste.

## Les cheminots menacent

Ils sont prêts à recourir à des mesures de lutte.

nterlaken, les délégués de la Fédération suisse des cheminots (SEV) ont adopté hier une résolution exigeant que la direction générale des CFF ouvre - dans les deux semaines à venir - des négociations à propos de la privatisation partielle et des suppressions

«Le congrès s'est déroulé sous le signe de la combati-vité», a déclaré Gerry Schmit-zer, du service d'information du syndicat. La décision de

INTERLAKEN. - A l'issue de demander à la direction du tière de trafic régional. leur congrès de deux jours à syndicat de préparer des mesures de lutte est la plus importante prise durant le congrès. Et elle a été prise à l'unanimité. Selon le porte-parole de la SEV, la direction générale des CFF a maintenant deux semaines pour ouvrir des négociations avec les responsables du syndicat. Se-lon le syndicat, les discussions doivent porter sur la suppresle déplacement de 3000 emplois ces prochaines années, la privatisation de Cargo domicile et la diminution des prestations en ma-

«La situation des CFF n'a jamais été aussi difficile», a con-cédé hier devant les cheminots Benedikt Weibel, président de la direction générale des CFF. Il est conscient que bon nombre d'entre eux ont de la peine à comprendre la situation difficile et la politi-que de la direction générale. «Je vous invite tous à prendre ensemble notre sort en main. Nous ne saurions nous laisser conduire en victimes sur l'autel des finances fédérales», a déclaré le patron des CFF.

## Compte bancaire bloqué

Corruption en Italie: pots-de-vin déposés en Suisse.

TURIN - LUGANO. - Selon des informations provenant de la magistrature italienne, un compte bancaire sur lequel était versé de l'argent provenant de pots-de-vin aurait été bloqué au Tessin. Ce compte avait été ouvert au nom d'un ex-membre du Partito democratico della sinistra (PDS), l'ancien Parti communiste. Le procureur compétent, Carla Del Ponte, n'a pas pu être atteinte hier après-midi.

Selon l'agence italienne de presse Ansa, la documenta-tion bancaire relative à ce compte devrait être envoyée prochainement par le magistrat luganais au procureur de Turin. Le titulaire de ce compte désigné par l'appellation d'«Ides» serait, à en croire les journaux italiens, un exleader de la section turinoise du Parti communiste devenu PDS. La société Italpresit appartenant au groupe Fiat aurait versé sur ce compte 250 millions de lires (environ 240 000 francs) et ce après avoir obtenu la concession pour la construction d'une installation de dépuration.

Il s'agit du second compte

bancaire en Suisse lié aux pots-de-vin payés à l'ex-PC. Le titulaire du premier compte dont il a été question l'ex-fonctionnaire du PC de Turin, Primo Greganti. Sur ce compte baptisé «Gabietta» et ouvert dans une banque lu-ganaise, Greganti aurait reçu 600 millions de lires. Arrêté, Primo Greganti a été relâché peu après la fin de

l'instruction et, au terme de longues hésitations, il vient d'admettre l'existence de ce compte tout en précisant qu'il ignorait que des pots-de-vin y étaient versés. (ats)

### **MESSES ET CULTES**

#### Sierre

AYER: di 9.30. ZINAL: sa 19.30; di 17.30 (hiver); 19.00 (été); CHALAIS: sa 18.00, di 10.00. CHANDOLIN: sa 18.00, di 11.00. CHERMIGNON: Des-17.30 (niVer); 19.00 (ete); CHALAIS: Sa 18.00, di 11.00. CHERMIGNON: Dessus: je 9.45, ve 18.30 (niver), je ve 19.00 (été). 1er ve mois 19.00 chap., 19.30 messe, sa 18.30, di 10.15 (mois impairs). Dessous: me (hiver) 9.45, me (été) 19.00, di 9.00. Ollon; lu 7.30, ma 19.30, me 9.00, je 19.30, ve 19.30, sa 7.30, di 10.00 et 18.30; été di 10.00 et 19.30. BLUCHE: ma 18.30. Champsabé: 3e di du mois, 18.00. CHIPPIS: sa 19.00; di 9.30. GRANGES: sa 19.00, di 9.30. GRANGES: sa 19.00, di 9.30. GRIMENTZ: sa 18.30; di et fête 10.00 (haute saison à 19.15). ICOGNE: sa heure d'été 17.45, heure d' hiver 17.15. LENS: sa heure d'été 19.00, heure d'hiver 18.30, di 9.30. GRÔNE: Sa et veille de fête 18.30, di 9.00, (juillet-août) 8.30. LOYE: di 10.30 (juillet-août) 10.00. MIÈGE: sa 19.15, di mois pairs 10.00. MONTANA: station: sa 18.00, di 8.30, 10.30 et 17.00; semaine 18.00, sauf ve 17.00; village: ma 19.00, je 9.45, sa 18.30; mois pairs di 10.15. CRANS: di 9.00, 11.00. CORIN: me 9.30, di 9.00. MURAZ: di 9.30, ma et ve 19.00. NOËS: sa 17.45; di 8.00. SAINT-LEONARD. — ma, me, ve 19.30; sa 19.00; di 10.45. SIERRE: St-Joseph: 9.30. Ste-Croix: sa 17.45; di 10.00, 17.45, all. 19.30. Confes. avant messe et sa dès 16.45. Ste-Catherine: sa 18.00, 19.15 en allemand; di 9.00, en all.; 10.30, 18.00. Confes. sa, veilles de fêtes de 16.30 à 17.30. Notre-Dame-des-Marais: 8.00 (en all. excepté ter ve), 18.15 (excepté le ma); 1er ve 18.15 messe et bénéd.; sa 18.00, 19.15 (en all.); di 9.00 (en ital.), 18.00 (en port.). Géronde: di 9.15. Muraz: 1er ve, 45.45 di 410 cu de cardidate de constant de const (en all.); di 9.00 (en ital.), 18.00 (en port.). **Géronde:** di 9.15. **Muraz:** 1er ve, bénédiction et messe à 19.00; di 9.30. Confess. demi-heure avant les messes. VENTHÔNE: me et je été 19 h; di 10.30. MOLLENS: chap. ma 8.15, ve de 10.00; dillo mole point a 18.30 meter. 10.30. MOLLENS: cnap. ma 8.15, ve 19.00; église mois pairs sa 18.30, mois impairs di 9.45. VEYRAS: lu, me, ve 19.00, sa 17.45; di mois impairs 10.00. VISSOIE: sa 19.30, di 9.15. RANDO-GNE: chap. ve 8.30; église Crételle di 10.30. LOC: 2e di mois 19.00.

#### Sion

ARBAZ: di 9.30, me, ve, sa, 19.00; je 8.30. GRIMISUAT: sem. 19.15, sa 8.30. GRIMISUAT: sem. 19.15, sa 18.00, di 10.15. CHAMPLAN: di 9.00, sem. 19.15. LES AGETTES: trimestres sa 18.00; trimestres impairs: d
SALINS: trimestres pairs: d 10.30; trimestres impairs: sa 18.00. SAVIËSE: Saint-Germain: ve 19.30; sa 19.30; di 7.30 et 10.00; Ormône: lu 8.00; Granois: ma 19.00; Chandolin: di 9.00. Drône: me 7.50; Home: je 10.30; Zour: di 11.00 (dès le 27.6). Grand-Zour: di 11.00 (dès le 27.6). Grand-Zour: di 11.00 (dès le 27.6). SION: Cathédrale: sa 18.00; di 8.30, 10.00 et 20.00. Platta: di 10.00. Uvrier: di 9.00 et 18.00. Sacré-Cœur: sa 18.00, di 8.30 et 10.30. Saint-Guérin: sa 17.30; di 10.00, 18.00. Champsec: di 9.30. Châteauneuf: di 9.30, 11.15 (portu-guês). Capucins: di 6.30, 8.00. Bra-mois: sa 19.00; di 10.00 et 18.00. Ermois: sa 19.00; di 10.00 et 18.00. Er-mitage de Longeborgne: di 8.30. St-Théodule: (all.): sa 17.30 (deutsch), di 9.30 (deutsch), 18.15 (deutsch); di 10.45 (ita.) Esp. r. de la Tour 3, di 11.00. SAINT-LEONARD: sa 18.00, di. 10.15. VEYSONNAZ: ve 19.00, sa 19.30, di 9.00.

#### Hérens

AROLLA: di 17.30 (en saison). AYENT: église parois. di et jours de fête 9.30, sa et veille de fête 19.00. Signèse: di et fêtes 8.20. ANZÈRE: di 11.15. EUSEItes 8.20. ANZÈRE: di 11.15. EUSEI-GNE: di 8.30 (mois pairs), 19.00 (mois impairs), ÈVOLÈNE: sa 18.00, di 10.00. LA SAGE: sa 20.00. LES HAUDÈRES: di 19.30. MÂCHE: di 8.45 (mois imp.), 19.00 (pairs), MASE: sa 19.00; di 10.00. NAX: sa 19.15, di 8.30. SAINT-MARTIN: sa 18.00, di 9.30. La Luette: sa 20.00. Eison: di 11.00. SIGNÈSE: di 8.50. VERNAMIÈGE: di 10.00. LES COLLONS: sa 17.00, veilles de fêtes 18.00. THYON 2000: di et fêtes 17.00 pendant la saison de ski.Bon Accueil: sa 17.30, di 10.00. VEX: di 9.30 et 19.30.

#### Conthey

ARDON: Sa 19.00, di 10.00, 17.30. CHAMOSON: sa 19.00; di 9.30. SAINT-PIERRE-DE-CLAGES: di 11.00. CONTHEY: Aven: sa 18.00, ma 19.00. Erde: sa 19.00, di 10.15, lu, je, ve 19.00. Daillon: di 9.00, me 19.00. Saint-Séverin: di 11.00, lu 19.00. Plan-Conthey: di 9.30 et 18.30, lu, je, ve 19.30, me 8.30. Sensine: ma 8.00, ve 19.00. Bourg: je 8.00; Châteauneuf-Conthey: sa 18.30, ma 19.30. Mayens de My, Biollaz, Godé: di 11.00 du 27 juin au 26 août. NENDAZ: Basse-Nendaz: me 19.00, ve 19.00, sa 19.00, di 10.00. Haute-Nendaz: ma 19.00, sa 17.30, di 9.00, 19.00. Clèbes: lu 19.00. Baar: me 19.00 sauf le 1er du mois. Gi 17.30. Brignon: lu 19.00 sauf le 1er du mois. Beuson: ma 19.00 sauf le 1er du mois. Saclentz: lu 19.00 le 1er du mois. Condémines: ma 19.00 le 1er du mois. Bieudron: me 19.00 le 1er du mois. Bieudron: me 19.00 le 1er du mois. Bieudron: ma 19.00 le 1er du mois. Sieudron: di 10.30. Planchouet: di 10.30. APROZ: en alternance oct. nov. déc. sa 19.00 lie 19.00 vietro 27. sa 19.00 di APROZ: en alternance oct. nov. déc. sa 19.00, je 19.00. VÉTROZ: sa 19.00, di 10.00 et 19.00 (du 27 juin au 29 août 9.30); ma, je 19.30; me heure variable; ve 9.15 (home).

#### Martigny

BOVERNIER: sa 18.00, di 9.30. CHAR-RAT: sa 19.00, di 9.30. Vison: me 19.00. FULLY: sa 19.00, di 7.30, 10.00,

Longueur:

Catégories:

Inscription:

Heure:

Prix:

4. Rhoneblick-Cup

MOUNTAIN BIKE

Dimanche 6 juin 1993

1° Slalom géant du Haut-Valais

Guttet-Loèche)

1500 m 11 h: 1'° manche

14 h: 2º manche

seniors-dames

Fr. 19.- / Fr. 24.-

- un prix pour les 3 premiers de chaque catégorie

Nouveau - thuyas

sans taille Smar-Emeraude, vert tout l'année

Belle forme conique

Pépinières Laccomoff S.A. Tél. (026) 46 16 03. Fax (026) 46 39 49.

3º brocante

Martigny

(quartier de la Gare)

le mercredi 9 juin 1993

de 8 heures à 18 heures

avec

clown animateur

ambiance musicale

grillades, raclettes

concours des commerçants

+ de Fr. 500.- de prix

- Fr. 600.- pour les 3 meilleurs du jour.

VELO ARNOLD, La Souste-Loèche

écoliers(ères), juniors, messieurs,

1 heure avant le cours ou par télé-phone (027) 63-22 33

Rendez-vous: Semse (au-dessus de

19.30. ISÉRABLES: sa 19.00, di 9.30. LEYTRON: sa 17.00; juillet et août di 11.00. OVRONNAZ: sa 17.00, di 11.00. MARTIGNY: paroissiale: di 7.30, 9.30 11.00, 19.30, semaine à 8.30. Bâtiaz: me 19.30. Guercet: je 19.30. Martigny-Croix: sa 19.00, di 9.30, ve 19.30. Mar-tigny-Bourg: sa 18.00, 19.30, di 10.00, 17.30; sem. à 19.30. La Fontaine: sa 17.00, je 17.50. Com. ital. Notre-Dame, di 18.00; com. esp., Ste-Marie sa 18.00. Ville: com. port. 9.30 église N.-Dame. RAVOIRE: di 11.00. RIDDES: sa 19.00, di 9.30. MAYENS-DE-RIDDES: sa 17.30. **Miolaine:** sa 16.15. **SAIL-LON:** sa 19.00; di 10.00. **SAXON:** sa 18.00; di 10.30 et 19.00 **TRIENT:** di

#### Entremont

ORSIÈRES: sa 19.00; di 9.00. BOURG-SAINT-PIERRE: Sa 19.30; di 10.00. CHAMPEX: sa 17.00. LA FOULY: di 17.00. PRAZ-DE-FORT: di 10.30. HOS-PICE DU SAINT-BERNARD: di 10.30 CHEMIN: sa 20.00. LE CHÂBLE: sa 18.00; di 9.15, 18.00. La Providence: di 8.30. Lourtier: di 9.00. Fionnay: di 10.30. Autres villages: di 10.45, 1er di Champsec; 2e di: Versegères; 3e di: Sarreyer; 4e di: Bruson; 5e di: Prarreyer. LIDDES: sa 19.30; di 9.30. SEMBRAN-CHER: sa 19.30, di 10.00. VOLLÈGES: sa 19.30, di 10.00. Chemin-Dessus: sa 19.00. Vens: sa 17.45. Le Levron: di 7.30, et 9.30. VERBIER: Village: sa 19.00, di 10.00. Station: di 18.00.

#### Saint-Maurice

ALLESSE: di 8.45. CHÂTELARD: sa 17.00. COLLONGES: di 10.00 (mois im-pairs) et 20.00. DORÉNAZ: sa 19.15, di 10.00 (mois pairs). La Giétaz: di 10.30 (juillet et août). EVIONNAZ: sa 19.00, di 10.00. FINHAUT: di 10.00. GIÉTROZ: di 8.45. MASSONGEX: mois pairs di 9.00, mois impairs di 10.30. DAVIAZ: sa 19.30; VÉROSSAZ: mois pairs d 10.00, mois impairs di 9.15. MEX: di 9.30. SAINT-MAURICE: parois.: sa 18.00, di 11.00, 18.00. Basil.: di 7.00, 9.00, 19.30. Capucins: di 8.00. SAL-VAN: Les Marécottes: sa 18.00; Salvan: di 9.45. Le Trétien: di 17.30. VER-NAYAZ: sa 18.00, di 10.00. Le 1er du mois pas de messe à 7.30 mais à Miéville 16.00

#### Monthey

CHAMPÉRY: sa 17.30, di 10.30.

CHOËX: semaine sauf lundi, sa et veille de fête 7.30, sa 18.30, di 8.00 et 10.00. de fête 7.30, sa 18.30, di 8.00 et 10.00.
COLLOMBEY-MURAZ: sa 19.00. Colombey: di 9.00, me 8.30, ve 19.30.
Collombey-le-Grand: me 19.00. Muraz: di 10.30, ma 19.30, je 8.30. Chapelle des Bernardines: di et fête: 10.30, semaine 7.30. MONTHEY: église paroissiale: lu, ma, me, je 8.00, ve 8.00 et 19.30, sa 18.00, 1er et 3e di du mois à 19.30 en portugais, di 7.00, 10.00, 18.00, 11.00 en italien. Closillon: je 18.00, sa 17.00, di 9.00, 19.30 en portugais. TROISTORRENTS: sa 19.00, di 9.00. MORGINS: di 10.30. VAL-D'ILLIEZ: sa 19.30, di 9.30. VIONNAZ: sa 18.00, di 9.30. VOUVRY: sa 19.00, di 10.00, 17.00 à Riond-Vert. Miex: sa 17.30. AIGLE: 2e ve du mois 20.00 à St-Joseph (croate); sa 18.00 à delte. Miex: sa 17.30. AIGLE: 2e ve du mois 20.00 à St-Joseph (croate); sa 18.00 à Aigle; 19.00 à Aigle (italien); 1er et 3e sa du mois 20.00 à Ste-Clotilde; di 8.30 à St-Joseph; 9.30 à Roche; 10.00 à Aigle; 10.30 à Ollon; 18.00 à Aigle; di 0.00 (juillet et août) à Corbeyrier. LE BOUVERET: paroisse sa 19.00, di 10.00 (en alternance avec Port-Valais). Monastère St-Benoît: di 9.30. Col. des Missions: di 7.00 10.30 LES Missions: di 7.00, 10.30. LES EVOUETTES: sa 18.00. PORT-VALAIS: di 10.00 (en alternance avec Le Bouve-

#### Sainte-Famille

SION, r. de la Bourgeoisie (messe de Saint Pie V en latin). Di et fête d'obliga-tion: 7.45 messe basse; 10.30 grand-messe chantée. Semaine: lu, ma, me, ve 18.00, je messe des écoles 8.30; sa 7.45. Rosaire chaque jour. Prieuré Sierre: di 8.30 et 19.00; salut du Saint-Sacrement 17.20; en semaine 19.00.

#### Eglise réformée

Sion: 9.45 culte (garderie), culte des enfants. Saxon: culte à Martigny 10.00. Martigny: 10.00 culte, sainte cène et culte des enfants. Lavey-Saint-Maurice culte des effiants. Lavey-saint-Matrice
19.45 culte, sainte cène; 11.00 culte à
Lavey-les-Bains. Monthey: 9.30 culte,
sainte cène et culte des enfants. Vouvry: culte au Bouveret à 10.00. Le Bouveret: 10.00 culte et sainte cène. Montana: 10.15 culte français, sainte cène et culte des enfants. Sierre: 9.00 culte allemand et sainte cène; 10.00 culte français et sainte cène. Loèche-les-Bains: 9.30 culte allemand et sainte 10.45 culte français et sainte

Evangelische Gottesdienst deutsch. Sion: Evang. Stadtmission, Blancherie 17, Telefon 23 15 78. Sonntag 9,30 Uhr: Gottesdienst; Mittwoch 14 Uhr: Frauen-Nachmittag. Freitag 20.00 Uhr Bibelabend. Samstag-Vormittag: Bü-chertisch, rue de Conthey.

### URGENCES



#### Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, Ø 111. Régions et villages entre Sion et Martigny: Ø 111 ou natel (077) 28 08 09. Région Fully-Conthey: Dr Bourban, Fully, Ø (026) 46 27 27, natel (077) 28 08 09. Saint-Maurice médecin de garde: natel Ø (077) 22 84 40 ou Clinique Saint-Amé, Ø 65 12 12. Vouvry et environs: sa-di, Dr R. Dardel, Ø 81 21 01. Monthey: service de garde, Ø 71 11 92. Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, Ø (025) 288 288.

#### **Pharmacies** de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15. Sierre: Hofman, Ø 55 79 52. Crans-Montana: Pharmacie Internationale, R. et P. Féraud, Montana, Ø 41 24 18, natel (077) 28 34 35. De Conthey à Fully: natel (077) 28 14 24. Sion: sa, Buchs, Ø 22 10 30; di, Zimmermann, Ø 22 10 36 et 23 20 58. Martigny, Verbier: Ø 111. Saint-Maurice: de la Gare, Ø 65 30 75. Monthey: De Lavallaz, Ø 71 21 06. Bex et Aigle: du Rhône, rue du Rhône 21, Aigle, Ø (025) 26 55 55. Brigue: sa-di, St. Mauritius, Naters, Ø 23 58 58. Viège: di, Burlet, Ø 46 23 12.



#### **Ambulances**

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, Ø (027) 22 61 61. District de Sierre – moins Saint-Léonard – et district de Loèche: Ø 55 17 17. Centrale cantonale des appels ambulance secantonale des appeis ambulance se-cours: police cantonale, Ø (027) 22 61 61. Sion: Police municipale, Ø (027) 23 33 33. Martigny et Entre-mont: service officiel (Martigny et Verbier), Ø (026) 220 144, ambulan-ces Yerly, Ø (026) 83 18 13 (Orsiè-res). Saint-Maurice: Ø (025) 71 62 62 et (026) 220 144. Monthey: Ø 71 62 62. Aigle: Ø 26 27 18.



Sierre: garagistes sierrois, Ø 55 55 50. Auto-Secours sierrois, Ø 55 24 24, Sion: TCS, Ø 140. Garage Touring-Farquet, 1958 Saint-Léonard, Ø jour 31 27 96, nuit 31 58 19 ou 31 23 48. Auto-Secours accidents sédunois, Ø 23 19 19. Martigny: Auto-secours des garagistes Marti-

gny et environs, 24 heures sur 24, Ø 22 89 89 (jour et nuit). Groupement des dépanneurs accidents de Marti-© 22.81.81.Frassa Jean-Bernard, Assistance Valais Dépannage jour et nuit toute l'année, 1920 Martigny, Ø (026) 22 43 43. Saint-Maurice: Garage de la Cascade, E. Bourgos, Ø (026) 64 16 16. Monthey: Ø 71 17 82. Brigue: patrouilleurs TCS, Ø (022) ou (031) 140. Membres TCS: Ø 140.



#### Taxis

Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, Ø 55 63 63. Val Taxi Sierre, Ø jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (077) 28 56 11. Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, Ø 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h sur 24, Ø 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, Ø 41 34 65, le jour; Ø (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures. Saint-Léonard, Ø 31 12 69. Sion: station cennard, Ø 31 12 69. Sion: station centrale de la gare, Ø 22 33 33. Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, Ø 22 32 31. Verbier: May Taxis (24 h sur 24), Ø (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. Le Châble: Taxi Alpina, Ø (026) 31 35 55. Saint-Maurice: taxiphone, Ø 71 17 17. Monthey: station place Centrale de la gare, Ø 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, Ø 71 17 17. Bex: taxiphone, Ø 71 17 17.

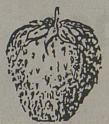


La main tendue: Ø 143. SOS jeunesse, Ø (027) 23 18 42. SOS futures mères: permanence 24 h sur 24 h, Sion, Ø (027) 22 12 02 et Chablais, Ø (025) 65 30 30. Service de dépannage du 0,8%: Ø (027)
22 38 59. Sage-femme: service VS,
centrale romande, Ø (021)
728 90 70, de 9 à 12 heures et de 14
à 18 heures. Baby-sitting: Sion, Ø
82 70 oct Martiner. Ø 95 03. 38 37 03 et Martigny, Ø 85 22 33 Fully, Ø (026) 46 36 16.

Réparations prothèses dentaires Alban Jossen, Sion, © 23 43 64 ou 31 65 48 (jour et nuit). Laboratoire dentaire M. Tarbouche, av. de la Gare, 1950 Sion, © (027) 22 79 84. ADS (Appel-Détresse-Service): assistance à personne seule, handica-pée et âgée. 24 heures sur 24. Ø (026) 23 20 30. Groupe d'appui à l'allaitement maternel: Francine Ambord, (027) 31 34 50, Marylène Moos, (027) 38 42 06, Denise Lamon (027) 58 25 18. Alcooliques anonymes: Ø (027) 22 96 22.

### **ANNONCES DIVERSES**

**SELF-SERVICE** FRAISES CONFITURE



**Ouvert tous les jours** même le dimanche

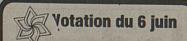
PAR TOUS LES TEMPS... **VOUS ÊTES A L'ABRI!** 

Horaire: 9 h 30 à 19 heures Prix: Fr. 3.-/kg

Vernayaz ← Route Cantonale → MARTIGNY,

**OPTIGAL** 

FRAISIÈRE sous tunnels CARRON FRÈRES



Ce message s'adresse à tous ceux qui aspirent à un

### monde meilleur

et plus fraternel pour nos enfants.

#### Comment y parvenir?

Nous remarquons de plus en plus que nous avons besoin d'organismes neutres comme par exemles casques bleus pour empêcher le massacre dans les pays en guerre. Ne soyons pas égoïstes et mettons tout en œuvre pour créer une armée de la paix cause bien plus humaine.

Votez 2×OUI et mettons cette énergie dans une nouvelle voie plus pacifique.

Jean-Marie Briaud resp. du mouvement raélien valaisan 3972 Miège

36-095544

36-05902

036-094067

Vacances au bord de la mer, hôtel bien conduit, pension complète Lit. 39 000.—, 55 000.—.

Rimini

TOURISME

**ET VACANCES** 

Renseignements + prospectus: (061) 302 19 47 ou direct (0039) 541 380 157.

**VISERBA DI RIMINI - ADRIATIQUE - ITALIE** 

### **Hôtel Joséphine\*\***

Tél. (0039) 541 738027. Complètement

rénové, toutes chambres avec douche, WC, balcon sur la mer, ascenseur. Gestion fami-liale. Pension complète: juin Lit. 33 000, juil-let Lit. 38 000, août Lit. 50 000-38 000.

#### ADRIATIQUE/ITALIE - RIMINI **MAREBELLO HÔTEL KONRAD\*\*\***

Tél. (0039) 541 373 054 (3 lignes sélection automa tique) privé 690 551, tout près de la mer, parc bordé d'arbres, chambres avec douche-WC, téléphone, balcons vue mer, parking, possibilité de jouer au tennis et aux boules, salle à manger aérée, cuisine familiale rénommée et riche. Mai, juin et septembre Lit. 40 000, juillet Lit. 46 000, août Lit. 62 000-46 000.

#### ADRIATIQUE/ITALIE / BELLARIA **HOTEL SCARDAVI**

Via Tirreno 17 - Tél. 0039/541/347555, à 100 m de la mer, tranquille, tous les conforts, air conditionné, parking, cuisine soignée par la propriétaire, 3 menus au choix, pension complète juin Lit. 38 000, juillet Lit. 43 000/ 45 000, réduction pour enfants jusqu'à 50 %.

Devenez donneur!

Donnez GESTIFIN SA MEZIERES 021 903 24 45 de votre sang

## Miele

Samedi 5 juin Démonstration appareils de cuisson

de 9 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 30 à 17 h 00

CUISINES MAJO SA 1907 SAXON TEL. 026/44 35 35

## A vendre cause de décès

divers

meubles salon cuir 2 tables en verre lustre cristal + appliques rideaux salon antique

style Henri II. Prix à discuter.

Pour visite et rensei-gnement: (027) 55 13 07 (de 8 h à 14 h et dès 18 h).

A vendre

Ø (025) 39 22 14 ou Ø (025) 39 21 30.

**PEINTURES** 

J'exécute:

tous styles de pein-

tures paysannes sur bois, vieux meubles,

ainsi que pour baptêmes, mariages, armoiries, etc.

Pour tous rensei-

gnements: Tél. (027) 86 39 95.

TV - Vidéo

couleurs, neufs,

téléviseurs et vidéos

1 an de garantie, de marque Panasonic, Philips, Blaupunkt, Telefunken, Inno-Hit,

TV 51 cm, télécom-

TV 91 cm, telecom mande, dès Fr. 490. –; TV Philips 63 cm, Fr. 1390. –; VD ual, 70 cm, Fr. 1390. –; vidéo VHS-VPS,

télécommande, programmation, dès Fr. 449.—.

\$ (027) 22 80 77.

036-095907

morbiers.

243-012610

cheuse

Bucher

M 600

Seulement

Fr. 1000.-

Révisée.

motofau-

## Tél. (027) 56 13 69 (également sa et di).

A vendre

Aebi

fanneuse

Etat de neuf.

Tél. (027) 43 23 26.

Pour mise en forme

de détente, anti-

stress, relaxants

par masseuse diplô-mée.

massages

036-095565

036-095364

#### **Astrologie** Aladin Psycho-conseil (027) 43 12 37

dans la journée.

Gratuit une question

sur arcade majeure.

A vendre

tableaux anciens

datés et signés.

Tél. (021) 963 67 29. 195-730963

## TV • HIFI • VIDEO **NATEL • FAX • TELEPHONES**

#### PRIX FOUS! Téléviseur



25 ST 2451 Ecran plat 63 cm,

60 programmes, récepteur hyperbandes, TOP-télétexte,

Location 52.-/m.\*, abo. de service inclus

Novatronic CTV-1430 Ecran plat 37 cm. 39 progr. Télécommande.

299.-

Choix immense: toutes les grandes marques en stock, par exemple: **BLAUPUNKT** DENON FINLUX FUNAI

GRAMBUNG ZANYO SONY TECHNICS

BAMBUNG ZANYO SONY TECHNICS

LEDESE WANAGER

Durée minimum de location 6 mois • bures minimum de location 6 mois • • Livraison, raccordement • Elimination des anciens appareils • Service de réparation pour toutes les marques • Garantie des prix les plus bas (votre argent est remboursé si vous trouvez dans les 5 jours un prix officiel plus bas)

SION

Av. de Tourbillon 47 027/22 17 66

sifs et des projectiles d'artillerie figuraient parmi le matériel découvert dans une cache

souterraine. Sur les lieux de

l'explosion, la police aurait en

outre trouvé quelque 308 pas-

seports, la plupart déchique-

tés, dont cinq seraient suisses.

du Salvador aurait admis être

Une instruction judiciaire a été ouverte contre le ressortissant suisse. Le consul hono-

raire de Suisse à Managua a

pu entrer en contact avec le

détenu. FSF ne doute pas de

la bonne foi et de l'innocence de son collaborateur, écrit APIC.

Le volontaire suisse, marié

à une Nicaraguayenne, tra-

vaillait depuis 1986 au Nicaragua dans un centre d'éduca-

tion et de promotion agraire.

propriétaire de ces armes.

Dans un communiqué publié par la presse locale, la Force populaire de libération

#### **En bref**

#### Echec à la grève

GUATEMALA. – L'appel à la grève générale lancé par Rigoberta Menchu, a été largement ignoré hier au Guatemala, tandis que le vice-président Gustavo Espina Salguero semblait être en mesure de consolider sa prise de contrôle du pouvoir alors que la majeure partie du gouvernement démissionnait.

Les transports en commun circulaient normalement dans la capitale et la population semblait vaquer à ses occupations habituelles. Mme Rigoberta Menchu a appelé à la grève pour protester contre la mainmise sur le pouvoir de l'ancien vice-président Espina. Elle estime en effet que la tentative de Gustavo Espina d'achever le mandat du président destitué Jorge Serrano est «un coup d'Etat militaire à visage civil». (ap)

#### Condamnés

BELFAST. – Un parachutiste a été condamné hier à la prison à perpétuité pour le meurtre d'une adolescente, abattue à bord d'une voiture volée interceptée à un barrage routier en 1990, et un second a écopé de sept ans de prison pour avoir fait feu à plusieurs reprises sur la voiture.

Les soldats ont été inculpés en juillet 1991 à la suite d'un reportage de la BBC montrant qu'ils avaient continué de tirer sur le véhicule alors qu'il avait stoppé.

Les victimes, des adolescents de 17 et 18 ans, ne s'étaient pas arrêtés au signal de la patrouille. (ap)

#### **Tous dehors!**

NEW YORK - TOKYO. – La Corée du Nord a ordonné à tous les étrangers, excepté les diplomates en poste dans le pays, de quitter son territoire d'ici au 15 juin, a rapporté jeudi l'ambassadeur du Japon auprès des Nations Unies Yoshio Hatano.

D'après l'agence japonaise Kyodo, citant des sources proches des autorités japonaises et nord-coréennes, Pyongyang a également décidé de suspendre jusqu'à la fin du mois de juillet la délivrance de visas à toutes les personnes qui souhaitent entrer dans le pays.

On ignore dans l'immédiat les raisons de ces deux décisions. (ap)

#### Rafle antimafia

PALERME. - La police italienne a arrêté 23 membres présumés de la mafia hier lors d'une rafle effec-tuée aux abords de la ville icilienne de Corleone, a déclaré à la presse un porte-parole des carabiniers. Les arrestations ont été effectuées grâce aux révélations du mafioso repenti Baldassare di Maggio et à des écoutes téléphoniques menées depuis mars, a-t-il précisé. Située dans l'ouest de la Sicile, Corleone est le bastion du clan de la mafia dirigé par Salvatore «Toto» Riina, dit le «patron des patrons». Riina avait été arrêté en janvier sur indications de Baldassare di Maggio après vingt-trois ans de clandestinité. (ats/reuter)

## La main dans le sac

TACHKENT. – Un meurtrier a été appréhendé par la police à Pichpek, capitale de l'ancienne république soviétique de Kirghizie, alors qu'il rentrait chez lui son forfait accompli. Il transportait dans un sac la tête et un bras de sa vic-

Selon le quotidien «Slovo Kirghizstana», les policiers ont interpellé l'individu, qui avait tué sa victime dans un parc du centre de la ville, parce qu'il avait un drôle d'air. (ats/reuter)

# Adolf Ogi à Paris

PARIS. – Le président de la Confédération Adolf Ogi a participé hier à Paris à une réunion ministérielle de l'Agence internationale de l'énergie (AIE), consacrée à la sécurité de l'approvisionnemt énergétique dans les pays de l'OCDE. A l'occasion de son passage dans la capitale française, M. Ogi s'est également entretenu à l'Elysée avec le président français François Mitterrand.

Les deux présidents ont notamment évoqué les modalités d'adoption du Traité de Maastricht en Europe et le référendum sur l'espace économique européen (EEE) en Suisse. Les deux hommes ont estimé à ce sujet que l'information des peuples européens sur l'intégration du continent devait être améliorée.

Selon un responsable du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie (DFTCE), M. Mitterrand a précisé à l'intention de M. Ogi qu'il respectait sans discrimination le rejet de l'EEE par le peuple suisse. Le président français a toutefois relevé que la Suisse courait le risque de se retrouver isolée, dans la mesure où ses partenaires de l'AELE ont entamé une procédure d'adhésion à la Communauté européenne (CE).

#### Le modèle Energie 2000

Outre ses entretiens avec M.



M. Ogi a été reçu à l'Elysée.

Mitterrand, le président de la Confédération a également participé à une réunion de l'AIE. Il a notamment demandé à ses homologues ministres de mettre sur pied dans leur pays respectif un programme global de politique énergétique, sur le modèle du programme suisse Energie 2000.

«Les pays industrialisés doivent montrer l'exemple», a déclaré à ce sujet le chef du DFTCE. Les techniques permettant les économies d'énergie et une utilisation rationnelle de celle-ci sont de surcroît susceptibles de créer des emplois, a-t-il ajouté. Il s'agit de profiter de l'occasion et d'entamer des réalisations concrètes

De leur côté, les ministres des 23 pays de l'AIE ont souligné l'évolution de la situation concernant la sécurité énergétique. Aux objectifs initiaux de sécurité s'est ajoutée ces dernières années la préoccupation des incidences sur l'environnement des activités liées à l'énergie, notamment les émissions de gaz responsables de l'effet de serre.

Les ministres ont également relevé la mondialisation grandissante des problèmes énergétiques. Tandis que la consommation mondiale d'énergie pourrait augmenter de 50% d'ici à l'an 2010, les liens d'interdépendance entre les différents marchés énergétiques deviennent de plus en plus étroits. (ats)

## Sihanouk renonce

Frère d'armes?

Un coopérant suisse arrêté

au Nicaragua.

BERNE-FRIBOURG. – Un volontaire fribourgeois de Frères sans frontières (FSF) est

détenu depuis le 25 mai au Ni-

caragua. Dominique Ruegseg-

ger a été arrêté à la suite de

l'explosion d'une cache d'ar-

mes secrète, a indiqué hier le DFAE, confirmant une information diffusée par l'agence de presse catholique APIC. Ce

coopérant est accusé par la

justice nicaraguayenne de dé-

tention d'armes, d'association

illicite et d'homicide, précise

M. Ruegsegger a été appréhendé le 25 mai à Managua, a précisé Adriana Verda, porte-

parole du Département fédé-

ral des affaires étrangères. Cette arrestation est survenue deux jours après l'explosion d'un dépôt d'armes secret, qui

se trouvait à proximité d'un garage où était stationnée la

voiture du Fribourgeois. Selon APIC, des missiles

terre-air, un important armement d'infanterie, des explo-

## Du coup d'Etat constitutionnel à la révolution de palais...

PHNOM PENH. – Le prince Norodom Sihanouk a renoncé hier à prendre la tête d'un gouvernement de coalition comprenant des représentants du régime de Phnom Penh et de l'opposition monarchiste. Il a pris cette décision après les réserves de l'ONU et les apparentes objections de l'opposition sortie vainqueur des élections au Cambodge. La formule se heurte également à l'opposition des Etats-Unis, selon des indications dans les milieux politiques cambodgiens.

«J'ai maintenant de grosses difficultés à réaliser cette formation», a déclaré le prince dans un message au peuple cambodgien. Il a fait cette déclaration moins de vingt-quatre heures après s'être proclamé chef d'un gouvernement composé de représentants des deux grands partis rivaux arrivés en tête des élections organisées la semaine dernière par l'ONU.

C'est apparemment du prince Ranariddh que sont venues les objections à l'initiative du prince Sihanouk de prendre la tête d'un gouvernement de coalition.

«Je laisse désormais le PPC-SOC (le régime de Phnom Penh) et le FUNCINPEC assumer chacun de son côté toutes les possibilités de ce qui pourrait arriver de sanglant et tragique», a-t-il écrit. Le prince y a également fait état de reproches, formulés en privé par des responsables de l'ONU, l'accusant de se livrer à «un coup d'Etat constitutionnel». (ats/afp)

## Une première médicale

PARIS. – Pour la première fois, une équipe française (Dr Jean-Paul Couetil, hôpital Broussais) réussit une greffe bipulmonaire chez une femme de petite taille, 1 m 50, et de faible poids, 39 kilos, à partir d'un même poumon adulte partagé en deux; une opération appelée bipartition pulmonaire.

«La malade, une femme âgée de 40 ans, a été opérée le 15 mai 1993 et se porte très bien», a déclaré hier à l'Associated Press, le Dr Jean-Paul Couetil.

«Elle souffrait d'un asthme sévère chronique et d'une fibrose pulmonaire, maladie dans laquelle la sclérose du tissu pulmonaire entraîne une insuffisance respiratoire très invalidante. Actuellement, elle marche dans le couloir et respire normalement.»

Quelques mois après la greffe réussie par une équipe de l'hôpital Foch qui avait transplanté un poumon après l'avoir réduit par l'ablation d'un lobe, c'est un nouveau pas qui vient d'être franchi.

Cette technique ne prive en rien les adultes en attente de greffes d'organes car la transplantation pulmonaire pose un problème particulier. «Chez les donneurs, on prélève les poumons droit et gauche et bien souvent, une équipe chirurgicale ne greffe que l'un des deux, sans utiliser l'autre», a expliqué le chirurgien. (ap)

# Corbillard et tombe

BAKERSFIELD, Californie. – Le cadavre d'un enfant de 3 ans a été «enterré» par ses parents pendant cinq ans dans le coffre d'une voiture à Bakersfield en Californie, a annoncé jeudi un agent de police après avoir découvert le squelette sous une montagne de vêtements dans le véhicule.

La mère du petit garçon décédé et son beau-père, De Ette Stewart et William Bell, ont été arrêtés et placés en détention à la prison du comté de Kern dans le cadre d'une enquête ouverte pour meurtre.

Personne en dehors de la famille n'avait remarqué la disparition de l'enfant, Brandon Stewart, probablement parce que le couple se déplaçait fréquemment. «Ils n'ont pas de domicile permanent ou de racines», a déclaré un responsable de la police.

Le petit squelette a été retrouvé la semaine dernière dans un motel de Bakersfield

Le petit squeiette à été retrouvé la semaine dernière dans un motel de Bakersfield après réception par la police d'un appel anonyme déclarant que l'un des cinq enfants du couple était mort voilà cinq ans.

Les parents ont affirmé que le petit Brandon était décédé en mai 1988 dans la baignoire de leur appartement d'alors à Colton, à une trentaine de kilomètres de Los Angeles. Ils ont conduit les policiers dans des montagnes où ils ont déclaré avoir enterré le corps. Après de longues recherches demeurées infructueuses, les policiers les ont interrogés et la mère a alors dit: «Eh bien, peut-être qu'après tout je n'ai jamais déplacé le corps de l'enfant du coffre de la voiture »

Les policiers sont partis à la recherche d'une Ford Mustang de 1965 et ont découvert le squelette de l'enfant sous des vêtements et des couver-

# Dissuasion... sans troupes

L'ONU autorise une opération de protection des musulmans de Bosnie.

NEW YORK. – Le Conseil de sécurité des Nations Unies a décidé hier d'envoyer des troupes armées pour protéger les musulmans dans six zones de Bosnie: Sarajevo, Tuzla, Zepa, Srebrenica, Gorazde et Bihac. Sur le terrain, les Serbes de Bosnie poursuivaient leur vaste offensive sur l'enclave musulmane de Gorazde, en dépit de la trêve promise la veille par leur leader Radovan Karadzic. Aucun combat n'était en revanche signalé dans la capitale Sarajevo.

Le Conseil de sécurité a autorisé le lancement d'une nouvelle opération des Nations Unies en Bosnie pour protéger un million de musulmans et pour dissuader les attaques serbes contre six régions déclarées «zones de sécurité». Dans une résolution adoptée à New York par treize voix et deux abstentions (Pakistan et Venezuela), il a autorisé un éventuel recours à la force, y compris aérienne, en riposte à des attaques par toute partie contre ces «zones de sécurité».

Le secrétaire général de l'ONU, Boutros Boutros-Ghali, a été invité à soumettre un rapport sur les modalités de l'opération. Celle-ci nécessiterait entre 5000 et 10 000 hommes, en plus des 8300 déjà présents en Bosnie. Les auteurs du projet d'inspiration française ont mis en garde contre toute attente excessive, en raison des incertitudes pesant sur le nombre de pays prêts à fournir des renforts et la date des futurs déploiements.

#### Offensive serbe

Les forces serbes se sont emparées de deux villages proches de l'enclave musulmane de Gorazde, en Bosnie orientale, a rapporté la radio serbe bosniaque. Selon cette source,

les villages de Medjedja et d'Ostipraca sont tombés. La radio, qui émet depuis le bastion serbe bosniaque de Pale, a cité un commandant serbe sur place selon lequel les Serbes n'ont pas subi de pertes au cours de cette vaste offensive.

Selon Radio Sarajevo, une station sous contrôle musulman, une grêle d'obus s'est abattue jeudi sur l'enclave musulmane, faisant plus de 300 morts en une semaine. «Il n'y a plus de place pour les blessés dans l'hôpital de Gorazde», a poursuivi la radio. (ats/reuter/afp)

# Allemagne et Turquie: le deuil

BERLIN. – L'incendie de Solingen, qui a causé la mort de cinq Turques samedi et bouleversé l'Allemagne est, selon la présidente du Parlement Rita Suessmuth, le symptôme d'une «société malade». En Allemagne, 70% des attaques racistes sont le fait de jeunes de moins de 21 ans. Hier, les suspects arrêtés sont au nombre de quatre: âgés de 16 à 23 ans, tous appartiendraient à la mouvance skinhead.

Selon la télévision ARD, ils étaient ivres et se sont attaqués aux Turques aux cris de «Heil Hitler», après s'être fait expulser d'un bar. Le plus jeune, Christian R., est, selon ses voisins, violent, asocial, souvent ivre. Il vivait, avec sa mère divorcée et militante d'extrême-droite dans la même rue que ses victimes.

Ce qui semblait dans un

premier temps l'acte d'un criminel isolé suit davantage, avec l'arrestation hier de trois autres suspects, le schéma de la violence néonazie. Dans l'Allemagne d'après l'unification, au cours des 2200 actes de violence imputés à l'extrême-droite en 1992, même ingrédients, même scénario: une bande de jeunes skinheads, de la bière, des chants à connotation raciste. Puis, aux cris de «Heil Hitler», la bande descend dans la rue et s'attaque à la première cible venue, immigrés, sans-abri ou gauchistes.

«Lorsque les jeunes deviennent des incendiaires et des criminels, les reproches sont à adresser à tous ceux qui ont une influence sur leur éducation: famille, école, clubs, hommes politiques», s'est écrié jeudi le président fédéral Richard von Weizsäcker lors des obsèques des cinq Turques brûlées vives.

Dans le même temps sont jugés les auteurs de l'incendie d'un foyer de demandeurs d'asile à Mölln, qui fit trois morts en novembre. L'un a 19 ans, l'autre 25. Ce dernier est aussi à la tête d'un gang de skinheads (âgés de 15 à 19 ans), accusé d'avoir incendié deux autres foyers. Les deux inculpés nient les faits, et disent avoir rejoint les rangs de l'extrême-droite pour la bière et les fêtes gratuites.

#### Funérailles en Turquie

Des responsables turcs et allemands ont lancé un appel à l'apaisement, hier, lors des funérailles des victimes de l'incendie criminel de Soligen qui se sont déroulées dans un climat tendu dans la localité de Tasova dans le centre-nord de la Turquie. Plusieurs centaines de manifestants ont crié des slogans antinazis en arborant des banderoles sur lesquels on pouvait lire: «Mort aux salauds néonazis», «Cochons d'Hitler» et «Tuez d'abord, excusezvous ensuite». Avant le début de la cérémonie, les manifestants ont brûlé deux drapeaux

Le ministre allemand des Affaires étrangères, Klaus Kinkel, qui dirige la délégation allemande, s'est adressé à la foule alors que certaines personnes protestaient bruyamment.

Le premier ministre turc par intérim, Erdal Inonu, et sept autres ministres du gouvernement d'Ankara étaient aussi présents à cette cérémonie à laquelle ont assisté environ un millier de personnes.

## Nouvelliste

VALAIS

CHABLAIS
MARTIGNY
SION
HAUT-VALAIS

SIERRE

La RAF au Bouveret

Téléverbier au beau fixe

Le temps du recrutement

Santé pour l'hôtellerie

A l'écoute des infirmes

11

12

13

14

Cet emplacement publicitaire est à votre disposition

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

# Le temps de se jeter à l'eau

Tandis que la piscine couverte se met «au vert» jusqu'en septembre, les piscines de plein air rouvrent leurs portes aujourd'hui. Nul doute que cette nouvelle ravira bon nombre de Sédunois qui font preuve d'un engouement certain pour ce sport aquatique. A l'affiche 1993, quelques nouveautés, dont une qui nous arrive tout droit des Etats-Unis.

Par Danièle Fauchère

SION. – L'histoire des piscines sédunoises débute en 1956, avec l'apparition de la piscine de la Blancherie. Née petite, elle subira au fil des ans plusieurs aménagements qui lui permettent aujourd'hui de porter le titre de bassin olympique.

En février 1982, la commune de Sion inaugure la piscine couverte et en 1988, les autorités décident de louer la piscine de la Sitterie (située au nord de la ville) à la congrégation des marianistes qui en est propriétaire. La Municipalité en assure l'entretien et l'année dernière, la machinerie destinée au filtrage de l'eau a été entièrement rénovée. Plus petite que la piscine de la Blancherie (son bassin a une longueur de 33 mètres), la piscine de la Sitterie offre un cadre plus familial.

#### **Engouement certain**

Les Sédunois font preuve d'un penchant certain pour l'eau. Les statistiques indiquent en effet un nombre total de 200457 entrées pour les trois piscines en 1992. Dans le détail: 72104 entrées pour la Blancherie et 12570 entrées pour la Sitterie. Ouverte neuf mois par année, la piscine couverte bat tous les records d'affluence avec ses 115783 visiteurs (4000 entrées par semaine), soit une augmentation de 20000 entrées par rapport à 1989. «Cette hausse s'explique par une modification de la température de l'eau», indique M. Jean-Claude Donzé, chef du service des sports de la commune de Sion. «Auparavant, la piscine couverte était chauffée à 26 degrés, aujourd'hui, la température de l'eau varie entre 28 et 30 degré.»

Parmi les utilisateurs de la piscine couverte, les groupes et les écoles tiennent la vedette avec près de 45000 entrées, contre 37000 entrées enfants et 34000 entrées adultes. Actuellement, la piscine couverte est arrivée à saturation dans ce domaine.

#### Quelques nouveautés

Les utilisateurs de la piscine de la Blancherie pourront désormais s'adonner aux joies du beach volley, un sport nouveau venu tout droit des Etats-Unis. Beaucoup de sable et un filet permettront à huit ou dix joueurs de partager d'agréables moments hors de l'eau.

Par ailleurs, le mur de grimpe déjà existant a été surélevé afin d'atteindre une hauteur totale de 6 mètres. Ce dernier sera seulement ouvert au public l'après-midi et un étudiant sera chargé d'assurer en permanence la surveillance.

Notons qu'au cours des cinq dernières années, la piscine de la Blancherie a fait l'objet d'un sérieux assainissement. Son étanchéité a en effet été revue et corrigée, le carrelage du grand bassin entièrement rénové tout comme le dallage des plages.

#### Eau propre et chaude

La propreté de l'eau des piscines est contrôlée électroniquement vingt-quatre heures sur vingt-quatre. Parallèlement, un examen manuel se fait trois fois par jour alors que le Laboratoire cantonal effectue un contrôle une fois par semaine. «L'eau est d'une qualité parfaite et nous n'avons jamais eu à vider un bassin», précise M. Donzé.

En ce qui concerne la température de l'eau cette fois, elle variera entre 24 et 25 degrés à la piscine de la Blancherie et entre 25 et 26 degrés à la Sitterie. «La Municipalité a très peu de frais de chauffage pour ses piscines», explique encore M. Donzé. A la Sitterie, l'eau est en effet chauffée au moyen de panneaux solaires, alors qu'à la piscine couverte, une machinerie impressionnante couplée avec celle de la patinoire, permet de récupérer la chaleur émise pour refroidir la glace de cette dernière afin de chauffer l'eau du bassin. A moindre frais. Seule la piscine de la Blancherie est chauffée au moyen d'une installation à gaz.

#### A vos maillots

Dès aujourd'hui et jusqu'au 5 septembre, les piscines découvertes ont donc rouvert leurs portes avec les horaires suivants: à la Blancherie, du 5 au 25 juin et du 23 août au 5 septembre: ouverture de 10 à 20 heures. Du 26 juin au 22 août: ouverture de 8 à 20 heures.

A la Sitterie: du 5 au 25 juin et du 23 août au 5 septembre, ouverture de 11h30 à 19 heures. Du 26 juin au 22 août: ouverture de 9 à 19h30. Bonne baignade à tous.  $\square$ 



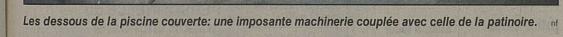
Au nord de la ville, la piscine de la Sitterie offre un cadre plus familial.

## Protégez votre peau

Avec les baignades en plein air revient souvent l'époque des coups de soleil. La Ligue valaisanne contre le cancer (LVC) adresse à chacun un appel à la prudence. Pour passer un bel été, munissezvous: d'une crème solaire, d'un chapeau, d'un parasol, de lunettes de soleil. Exposez-vous progressivement au soleil; choisissez les heures où les rayons sont les moins ardents; protégez votre corps

avec une crème solaire à indice élevé; ne restez pas immobiles: bougez, jouez, marchez; n'oubliez pas votre fidèle alliée: l'ombre.

Pour de plus amples renseignements, une brochure est à votre disposition. Vous pouvez l'obtenir en téléphonant au (027) 229971 ou en écrivant à la LVC, avenue du Midi 10, 1950 Sion.



#### FORUM

# L'Europe réunie à Crans-Montana

Plus de deux cent cinquante hommes d'affaires et cent cinquante personnalités politiques (chefs d'Etat et responsables de gouvernements du monde entier) sont attendus du jeudi 17 au dimanche 20 juin au forum de Crans-Montana. Pour l'organisateur de cette rencontre internationale, M. Jean-Paul Carteron, il est important «que le forum ait une dimension humaine afin que les gens parlent librement».

Par Vincent Pellegrini

CRANS-MONTANA. – Le forum de Crans-Montana n'existe que depuis trois ans mais il a désormais une notoriété européenne. On y attend cette année une septantaine de télévisions et de journalistes étrangers, ainsi qu'une palette impressionnante de chefs d'Etats: Sali Berisha (président d'Albanie), Ali Haroun (Haut-Comité d'Etat algérien), Vitcheslav Kebitch (premier ministre de Belarus), Nikica Valentic (premier ministre de Croatie), Lennart Meri (président d'Estonie),

Edouard Balladur (premier ministre français), Tenguiz Sigua (premier ministre de Géorgie), Mme Fedotova (vice-présidente du Conseil suprême du Kazakhstan), Algiridas Brazauskas (président de Lituanie), Kiro Glikorov (président de Macédoine), Mircea Snegur (président de Moldavie), Ion Illiescu (président de Roumanie), Vladimir Meciar (premier ministre de Slovaquie), Vaklav Klaus (premier ministre de la République tchèque) et bien d'autres, dont l'ancien président d'URSS Mikhaïl Gorbatchev.

Beaucoup d'équipages d'avions présidentiels sont déjà venus atterrir à Sion pour effectuer leurs vols de qualification au cas où ils auraient à voler aux instruments.

#### Notoriété européenne

Organisateur et président de la fondation du Forum, M. Jean-Paul Carteron explique: «Le forum a atteint son régime de croisière. Il est crédible parce qu'il n'est pas une affaire commerciale et parce que les personnalités politiques y sont traitées de manière très attentive. Il y a aussi le Valais et la qualité du site de Crans-Montana qui sont un argument considérable d'attraction et de bienêtre.

Dans les rencontres de ce type, les gens «au sommet» arrivent le plus tard possible et repartent le plus tôt possible. Ici, c'est le contraire, car les gens se sentent bien à Crans-Montana. Mais le forum existe bien sûr pour autre chose que pour le paysage. Il est devenu un point de rencontre important sur le plan européen. Nous devons même refuser des parties de délégations car nous voulons garder un nombre restreint de participants pour ne pas perdre ce qui fait le succès du forum: sa dimension humaine. Le fait que M. Balladur vienne faire le discours de clôture est un événement important dans la vie du forum.»

#### Appel pathétique

Mais Jean-Paul Carteron a aussi des reproches à formuler: «Toute la station est ouverte, il y a des chantiers partout; c'est une catastrophe esthétique sans parler des questions de sécurité. M. Balladur aura l'occasion de se promener deux jours à Crans-Montana; dans quel état trouvera-

t-il la station? En plus, il me manque des hôtels cinq-étoiles. L'un d'eux s'est même trompé dans les dates du forum et il a tout loué durant cette période. Je suis absolument stupéfait de voir le manque de considération dont le forum est l'objet de la part de la quasi-totalité des autorités du Haut-Plateau. Je me demande même si nous sommes toujours les bienvenus à Crans-Montana. A tel point que je m'interroge aujour-d'hui sur la possibilité de maintenir le forum à Crans-Montana. Il y a d'ailleurs un contraste extraordinaire avec le reste du Valais et notamment son gouvernement qui nous soutient de manière fan-tastique.» Et M. Carteron d'expliquer qu'une part très importante des tâches du forum est assurée par des bénévoles, notamment ceux de l'ESCEA de Saint-Maurice, sans oublier Mme Mermod, directrice de la fondation, qui s'occupe de toute l'organisation. Cette année, le thème des discussions sera à nou-veau centré sur l'Europe, son élargissement à l'Est, ses rapports avec le pourtour médi-terranéen, etc. Mais on posera aussi une question fondamentale pour notre civilisation:

«L'avenir du libéralisme dans un environnement politique de plus en plus instable.» Les questions de sécurité ne seront pas oubliées avec l'étude

de la situation en Yougoslavie et dans les républiques de la CEI. Autant de questions parfaitement d'actualité. □



M. Jean-Paul Carteron en compagnie du ministre des Affaires étrangères d'Iran, M. Ali Akbar Velayati. C'était au forum de l'année dernière.

## Châteauneuf-Conthey

Halle polyvalente

Samedi 5 juin à 20 heures

## SUPER LOTO Fr. 30 000.—

du Club des amis du cheval Conthey

28 séries + 2 royales **Abonnements** 

1 carte Fr. 50.-2 cartes

3 cartes Fr. 60.-Fr. 70.-4 cartes Illimitées Fr. 80.jouées par la même personne

Tirage des abonnements

Aperçu des lots sensationnels:

1 veau à Fr. 1000.-, 1 moutain-bike à Fr. 1000.-, 3 cuisses de génisse à Fr. 600.-, 5 bons Hi-Fi à Fr. 600.-, 2 moutain-bike à Fr. 550.-, 3 aspirateurs à Fr. 500.-, 5 bons de bijouterie à Fr. 500.-, 8 bons d'achat à Fr. 500.-, 13 demi-porcs à Fr. 300.-, 13 demi-porcs à Fr. 250.-, 10 jambons, 3 bons d'achat à Fr. 150.-, 3 bons d'achat à Fr. 100.-, 6 planches campagnardes à Fr. 100.-, 52 fromages, 216 bouteilles spécialités

#### Avez - vous des problèmes auditifs?...

Nous vous conseillons volontiers sur les possibilités offertes par nos appareils d'aide auditive, ainsi que sur les prestations accordées (également aux retraités) par l'AVS / Al.



Dépositaire agréé par les assurances sociales AI/AVS/AM. Membre de l'association AKUSTIKA.

0

**NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU** 

Système digital programmable d'aide auditive placé discrètement derrière ou dans l'oreille. Au choix, 4 fréquences auditives.

**NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU** 

A. Oberholzer, Ing. ETS

K. Oberholzer, audioprothésiste

maico

contactez - nous

avec certificat fédéral de capacité reconnu

027/557836 3960 Sierre

1920 Martigny av. de la Gare 37, bât. Pub " White Horse, 2e étage ( 2e et 4e mardis après - midi de chaque mois )

3900 Brigue 028/23 36 5 Rhonesandstrasse 13, båt. " Zentrum ", 2e étage 028/233656

3930 Viège -Route Cantonale 4, vis-à-vis PTT, bât. rest. Commerce, 1er étage

**B** 

028/46 60 40

A louer à l'année à Montana-Vermala

Fr. 500. - charges comprises. Libres

Ø (027) 41 25 19 heures de bureau.

Savièse à louer dans immeuble récent avec ascenseur

soignée, cave, garage indépendant

+ places de parc externes, place de

Renseignements+

visites: tél. (027) 25 39 29.

4½ pièces

construction

115 m<sup>2</sup>

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

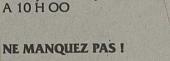
036-095497

studios

tout de suite.

pour une consultation gratuite avec test auditif.

SUR VOTRE ECRAN SUPER CHANNEL LES DIMANCHES 6, 20 JUIN ET 4 JUILLET 1993





DE TON MIRACLE
avec Benny Hinn

Des émissions en français où vous verrez la puissance de Dieu en action pour guérir et répondre à tous vos besoins.

**ANNONCEURS** 

**Jeudi 10 juin 1993** 

FÊTE-DIEU

PARUTION

jeudi 10 juin 1993

vendredi 11 juin 1993

samedi 12 juin 1993

Egalement chaque dimanche en allemand et anglals, programmées sur Télétexte "This is your day !"

### **IMMOBILIERES** LOCATION

#### Martigny, à louer bureau

1, av. des Neuvilles. Entresol, 3 pièces, 45 m² Fr. 500. - charges comprises.

> Tél. (026) 22 01 52. 036-095557

#### SAVIÈSE

A louer dès le 1er juillet 1993

#### superbe villa 5½ p.

chauffage électrique, 2 salles d'eau, 2 garages, jardin et pelouse. Loyer: Fr. 2500. – par mois.

Ecrire sous chiffre P 036-94438 Publicitas, case postale 747, 1951

036-094438

#### A louer à Vétroz

#### 1 appartement 3½ pièces

à Fr. 1000.-

#### 1 appartement 2½ pièces

à Fr. 800.avec place de parc.

Tél. (027) 36 27 54.

#### 036-095196

A louer à Sion rue Condémines 11

#### ioli 3½ pièces

très calme et enso-

leillé. Fr. 1080. – + charges.

Tél. (027) 23 62 14. 036-094722 A louer

#### à Bramois, joli studio

en attique + 30 m² de terrasse. Plein

Fr. 820. - charges comprises Tél. (027) 25 14 16, le soir.

036-093043 **Bramois** 

#### joli studio

Fr. 600.-. Place de parc et charges comprises Libre tout de suite. Ø (027) 22 14 40 M. Rey.

#### Sion, à louer

#### grand 2½ pièces neuf

dans immeuble résidentiel. Libre dès le 1er juillet 1993. Fr. 1000.—, charges comprises.

Tél. (027) 31 31 92. 036-095767

#### A louer à Sion

Vieux-Moulin 1, bâtiment Tivoli studio

#### non meublé.

entièrement rénové. Fr. 650. – charges comprises. Libre dès 1er juillet.

Tél. (027) 22 21 75. 036-095779

#### Sion, à louer studios

dès Fr. 400.charges comprises. Ø (077) 22 01 08.

**AU CENTRE DE SION** 

Immeuble neuf

LA GILLIÈRE – à l'angle

rue de la Dent-Blanche/ avenue du Midi

**JOURNÉES** 

**PORTES OUVERTES** 

Vendredi 4 juin, de 14 h 30 à 19 h 30

Samedi 5 juin, de 9 h 30 à 15 h 00

11 appartements à louer: du studio au

41/2 pièces, duplex, cuisine agencée, par-

king souterrain, construction et finitions soi-

Renseignements:

tél. 027/22 42 01 ou 22 48 15

#### SIERRA 5'750.-Y compris appareils

synthétiques de qualité supérieure, une technique de tout premier plan signée FUST. Les cuisines? Parfaites, comme toujours

Appareils encastrables Bosch:
cuisinière HEE 612 G,
plan de cuisson NCM 685 C,
réfrigérateur KIL 1633, Hofte d'aspiration
Novamatic AH 906, évier Franke CP 611 78 A,
mélangeur d'eau KWC 104123

Venez voir l'une de nos grandes expositions-cuisines! Apportez les misures.

Grâce à l'organisation FUST:

rénovation de cuisines/salles de bains comprenant maconnerie, peinture, électricité, installations sanitaires, carrelage, etc. à un prix fixe garanti à 100%. "Pas de rénovation sans offre FUST!"

En permanence, cuisines d'exposition ou de fin de série à prix super-avantageux
 5 ans de garantie sur les meubles • Organisation de l'ensemble des travaux de transformation/rénovation • Offre-minute par ordinateur en fonction des dimensions de votre cuisine • Gamme immense d'appareils de marque au choix

## Exposition à:

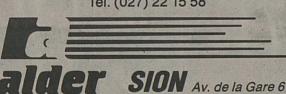
Sion, avenue de Tourbillon 47 Villeneuve, Centre Riviera Lausanne, Grand-Pont 2 Etoy, Centre de l'Habitat

021/960 25 11 021/ 23 65 16 021/807 38 78

027/ 23 13 44

## Führerschein VERKEHRSKUNDE AUF DEUTSCH

Auskunft: Fahrschule Alder Tel. (027) 22 15 58



#### A louer au cœur de Sion, vieille ville 2½ pièces

duplex Fr. 1050. - charges comprises. Libre 1er juillet.

Tél. (027) 22 41 09, dès 17 h 30.

Devenez donneur!  $\star$ 

Donnez de votre sang

### NOUVEAU

Marie-Danielle Ebener Rue des Pêcheurs 25 (027) 36 63 53 - Vétroz

informe sa clientèle que dorénavant elle peut leur proposer également

#### SON INTERPRETATION PERSONNELLE du grand Lenormand

243-012613 A louer

appartement

Conthey. Pelouse, place de parc, cave, Fr. 780.— + charges.

Tél. (027) 36 54 36 ou (027) 22 95 35.

Saillon-les-Bains

A louer à l'année

2 pièces

à Châteauneuf-

36-095941

A louer à Grône entre Sierre et Sion dans immeuble de 6 appartements

#### 4½ pièces

Long bail possible. Fr. 1020.-, charges Fr. 120.-. Proximité écoles, magasins.

Agence immobilière Xavier Allégro Ø (027) 23 42 28 (027) 58 21 35.

036-092773

A louer à Sion

#### appartement 2½ pièces Fr. 740.- + Fr. 75.-

de charges. Libre dès 1er juillet. Tél. (027) 23 78 14, après-midi. 036-095840

A louer à Sion

centre ville

#### grand studio avec cuisine séparée et grand balcon.

Tél. (027) 23 64 27.

036-095860

036-094720

### Nouvelliste

Imprimerie Moderne de Sion S.A. 1950 Sion, rue de l'Industrie 13 Tél. (027) 297 511 - Téléfax (027) 297 565 Service des abonnements (027) 297 525-526 - Téléfax (027) 221 906 Chèques postaux 19-274-0

AIS POUR VOS ANNONCES

Les derniers délais pour la remise de vos ordres sont fixés comme suit:

**DERNIER DÉLAI** 

mardi 8 juin 1993, à 16 heures

aux rédactions des journaux concernés.

mercredi 9 juin, à 15 heures

Les avis mortuaires doivent être transmis directement

édition supprimée

#### Rédaction centrale

François Dayer, rédacteur en chef responsable Roland Puippe, rédacteur en chef des éditions Pierre Fournier, rédacteur en chef adjoint, Jean-Cosme Zimmermann, Gérald Théodoloz, Jean-Paul Riondel, Michel Pichon, Jean-Marc They-

Tirage contrôlé

taz, Michel Masserey, Xavier Duroux, Ariane Alter, Daniele Delacrétaz, Csilla Bohnet, rédacteurs; Roger Germanier, Vincent Pellegrini, éditorialistes analystes; Jean-Pierre Bahler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, rédacteurs sportifs; Raphael Bolli, rédacteur publicitaire; Casal, caricaturiste. Magazine: Antoine Gessler, Manuela Giroud, Joel Cerutti.

Merci de votre

compréhension.

Réception des annonces

Téléfax (027) 23 57 60

Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h. Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h. Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 h.

Avis mortuaires: la veille du jour de parution

jusqu'à 17 h 30. (En déhors des heures de bu-reau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, rue de l'Industrie 13, télé-phone (027) 297 511 **jusqu'à 22 heures.)** 

#### Renseignements techniques

Surface de composition d'une page: 289×440 millimètres. Corps fondamental: 8 (petit).

### Tarif de publicité

Annonces: Fr. 1.10 le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.

Gastronomie: 2 fr. 45 le millimètre

André Luisier, président du groupe Nouvelliste et du holding Rhône Media S.A.; Hermann Pel-legrini, directeur des éditions; Francis Zufferey, directeur administratif.

44 221 exemplaires. REMP base 1991.

Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone (027) 29 51 51.

10 colonnes annonces de 25 mm de largeur. 6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

Réclames: 4 fr. 70 le millimètre.

Publireportage: 2 fr. 35 le millimètre. Avis mortualres: 1 fr. 50 le millimètre (colonne de 44 mm). Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnement d'espace.

2½ pièces duplex,

036-095637

équipé et meublé. Fr. 1000. – par mois.

Tél. (077) 28 50 14. 036-094861

A louer à Sion,

place du Midi.

chambre meublée

Tél. (027) 22 08 67.

# La Royal Air Force au Bouveret

Copieux programme d'été de la société de développement.

LE BOUVERET. - Faire encore et toujours preuve d'ima-gination tout en disposant d'attractions touristiques qui ont depuis longtemps fait leur

preuve: tel est le défi relancé chaque année par la station portuaire du Bouveret à l'aube de la saison estivale. Outre les animations connues que sont

le Swiss vapeur parc, le Rive-Bleue Express, l'association lac-piscine-camping par le biais de la CGN et du Rive-Bleue, les responsables de la société de développement joueront cette année sur une note historique et tragique, à savoir la commémoration de la chute d'un avion anglais sur le Grammont lors de la Seconde Guerre mondiale.

#### Hommage aux disparus

Les 10 et 11 juillet évoqueront en effet le tragique destin d'un équipage anglais de la Royal Air Force, dont le Lancaster s'est écrasé le 13 juillet 1943 au-dessus du Bouveret. Cette commémoration marquée par l'inauguration d'un monument donnera l'occasion aux amis du Bouveret de dé-couvrir la fanfare de la RAF qui donnera par ailleurs un concert au théâtre du Crochetan. A signaler également dans le cadre de cette manifestation, la mise sur pied d'une exposition ouverte du 9 au 20 juillet, et retraçant à travers photos et objets divers, quelques caractéristiques de cette époque de guerre.

#### Marchés et concerts

Autre attraction du programme estival, deux marchés égaieront les samedis 3 juillet et 7 août de 9 à 18 heu-

Plus d'une centaine d'exposants sont attendus sur le bord du lac et de la Bouverette, le tout dans des animations musicales assurées par des fanfares locales ou invitées. Quant aux fameux concerts du jeudi, ils perpétueront dès le 1er juillet la tradition musicale estivale du Bouveret, avec la ve-nue notam-ment de Paul Mac Bonvin, de la fanfare des Gars du Rhône et des Tyrolers Holzaker de Clarens. Ultime grand rendez-vous de l'été, le festival international de la va-peur (18, 19 et 20 juin) ac-cueillera plus de 250 spécialis-tes dans le Chablais, pour un total de 80 machines, dont la reine sera incontestablement le superpanoramique du MOB inauguré ce week-end-là. (elem)

# Montheysans en bonne santé

Quatre mille journées d'hospitalisation en moins durant l'année 1992 à l'hôpital de Monthey. C'est un signe de

toboggan de 75 mètres à Rive-Bleue plage.

santé, mais si la baisse continue, elle pourrait remettre en cause l'équilibre financier de l'établissement.

Le comité de la société de développement au sommet de la nouvelle attraction du Bouveret: un



Un constat logique: la bonne santé des citoyens ne fait pas le bonheur des hôpitaux... Monthey devra-t-il engager un docteur Knock?...

Artistes de 5 à 70 ans

MONTHEY. – A l'occasion du Conseil de district de jeudi dernier au Bouveret, préfet, sous-préfet et délégués des communes ont pu discuter du rapport annuel 1992 de l'hôpide district de Monthey. «Dans l'ensemble, l'exercice 1992 s'est déroulé très positi-vement», ont conclu Antoine Lattion, président du comité de direction, et Edgar Buttet, directeur. Aussi les comptes ont été acceptés à l'unanimité.

#### Le paradoxe de la santé

Si d'un côté il est réjouissant de constater depuis 1989 une baisse constante des journées d'hospitalisation, le même phénomène est économiquement inquiétant pour l'hôpital et son personnel. En quatre ans le nombre de journées a passé de 53567 à 47299. A la longue cette baisse remet en

MONTHEY. - L'année 1992-

1993 du Rotary-Club de Mon-

they s'est traduite principale-

ment par des activités orien-

tées vers la jeunesse, ainsi le

rappelait le président André

Zehnder, devant les membres réunis cette semaine en as-

semblée générale. Le club-

service chablaisien s'est en ef-

fet soucié de l'orientation pro-

fessionnelle auprès des élèves

de la région, notamment en

organisant des conférences

sur des sujets pratiques, tels la

rédaction d'un curriculum vi-

cause l'équilibre financier car les journées d'hospitalisation forment en grande partie le revenu de l'hôpital.

Pour l'année 1992, les comptes de l'hôpital de Monthey bouclent tout de même par un boni de 525996 francs. Ce résultat positif s'explique par l'augmentation des cas ambulatoires qui a compensé la baisse des journées d'hospitalisation (4231 en moins). Mais Edgar Buttet, directeur de l'hôpital, a rappelé qu'il est difficile de prévoir d'une an-née à l'autre le nombre des cas ambulatoires.

Le directeur a tenu également à faire une mise au point sur deux «problèmes» qui alimentent les discussions. Il a rappelé que les médecins em-ployés à l'année par l'hôpital ont le droit d'exercer dans le privé et les compensations ad hoc sont calculées. Ce système est positif et pour le médecin et pour le dynamisme de l'établissement. D'autre part, la restructuration du parking visant à mettre à disposition 70 places exclusivement pour les visites, doit malheureusement passer par quel-ques amendes pour être respectée...

#### Tonkin

Soulignons, pour la petite histoire, que Luc Vuadens, préfet du district de Monthey, est arrivé à cette séance du Conseil de district avec une demiheure de retard sur l'heure de convocation. Pour venir jusqu'au Bouveret il a tenu à prendre le Tonkin. A nouveau, on a fait le point sur le sujet, mais sans qu'il y ait grand-chose de nouveau. (ric)

## **Swimathlon 93**

En bref

MONTHEY. - A l'heure du MONTHEY. – A l'heure du bilan, les responsables du Swimathlon 93 parlent de succès inespéré. 50000 francs de dons ont été récoltés grâce à 4200 traversées de bassins par 65 équipes, 600 nageurs. Près de 800 repas furent service de vis dans le cadre de cette manifestation dont le bénéfice ira à la recherche médicale contre la sclérose en plaques.

#### Martignoni

BEX. – A l'occasion du dixième anniversaire du centre Fernand-Martignoni à Pully (qui forme des ambulanciers), les Amis de l'ambulance et la Société des samaritains de Bex préparent une importante manifestation à Lausanne et Bex qui aura lieu les 10, 11 et 12 juin. Ce dernier jour, les Bellerins accueilleront l'assemblée du centre qui porte le nom du célèbre pilote d'hélicoptère. Elle sera suivie de la visite des mines et salines et d'un exercice de démonstration l'après-midi de 15 à 16 heures. Pour tous renseignements, appelez le (025)631994.

#### La finale

MONTHEY. – Le concours Challenge 93 destiné aux chanteurs suisses prendra fin ce soir au P'tit Théâtre de la Vièze. Depuis mardi ont été qualifiés Patrick Chambaz, Patchwork, Valérie Lou et Galaad. A ajouter le vainqueur d'hier soir. La finale se déroulera à cinq dès 20 heures ce soir. Le vainqueur empochera un prix d'une valeur de 6000 francs.

### **Martigny**

#### En bref

#### Vernissage

VERSEGÈRES. - Jeanne Musale, de Versegères, expose dès aujourd'hui (vernissage à 14 heures) à la galerie de la Treille à Sion. Spécialiste des «papiers d'herbes» l'artiste bagnarde présente également des gravures, aquarelles et huiles. L'exposition est ouverte du mardi au dimanche de 14 à 18 heures.

#### Le concert

LE CHÂBLE. - A l'occasion du centenaire de la Concordia de Bagnes ce week-end, le Val Big Band sera en concert ce soir à 21 h 15 sous la cantine.

#### Le tournoi

SAILLON. – Le stade Saint-Laurent à Saillon vivra ce week-end un tournoi intercantonal de vétérans. Dès cet après-midi à 15 h 30, les équipes d'Horgen (ZH), Cormin-bœuf (FR), Cortaillod (NE), Gletterens (FR), Riddes et Saillon se disputeront le challenge. Les matches continueront demain dimanche 6 juin dès 9 heures.

#### La sortie

MARTIGNY. – Le mardi 15 juin les aînés de Martigny ont rendez-vous pour une balade au long cours en pays tessinois. Ils partiront pour Brigue, Domodossola, Locarno, Ascona, Bellinzone et retour à Martigny. Attention le départ est à l'envers: le car passe d'abord à la place de Rome, ensuite à l'hôtel du Rhône et enfin au Pré de Foire. Inscrip-tions auprès de Simone Vouil-loz au 22 30 08.

#### Adios, Colombia!

MARTIGNY. - Depuis le 14 mai, la fondation Moi pour toit présente deux artistes colombiens à la galerie Supersaxo de Martigny (rue des Alpes 1). Les peintures de Filomeno Hernandez et les sculptures d'Emiro Garzon garnissent les deux salles de ce superbe lieu d'échange culturel et solidaire. Samedi, Filomeno Hernandez sera présent jusqu'à 17 heures. L'exposition, ouverte jusqu'à di-manche de 15 à 18 heures, fermera ses portes précisément le 6 juin. Les artistes of-frent 50% des ventes aux en-fants de la rue de Moi pour

## Coup de pouce aux jeunes

Bilan 1992 du Rotary-Club de Monthey.



De jeunes talents à découvrir jusqu'au 12 juin.

La galerie des Marmettes retrouvait son public mercredi à l'occasion d'un vernissage. L'exposition des élèves de Mme Ducrey-Elster propose une foison de couleurs et de genres.

MONTHEY. – C'est la deuxième année que Mme Ducrey-Elster donne, une fois par semaine, des cours à des elèves âgés de 5 ans et demi à 70 ans. Les enfants viennent le mercredi après-midi et les adultes les lundis ou mardis soir. Parmi plus d'une vingtaine d'élèves, il en est qui fréquentent ce cours pour la deuxième année. Tous les styles se confrontent et se mêlent. Leurs œuvres sont peintes à l'aquarelle, à la gouache ou à l'huile. On peut même admirer quelques sculptures, parfois impressionnantes. «Ma technique, explique Mme Du-crey-Elster, consiste à laisser à chacun la possibilité de s'exprimer selon ses aspirations.» Et la responsable de la galerie des Marmettes de continuer: «Cela permet aux débutants

de trouver un cheminement personnel dans l'expression picturale. Les adultes, surtout, sont trop souvent conditionnés par leur vie active. Il faut, quelque sorte, redevenir un enfant pour découvrir un style propre, spontané. Et cette façon d'enseigner fonctionne», affirme Mme Ducrey.

#### En plein air

Mais la peinture spontanée n'a-t-elle pas ses limites? «Il est nécessaire de partir de l'inné, de commencer par l'abstrait pour arriver peu à peu au portrait, au mouvement du corps et au paysage. On passe ainsi de l'aquarelle et de la gouache à l'huile.»

Outre leur travail en atelier, les élèves de deuxième année partiront à la fin juin pour un court séjour dans la région de Valence, où ils pourront s'adonner à leur passion en

Cette exposition est ouverte jusqu'au 12 juin à la galerie des Marmettes, jeudi et ven-dredi, de 14 à 19 heures, sa-medi, de 10 à 17 heures. *(lor)* 

tae, ou la préparation d'un en-tretien d'engagement. L'ac-tion s'est également portée sur la visite d'entreprises, ainsi que sur le soutien à des œuvres humanitaires, ou en faveur de la jeunesse.

#### Trois nouveaux membres

Outre cet effort consenti pour aider la formation des jeunes, le club montheysan s'est penché également sur le projet d'un Rotaract à Saint-Mau-Cette association s'adresse à des jeunes de 18 à 29 ans, soucieux de renforcer leurs compétences professionnelles et humaines à travers des actions sociales, culturelles et économiques.

Cette soirée a perm'is également à trois nouveaux mem-bres de compléter l'effectif du club (52 personnes à ce jour), Tadmission de Hervé Rey, directeur de l'ES-CEA de Saint-Maurice, Jean-Pierre Balleys, directeur-ad-joint de Publicitas et Christian Multone, directeur de Multone S.A. et conseiller communal montheysan.



Entourés du président André Zehnder, les nouveaux membres accompagnés de leur parrain respectif (manque M. Hervé Rey).

## **Guide acquitté!**

Condamné en première instance pour homicide par négligence, un guide entremontant est acquitté par le Tribunal cantonal.

MARTIGNY. – Soulagement pour le guide Gilbert Hiroz et certainement pour toute la corporation. Les juges cantonaux auprès desquels il avait recouru en appel viennent de blanchir le professionnel du Levron. Dans un premier temps, il avait été reconnu coupable de la mort acciden-telle d'une cliente norvételle d'une cliente norvé-gienne, emportée par une ava-lanche, en février 1991, dans la région du Plan-du-Fou, sur les hauts de Verbier. Lors du jugement rendu au printemps 1992, le Tribunal d'arrondis-sement de Martigny avait suivi le procureur qui estimait notamment que le guide de montagne avait fait preuve d'inconséquence. «Il avait en-traîné sa cliente et un ami, di-sait-il, dans un exercice de ski sait-il, dans un exercice de ski hors piste périlleux en raison d'un important danger d'ava-

lanche.» Cette thèse avait d'ailleurs été reprise par la

Partie civile.

Pour la défense, assurée par l'étude Crittin & Veuthey de Martigny, au contraire, Gilbert Hiroz a respecté avec zèle, tout au long de cette tragique journée, les consignes de sécurité. Il ne pouvait se de vier un instant qu'une coudouter un instant qu'une coulée surviendrait dans une zone aussi peu pentue, du reste purgée par des dizaines de dé-clenchements artificiels.

Les considérants ne sont pas attendus avant plusieurs pas attendus avant plusieurs semaines. On peut cependant penser que les juges ont écarté toute négligence du guide pour ne considérer que la fatalité, voire la seule res-ponsabilité de la cliente, une mère de famille de 38 ans, ex-cellente, skieuse au demencellente skieuse au demeu-

#### **Sortie du CAS**

MARTIGNY. – Le groupe de Martigny du Club alpin suisse organise sa prochaine sortie au glacier des Diablerets, le dimanche 6 juin prochain. Rendez-vous à 5 heures sur la place de Rome. Inscriptions chez Christophe Morand au (026) 22 66 58.

#### Les aînés en piste

MARTIGNY. – Pro Senectute vient d'arrêter les dates de ses derniers thés dansants de la derniers thés dansants de la saison. Ceux-ci auront lieu les lundis 7 et 21 juin, de 14 à 17 heures, à la salle communale. Après la relâche des mois de juillet et août, cette sympathique activité reprendra le lundi 13 septembre.

#### Marche

FULLY. - La prochaine sortie du groupe de marche pour les aînés des communes de Charrat, Fully, Leytron, Riddes, Saillon et Saxon aura lieu lundi prochain 7 juin. Les personnes intéressées ont rendezvous à 12h30 devant le Cercle démocratique de Fully, à 12h40 aux Moilles à Saillon, à

**1911 OVRONNAZ** Tél. (027) 86 22 26

Tous les soirs

Grande carte

de notre clientèle

Terrasse

Spécialités italiennes

Depuis 22 ans au service

Mayens-de-Chamoson Famille R. Taccoz Tél. (027) 86 28 20 Fax (027) 86 59 29

**LA RONDE** 

**DES SALADES** 

Carte spéciale durant tout

l'été avec plus de 10 sortes de salades différentes

SAXON

RESTAURANT

LES

Le parking est assuré devant tous ces établissements. Ovronnaz et Mayens-de-Chamoson, c'est aussi un centre thermal, 150 km de sentiers balisés, tennis, vélo de montagne, pétanque, ping-pong, etc.

La semaine prochaine, DÉGUSTATION de vins tous les jours de 17 h 30 à 19 h

**Emery Jacques, Lens** 

Paves du Casina

SAPINS

menu

12h50 devant les caves Provins de Leytron et à 13 heures sur la place de l'Abeille de Riddes. Renseignements complémentaires auprès de Pro Senectute Saxon, au (026) 21 26 42. En cas de temps in-certain, le numéro (027) 86 42 42 vous renseignera le lundi entre 11 et 12 heures.

#### **Exposition**

SAXON. – Deux femmes tien-nent l'affiche ce mois à la ga-lerie Danièle-Bovier de Saxon. Odile Gauthier et Mary-Lise Beausire ont décidé d'associer deux genres différents – la peinture et le travail du papier – pour une exposi-tion visible jusqu'au 27 juin prochain au centre de Saxon.

#### Théâtre

SUGGESTIONS POUR VOS SORTIES DOMINICALES

OVRONNAZ ET MAYENS-DE-CHAMOSON A 30 minutes de Sion et Martigny

SAXON. – Après avoir fait rire leurs concitoyens, les acteurs du Théâtre amateur de Charrat se proposent de dérider leurs voisins saxonins. Ce samedi, le TAC va en effet monter sur la scène de la salle de l'Avenir, dès 20 h 30, pour y interpréter. De deux dip interpréter «De doux din-gues», une comédie en trois actes de Michel André.

Cadre unique du vrai VIEUX-VALAIS

Restaurant-Pizzeria

Ovronnaz Tél. (027) 86 25 55

**Ambiance** 

chaleureuse

Comités, classes,

sociétés

THERMALP

D'OVRONNAZ

**1911 OVRONNAZ** Tél. (027) 86 67 67

BRASSERIE

RESTAURANT

Grande terrasse panoramique,

place de jeux pour enfants

Nouveau: assiette du baigneur + entrée aux bains Fr. 21.-

# Le prix d'excellence!

Téléverbier réalise un exercice comptable étincelant.

VERBIER. - L'industrie touristique échappe à la crise. Témoin Téléverbier qui avec 12 millions de personnes transportées l'an dernier et une marge d'autofinancement de plus de 10 millions de francs plus de 10 millions de francs atteint un score inégalé. L'ex-cellence du résultat a permis, hier matin sur les hauts de la station, au nouveau président de la société Jacques-Louis Ribordy de proposer l'octroi aux actionnaires d'un divi-dende de 5 %. Cela représente dende de 5 %. Cela représente 1 million tout rond, soit à peu de chose près le boni de l'exercice, le solde du cash-flow permettant de réaliser de très importants amortisse-ments qui approchent les 9 millions et demi. Depuis 1950, l'entreprise a construit pour l'entreprise a construit pour 175 millions d'installations. Elles sont aujourd'hui payées à plus de 60 %, contre 47 % voici seulement cinq ans. Té-léverbier est donc optimiste. Si l'année en cours confirme le bilan chiffré du premier tri-mestre, la société devrait atteindre de nouveaux sommets. Est-ce à dire que le conseil d'administration et la direction se laissent gagner par l'euphorie? Pas du tout. Ces prochaines années, de grosses dépenses attendent l'entre-prise. Laquelle étudie d'ail-leurs, selon le président Ri-bordy, de nouvelles formes de partenariat. Il est vrai que quelque 45 millions devront être trouvés pour financer la construction de la télécabine Le Châble-Bruson et celle du funitel des Attelas (voir le NF

du 19 mai dernier).



Une partie des administrateurs de Téléverbier entourant le président Jacques-Louis Ribordy et le directeur Louis Moix.

#### Président d'honneur!

Dans un long, très long rap-port de gestion, Me Jacque-Louis Ribordy a notamment évoqué les perspectives de développement, effectuant au passage un tour d'horizon des principaux dossiers.

Sur le front de la circulation automobile, un point noir sur le nez de la station, Téléverbier a sa petite idée. L'entreprise va goudronner le par-king de Médran et installer un parcomètre collectif payant. «Il s'agit de dissuader financièrement les résidants d'utiliser un emplacement prioritai-

rement réservé à la clientèle extérieure qui fait du ski à la journée.» Les propriétaires comme leurs locataires n'ont qu'à se déplacer au moyen des du a se deplacer au moyen des transports publics ou à pied.» C'est en substance le discours du préfet Ribordy qui an-nonce la mise en place de ce dispositif pour la prochaine saison d'hiver déjà.

Sur le plan administratif, la société enregistre la démission du vice-président M. Pierre Dorsaz. Curieusement, il n'a pas été remplacé. Autre départ, celui du représentant de Riddes et de ses mayens M. Denis Carron, 70 ans. Pour

succéder au porte-parole de la défunte Télé-Tzoumaz, les actionnaires ont élu par accla-mation M. Jean-Pierre Carron, qui occupe également, depuis peu, le poste de prési-dent de la Société de dévelop-pement des Mayens-de-Rid-

Un mot encore pour signa-ler l'accession au titre de président d'honneur de M. Jean Casanova. L'ancien p.-d.g. partage désormais cet honneur avec Me Rodolphe Tissières, autre ex-grand manitou de Téléverbier. Piquant, quand on sait les relations entre les deux hommes! (gram)

## Les élèves comme les maîtres

La fondation Gianadda expose les œuvres de petits Octoduriens.

MARTIGNY. - Six cents reproductions réalisées, deux cent septante seulement exposées! «Un choix souvent douloureux, faute de place» avouent sans détour les instigateurs de cette initiative aussi originale qu'intéressante. Et depuis jeudi soir, la fondation Gianadda est littérellement contrative pour une proposition de la contration de la ralement ceinturée par une kyrielle d'œuvres dont les gosses des écoles primaires du grand Martigny sont les auteurs inspirés. Visible jusqu'à l'automne, cette exposition marque les quinze ans de l'espace culturel de la rue du Forum. Pour ce faire, les artistes en herbe ont peint «A la manière de « Sous la boulette de nière de...» Sous la houlette de leur professeur de dessin Michel Bovisi, jamais en retard d'une bonne idée, les enfants ont nourri leur veine créatrice des catalogues de la fonda-tion. Picasso, Botero, les impressionnistes comme les fauves ont beaucoup plu, titillant l'imagination des élèves. Le propos de cet exercice? «Sen-sibiliser l'enfant à une plus grande perception visuelle, approcher autrement une œuvre d'art» explique le maître d'ACM.

#### Lauréats primés

Autre «stimulus», cette présentation a fait l'objet d'un



La fondation Gianadda «livrée» aux élèves des classes primaires de Martigny. C'était jeudi à l'heure du vernissage.

concours orchestré par Antoinette de Wolff. La compétition a permis, en marge du vernissage, de récompenser une quarantaine de participants. Le jury a attribué par ailleurs un prix spécial à la classe de M. Giovanni Levis qui accueille des handicapés mentaux. Ceux-ci ont réalisé des travaux remarquables, prenant comme point de départ l'œuvre pictural du pein-

Les concurrents ont été classés en trois catégories, selon leur niveau de scolarité.

Chez les 1re et 2e primaires, succès d'Emilie Mottier, de-vant Coralie Pillet et Diego

Chez les 3e et 4e primaires, victoire de Sonia Castro qui devance Luc Darbellay et Julien Monnet.

Enfin chez les 5e et 6e primaires, Pauline Richon s'impose. Ses dauphins ont nom, dans l'ordre, David Kalbermatten et Christophe Monnet.

#### EN BREF

#### Spectacle de danse

MARTIGNY. - L'école de danse de Fabienne Rebelle s'apprête à présenter, sur la scène du collège Sainte-Marie, le fruit de son travail de l'an-née. Hier déjà et ce soir (dès 19h30), ces danseuses en herbe donnent un premier aperçu de leur talen au travers d'un spectacle intitulé «Mary Poppins». Les 18 et 19 juin (à 20 heures cette fois-ci), la même école retrouvera la

MARTIGNY. - Saint-Imier

tation pour laquelle Martigny a délégué une équipe ambi-tieuse. Vingt-trois équipes de Suisse et de France vont s'af-fronter dès 8 heures. Les meilleures d'entre elles se retrouveront dès 15 heures pour la phase 2 des éliminatoires, avec l'espoir de décrocher une place en finales. Celles-ci dé-buteront à 17h30 et pour les-quelles les formations de Saint-Imier et de Meyrin, vainqueur l'an passé, sont qualifiées d'office.

#### **Epreuve de VTT**

cette épreuve est ouverte à tous. Deux parcours seront proposés aux participants, le premier pouvant être couvert en une heure et demie, le second en trois heures. Premier départ à 9h30 devant la maison communale d'Orsières. Inscriptions sur place.

## 40 ans, bonne fête

Sissi, Dada, Rayray, Pipi, Vava, Mahé, Sami, Floflo et Liolio

## 4x20 ans



Si vous rencontrez grand-maman Violette, souhaitez-lui un HEUREUX

**ANNIVERSAIRE!** 

même scène du collège Sainte-Marie pour venir y danser «Les misérables».

#### Villes sportives

organise ce samedi la cin-quième édition du grand prix des villes sportives, manifes-

ORSIÈRES. - Orsières organise ce samedi une grande course populaire de vélo de montagne. Mise sur pied par la société de développement locale, en collaboration avec l'union des commerçants,

### La fête au centre RLC

SION. – Les festivités orga-nisées à l'occasion du 30e anniversaire du centre RLC à Sion se poursuivent aujourd'hui samedi.Pour les enfants,dès 10 heures et en permanence, une animation sera assurée par le conteur et saltimbanque Tiemoko Traore. Des jeux se dérouleront à l'extérieur. A 10 h 30, ce sera l'heure de se rendre au grand marché aux puces et à 12 heures, des stands de grillades, des glaces, etc., seront à disposition. Un petit spectacle de théâtre présenté par l'atelier de théâtre L'Éscargot se déroulera dès 14 heures. A 15 heures, Jacky Lagger prendra la

Goûter, tartines, popcorn seront au programme dès 16h30, de même qu'une présentation des objets réalisés à la Maison des enfants. Pour les plus jeunes, l'heure de la clô-ture sonnera à 17 heures.

#### Pour les grands

Dès 17 heures: rencontres, grillades, jeux extérieurs, visite de la maison et diverses expositions. Dès 20 heures et jusqu'à 1 heure du matin: soirée dansante agrémentée de concours et de diverses démonstrations. (c)

#### A Mme Savioz

AYENT. - Il y a quelques jours, une foule nombreuse accompagnait Mme Savioz à sa dernière demeure. Agée de 81 ans, sage-femme, elle consacra toute sa vie à sa famille bien sûr, mais aussi à la population d'Ayent. En toute sai-son, par tous les temps, de jour et de nuit, à pied, elle parcourait les routes, les ruelles des nombreux villages ayentôts. Mme Savioz appor-tait dans les foyers, avec son savoir et son expérience, le calme et la sécurité. Que de moments émouvants, elle a dû vivre mais aussi que de moments difficiles où il lui fallait décider seule et vite de la manière la meilleure pour a vie de la mère ou de l'enfant et cela avec des moyens de bord que l'on aurait garde de qualifier... Et ces mo-ments-là, en vraie sage-femme, elle les gardait dans le secret de son cœur car sa discrétion habituelle l'empêchait d'en parler. Sa piếté, sa grande confiance au Seigneur lui auront été d'un précieux

La magnifique gerbe de roses blanches qui recouvrait son cercueil semble le sym-bole de la cohorte d'enfants qu'elle a aidés à voir le jour.

Atteinte dans sa santé, elle fit plusieurs séjours dans les hôpitaux sédunois, essayant toujours de vaincre le mal qui la tenaillait. Malgré cela, Mme Savioz a dû nous quitter. Que son mari Edouard, ses enfants rammes trouvent ici expression de notre profonde gratitude et que notre sympathie émue et nos prières leur soient un réconfort.

#### Que faire ce week-end? **Buvette du Musée** à Premploz

- \* Buffet froid \* Grillades
- \* Terrasse panoramique \* Musique-ambiance

Réservation: (027) 36 32 50. Visitez la brocante! eubles pour chalet Très grand choix divers.

Si vous le rencontrez aujour-d'hui, vous pouvez lui souhaiter un joyeux anniversaire



# Sion à l'heure du recrutement

Le bassin sédunois compte 396 conscrits et le canton environ 1200.

SION. - Le recrutement bat son plein actuellement dans la capitale. S'étendant sur neuf jours, il a débuté la semaine dernière et s'est terminé vendredi. Ce ne sont pas moins de 396 conscrits (à raison de 44 par journée), sur un nombre total approximatif de 1200 en Valais, qui ont passé «entre les mains» du colonel EMG Daniel Combernous, officier de recrutement de la zone 1 (Genève, Vaud, Valais). Ce dernier était secondé dans sa tâche par le colonel Gilbert Crettaz, commandant de l'ar-rondissement 6, l'adjudant Jean-Claude Bourgoz, administrateur ainsi que par trois médecins et deux experts de gymnastique.

rb

#### Journée test

Journée test destinée à définir l'affectation de la future recrue, la journée du recrute-ment débute par les saluta-tions du commandant d'arrondissement, la remise des dossiers de recrutement et la remise des livrets de service. Les conscrits sont ensuite divisés en trois groupes qui ef-fectuent en alternance la visite médicale, l'épreuve sportive et l'entretien déterminant l'incorporation. Auparavant, ils auront également reçu di-verses informations de la part des médecins, de l'officier de recrutement et du commandant d'arrondissement.

#### Besoins ciblés

Dans le cadre du recrutement, le conscrit peut émettre des souhaits quant à son affectation future. «Dans 80% des cas, voire 90%, le désir de la future recrue est respecté» indique le colonel Combernous. Ce vœu doit toutefois correspondre aux besoins de l'armée (précisément définis par la Confédération pour chaque canton, par arme et par ser-vice), ainsi qu'aux profils d'exigence.

Notons qu'actuellement, le recrutement s'effectue déjà sur la base d'Armée 95, donc dans l'optique d'une diminution du nombre de soldats et d'une augmentation des qualifications techniques.

#### Infanterie en tête

Le Valais étant pourvu d'un régiment d'infanterie, cette arme occupe ainsi le gros des recrues du canton, soit 36,4% (330 hommes). Viennent ensuite: l'artillerie, pour 10,5% soit 95 hommes; les troupes de forteresse pour 9,7%, soit 88 hommes et les troupes du génie avec 7,7% ou 70 hommes et les troupes du génie avec 7,7% ou 70 hommes et les troupes du génie avec 7,7% ou 70 hommes et les troupes du génie avec 7,7% ou 70 hommes et les troupes de la consideration de mes. Ces besoins tiennent bien sûr compte de la configuration géographique du can-ton, doté de nombreux cols et cours d'eau.

Parmi les armes les moins «cotées» en Valais, on trouve

infrastructure de base du jar-

din des enfants. On les installe dans le secteur des Eclu-

ses, on y ajoute escaliers, ba-lançoires ou toboggans, on les relie par des ponts de cordes

ou de bois, ou on les sépare

par des bacs à sable ou autres

attractions prisées par les tou-

ristes en culottes courtes, et le village des loisirs prend

Hier, invités à la fête d'inau-

guration, une centaine d'éco-

liers ont pu tester la solidité, la sécurité et la variété des di-

vers équipements. Une classe

de Nendaz, mais aussi deux

autres classes de 3e primaire, venues de Berne et de Lau-sanne, invitées par l'office du tourisme à se joindre aux en-

Joyeuse ambiance, dans la-

quelle les adultes se sont glis-sés discrètement pour une

brève cérémonie de baptême: bienvenue de MM. Albert La-

bienvenue de MiM. Albert La-thion et Philippe Fournier, président de la SD et direc-teur de l'OT, et bénédiction des installations par l'abbé Dubosson ont marqué ce pre-mier pas. Bientôt, fontaine et

autres jeux viendront complé-

ter l'équipement actuel.

De Nendaz, Berne

ou Lausanne...



Lors de l'entretien avec l'officier de recrutement.

notamment les troupes de transmission pour 3,3% (30 hommes), les troupes de soutien pour 2,9% (26 hommes), les troupes de transports et vétérinaires pour res-pectivement 0,7% (7 hommes) et 0,1% (1 homme). En cela toutefois, notre moyenne cantonale ne diffère pas de la movenne suisse.

#### Dépassement

En 1993 comme chaque année, la Suisse romande dépasle contingent fixé par la sera le contingent fixe par la Confédération. Alors que les besoins valaisans sont de 907 hommes, quelque 1200 conscrits se sont présentés au recrutement. 89% d'entre eux environ sont déclarés aptes au recruire soit 1069. service, soit 1068. «Le surplus

d'hommes constitue une né-cessaire réserve car nous enregistrons une perte de gens dans le cadre de l'école de recrues» explique le colonel Combernous. Dernières précisions: environ 35% des conscrits valaisans sont étudiants; 14% viennent du secteur commercial; 49% de diverses pro-fessions et seuls 2% n'ont pas de formation.

# Un jardin pour les enfants

Nendaz connaissait déjà «l'été des enfants», une action permettant aux plus jeunes hôtes de la station de bénéficier durant la bonne saison de la gratuité sur les remontées mécaniques et à la piscine, avec en prime une succulente glace offerte chaque après-midi. Nouvelle offensive jeunesse cette année, avec l'ouverture officielle du village des enfants.

NENDAZ. – L'été nendard se porte bien. De nombreux hôtes y viennent en famille, avec des enfants de tous âges. L'al-titude est idéale, les buts de promenade sont variés, les marches au bord des bisses faciles. On peut même tâter du glacier en se laissant hisser vers le Mont-Fort.

A l'intérieur de la station, les possibilités de sport ou de détente ne manquent pas non plus. Hier, on y ajoutait un atout supplémentaire: le village des enfants. En fait un grand jardin, doté de diverses aux garçons et filles de tous âges. Certes un plus dans ce secteur d'agrément des Eclu-

Les chalets du 700°

Le conte de fées débute lors du 700e anniversaire de la Confédération. Nendaz réalise pour cette occasion plusieurs mini-chalets de bois, une sorte de petit village valaisan d'ex-

### Flûte à bec au temple

Le dimanche 13 juin à 19 heures au temple protestant de Sion, Mlle Eléonore Jacot donnera un concert, pour flûte à bec seule, au bénéfice de restauration du temple. Différentes œuvres d'auteurs des XVIIe et XVIIIe siècles seront interprétées: Bach, Boismortier, Van

Eyck et Telemann.

Après avoir fait des études au Centre de musique ancienne à Genève, Mlle Eléonore Jacot parfait depuis trois ans ses connais-sances musicales à Indiana University aux Etats-Unis Master's Degree en chant et en flûte à bec. A l'issue du concert, collecte à la

Ce sont ces chalets qui se-ront utilisés ensuite comme Le «plat» des Ecluses

> Une chance pour Nendaz que le plateau des Ecluses ait été à l'origine marécageux. Les promoteurs et constructeurs privés l'ont ainsi délaissé, per

mettant à la commune et à l'association du centre sportif de disposer de quelque 50 000 mètres carrés de terrains réservés à la détente dans cette zone, au cœur de la station.

Avec la piscine récemment rénovée, les tennis, la patinoire artificielle, le manège et aujourd'hui le village d'enfants, le plat des Ecluses est devenu un lieu de rencontre privilégié. En accordant dans ce cadre une large place aux enfants, Nendaz place fort intelligemment son joker! (wy)



Le jardin des enfants, nouvel atout de l'offre touristique nendette.

## **JE VOTERAI NON**



Un pays c'est comme une équipe. Il gagne et prospère si tous veulent un même but. Une défense crédible est un des facteurs qui contribuent à la force de l'ensemble.

Le 6 juin 1993



#### **BLAISE PIFFARETTI**

Footballeur, coupe suisse 1986 et 1991 Saint-Léonard

Comité valaisan contre une Suisse sans protection

#### EN BREF

## Treize tonnes de déchets

HAUT-VALAIS. – Le ramassage des déchets spéciaux en 1993 a été un nouveau succès dans le Haut-Valais. L'action a rapporté 2 tonnes de plus que l'année précédente.

Tous ces déchets ont été brûlés chez Lonza S.A., à Viège, et placés dans des installations adéquates. Il y avait notamment 5 kilos de mercure

## Accession à la propriété

NATERS. – L'Association haut-valaisanne des propriétaires de maisons et d'appartements compte maintenant 574 membres, Elle est ainsi l'une des plus grandes sections de Suisse. Elle s'est agrandie de 58 nouveaux membres, l'année passée.

L'association appuie fermement l'initiative «propriété d'un logement pour tous». Elle veut aider les intéressés à devenir propriétaires, malgré les tendances peu propices du marché.

#### **Guérir et aider**

KIPPEL-LÖTSCHENTAL. – Le musée du Lötschental à Kippel organise une exposi-

# Neuigkeiten in der Stadtbibliotek

SITTEN. - Wir gehen langsam den Sommerferien entgegen. Nehmen wir uns doch vorher noch Zeit für einen kurzen kundgang durch die Stadtbibliotek, neu renoviert beim Platz Ambühl. Warum nicht ein Buch auswählen für die Ferienzeit? Man findet dort ungefähr 200 an neuen aufgelegten Büchern ausgele-sen für die deutschsprechende Bevölkerung von Sitten. Es gibt Romane, Biogra-fien, Bücher über Phiüber Phi-Psychologie, Sozialwissenschaft. Ange-wandte Wissenschaft, Medi-cin, etwas weniges über Technik und Geschichte. Sicherlich eine gute Auswahl für jedermann. Neu aufgelegt sind auch die Wochenzeitschriften Geo und Bio, sowie die Tages-zeitung «Walliser-Bote». Diese wurden grosszügig von der DGS (deutschsprechende Gruppe Sitten) im Jahresabonnement finanziert. Die Verantwortliche Frau M. Christine Zen-Ruffinen spricht deutsch und gibt da-her gerne jedem Besucher Bescheid, sofern dieser es wünscht. Die Bücherauswahl wird in Zukunft zweimal im Jahr erneuert, später je nach Bedarf dreimal. Zu einem solchen Besuch ladet freundlich ein, die Presse-Gruppe und

tion dont le titre est «Guérir et aider». Le thème développé porte sur l'homme et la santé dans le monde alpin.

L'exposition se déroulera du 13 juin au 17 octobre 1993. Ouverture: du mardi au dimanche, de 10 à 12 heures et de 14 à 18 heures. En juin et octobre, ouverture seulement l'après-midi

Au premier étage du musée on peut, en outre, visiter l'exposition «La distribution pascale de Ferden».

## Problèmes de subventions

BRIGUE-GLIS. – Pour quatre objets, les subventions promises par le canton n'ont pas été accordées à la commune de Brigue-Glis. Ceci à cause d'un certain nombre d'erreurs formelles dans la procédure de subventionnement.

Il s'agit des objets suivants: achat et construction du double jardin d'enfants de Glismatta (600 000 francs), assainissement de la maison d'école de Gamsen (360 000 francs), construction du double jardin d'enfants de Grundbiel (280 000 francs), assainissement partiel de l'école primaire de Brigue-Est (150 000 francs).

Les subventions cantonales pour les quatre objets susmentionnés s'élèvent à 400 000 francs. Pour Glismatta et Brig-Est on peut supposer qu'elles seront versées relativement rapidement. Pour Gamsen et Grundbiel, on s'attend à de plus grandes difficultés.

# L'hôtel, support économique

Une grande année 1992. Mais nos hôteliers demandent plus de compréhension.

VIÈGE. – L'assemblée générale de l'Association hôtelière du Valais a eu lieu au théâtre La Poste, à Viège. Etaient notamment présents Mme Ruth Kalbermatten, présidente de Viège, MM. Raymond Deferr, chef du Département de l'économie publique, Maurice Puippe, président du Grand Conseil.

Tout d'abord les bonnes nouvelles: le directeur, M. Eric Biselx, annonçait: «Avec 4,238 millions de nuitées, 1992 enregistre un record absolu pour notre canton.»

Importance du secteur pour le Valais: la recette touristique totale se monterait à 1,75 milliard de francs pour l'année passée (21,5 milliards pour l'ensemble de la Suisse). Mais attention, un redimensionnement attend notre canton. Sur le plan suisse, le nombre d'établissements a diminué de 7166, en 1985, à 6380, en 1992. Ce sont surtout les établissements de restauration qui ont fait les frais de cette baisse.

Le Valais a le taux d'établissements le plus élevé du pays par rapport à sa population. Les patrons et gérants doivent donc veiller au grain. Ce sont surtout les petits et moyens hôtels-restaurants qui sont visés.

#### Miser sur la qualité

«Seule la qualité des presta-

tions et le professionnalisme permettront à la branche de s'en sortir», a averti M. Biselx. Il faudra également sensibiliser la jeunesse au métier et calmer les revendications salariales (les salaires représentent plus de la moitié de toutes les charges d'un hôtel).

Autre problème: le blocage de l'alimentation des fonds du crédit hôtelier (SCH) et de Sodeval S.A. Il n'est pas judicieux d'empêcher les propriétaires d'entreprendre les travaux de rénovation, au moment où les entreprises du bâtiment ont besoin de travail. «Le montant des investissements consentis par l'hôtellerie dans la rénovation a chuté de 92 millions en 1991, à 42 millions en 1992», déclarait encore M. Biselx.

Heureusement, sur le plan valaisan, le Grand Conseil a l'intention d'inverser la tendance. Lors de sa dernière session de mai, il a décidé de relever la prise en charge d'intérêts de 2% à 3% pour toutes les nouvelles demandes d'aide à Sodeval. Ajoutée à la baisse des taux hypothécaires amorcée, cette décision vient à point.

La maturité professionnelle permettra certainement de revaloriser la profession. Et les études menées par les PTT, dans le cadre des projets OCOM et Novocom (télématique), permettront certaine-



M. Eric Biselx, directeur de l'Association hôtelière du Valais, com mente l'année touristique 1992: «Une grande année.»

ment une plus grande efficacité dans la propagation des offres et dans les réservations.

#### **Tracasseries**

M. Otto Kuonen, président de l'association, s'élevait contre les ingérences de l'Etat, notamment en ce qui concerne les autorisations de travail saisonnières et le placement de chômeurs valaisans. M. Kuonen concluait simplement que «les indigènes qui aiment le travail de l'hôtellerie et qui en acceptent les contraintes sont déjà chez nous; les autres, ceux qui préfèrent un autre métier, sont aussi chez nous, mais comme clients»! (pc)

Sion-Centre

# Exposition sur la Planta

La SGA présente les meilleures affiches suisses de l'année.

SION. – Depuis hier et jusqu'au 14 juin, la place de la Planta accueille la 52e édition de l'exposition Affiches suisses de l'année mise sur pied par la société générale d'affichage (SGA). Cette exposition regroupe les dix-neuf créations primées en 1992 par le Département fédéral de l'intérieur dans le cadre du 52e concours des Affiches suisses de l'année.

Au total ce ne sont pas moins de 2300 affiches qui ont été évaluées selon trois critères décisifs: la qualité de la création, la nouveauté et l'originalité de l'idée, ainsi que la clarté dans la transmission du message. Ces créations ont été soumises à un jury composé de neuf personnalités de la culture, des arts graphiques et de la publicité.

#### Tour de Suisse et concours

D'ici à la fin 1993, la SGA aura exposé ces dix-neuf affiches primées dans une centaine de villes et communes de Suisse.

Parallèlement à cette exposition, la société générale d'affichage organise un concours. Le public peut en effet choisir la plus belle affiche suisse parmi celles exposées. De magnifiques lots sont en jeu, soit un vol Swissair d'une valeur de 1000 francs, deux lingots d'or de cinquante grammes ainsi que huitante appareils photo. Ces prix seront tirés au sort sur le plan suisse parmi les bulletins qui auront désigné l'affiche ayant récolté le plus de voix. Allez donc tenter votre chance sur la Planta, jusqu'au 14 juin. (dan)



M. Kurt Domig, directeur de la succursale valaisanne de la SGA, lors du vernissage de l'exposition qui a eu lieu hier soir.

### Céramiquement vôtre: La nouvelle Rado 'Sintra'

Elle vous étonnera par son design avantgardiste, sa brillance exceptionnelle, sa couleur aux reflets platine et par la céramique high-tech, qui lui confère inrayabilité et beauté éternelle. Vous découvriez sa vrai valeur, dès que vous l'aurez essayée; en effet, la boîte et le bracelet en céramique - matériau doux et agréable par excellence - épousent parfaitement la forme de votre poignet. En trois grandeurs. Dès Fr. 1'900.-



Trois groupes en concert sur la scène de la Sacoche.



Earache E.T. une nouvelle fois sur scène.

SIERRE. – Du rock puissance trois ce soir à la salle de la Sacoche. Pour sa cinquième organisation de concert, Mélodisc présente Honeysuckle Bunch dès 20 h 30, Cover dès 21 h 30 et Earache E.T. dès 22 heures. Trois groupes pour une seule soirée, c'est plutôt

sympa.
Formé en avril 1992, Honeysuckle Bunch est composé de Frank Matter (batterie), Arno Lambert (chant), Ivan Matter (basse) et J.-Yves Largey (guitare). Pas toujours d'accord sur le genre de musique, les quatre musiciens balancent pour l'instant entre le hardcore et le funk. Leurs influences proviennent de Primus, Jane's, Addiction, Mudhoney, etc. Ils seront ce soir en concert pour la deuxième fois après un premier passage plutôt réussi à Comogne.

#### Un CD et vingt concerts

Groupe improvisé pour l'occasion, Cover optera pour le hard-rock. Cédric Forclaz (guitare, chant), Sébastien Bochatay (guitare), Christophe Birchler (guitare), Lucien Benedetti (basse) et Samuel

Amoos (batterie) précéderont, sur scène Earache E.T., groupe sierrois de funk hard-core. Réunis depuis à peine plus d'une année, les quatre Earache E.T. proviennent d'horizons musicaux extrêmement différents (trash, hard-core, funk, blues, jazz, rock). Jean-Daniel Siggen (basse), Paul-André Waser (guitare), Stéphane Beysard (chant) et Steve Marguelisch (batterie) puisent leur inspiration musicale dans un vaste éventail de groupes allant de Billy Idol à Godflesh en passant par tout ce qui a été fait en matière de musique et de bruit!

En février dernier, les Sierrois ont eu l'opportunité d'enregistrer un CD sur lequel on découvre, outre quelques authentiques barrissements d'éléphants d'Afrique, huit morceaux compacts et intenses, tantôt funky ou légèrement jazzy, tantôt heavy, noisy ou purement hard-core. Côté scène, Earache E.T. n'en est pas à sa première sortie. Le groupe a déjà donné plus de vingt concerts en Valais et sur sol fribourgeois et lausan-

# Les trois premiers maîtrisés

L'Association valaisanne des distributeurs d'électricité fête les trois premiers maîtres électriciens de réseau.

CRANS-MONTANA. - L'Association valaisanne des distributeurs d'électricité (AV-DEL) vient de tenir son assemblée générale à Montana. L'assemblée a renouvelé sa confiance au comité actuel et à son président Gilbert Fellay, directeur des Services industriels de Sierre. Puis, c'est sous les applaudissements que le 60e membre, la SEIC S.A., a été accueilli. Cette société a été créée en 1992 par la reprise du réseau bas-valaisan des Forces motrices valaisannes et regroupe treize commu-

#### Les tarifs augmentent

Dans son rapport présidentiel, M. Fellay a fait un rapide tour d'horizon sur les éléments essentiels qui ont marqué l'éco-nomie électrique ces douze derniers mois. Il a entre autres derniers mois. Il a entre autres souligné que la décision d'Alusuisse d'arrêter l'électro-lyse en Valais allait libérer sur le marché 700 millions de kWh, soit l'équivalent du projet Hydro-Rhône. M. Fellay a aussi parlé du règlement cantonal sur les économies d'énergie qui a été adopté par le Grand Conseil l'automne passé. Il a également rappelé que le prix de l'électricité était en train de prendre l'ascenseur et que la plupart des distributeurs ont dû ou vont devoir réajuster leurs tarifs. Enfin, M. Fellay a félicité les trois premiers maîtrisés électriciens de réseau du canton,



M. Fellay en compagnie des trois premiers maîtrisés, MM. Louis Epiney, Georges Giroud et Renaud

MM. Louis Epiney des EW Brigue-Naters, Georges Giroud des SI Martigny et Renaud Grossen des SI Sierre.

#### Avenir certain

En cette période de marché de l'emploi saturé, la profession d'électricien de réseau a un avenir certain. Actuellement, plus de 4000 électriciens de réseau travaillent au sein de quelque 460 entreprises membres de l'Union des centrales suisses d'électricité, à la construction, l'exploitation et l'entretien des lignes de transport de courant ainsi qu'aux in-

A l'écoute de l'enfance infirme

L'institut Notre-Dame-de-Lourdes a accueilli en 1992 une soixantaine d'enfants.

nombrables installations de distribution. Les possibilités d'évolution dans ce métier sont les suivantes: à la fin de la scolarité, le jeune effectue un apprentissage d'électricien sur trois ans et un examen fi-nal pour l'obtention du CFC. Dans une deuxième phase, l'électricien de réseau, après trois années d'activité pratique et théorique, peut se présenter aux examens professionnels qui lui donnent droit au brevet fédéral. Pour accéder à la maîtrise fédérale, il faut encore deux années supplémentaires de pratique et de théorie dans l'aménagement

des réseaux et réussir l'examen professionnel supérieur en vue de devenir maîtreélectricien de réseau. De plus, une fois son CFC en poche, l'électricien de réseau voit la filière des écoles d'ingénieurs s'ouvrir à lui, s'il réussit les examens d'entrée. A noter encore que les distributeurs ont besoin de personnel qualifié afin d'assurer un service de qualité.

A l'issue de la partie officielle, les participants ont écouté un exposé sur le programme RAVEL d'utilisation rationnelle de l'électricité, donné par MM. Weinmann et Donati. (dac)

## Musique au rendez-vous

Concert annuel des Joyeux troubadours et du Chœur des jeunes de Flanthey-Lens avec la participation d'Alain Milian

LENS. – Le chœur d'enfants les Joyeux troubadours et le Chœur des jeunes de Flanthey-Lens donneront leur concert annuel, ce soir à 20 h 15, à la salle du Louché à Lens. La soirée verra également se produire au piano le chanteur français Alain Milien accompagné de Serge Couret (guitare), Henri Fernandez (basse) et Jean-Jacques Fernandez (batterie).

Auteur, compositeur, interprète, Alain Milien compose pour les grands et les petits. Les sujets abordés parlent de rencontre, de communication, de rêve, d'amour, de vie. L'artiste a déjà sorti deux disques. Il a également réalisé des musiques de films, notamment celle du film «Ariane», de René Heuzey, primé à Antibes et deux contes musicaux, «L'arbre à rien» et «L'oiseau, le père et le tilleul impertinent».

Le concert de ce soir apportera une touche musicale à l'année scolaire qui se termine. Une année durant laquelle les enfants ont d'ailleurs appris des chansons d'Alain Milien. Cette semaine, le chanteur français a d'autre part assuré une animation dans les classes primaires de Flanthey, Lens, Icogne et Saint-Léonard. Les élèves ont ainsi eu l'occasion de travailler l'écriture d'une chanson.

#### d'enfants et d'adolescents de 4 à 18 ans ont été accueillis en 1992 par l'institut Notre-Dame-de-Lourdes. Comme par le passé, onze élèves du cycle ou des classes AI sont venus dîner à l'institut et ont bénéfi-

SIERRE. - Une soixantaine

ou des classes AI sont venus dîner à l'institut et ont bénéficié soit de physiothérapie soit d'un accompagnement éducatif. Après arrangement avec la commune de Sierre, une éducatrice supplémentaire a en outre été mise à disposition des élèves des classes AI dès le mois de septembre 1992.

Regroupant des pensionnaires et externes de langue française et allemande, handicapés physiques de degrés divers et de types différents, l'institut possède plusieurs disciplines: la réhabilitation par la physiothérapie, la logopédie, la neurologie infantile ainsi que l'enseignement spécialisé.

#### Activités

Durant l'année écoulée, les

enfants, le personnel et par-fois les parents ont profité d'activités organisées par des sociétés amies. Une sortie de familles dans les hauts d'Ayent avec déplacement en hélicoptère a par exemple été proposée par le club des chauffeurs de Sierre et environs. «Je tiens aussi à souligner l'excellente collaboration existant avec l'association valaisanne en faveur des personnes IMC et handicapés multiples ainsi qu'avec la section Sport Handicap Sierre», a noté le directeur de l'institut, M. Jean-Daniel Clivaz, lors de l'assemblée générale de l'Association valaisanne pour l'enfance infirme tenue mercredi à l'institut Notre-Dame-de-

Les relations avec l'orienteur professionnel spécialisé ont également été évoquées. L'office régional de réadaptation professionnelle de l'assurance-invalidité est en effet à disposition de tout travailleur devant changer d'activité à la suite d'une atteinte à sa santé ne lui permettant plus d'exercer sa profession.

Les orienteurs professionnels vont proposer différentes mesures qui permettront à l'assuré de poursuivre une activité lucrative. Pour les jeunes qui terminent leur scolarité et qui ne pourraient pas entreprendre une formation professionnelle en raison d'un handicap physique ou mental, l'office de réadaptation reste aussi à disposition de l'institut pour définir les solutions les mieux adaptées. (sybi)



Le comité de l'Association valaisanne pour l'enfance infirme lors de l'assemblée générale de mercredi.

### En bref

#### Nouveau pasteur

SIERRE. – Il y a sept ans, M. Christophe Gysel s'installait avec sa famille à Sierre en qualité de pasteur de l'église évangélique Stadtmission située dans les locaux de la villa Burgener. Après un travail de sept ans à Sierre, M. Gysel prendra une nouvelle fonction dès le début juin à Saas-Grund. Il sera remplacé par le nouveau pasteur, M. Niklaus Häni. Ce dimanche, à 9 h 30, aura lieu le culte d'arrivée de M. Häni et de sa famille dans les locaux de la villa Burgener. Chacun est cordialement invité à y participer.

#### 125° anniversaire

CHIPPIS. – Accompagnée de ses septante-trois «enfants», membres d'une grande famille dont l'aîné, M. Edouard Zufferey, entre allégrement dans sa 98e année, la Confrérie du corps de Dieu célébrera le jeudi 10 juin, jour de la Fête-Dieu, son 125e anniversaire. La population est invitée à se rassembler, à 9 h 30, devant la maison bourgeoisiale où aura lieu l'office divin après le cortège dans les rues du village. Le programme de la journée sera annoncé par le maître de cérémonie au fur et à mesure du déroulement des festivités.

## **JE VOTERAI NON**



JEAN ACTIS
Président de la Chambre
de commerce, Sion

Le Valais a besoin de la Suisse respectée et crédible.
Peut-on être crédible sans protection?

NON et NON à un avenir sans protection



Comité valaisan contre une Suisse sans protection

Une musclette naissait
L'amitié et l'amour sont
Inscrits sur son chemin

Le chanteur Alain Milien sera à

Lens ce soir.

Juin 1953

Et voici que 93 arrive...

ous ensemble, nous

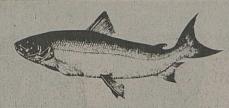
Te souhaitons une superbe
fête

En ce 5 juin

#### LA PHOTO PROFESSIONNELLE.. **UNE AFFAIRE DE PRO!**

- TECHNIQUE EN STUDIO TECHNIQUE EN EXTERIEUR
- PUBLICITE
- -ARCHITECTURE PHOTO AERIENNE (sur film 12/12cm)
- REPRODUCTION DE TABLEAU -RETOUCHE ET PHOTO MONTAGE -RESTAURATION DE PHOTOS ANCIENNES





- Avec fraîcheur tous les jours:
- Truites blanches ou saumonées, vidées
- Filets de truites blanches ou saumonées Filets de truites fumées au feu de bois, blanches ou saumonées

#### Pour votre gouille

Truites vivantes 250 g, 300 g, 400 g, 700 g Truitelles 12 cm, 15 cm, 18 cm

#### OUVERT

De 8 h à 12 et de 14 h à 18 h. Lundi matin et vendredi fermé Samedi de 9 h à 12 h. Dimanche de 10 h à 12 h.

A côté du tennis, suivre les panneaux orange

#### **PISCICULTURE DE LENS**

E. Hartmann - Tél. (027) 43 12 30

VTT Sky Rocket

Swiss made by Mondia

Cadre alu ultra léger Colombus ALTEC

en exclusivité chez

Suspension Manitou 2 réglable XTR 24 vitesses/ direction Mavic 316 Selle Flite, guidon Answer ATAC,

pédale Clipless

## ANNONCES DIVERSES

### POUR LE PRIX D'UNE PETITE VOITURE, LA PISCINE DE VOS RÊVES



Des piscines, toutes de tailles harmonieuses, de formes de vos rêves les plus audaucieux est envisageable! Demandez-nous un devis sans engagement.

Piscines Plaisir S.A. - Case postale 151 - 1907 Saxon Tél. (026) 44 35 60 - Fax (026) 44 31 15

## ...la bonne audition:

Nouveauté mondiale Nouveau: progrès technologique dans la conception des appareils auditifs. Un micro-ordinateur adapté à

> sion du langage. Commande à distance munie de plusieurs programmes d'écoute individuels. Nous savons tout à ce propos!

l'oreille améliore la qualité

d'écoute et la compréhen-

La bonne adresse c'est nous! Micro-Electric Appareils Auditifs SA, tél. 027-23 55 88 Sion, avenue des Mayennets 5 Fournisseur: AVS · AI · AMF · CNA

à la Pharmacie Bonvin

### ... la bonne audition: micro-electric

#### A vendre transporter **Reform Muli**

avec autochargeuse; faucheuse à 2 essieux

Metrac 3003 S de démonstration; autochargeuse

pour transporter Aebi. Ø (027) 36 10 08.

#### **Ferrero Cycles**

un des plus grands choix du Valais à des prix super

**Ferrero Sion** 

Rue du Sex. 027/ 22 18 72 Plus de 60 ans à votre service

## Terreur sur le Kansas

Copyright by Charlier et Wilson - Ed. Dupuis, Charleroi, Belgique







C'EST MOT QUI AT GONFTÉ À T BRUEBERRY MON PIAN D'ÉVASTON! TV M'A MIGSE EN CARDE CONTRE SES DAVERS! EFFIEURE















Date de naissance ...... Signature ..... A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 5, Av. des Mayennets, 1951 Sion (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

> 027 - 23 50 23 X procrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5% maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions

Les finalistes connus 19 Le maintien en LNA 20 La situation chez les juniors 23 Bilan des garçons AVCS

**Cet emplacement** publicitaire est à votre disposition

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

### **Programme** d'aujourd'hui

#### LNA

#### **Tour final**

17.30 Aarau - Sion (à la TV) 20.00 Lausanne - Lugano NE Xamax - Young Boys Zurich - Servette

#### Classement

18	Aarau	(12)11	1	3 1	10-4 25	18
2.	Servette	(14) 11	5	2 4	13-14 26	;
3.	Young Boys	(14)11	4	2 5	14-15 24	1
	FC Zurich	(12) 11	4	3 4	10-10 23	3
	Lugano	(11) 11	5	2 4	15-12 23	3
	Sion	(13) 11			11-19 21	
	NE Xamax	(11)11	3	4 4	14-14 21	
	Lausanne	(12) 11	3	2 6	11-16 20	)

#### LNA-LNB

#### **Promotion** relégation

#### Groupe 1

20.00 Bâle - Bulle Chênois - Delémont Locarno - Wil Lucerne - Grasshopper

#### Classement

35- 5 25- 5	
20-12	
22-18	13
12-20	10
6-22	7
12-26	5
4-28	2
	25- 5 20-12 22-18 12-20 6-22 12-26

#### Groupe 2

17.30 Carouge - Kriens 20.00 Saint-Gall - Yverdon Schaffhouse - Granges Chiasso - Winterthour

#### Classement

	Yverdon Kriens					25-12 18-11	
3.	Saint-Gall	11	7	0	4	21-10	14
4.	Chiasso	11	6	2	3	19-11	14
5.	Schaffhouse	11	6	1	4	18-12	13
6.	Winterthour	11	1	3	7	9-22	5
7.	Granges	11	1	2	8	8-21	4
8.	Etoile Carouge	11	2	0	9	10-29	4

#### LNB

Match de barrage 20.00 UGS - Bümpliz

#### Première ligue

#### Pour la promotion en LNB

18.00 Moutier - Monthey

### FOOTBALL

# A la recherche du temps perdu

En direct sur le petit écran chacun jugera. A Aarau, Sion jouera à visage découvert.

Il arrive un moment où rien ne va plus. Au Brügglifeld, aujourd'hui, Sion se trouve au pied du mur. Il jouera infiniment plus sa crédibilité que son titre de champion de Suisse.

Par Jacques Mariéthoz

Les Sédunois nous précise-ront avant tout s'ils ont réussi à changer leur comportement du Cornaredo face à Lugano et surtout celui de Tourbillon devant Zurich. Ils nous diront clairement si, au moins pour cette fin de championnat, ils sont d'accord de mettre sous l'éteignoir leurs griefs vis-à-vis de l'entraîneur et du comité. Pour le reste on verra plus tard...

Ce match de la réhabilitation a été préparé, en appa-rence, dans le calme. Les joueurs, tout en essayant de faire le vide dans leur tête, ont répondu positivement à l'appel de leur entraîneur. Tant et si bien qu'à Aarau, tout à l'heure, il ne faut pas s'attendre à une révolution de palais dans la composition de l'équipe. Didi Andrey le laisse entendre: «Durant cette semaine j'ai constaté le changement de mental des joueurs, le passage du négatif au posi-tif. Chacun semble avoir fait l'effort d'oublier les problèmes récents. A Aarau, nous devons nous rendre avec l'esprit libéré afin de démontrer notre capacité à être solidaires dans l'épreuve. La solution se trouve chez nous. L'euphorie 'Aarau n'est pas notre problème. Nos joueurs auront suffisamment de fierté pour effacer les deux derniers ré-sultats et empêcher les Argoviens de prendre leur place de champion. En plus, la retransmission en direct du match sera un motif supplé-

mentaire de se surpasser.»

Christophe Bonvin (fin de cours de répétition à la caserne de Sion) a participé à deux entraînements avec les Sédunois. Son constat est in-téressant: «Pas un instant j'ai eu l'impression de m'entraî-ner avec une formation en train de résoudre des problèmes. La coupure de dix jours aura fait du bien à tout le monde car l'ambiance était excellente et le groupe très solidaire. C'était vraiment agréa-

#### Rien n'est fait

Rolf Fringer et ses joueurs vivent une aventure passionnante. Ils sont les mieux pla-cés pour succéder au FC Sion au palmarès des champions. Pour l'entraîneur de la formation argovienne, l'essentiel se trouve dans le collectif: «Rien n'est fait. Nous ne sommes pas encore champions de Suisse. Surtout face à Sion, condamné à réagir, ce ne sera pas facile.

Effectivement, Aarau à de quoi être satisfait de sa saison. Nous ne serons comblés que si nous parvenons à conquérir le titre. Notre réussite dans ce championnat a son origine dans notre jeu collectif poussé au maximum. Pour moi, cela restera toujours la base du football. Dans l'immédiat, nous nous concentrons totalement sur ce match face aux Sédunois.»

#### Les équipes possibles

Aarau: Hilfiker; Di Matteo; Rossi, Pavlicevic, Meier, Heldmann, Kilian; Komor-Meier, Heldmann, Komor-nicki, Sutter; Romano, Aleksandrov

A disposition: Hochuli, Wassmer, Häsler, D. Wyss. Absents: Rupf, Bader, Müller (blessés). Incertain: Kilian (muscles abdominaux irrités).

Sion: Lehmann; Hottiger, Geiger, Herr, Quentin; Piffa-retti, Lonfat, Assis, Clausen; Marcio, Luis Carlos. disposition:

A disposition: Ançay,
Biaggi, Sauthier, Giannini,
Fryand. Absents: Fournier,
Orlando, Dietlin, Tulio (blessés). Avec les espoirs à Baden:
Clot, Cuesta, A. Rey.
Arbitre: M. Manfred Schlup

de Granges.

Statistique. Aarau-Sion, 13e édition. Le bilan sédunois des 12 rencontres précédentes est le suivant: 4 victoires (la der-nière: 0-2 le 3.9.1986!), 4 mat-ches nuls (le dernier: 1-1 le 11.8.1992) et 4 défaites (la dernière: 2-1 le 11.11.1989!).



Marc Hottiger et les Sédunois retrouveront-ils le sourire aujourd'hui au Brügglifeld?

Voici les résultats des cinq dernières rencontres de championnat au Brügglifeld entre

ces deux formations: 4.12.1988: Aarau-Sion 4-1 11.11.1989: Aarau-Sion 2-1

2.12.1990: Aarau-Sion 0-0 5.10.1991: Aarau-Sion 2-2 11. 8.1992: Aarau-Sion 1-1

## Ce qui leur reste à jouer

#### Aujourd'hui

Lausanne - Lugano NE Xamax - Young Boys Zurich - Servette

#### Le 9 juin

Lugano - Aarau Servette - NE Xamax Sion - Lausanne Young Boys - Zurich

#### Le 12 juin

Aarau - Servette Lausanne - Young Boys NE Xamax - Sion Zurich - Lugano

# es Montheysans face a eux-mem

Tout prêche en faveur des Chablaisiens face à Moutier. Trop? Attention, danger...



Pascal Chêtelat, le meilleur buteur de l'équipe de Moutier.

Par Christian Rappaz

Lorsqu'il prétend que les chances de passer ce premier tour sont de 60 sur 100 en faveur de Monthey, que pour son équipe ces finales relè-vent d'abord de la récom-pense plus que de l'objectif et que pour lui, le plus impor-tant sera d'offrir un beau spectacle au public prévôtois, Philippe Rossinelli, l'entraî-neur du FC Moutier, ne galèje pas. Certes, l'enseignant juras-sien tente bien d'échapper à la pression et de faire un peu d'«intox» mais le ton trahit, en effet, un fort accent de sincérité. Sa phrase «évidemment que je me fais du mouron lorsque je me penche sur le contingent valaisan» sort droit du cœur. Pire même, Rossinelli confesse humblement craindre l'humiliation. «Pré-server l'intérêt du match retour serait déjà un succès pour nous», lâche-t-il, anxieux. Mais pas paniqué, car même s'il tient son adversaire en haute estime – «Sur le papier, Monthey mo paraît la poil Monthey me paraît la meil-leure équipe des huit finalistes.» – il nourrit malgré tout le secret espoir de l'inquiéter. «Notre atout tiendra au fait d'échapper à toute contrainte. Monter serait fantastique pour le club mais en cas d'échec, personne ne nous en voudra», explique le mentor prévôtois, lequel entrevoit un résultat positif de son équipe à certaines conditions: «Il faudra de la réussite. Celle-là même que nous avons connue durant le deuxième tour. Et ça, le plus gros budget du monde ne peut l'acheter», lance-t-il, his-toire de titiller son huppé visi-

Le ton est donné. Les Montheysans, eux, rêvent bien sûr d'imposer la mélodie. Quand bien même David Avanthay purgera son dernier match de suspension, ils en ont les moyens. Largement. «Si tant est que chacun abordera l'échéance avec l'esprit libéré, concentré et déterminé», de-vise Uwe Rapolder, respec-tueux mais absolument pas apeuré. En clair, dans ce style match de coupe – en cas d'égalité c'est d'ailleurs le sys-tème coupe d'Europe qui prévaut avec, cependant, un troisième match si nécessaire – la tête prendra au moins autant d'importance que les jambes. Et, sur ce plan, les Chablai-siens semblent justement disposer d'atouts incomparables.
Diable, les Tornare, Matthey,
Nilsson, Rapolder (comme à
Savièse, l'Allemand, effectuera peut-être sa rentrée) ou
autre Baré en ont vu d'autres
que ges finales d'assension en que ces finales d'ascension en LNB. Du coup, leur expé-rience devrait s'avérer déter-minante sous réserve, bien sûr, de quelques tracasseries internes susceptibles de tempérer les ardeurs (renouvelle-ment de contrats, etc.). Pour le reste, côté terrain donc, tout est prêt assure l'entraîneur bas-valaisan, s'appuyant sur de solides références pour étayer son affirmation: «C'est à Naters et à Rarogne, deux rendez-vous réputés difficiles, que nous avons disputé nos que nous avons disputé nos meilleurs matches, réalisé nos meilleures performances», dé-clare-t-il fièrement. De quoi, effectivement, envisager le voyage de Chalière avec un solide capital confiance.

Inutile, cependant, d'aller

plus avant dans l'évaluation des forces en présence. En réalité, face à un interlocuteur dont la solidarité constitue la vertu cardinale et qui, dès lors, parlera surtout avec son cœur, Monthey semble en mesure de maîtriser son destin, si toutefois ses individualités laissent parler leur talent et leurs «tripes». Plus encore que cet adversaire jurassien, certes bien armé mais pas incontournable, c'est bien face à eux-mêmes que Nilsson, Matthey et les autres se retrouve-

#### Nouvelle opération pour Van Basten

L'international hollandais Marco Van Basten devra subir une nouvelle opération, par arthroscopie, à la cheville droite. C'est un spécialiste belge, le profes-seur Martens, qui effec-tuera l'intervention chirurgicale. (si)

## Quoi de neuf dans l'urne?

## >> Actuellement sur



## Résultats des votations. Dès page 101.

#### **IMMOBILIERES VENTE**



5 pièces

**Exceptionnel!** 

Aide fédérale possible

Iller Constructions

case postale 101 - 1997 Haute-Nendaz

Frs 277'500.--

(sans terrain)

clé en main et prix fixes garantis

© 027 - 88 11 41

A vendre directement du constructeur à Mase et Vernamiège (VS) chalet et mazot

rénové dès Fr. 160 000.-.

grange à rénover

avec autorisation de construire et plan. Fr. 85 000.-

Tél. (027) 81 24 28 ou Natel (077) 28 72 11

036-095803

#### **Exceptionnel!**

Propriétaire vend à Mase (VS)

#### appartement

avec 1 grange, ¼ grenier, 1 cave, jardin, pré. Fr. 155 000.-. Libre tout de suite.

#### très beau mayen à rénover

600 m², Fr. 110 000.-Tél. (027) 81 24 28 ou Natel (077) 28 72 11.

036-095809

A vendre à Châteauneuf-Conthey dans immeuble résidentiel Les Glycines

#### appartement 3½ pièces 101 m²

Fr. 305 000.y compris place de parc couverte et place extérieure.
Aide fédérale possible

Agence immobilière

NPA/Localité

Banque ORCA, Rue des Vergers 1 1951 Sion 1. Tél. 027/23 12 21

Intérêt annuel selon le montant et la durée du crédit 12,95 - 16,9% y compris l'assurance solde de dette.

Marcel Allégro Sion (027) 22 24 47 Alain Deslarzes Sion (027) 23 63 70.

#### Zinal A vendre Fr. 170 000.-

appartement de vacances 3 pièces, 1 salle de bains, chauffage électrique, boiler. Situation centre du village, à proximité téléphérique.

Renseignements: (077) 28 65 49. 036-093098

A vendre

#### grange à déplacer

Terrain à disposition. Prix à discuter

Tél. (027) 81 24 28 ou Natel (077) 28 72 11.

Haute-Nendaz (VS)

#### chalet 4 pièces

près du centre, Fr. 320 000 .--Informations: case postale 21, 3612 Steffisburg.

036-095824

#### A vendre à Châtaignier-Fully

#### maison d'habitation

avec grange, se composant d'une habitation sur 3 étages, en bon état, comprenant cuisine, salle de bains, 1 séjour et 2 chambres. Grange attenante. Place de parc. Toiture en parfait état (refaite).

Prix de vente: Fr. 160 000.-. Pour tout renseignement, veuillez vous adresser à M. Charles-Albert Fellay, 1963 Vétroz, tél. (027) 36 22 19 (privé), (027) 86 33 44 (professionnel).

036-095159

### **JE VOTERAI NON**



JEAN-MARC CHABLOZ Champion suisse de biathlon

L'AVS, la formation pour la jeunesse, la prospérité de la Suisse, tout a été possible parce que notre pays assume pleinement sa souveraineté grâce à son système de défense. Alors je dirai NON.

Le 6 juin 1993



Comité valaisan contre une Suisse sans protection

#### A vendre à Sion-Ouest

directement du propriétaire, dans immeuble résidentiel

#### bel appartement de 4½ pièces

117 m² à Fr. 2820.— le m². Prix: Fr. 330 000.— Excellente situation. Ø (027) 23 18 37, heures des repas de préférence.

036-094713

A vendre directement de particulier à

#### superbe résidence

comprenant: 2 appartements indépendants, cachet authentique, situation privilégiée, tout confort. A vendre séparément ou ensemble.

Tél. (026) 22 38 67 ou (031) 747 88 29.

mitoyenne comprenant 1

ferie. Rez-de-chaussée: de bains.

+ 1 galetas. Prix Fr. 170 000.-

036-095448

### **Portugal**

appartements

bon rendement à l'année. Crédits à disposition.

immobilier, rue de l'Eglise 5, 1920 Martigny \$\text{\$\sigma\$}\$ (026) 23 23 06 fax (026) 23 23 07 036-095665

## 5½ pièces

conçue pour famille. Achat possible sans

Fr. 380 000.-.

Rens. + visite sans engagement Claude Savioz \$\tilde{\phi}\$ (027) 23 34 53 ou 38 23 96. 036-092003

Prix à convenir.

Charrat/Vison (VS).

## maison

appartement de 4 pièces à rénover. Sous-sol: cave, buanderie, chauf-

séjour, cuisine, salle 1er étage: 2 cham-

Combles: 1 chambre Ø (026) 23 30 68 ou (026) 22 49 15.

## à vendre

et commerces

Prix d'achat modeste. Arco Iris, voyages-

Profitez! Prix exceptionnels

#### **Grimisuat Villa neuve**

finitions.

#### 17-020887 A vendre

d'Alicante et **Valencia** belle villa

à mi-chemin

sur un étage. Vaste living, 3 chambres à coucher, 2 salles de d'aménager un studio dans grand local. Photos à dis-

position. Tél. (027) 22 27 13, ou (021) 728 90 04 036-095656

Montana, à vendre appartement

### 3 pièces

refait à neuf, avec garage, Fr. 230 000.–. Tél. (027) 41 97 59.

036-095509 A vendre dans zone

### petit mayen

avec grange à réparer. Parcelle divisible. Très belle situation. Ecrire sous chiffre D

036-95875 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-095875

Val-d'Illiez, à vendre cause départ

### chalet-ferme

typique, 8 pièces, chauffage central bois et mazout, 21 000 m² terrain. Prix à discuter.

Ecrire sous chiffre P36-95 588, Publicitas, 1920 Martigny A vendre à

### Champex chalet

de 459 m³ avec 3 chambres à coucher, deux salles de bains, pièce de séjour avec cheminée et grande terrasse de plain-pied, très belle vue, terrain de 1400 m<sup>2</sup> (possibilité de construction d'un deuxième chalet sur la parcelle).
Prix de vente:
Fr. 395 000.— (possibilité de vente avec terrain 503 m²).

Renseignements: tél. (022) 319 05 25 (heures de bureau).

18-076539

A vendre ou à louer

#### à Fey-Nendaz appartement 3½ pièces

Tél. (027) 86 10 17.

036-095172

#### Venthône maison villageoise

1 appartement 4½ pièces + grand studio indépendant. Fr. 295 000. aide fédérale.

Tél. (027) 56 10 35. 036-094732

#### Cherche à acheter région de Lens terrain à bâtir

600 à 700 m², zone

villas. Ecrire sous chiffre P 036-95704 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-095704

Vous cherchez à

#### 1 appartement 3-4 pièces à Martigny?

Tél. (021) 20 27 75 ou (077) 28 34 73. 22-114591



vous invite à découvrir le festival



## Horaire d'ouverture

Le 10.6 de 14 h à 21 h de 10 h à 21 h Le 11.6 Le 12.6 de 10 h à 22 h Le 13.6 de 10 h à 19 h

Nous offrons aujourd'hui à vos enfants

## **BILLETS D'ENTREE**

Indiquez vos nom, prénom, adresse et localité sur une carte postale uniquement et adressez-la au Nouvelliste, BD'93 enfants, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion, jusqu'à ce soir minuit, le timbre de la poste faisant foi. Le tirage au sort déterminera les 50 gagnants qui recevront par un prochain courrier un billet chacun.

## Prêt personnel ORCA Conseil compris

Le mieux: passez nous voir. Sinon, appelez ou envoyez-nous le coupon réponse. Confidentiel: Faites-moi parvenir une offre pour un prêt personnel de Fr.

Orca, c'est clair.

Je peux rembourser environ Fr. Prénom Date de naissance



Football

#### LNB: deux groupes de dix

Décision le 19 juin.

Le championnat de LNB se disputera avec vingt équipes au total (trois pro-mus de première ligue), ré-parties en deux groupes de dix, la répartition se faisant dans les mesures du possible selon les critères géo-

graphiques.
Pendant la première phase, chaque équipe dispute un match aller et retour, soit au total 18 matches. Sur la base de ce classement, les deux pre-miers de chaque groupe se-ront répartis en un groupe pour le tour de promotion, avec les équipes de LNA classées aux rangs 9 à 12 après la première phase. Les quatre équipes les mieux classées joueront en LNA la saison suivante.

Les équipes classées aux rangs 3 à 10 des deux groupes au terme de la première phase du champion-nat de LNB seront répar-ties en deux groupes de huit pour les tours de relégation. Les équipes clas-sées au 6e à 8e rangs de chaque groupe de relégation seront reléguées en

première ligue.

Cette formule pourrait se répéter en 1994-1995 pour parvenir au total de 16 équipes en LNB. Mais la ligue nationale émet une réserve. Une décision concernant le déroulement du championnat 1994-1995 et le nombre d'équipes prenant part au championnat de LNB sera en effet prise lors de la prochaine assemblée générale extraordi-naire du 19 juin prochain à Berne. En ce qui concerne le dernier relégué de LNB au terme de la présente saison, la décision interviendra après les deux matches des barrages (aller et retour) entre UGS et Bümpliz, système en vi-gueur en coupe d'Europe.

#### Coupe du Brésil: finale

A la faveur de deux buts de Roberto Gaucho et Clei-son lors de la finale retour, face à Gremio de Porto Alegre (0-0 à l'aller), Cruzeiro a remporté la finale de la coupe du Brésil. (si)

**TENNIS** 

Samedi 5 juin 1993

# Ça va cogner en finale!

La logique a triomphé

Le tenant du titre contre le vainqueur de Monte-Carlo: la finale des «internationaux» de France répond à une certaine logique. Jim Courier tentera demain de remporter un troisième titre consécutif devant Sergi Bruguera. Courier s'est qualifié en dominant en qua-tre sets, 6-1 6-7 (2-7) 7-5 6-2, le dernier attaquant en lice, Richard Krajicek.

Pour sa part, Sergi Bru-guera a écrasé Andrei Medve-dev 6-0 6-4 6-2. Le «tombeur» de Stefan Edberg a été dé-sarmé devant le «lift» du Cata-lan. Ce revers est bien étonnant. Avant cette demi-finale à sens unique, l'Ukrainien avait remporté en effet ses trois premiers matches contre

Bruguera.

Jim Courier et Sergi Bruguera seront opposés demain pour la quatrième fois en match officiel. Courier mène 3-0, 7 sets à 0! «Mais Bruguera est dangereux», lâche Courier. «Il est en train de réaliser une saison exceptionnelle sur terre battue.» Mais il y a trois semaines en quarts de finale de Rome, le Catalan, battu 6-3 6-4, avait été dépassé par la force de frappe de l'Américain. Trouvera-t-il la parade demain?

#### Courier: et de vingt

«Je suis a nouveau un homme frais, physiquement et menta-lement.» Il faudra vraiment être très fort pour ravir le titre à Paris à Jim Courier. Après deux jours de repos, l'Américain n'a laissé aucune chance à Richard Krajicek dans la première demi-finale pour fêter sa vingtième victoire d'af-filée à la Porte-d'Auteuil. Battu en quatre sets, 6-1 6-7 (2-7) 7-5 6-2, après deux heures cinquante-quatre de jeu, le Hollandais n'a ainsi pas échappé au funeste sort ré-servé à Roland-Garros aux at-taquants depuis une décennie: la défaite.

Sans cette crispation étonnante chez lui qui l'a saisi lorsqu'il s'est retrouvé à deux points de mener deux sets à rien, Jim Courier aurait sans doute classé l'affaire en trois petits sets. «A 5-4 30-15, je me suis un peu crispé. J'ai fait deux mauvais choix tactiques et il a sauté sur l'occasion», expliquait Courier.

Le cogneur de «Dade City» possède, à l'image d'André Agassi, la faculté de retourner avec une régularité étonnante. «C'était la clé du match», relève Courier. «L'obliger à jouer un maximum de volées derrière sa première balle pour l'amener à douter.» Et pourtant, Krajicek a passé 64% de première balle.

#### L'impuissance de Medvedev

«Il ne m'a pas laissé jouer. Je ne sais pas si c'est perceptible depuis les tribunes, mais la vitesse de sa balle est vraiment incroyable. En tout cas pour moi, elle allait trop vite.» An-Medvedev a sans doute reçu la correction de sa vie lors de sa première demi-fi-nale dans un tournoi du grand chelem. Balayé 6-0 6-4 6-2 en une heure et demie, l'Ukrainien ne pouvait que rendre hommage à son «bourreau», Sergi Bruguera.

«C'est vrai, j'ai livré l'un de mes meilleurs matches», reconnaissait Bruguera. «Roi» du «lift», le Catalan a réalisé un véritable festival. Très régulier, il n'a commis que 9 fautes directes contre 47 à son adversaire, Bruguera a fait vraiment ce qu'il a voulu sur le court. «Hier, face à Edberg, je savais exactement comje savais exactement comment réagir, expliquait Med-vedev. Il jouait des coups à plat et venait tout le temps au filet. Bruguera, c'est différent: son «lift» est haut, vous rejette en fond de court et vous ne savez pas s'il veut prolonger l'échange ou s'il va monter à la volée.»

Peu loquace comme à son habitude – sur le plan du verbe, c'est vraiment l'anti-Medvedev - Sergi Bruguera ne s'est guère exprimé sur la finale de demain. «Je ne peux vous dire qu'une seule chose: je n'ai encore jamais battu Courier...» (si)





A gauche, Jim Courier. Il tient à son titre, mais Sergi Bruguera (à droite) a une revanche à prendre.

## Le récital Hingis

«Il y a du Mecir en elle.» Le compliment de Markus Gün-thardt, le bras droit d'Ion Ti-riac depuis deux ans, est juste. C'est avec une facilité désar-mante, digne du premier champion olympique de l'his-toire que Martina Hingis s'est toire, que Martina Hingis s'est qualifiée pour les demi-finales du tournoi juniors. La Saint-Galloise a battu 6-3 6-4 l'Ar-gentine Mariana Diaz-Oliva, cinquième juniors mondiale. Elle affrontera aujourd'hui l'Américaine Armanda Basica (15 ans), 46e de ce classement.

Sur le court No 11, Martina Hingis a offert un nouveau récital: longueur de balle parfaite et maîtrise tactique extraordinaire pour une gamine

de 12 ans. Et pourtant, elle est sortie du court avec un senti-ment mitigé. Elle est en passe de séduire Paris mais elle fait preuve, toujours avec son éternel sourire qui fera demain un malheur sur le circuit, d'une lucidité pour le

moins étonnante.

«Ce fut de loin mon moins bon match du tournoi, expliquait-elle. J'étais presque sûre de la battre. C'est pourquoi je me suis un peu trop précipitée pour terminer les points.» Sa mère, Melanie, ne partageait pas cet avis: «Martina est en train de réaliser le meilleur tournoi de sa carrière.»

Face à Basica, Martina Hingis reste sur une victoire. «Je l'ai battue il y a trois semaines à Milan», précise-t-elle. «Les trois autres filles qui restent en course jouent toutes très bien. Mais aucune ne me fait peur. Je peux gagner ce tour-

Simple messieurs. Demi-fi-nales: Jim Courier (EU-2) bat Richard Krajicek (Ho-12) 6-1 6-7 (2-7) 7-5 6-2. Sergi Bru-guera (Esp-10) bat Andrei Medvedev (Ukr-11) 6-0 6-4

Medvedev (UKr-11) 6-0 6-4 6-2.

Double dames. Demi-finales: Gigi Fernandez-Natalia Zvereva (EU- Bls-1) battent Sandra Cecchini-Patricia Tarabini (It-Arg) 7-6 (7-1) 7-5.

Simple juniors filles. Quart de finale: Martina Hingis (S) bat Mariane Diaz-Oliva (Arg) 6-3 6-4. (si)

#### CYCLISME

Le Tour des Asturies

#### Zülle toujours leader

Le Suisse Alex Zülle est toujours leader du Tour des Asturies, au terme de la 4e étape courue entre Aviles et Pola de Siero, sur I km. est le Hollandais Danny Nelissen qui s'est imposé, à l'issue d'un sprint qui a suscité la polémique, battant le vain-queur de la veille, le Fran-çais Laurent Jalabert. Zülle a terminé 24e dans le peloton, crédité du même temps que Nelissen.

La 5e étape s'achèvera en altitude, à l'Alto de Acevo. C'est l'étape-reine du Tour des Asturies, avec trois cols avant l'arrivée en altitude. Demain, l'épreuve se terminera à Oviedo, qui est le siège de l'équipe CLAS, dont le leader, Tony Rominger, prépare toujours le Tour de France, UCelerade au Colorado.

4e étape (Aviles - Pola de Siero, 181 km): 1.
Danny Nelissen (Ho,
TVM) 4 h 33'24"; 2. Laurent Jalabert (Fr). 3. Antonio Migulio Diaz (Esp). 4.
Elleutorio Anguita (Esp). 5.

Eleuterio Anguita (Esp). 4. Eleuterio Anguita (Esp). 5. Fernando Escartin (Esp). 6. Viatcheslav Ekimov (Rus). Puis: 21. Pedro Delgado (Esp). 24. Alex Zülle (S) m.t.; 89. Thomas Wegmüller (S) à 21'28".

Classement général: 1. Zülle 14 h 39'54"; 2. Erik Breukink (Ho) m.t.; 3. Ja-labert à 23"; 4. Peter Mei-nert-Nielsen (Dan) à 31"; 5. Hormann Dira Zahala 5. Hermino Diaz-Zabala (Esp) à 41"; 6. Aitor Garmendia (Esp) à 51". Puis: 94. Wegmüller à 25'59".

# Konychev le plus malin

Giro: Leali toujours en rose. Le Suisse Risi abandonne.

au rabais. Le maillot rose et doyen de la course avec ses 35 ans a su prendre ses responsabilités, faire donner sa garde pour ramener à la rai-son les attaquants de la tra-versée d'Emilie-Romagne. Quand on dit attaquant, on dit forcément Chiappucci, qui possédait 35" d'avance, en compagnie du Français Ar-mand De las Cuevas, à 20 km de l'arrivée Legli en autre de l'arrivée. Leali, en outre, a su payer de sa personne, en neutralisant personnellement certaines actions, dont une de Franco Chioccioli.

Finalement, la course des favoris s'est faite loin de la tête. Leali, 29e, juste dans la roue d'Indurain, mais encore devant Chiappucci et Bugno, a sauvegardé de manière méritoire et méritée son maillot rose. Le seul grand bénéfi-ciaire de l'étape est Maurizio Fondriest. Le Trentin ne paie pas de mine, n'en a cure des explications et des atermoiements entre champions. Lorsque l'occasion lui est propice, comme hier en fin d'étape, il n'hésite pas à tenter sa

Fondriest, qui se refuse à spéculer sur le classement général, visait la victoire d'étape. Il a rallié l'arrivée de cette 12e étape (Dozza Asiago), longue de 236 km, avec 19 autres coureurs qui en ont décousu pour la victoire du jour, 43 secondes devant le groupe Indurain-Leali-Chiap-pucci.

de la coupe du monde, prend donc la 3e place du général en lieu et place du champion d'Italie Marco Gio-vannetti, défaillant hier. Mais, Fondriest a trouvé son maître à l'arrivée à Asiago, où il a dû se contenter de la 2e place.

La victoire est revenue à l'homme le plus malin du pe-loton, celui qui a un flair in-faillible et un démarrage im-pressionnant: Dimitri Kony-chev. Le Russe de l'équipe Jolly remporte ainsi sa deuxième victoire d'étape après celle glanée, lors de la 5e étape, à Terme Luigiane. Fondriest se consolera en récupérant une belle 3e place au classement général, à seize se-condes de Leali et à dix d'In-

#### Risi abandonne

Avec Heinz Imboden et Erich Mächler, la Suisse ne possède plus que deux représentants au 76e Tour d'Italie. Bruno Risi (24 ans), champion du monde de la course aux points, 159e et avant-dernier du classement, a abandonné. L'Uranais a été victime d'une chute, jeudi, lorsqu'un Colombien le précipita au sol. Souf-frant d'un poignet, Risi a pris le départ de la 12e étape, hier, mais il n'a pas été bien loin.

#### Résultats

Tour d'Italie. 12e étape, Dozza

Bruno Leali n'est pas un lea- Maurizio Fondriest, actuel - Asiago (239 km): 1. Dimitri Piotr Ugrumov (Let). 13. Jos Lelli à 1'44". 13. Zaina à (37,231 km/h), 12" de bonification. 2. Maurizio Fondriest (It), 8" bon. 3. Enrico Zaina (It). 4. Franco Chioccioli (It). 5. Luca Gelfi (It). 6. Vladimir Pulnikov (Ukr). 7. Giorgio Furlan (It). 8. Laurent Bro-chard (Fr). 9. Marco Pantani (It). 10. Febrio Bordonii (It). (It). 10. Fabio Bordonali (It). 11. Zenon Jaskula (Pol). 12.

Aert (Ho) De las Cuevas (Fr). 15. Heinz

Classement général: 1. Leali 53 h 03'50". 2. Indurain à 6". 3. Fondriest à 15". 4. Argentin à 19". 5. Ugrumov à 22". 6. Gelfi à 42". 7. De las Cuevas à 1'28". 8. Chiappucci à 1'29. 9. Chioccioli à 1'31". 10. Furlan à 1'35". 11. Roche à 1'39". 12.

1'48". 14. Bugno à 2'04". 15. Jaskula à 2'12". 16. Pulnikov à 2'30". 17. Della Santa à 2'38". 18. Konychev à 2'40". 19. Giupponi à 2'43". 20. Imboden à 2'44". Puis: 25. Hampsten à 4'22". 103. Da Silva à 47'12". 132. LeMond à 58'43". 144. Mächler à 1 h 09'16". (si)

## Laurent Dufaux dans le sillage

Dauphiné: Alcala encore leader, mais...

Les choses sérieuses ont commencé avec les premiers cols hors catégorie dans le Dauphiné. Vainqueur de la classique des Alpes, le Hollandais Eddy Bouwmans, de l'équipe Novémail, a remporté la 4e étape, Vienne - Bonneville, longue de 218 km 500, au moitre d'en resurre de 14 minutes sprint d'un groupe de 14 grimpeurs, devant le Suisse Lau-rent Dufaux, 2e, comme la veille dans le contre-la-mon-tre, et le Norvégien Bo-Andre Namtvedt, 3e.

Dans ce groupe figurait également le leader mexicain Raul Alcala, qui conserve, ainsi, sa tunique or et bleu. L'étape comportait deux diffi-cultés, le col d'Evires, 20 km, mais avec des pourcentages

«décents», puis, le Mont-Saxonnet, 6 km à 9%. Mais, le sommet était encore à 25 km de l'arrivée, ce qui a permis un regroupement entre les

La 5e étape de samedi se présentera de façon plus terri-ble encore, avec le col de l'Es-chaux, le col de Plainpalais (Revard), puis, en fin de jour-née, le col du Coq (13 km à 8%) et, après une descente de dix kilomètres, se présente le col de Porte, long de 8 km à 5% de pente. Le sommet se trouve à 16 km de l'arrivée à Grenoble-Bastille, où l'arrivée sera jugée en haut d'une sévère côte de 2 km à 10%.

4e étape (Vienne - Bonneville, 218,5 km): 1. Eddy

Bouwmans (Ho-Novémail) 6 bouwhlain's (110-Novelman) of 01'19" (moy. 36,283 km/h); 2. Laurent Dufaux (S); 3. Bo-André Namdvedt (No); 4. Jim Van de Laer (Be); 5. Eric Caritoux (Fr); 6. Noël Szostek (Be); 7. Ronan Pensec (Fr); 8. Raul Alcala (Mex); 9. Joaquim Gomes (Por); 10. Richard Virenque (Fr).

renque (Fr).

Classement général: 1. Raul Alcala (Mex-Wordperfect) 16 h 47'53"; 2. Laurent Dufaux (S) à 45"; 3. Andrea Peron (It) à 2'25"; 4. Laurent Fignon (Fr) à 2'32"; 5. Jean-Cyril Robin (Fr) à 2'43"; 6. Noël Szostek (Be) à 3'04"; 7. Jean-Philippe Dojwa (Fr) à 3'05"; 8. Yvon Ledanois (Fr) à 3'11"; 9. Antonio Martin (Esp) à 3'16"; Antonio Martin (Esp) à 3'16"; 10. Oliveiro Rincon (Col) à 3'22". (si)

Yoseikan budo

# Championnat de Suisse à Saint-Gall

En yoseikan budo, il n'y a pas de catégorie de poids. Seul le grade entre en ligne de compte. Les combattants sont séparés en deux ligues: LNA, pour les ceintures marron et noires, et LNB, pour les ceintures blanches à bleues.

Le randori: combat de coups de pieds et coups de poings avec projections et immobilisations, les clefs et les étranglements sont autorisés.

les clers et les etranglements sont autorisés.

2. Ken contre ken: bâton moussé de 105 cm, tenu à deux mains. Seules les touches avec l'arme sont comptabilisées.

3. Kombo contre mains nues: bâton moussé de 35 cm. Le combattant

3. Rombo contre mains nues: bâton moussé de 35 cm. Le combattant armé ne peut utiliser que le bâton tandis que son adversaire utilise les pieds et les mains.

pieds et les mains.

4. Tambo contre tambo: bâton moussé de 85 cm, tenu à une main. Chaque touché, avec arme ou avec atémis, est comptabilisé.

comptabilisé.

5. Kata, séries de mouvements et d'atémis codifiés.

En LNB et dames, les règles sont les mêmes qu'en LNA mais les combattants-(tes) se rencontrent dans les trois disciplines suivantes: randori, ken, kata.

Les clubs chablaisiens de Montreux, Aigle 2 et Monthey-Collombey ramènent sept coupes sur les dixhuit mises en jeu.

Individuel dame: Yvette Tauxe de Montreux perd son titre de championne de Suisse qu'elle détenait depuis deux ans, au profit de Lisa Abgottspon de Brigue et doit se contenter de la deuxième place.

Individuel homme B: Steve Demierre et Miguel Blanco, tous les deux de Montreux, se rencontrent pour les demi-finales. Steve prend la troisième place tandis que Miguel termine quatrième.

Individuel homme A:
Philippe Richner et Cédric
Penseyres, qui combattaient sous les couleurs de
Montreux, se retrouvent
également en demi-finales
de leur catégorie. Philippe
remporte la victoire sur
son coéquipier et se classe
à la troisième place. La
première place a été remportée par Roméo Volken
et la deuxième par Karl
Schwery, tous les deux de
Brigue. Rappelons que ces
deux athlètes se sont classés respectivement 1er et
3e au championnat du
monde qui a eu lieu au début du mois en Italie. Le
Montreusien Xavier Jacot
termine à la 5e place.

Equipe dames: pour la première fois, les dames combattaient par équipe. Les Montreusiennes Yvette Tauxe, Nathalie Nicolazzi et Nicole Durisch prennent la deuxième place.

Equipe LNB: la victoire revient à l'équipe chablaisienne d'Aigle 2, formée de David Monod, Steve Molliet et Eric Monney (promue en LNA pour les prochains championnats de Suisse), tandis que l'autre équipe chablaisienne de Monthey-Collombey (Zyba Emrusch, Pierre-Olivier Emery et Yanni Grecos) remporte la troisième place.

L'équipe de Montreux engagée en LNB a joué de malchance. Miguel Blanco est victime d'une fracture au pied tandis que Steve Demierre doit remplacer Christophe Jolliet, victime d'un accident à la colonne cervicale, en LNA.

Equipe LNA: l'équipe de Montreux (Philippe Richner, Cédric Penseyres, Jean-Michel Pignat, Christophe Jolliet et Xavier Jacot, remplaçant Steve Demierre) se qualifie pour les finales et se retrouve face à son éternel rival Brigue. Mais malgré tous leurs efforts, ils doivent à nouveau se contenter de la deuxième place.

## **NATATION SYNCHRONISÉE**

# Les couvents se mouillent

Tout Saint-Maurice se jette à l'eau pour l'open de Suisse. Abbaye et capucins compris.

Par Christian Rappaz

Jour J – 25. Le compte à rebours est entré dans sa dernière phase et conduira à l'événement sportif agaunois de l'été, le championnat suisse open de natation synchronisée (du 30 juin au 4 juillet). Un rendez-vous tout de grâce et de volupté que le club de natation local a déjà organisé voici cinq ans. Avec succès. De quoi reconduire la recette et l'équipe gagnante, emmenée par Bernard Anthamatten et Raymond Puippe. Résultat, avec 230 athlètes réparties dans vingt-quatre équipes issues de onze nations, la deuxième édition s'annonce plus fastueuse encore que sa devancière. L'effet Lausanne et sa coupe du monde, une semaine plus tard, n'est assurément pas étranger à ce succès. Mais bref comme dirait Pépin, peu importe la raison, l'important c'est d'aller de l'avant. Et sur ce plan, la fête est d'ores et déjà réussie.

#### Pied de nez à l'histoire

A Saint-Maurice, personne ne

s'en plaindra bien sûr. Surtout pas les hôteliers à tel point débordés qu'il a fallu avoir recours à la parahôtellerie. Service d'un genre particulier toutefois puisque, sensibles aux insolubles problèmes de logement rencontrés, ce sont les instituts ecclésiastiques qui ont volé au secours des organisateurs. Ainsi, l'internat du collège de l'abbaye, vidé de ses étudiants à cette époque, accueillera les désargentées nageuses russes, tchèques, slovaques et sud-africaines.

Beau pied de nez à l'histoire. La résidence des capucins affichera elle aussi complet. Comme quoi même les couvents se mouillent dans les grandes occasions. Et celle-ci en est justement une car au-delà du côté anecdotique et truculent de l'affaire, la manifestation agaunoise sera sacrément (!) relevée avec, notamment, la présence des Russes, championnes d'Europe en titre.

A croire que le CN Saint-Maurice est béni des dieux! Ou à défaut, des déesses de l'eau...



La grâce sera évidemment au rendez-vous...

Venez encourager ces jeunes et moins jeunes, avec leurs qualités ou leurs limites. Car la marche, ce n'est pas seulement l'école de la volonté et de la ténacité, c'est aussi et

surtout une grande famille et

chaque épreuve se transforme

vite en terrain de rencontres

N'oubliez donc pas le rendez-vous que vous propose le club de marche 13-Etoiles de

Sion: dimanche, dès 8 heures,

8.00 Championnat de Suisse juniors.9.00 Départ messieurs, vété-

à l'Ancien-Stand de Sion.

privilégiées.

**Programme** 

#### MARCHE

## Un jumelage haut de gamme

Sion à l'heure du GP Métropole et des «nationaux».

Le club des marcheurs 13-Etoiles de Sion organise dimanche, au stade de l'Ancien-Stand, le 15e grand prix Métropole de marche. Cette classique et traditionnelle épreuve est, cette année, jumelée avec les championnats de Suisse juniors 10 000 m sur piste, les championnats de Suisse femmes juniors 5000 m sur piste ainsi qu'avec les championnats cantonaux Valais-Fribourg-Vaud.

Une centaine de marcheurs sont annoncés. La manifestation débutera à 8 heures et se terminera par la catégorie poussins, poussines, à 12 h 30. Elle est patronnée par le centre Métropole et le «Nouvelliste».

### Le Valaisan Jérôme Genet favori

Jérôme Genet du club de marche de Monthey, membre de l'équipe suisse juniors, part favori. Il devra toutefois se méfier de Blaise Nicolet du CM Cour Lausanne. Les Valaisans David Navarro, Cédric Pasche, Joseph Fosserat et Frédéric Germanier occuperont certainement les places d'honneur.

## **Championnats de Suisse femmes juniors**

Eva Bertschi du club de marche de Lugano, médaillée d'or des cadettes A, la semaine dernière à Chiasso, devrait également s'imposer chez les aînées. Ses dauphines, Annick Brot du CM Yverdon et Rossana Calderari du CM Rancate

occuperont certainement le podium.

En vétérans, Bernard Binggeli du CM Cour Lausanne, champion du monde des vétérans, devrait s'imposer sans trop de difficulté. Le Valais sera notamment représenté par l'ancien ténor de la marche suisse Sylvestre Marclay. Joseph Bianco, caissier du club organisateur, aura un rôle intéressant à jouer. L'aîné des concurrents, Aristide Derivaz du CM 13-Etoiles Sion, participera également à cette épreuve et se fera un plaisir de démontrer au public que la marche est un sport qui se pratique à tout âge.

Chez les hommes, Pascal Charrière du CM Fribourg, l'un des meilleurs de la délégation suisse aux Jeux olyments.

Chez les hommes, Pascal Charrière du CM Fribourg, l'un des meilleurs de la délégation suisse aux Jeux olympiques de Barcelone, devrait triompher facilement de ses adversaires. Chez les femmes, Heidi Mader du CM Cour Lausanne part favorite, mais se méfiera de sa collègue de club Christine Célant.

## Coupe romande des écoliers et écolières

Les jeunes marcheurs s'élanceront dès 11 h 40 sur 3000 m pour les écoliers(ères) A, 2000 m pour les écoliers(ères) B et 1000 m pour les écoliers(ères) C. Ces épreuves compteront pour la coupe romande de marche. Le CM Monthey et le CM Yverdon seront fort bien représentés et devraient glaner les premières places. Les poussins, poussines partiront à 12 h 30 et effectueront 600 m.

rans, dames, cadets A.

10.20 Championnat de Suisse dames juniors.

10.20 Championnat de Suisse dames juniors.

11.00 Cadettes A et cadets B.

11.40 Ecoliers(ères) A.

12.05 Ecoliers(ères) B.

12.30 Ecoliers(ères) C.

Remise des prix et proclamation des résultats dès 14 heures, au café de la Romande à Sion.

Athlétisme

#### Stéphane Schweickhardt à Paris

Après un début de saison perturbé par une blessure tenace, Stéphane Schweickhardt reprend gentiment le chemin des stades à l'assaut de bonnes performances.

Les courses de 10 000 m ne sont pas légion en Suisse, si bien qu'un déplacement à Saint-Maur (Paris) s'imposait. Conditions très favorables (taux d'humidité excellent) malgré un vent qui s'est leve

Conditions très favorables (taux d'humidité excellent) malgré un vent qui s'est levé dans la deuxième moitié de l'épreuve, et concurrence idéale (le vainqueur termine en 29'16''32) telles étaient les données de cette réunion athlétique d'un excellent niveau.

Parti sur des bases calculées à 2'56" par kilomètre, Stéphane tint ce rythme l'espace de 6 km puis lâchait prise sur l'accélération des Algériens et terminait la course, seul et quelque peu déçu, dans un bon temps tout de même 29'49"58 en septième position

Ce n'est que partie remise car il faut souvent remettre l'ouvrage sur le métier et profiter d'une telle expérience pour enrichir l'avenir.

# LUTTE Le maintien en LNA

L'objectif du SC Martigny.

«Nous sommes de retour en LNA en 1993 et c'est tant mieux. Mais je n'ose souhaiter plus que le maintien dans la première division au terme du championnat. Il ne faut pas avoir les yeux plus gros que le ventre et être réalistes»: c'est en substance ce qu'a déclaré le responsable technique de la ligue pour 1993, Jimmy Martinetti, à l'occasion de l'assemblée préliminaire qui marque le lancement du programme d'entraînement de la compétition par équipes. Deux camps de préparation sont d'ores et déjà programmés: Ovronnaz dès la fin juin et Champéry à fin août. Mis à part la préparation spécifique pour les élites qui participeront cet été aux compétitions individuelles internationales, le plan d'entraînement sera désormais axé sur la ligue 93, avec une pause durant la deuxième quinzaine de juillet. Si Jimmy Martinetti insiste sur la nécessité de l'esprit d'équipe pour faire du bon travail en LNA, l'entraîneur bulgare du club octodurien se dit «très satisfait de ce retour au premier plan et particulièrement fier des progrès techniques accom-

plis par les plus jeunes».

Quelques changements
d'importance sont à signaler:
le départ du chef technique
Henri-François Magistrini,

remplacé par Jimmy Martinetti qui pourra compter sur l'appui de Nicolas Lambiel et de David Martinetti. D'autre part, le club peut se réjouir du transfert de Claude Sauthier de Conthey qui, on s'en souvient, n'en est pas à ses premiers pas sous les couleurs octoduriennes. Pour des raisons professionnelles, l'engagement d'un autre Contheysan, Régis Claivaz, qui aurait constitué un élément clé, n'a pu se réaliser. Autre regret: le départ de Pierre-Didier Jollien, auquel s'ajoute l'incertitude liée à la participation de Frédéric Pierroz au championnat. Mais l'équipe pourra à nouveau compter sur le renfort de Marian Nedkoy, fraîchement sacré champion d'Europe de lutte libre à Istanbul. Enfin, Philippe Voide renonce à ses responsabilités à la tête de la deuxième garniture du Sporting qui évolue en première ligue, un poste qu'occupera désormais Bastien Jordan.

Dès le 1er septembre, les lutteurs octoduriens aménageront dans leurs nouveaux locaux d'entraînement du centre de la ville et le 4 déjà, ils affronteront à domicile les Uranais de Schattdorf qui leur avaient barré l'accès en LNA en 1991. Une première rencontre capitale donc

## **Champions les gamins!**

Ils ont décroché le titre national.

C'est une formidable performance que viennent de signer deux jeunes lutteurs du Sporting-Club de Martigny, Sacrés champions suisses en jeunesse B lors des derniers «nationaux» de lutte libre à Weinfelden, Grégory Sarrasin (catégorie 50 kg) et José Copt (catégorie 60 kg), ont réalisé un rêve et peuvent désormais envisager leur avenir sportif avec optimisme. De plus, ces excellents résultats – deux titres sur neuf concurrents et sept classements honorables – confortent le club octodurien quant à l'état de santé de sa relève. Ces résultats devraient par ailleurs encourager les participants valaisans de la classe d'âge jeunesse A dont le championnat national se disputera ce week-end à Therwil



Gregory et José sont fiers, à



Le Montheysan Jérôme Genet, espoir de la marche en Suisse, prétendant au titre national.

Restaurant Le Prado à Sion

@ (027) 23 13 31, demandez Mme Grobéty.

Consortium centrale usine de Bieudron

employée de bureau

- connaissances de la branche de la

Faire offre, avec documents d'usage, à:

connaissances de l'informatique.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Walo Bertschinger S.A. Slon à l'att. de M. Gross

Case postale 987, 1951 Sion.

engage pour fin juin 1993

ieune serveuse

Sans permis s'abstenir.

une secrétaire -

bilingue français-allemand

cherche

expérimentée

construction

On cherche pour

effeuilleuses

Tél. (027) 38 23 28.

036-095784

région SION

Sion,

on cherche

vendeuse

pour boutique spécialisée.

à discuter

Remplacements

Tél. (027) 22 01 39,

ou (027) 22 22 50. 036-095812

115-822940

### ET DEMANDES D'EMPLOIS



Nous désirons engager pour Martigny et ses environs

## un conseiller à la clientèle

#### Si vous êtes:

- au bénéfice d'une bonne formation
- dynamique
- doué pour l'organisation
- domicilié dans cette région

alors...

Conditions:

#### ne perdez plus de temps et bénéficiez

- de notre formation complète
- de la gestion d'un important portefeuille
- d'un gain en relation avec l'importance de ce poste

d'un bureau à Martigny.

Les candidats âgés de 25 à 40 ans voudront bien téléphoner ou adresser les offres manuscrites à:

> DANIEL RODUIT, agent général VAUDOISE ASSURANCES Avenue de la Gare 52 1920 MARTIGNY

L'Electricité de la Lienne S.A., Sion

cherche, pour son usine de Croix, un

machiniste d'exploitation

électricien ou mécanicien-électricien, avec expérience des aménagements hydro-électriques ou dans les installations industrielles.

être détenteur d'un certificat fédéral de capacité

priorité sera donnée aux personnes domiciliées

sur le territoire des communes concédantes de

Les offres de service manuscrites, avec photo, cur-

riculum vitae, références et copies de certificats sont à adresser à la direction des Services industriels de Sion, rue de l'Industrie 43, à Sion, jusqu'au samedi 19 juin 1993.

Nous désirons compléter et renforcer notre organisation de vente

pour conseiller notre clientèle et vendre nos produits de con-

Avez-vous quelques années d'expérience dans la vente, par-

Avez-vous de l'initiative, poursuivez-vous assidûment votre

• Savez-vous présenter un article et négocier les conditions,

but, êtes-vous persévérant/e et réalisez-vous vos objectifs?

possédez-vous un certain flair nécessaire pour travailler au

• Etes-vous disposé/e à vous engager entièrement dans la vente

• Si oui, vous êtes notre partenaire pour une future collaboration.

• Envoyez-nous votre dossier de candidature ou téléphoneznous pour un premier entretien au numéro 041/61 20 33. BERINA SA, Rotzbergstrasse 16, 6362 Stansstad.

Mise au concours

Le conseil d'administration du cycle d'orientation régional de Martigny met au concours les postes suivants pour l'année scolaire 1993-1994:

professeurs

de branches essentielles et-ou branches éduca-tives et culturelles (plein temps et temps partiel).

Conditions d'engagement selon dispositions légales

Les offres de service avec curriculum vitae, référen-

ces, photocopies des titres et diplômes, doivent parvenir avec la mention «Offre de service» au

secrétariat du cycle d'orientation régional de Mar-

tigny, rue du Simplon 14 à Martigny, jusqu'au

Cycle d'orientation régional de Martigny

Martigny, le 2 juin 1993.

Restaurant-Pizzeria

Au Chavalard 1926 Fully

Cherche SOMMELIER

Pour fin juillet

Sans permis s'abstenir

Tél: 026/46.25.59 - 46.18.00.

et à travailler pour une organisation de vente financièrement

sommation chimiques d'un niveau qualitatif très élevé.

• Parlez-vous couramment le français et l'allemand?

ticulièrement d'articles de consommation?

036-095774

dans les branches susmentionnées;

l'Electricité de la Lienne S.A.

Entrée en fonctions:

à convenir

et cherchons un/une

service extérieur?

Tél. (026) 22 43 93

36-095716

Cherchons pour tout de suite

pour remplacements

aide-cuisinier

Restaurant-Pizzeria Interalp

serveur

S'adresser à:

serveuse

1890 Saint-Maurice

Tél. (025) 65 37 47.

Jean SACCO & Cie S.A.

d'apprentissage pour:

• 1 ferblantier en bâtiment

• 1 installateur sanitaire

1 serrurier de construction

S'adresser pendant les heures de

offre place

Entrée: été 1993.

#### **Boulanger** expérimenté

36-095914

cherche place à res-ponsabilités. Permis valable jusqu'au 1.10.1993.

Ecrire sous chiffre P 036-95834 Publi-

citas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-095834

#### **Boulangerie Gaillard à Sion**

cherche

#### vendeuse

à mi-temps. Entrée

Ø (027) 23 30 32. 036-095508

#### Jeune fille

dentaire

diplômée

Entrée à convenir.

Tél. (027) 23 39 72,

20 ans, cherche Autriche, famille avec 4 enfants 7-14 place comme aide en ans, près de Vienne, médecine pour le mois de

répondez s.v.p.

Weidling Tél. (043)

#### VEHICULES **AUTOMOBILES**

#### A vendre Golf GTI 1800

036-093839

kit CH, Fr. 11 000.-;

**Jetta GLI 1600** Fr. 4500.-:

**Audi Coupé** GT 5E

Fr. 10 500.-Ø (026) 38 14 55. 036-095593

A vendre

#### Mercedes 190 E 1.8

nombreuses options. état de neuf. Prix catalogue: Fr. 45 000. cédée Fr. 35 000.-.

Tél. (027) 36 68 58.

**VW Golf 1100** 

**Ford Escort** 

4 p., 1983, 120 000 km.

**Opel Kadett** 

break 1200

5 p., 120 000 km.

A vendre

à discuter

Tél. (026) 46 20 73. 036-095211

**Transporter Aebi** 

avec autochargeuse,

Fr. 3500.-

92 000 km,

Fr. 2500.

1300

036-095818 A vendre voitures Mazda 626 1600.

## 4 p., 100 000 km. Fr. 2000.—

Préférence non exp., mauvais état ou accidentées. Ø (077) 28 59 53.

#### Mercedes 300 SL

cabriolet 1989, 12 500 km, aut., air cond., blan-che, cuir, ABS, verr. central, glaces électr. teintées, radiok7, antenne aut., accoudoirs avant, 4 places, jantes alu, exper-tisée.

@ (027) 41 51 51.

#### A vendre **Renault 5**

Seat Ibiza 1,5

1988, 56 800 km. Voiture très soignée. Prix à discuter.

#### **CREDIT CONSEIL SERVICE** 027/23 39 79

VALEUR | 24 MOIS | 36 MOIS | 48 MOIS 10000 FRS 489.-349.-279.-977.-30000 FRS | 1465.-836.-

de 8 à 21 heures Finances S.A. Conseil financier Pré-Fleuri 2C 1950 Sion

Y COMPRIS ASSURANCE - DÉCÈS SUR SOLDE DE DETTE - FRAIS ADMINISTRATIFS

1115.-

. N/P Localité :.....

1394.-

#### OUI, je suis intéressé par un crédit ve:.....Fs | Veuillez me contacter : | Nom :....| | Tél :.... Prénom :..

## MIGROS UALAIS

### boucher - garçon de plot vendeur en viande

#### cuisinier

attiré par le service à la clientèle et qui pourrait être initié à la préparation et à la vente de la viande.

directement par téléphone avec la



de Châteauneuf-Conthey, tél. (027) 36 63 13, ou à adresser les offres

Société coopérative Migros Valais Tél. 026/22 35 21 1920 Martigny

A vendre

#### **Audi 100** turbo

store vitre arrière. Prix à discuter.

Tél. (027) 22 88 06.

## **Opel Astra**

036-095599

Mazda 323F 1.8i GT

036-094742

## **VW Golf GTi**

Tél. (037) 62 11 41.

036-095589

A vendre

TDM

noire, juin 92, 12 500 km, top-case, service 12 000, pneus neufs, échap-pement, Fr. 9 500:-. \$ (027) 36 36 07

036-095848

#### **Opel Omega** 2.0 i GLS

modèle 1989, 54 000 km, toit ouvrant, jantes alu, pneus neufs, exper-tisée du jour, Fr. 13 900.—.

Tél. (027) 41 97 59.

gris-bleu, neuve, toit ouvrant, servodirection, verrouillage central, radiocas-

Nous vendons pour le compte d'un client

Ferroza EL-II

 $4 \times 4$ 

sette. Prix valeur à neuf Fr. 32 400.-. 20% de rabais. © (077) 28 49 89. 036-093705

bonne présentation, généreux, tendre, soigné, cherche à rencontrer

partager loisirs, amitié et tendresse. Ecrire sous chiffre R citas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-095789

spécialités de viandes et de poissons Business Menu - Gourmet Menu Assiette du jour - Grillades Giardino - Pizzeria - Spaghetteria Le team Millius se réjouit de votre visite!

Walter Millius, propriétaire Reinhold Freudiger, directeur

Christoph Schnyder, chef de cuisine et du personnel

HOTEL-RESTAURANT-GRILL-PIZZERIA BAR-DANCING-FITNESS 3952 SUSTEN-LEUK

bureau au Ø (027) 55 26 04. 036-095715

#### Cherchons tout de suite serveurs(ses)

connaissant les 2 services

Restaurant Le Plazza, Crans-sur-Sierre, tél. (027) 41 20 83. 036-095150

Cherchons pour tout de suite, à la saison ou à l'année

#### une serveuse une fille de buffet

Restaurant Christina, Crans-Montana. Tél. (027) 43 13 31.

Nous engageons

#### secrétaire-réceptionniste

bonne formation, connaissances de l'allemand. Entrée immédiate ou à convenir.

**IMMOBILIA-GRIMENTZ** (027) 65 23 25/le soir (027) 65 14 30.

036-095776

CL Service Sàrl

cherche

### des collaborateurs

afin de compléter son réseau de Activité principale ou accessoire

selon disponibilité. N'hésitez pas, contactez-nous au plus vite.

Tél. (027) 86 74 64 ou case postale, 1908 Riddes.

rouge, 89 000 km, 1986, 3 portes, radiocassette, expertisée.

mat. française, ens. angl., all., fr., 25-35 ans, Suisse, voiture, tél., prés. sympa.

Cherche

diate.

036-095571

Tél. (077) 22 59 79 (10 h - 14 h).

enseignant(e)s

Gain complémen-taire, dispo. immé-

Brevet ou lic., langue

195-730924 **Euseigne** 

#### Cherche cuisinier

pour remplacements du 19 juillet au 15 août 1993. Sans permis s'abstenir.

Ø (027) 81 13 85. 036-094778

#### Conthey

Famille avec 2 enfants (2 mois et 3 ans) cherche

#### ieune fille

du 20 juin à fin juillet ou à convenir.

@ (027) 36 54 51. 036-095535 Boulangerie-pâtis-

> BERTOLAMI à Sion

> > cherche un pâtissier sachant travailler

Tél. (027) 22 67 43, magasin ou (027) 31 39 45, laboratoire. 036-095772

Jeune fille

## au pair

Clary, Mühlberg No 6 A-3411

46-707796

#### Mercedes 190 D 2.5

diesel, 1989, AMG. Fr. 24 800.-.

Tél. (037) 62 11 41. 036-095597

Superoffre **Opel Corsa** sport 1,41 04.1992, 10 000 km;

Opel Kadett 1,81 CRVAN Fun 06.1991, 35 000 km, AB6, peinture métal

**Opel Vectra** GL 4×4 09.1991, 26 000 km, prix très intéresant.

dès 1979: Toyota, Honda, Datsun, Peugeot, Suzuki, BMW, Mercedes et Range Rover

#### utilitaires Toyota, Datsun.

036-094072

1900 h, très bonne occasion, 1982, prix

Prof. tél. Tél. (026) 83 16 13. 036-095299

Adresse :.

40000 FRS 1954.-

offre un poste de travail pour sa succursale de Châteauneuf-Conthey comme

Salaire et prestations sociales propres à une grande entreprise. Semaine de travail de 41 heures. Intéressement financier à la marche des affaires sous la forme de la M-participation. Cinq semaines de vacances par année.

Direction du magasin



**G60** 

gris métallisé, 1988, 48 000 km, radio-cassette, 4 pneus hiver sur jantes,

036-095572

A vendre

@ (026) 38 15 33.

Ø (026) 36 21 20. 036-095644 Achète

voitures

A vendre

(027) 223 413.

2,01 GSi 16V Fr. 22 900. – ou Fr. 449. – par mois. midi-soir. Tél. (037) 62 11 41.

gentille dame (même dans le besoin) pour 036-095510

TEL. 027-63 23 75 FAX 027-63 36 31

Les candidats sont invités à prendre contact



1991, 40 000 km. Fr. 19 800.—.

Yamaha 850

Monsieur retraité

#### **FOOTBALL**

## **FC Savièse**

La parole au président.



Le président Raoul Reynard.

Le FC Savièse relégué en deuxième ligue... Bien en-tendu, la nouvelle, en Valais, attriste un grand nombre de mordus du ballon rond. Mais, à quoi bon s'éterniser sur cette contre-performance, un échec possède toujours quelque chose de positif, à condition d'y rechercher les véritables causes et d'en tirer les conclusions adéquates. Le président du club, Raoul Reynard, nous livre les siennes...
- Franchement,

monsieur Reynard, vous pensiez vrai-ment vous retrouver en deuxième ligue la saison pro-

- Non. Certes, je m'attendais à un championnat diffi-cile, mais au vu des transferts réalisés à la mi-saison (n.d.l.r.: Petrella, Carlos Lopez, Paul) je croyais que nous nous maintiendrions. Mais il faut dire que ces nouveaux venus n'ont pas pleinement con-vaincu. On attendait plus de leur part... Toutefois, je conti-nue à penser que Savièse possédait le niveau pour la pre-

#### Cyclisme

#### **Victoire** de Cooman, Jocelyn Jolidon 3°

Le Belge Jerry Cooman, de l'équipe Collstrop, a remporté le GP de Helchteren, sur 158 km, devant son compatriote Peter De Clercq et le Suisse Jocelyn Jolidon. L'autre Jolidon du GS Saxon, Jacques, le frère cadet, a pris la 23e place.

#### Basketball

#### NBA: Seattle égalise

Les Seattle SuperSonics ont remporté la sixième confrontation face aux Phoenix Suns (118-102), égalisant à 3 victoires partout dans la finale de la Western conference de la NBA, poussant ainsi les débats à la limite de sept mat- Alors, qu'est-ce qui n'a pas marché?

Tout d'abord, l'expérience avec Stéphane Bissig n'a pas été concluante. Les résultats n'ont pas suivi - 5 points en neuf rencontres - et l'ambiance d'équipe n'y était pas vraiment. Avec la venue de Freddy Bruttin, nous vou-lions provoquer un choc psychologique chez les joueurs. Les résultats et l'ambiance se sont améliorés, mais, avec les nombreuses blessures et sus-pensions – notamment Margueron, Carlos Lopez et Xavier Varone - nous n'avons pas pu aligner souvent la même composition, surtout en

- Tout de même, l'argument est un peu facile. Une reléga-tion ne vient pas uniquement des blessés et absents...

Non, bien sûr... avons perdu trop de points chez nous, notamment contre Montreux, Stade Lausanne ou même Monthey. En fait, nous avons trop de peine à concré-tiser nos occasions. Il nous en faut à chaque fois quatre ou cinq pour en mettre une. Tous ces éléments mis ensemble font qu'aujourd'hui, nous sommes en deuxième ligue.

- Cette relégation ne se fera pas, bien entendu, sans de grands changements notamment au niveau du contin-

– Pour l'instant, une chose est sûre. Freddy Bruttin sera l'entraîneur du FC Savièse l'an prochain. Il a accepté notre proposition. Par contre, en ce qui concerne les arrivées, nous avons quelques idées mais rien de concret n'a été fait. Au chapitre des départs, je peux vous dire qu'Udriot, Carlos Lopez, Debons (à Martistal de la concret de la concreta de la conc tigny), Obrist (sûrement de retour à Bramois) et Paul ne joueront plus chez nous l'an prochain. Nous voulons met-tre sur pied une équipe compétitive qui puisse jouer les premiers rôles en deuxième ligue tout en intégrant le plus possible de Saviésans.

- Le budget, lui aussi, sera revu à la baisse..

 Oui, et de ce point de vue, notre relégation est peut-être un bien, car il devenait toujours de plus en plus difficile de trouver l'argent nécessaire pour avoir une équipe compé-titive en première ligue. Nous allons également modifier notre organisation au sein du comité. Au lieu de quatre membres, nous allons passé à sept avec des commissions bien précises pour chacun.

- Et personnellement, vous serez toujours à la barre du FC Savièse la prochaine sai-

– J'ai mon mandat qui se termine en fin de saison pro-chaine et je tiens à l'honorer. Ensuite, après dix ans, je crois que je vais passer la main (il réfléchit). C'est ça, vous pouvez l'écrire, c'est ma dernière saison à la présidence du FC Savièse. Vincent Fragnière

# Monthey: les petits aussi!

La première équipe du FC Monthey ne sera pas la seule du club à aborder une échéance capitale ce week-end. Non, si les grands polari-seront l'attention, les petits vi-vront, eux aussi, un événe-ment d'importance. Via les juniors E nationaux entraînés par André Fera et coachés par Daniel Monti. Une jeune phalange en or puisque, tenez-vous bien, elle s'est à la fois qualifiée pour la finale de la coupe de Suisse et du championnat. Deux grands rendezvous, dont le premier est fixé à ce soir (18 heures) à la Pontaise en ouverture de Lausanne-Sports - Lugano et la met-tra aux prises avec le FC Lugano, alors que le second déroulera ses fastes le 20 juin prochain au stade du Hardturm et réunira les six champions de groupe du pays. Autant écrire que les Chablaisiens, formant une volée exceptionnelle au dire de leur fidèle mentor - Fera dirige l'équipe depuis trois ans s'apprêtent à vivre une période pour le moins aussi glorieuse que leurs aînés. Alors, bonne chance les p'tits! (rap)



Les juniors E nationaux du FC Monthey. Debout: A. Fera, Aziz, Summermann, C. Fera, Kikunda, Pillet, Monti. Devant: Moix, Scener, Mezitt, Monti, Schena, Veyrand, Pittier.

### A L'ÉTRANGER

#### Scifo à Monaco

Les dirigeants de Monaco, après avoir obtenu l'accord du milieu de terrain du Torino, l'international belge Enzo Scifo, se montrent encore très prudents sur la venue du joueur en Principauté.

«Nous souhaitons l'accueillir», a réaffirmé Henri Biancheri, directeur technique de l'ASM mais Enzo Scifo, encore sous contrat la saison prochaine avec Torino, «doit régulariser sa situation» avec la formation italienne. En outre, si le montant du transfert a été fixé aux alentours de 7 milliards de lires (environ 5 millions de francs) pour un contrat de deux ans plus une année en option, les négociations entre Monaco et le Torino sont actuellement supendues, à la fois en championnat et en coupe d'Italie, deux épreuves qui pourraient per-mettre au club de participer à une compétition européenne».

En outre, le défenseur Luc Sonor et le milieu Marcel Dib, encore sous contrat, souhaitent quitter le club qui, à la recherche d'un attaquant, pourrait se séparer du Brésilien Luis Henrique. Seuls départs déjà confirmés, ceux de Yous-souf Fofana pour Bordeaux (trois ans) et du Croate Stjepan Andrijasevic, prêté jusqu'à la fin de la saison et qui va rejoindre son club d'ori-gine, Hadjuk Split.

#### **Cabanas reste**

berto Cabanas (32 ans) a prolongé son contrat de dix-huit

mois avec le club argentin de Boca Juniors. Depuis l'arrivée du nouvel entraîneur, Jorge Habegger, Cabanas, qui avait envisagé un moment d'abandonner le football, est de nouveau titulaire dans l'équipe et ne pense plus à la retraite.

#### Goethals à Anderlecht

Les rumeurs selon lesquelles Raymond Goethals, l'entraî-neur belge qui a mené l'Olympique de Marseille à la victoire finale dans la coupe d'Europe des clubs champions, pourrait devenir con-seiller du club d'Anderlecht ont été qualifiées de «préma-

#### **Hoddle à Chelsea**

L'Anglais Glenn Hoddle (35

ans), ancien milieu de terrain de Monaco, a signé un contrat d'une durée de trois ans comme manager de l'équipe de Chelsea (1re division). Hoddle a donné son accord à Chelsea quatre jours après avoir permis à Swindon Town, dont il était manager-joueur, d'accéder en première

#### **En Suisse**

#### Fregno au FC Hinwil

Roberto Fregno (34 ans) occupera le poste d'entraîneur-joueur du FC Hinwil (3e ligue) dès la saison prochaine. Fre-gno a disputé près de 400 matches en ligue nationale sous les couleurs de huits clubs parmi lesquels Aarau, Saint-Gall, Lucerne et Zurich. (si)

#### Bénichou battu

A l'occasion d'un meeting à Marseille, le Français Stéphane Haccoun a battu, aux points en dix reprises, son compatriote Fabrice Béni-chou. Haccoun, beaucoup plus précis et meilleur technicien, s'est ainsi ouvert la route pour un prochain champion-nat d'Europe des poids plume.

Hockey sur glace

#### **Les Canadiens** de Montréal égalisent

Les Canadiens de Montréal se sont imposés face aux Kings de Los Ângeles (3-2 après prolongations) dans le deuxième match de la finale de la coupe Stanley. Ce succès leur per-met d'égaliser à une manche partout.

Corde Poids

10

06

54 kg

53,5 kg

09 53 kg

kg

kg

kg

#### MODÈLE SPÉCIAL FIESTA FASHION



Elégante sous toutes les coutures: 3 p. Fr. 15 950.-, 5 p. Fr. 16 500.-



STADE DE TOURBILLON - SION

Mercredi 9 juin, à 20 heures Tour final



Vente des billets: Publicitas S.A., Monthey; Café de la Poste, Vernayaz; BPS, Martigny; BPS, Fully; Café de la Couronne, Saxon; kiosque Art de Vivre, Sion; kiosque de l'Aviation, Sion; kiosque Dussex, Sion; kiosque de la Planta, Sion; kiosque Richelieu, Sion; kiosque Ritz, Sion; La Bouffarde, Sion; Pitteloud Sonia, Bar Les Arcades, Bramois; Bar La Grange, Anzère; Pellet Alphonse, boulangerie, Saint-Léonard, office du tourisme, Gri-mentz; BPS, Haute-Nendaz; M'Habit, Sierre, Ernest Oertel, pizzeria, Sierre; Eddy Ham-mes, Bar La Grange, Montana; Schmalz AG, Viège; Café Furrer, Turtmann; Pressécafé, Brigue; BCV, Loèche-Ville; Denner Satellite, Saint-Nicolas; Restaurant Hohlgässli, Stalden. Location: tous les jours de 14 h à 17 h - Ø (027) 31 71 72.

#### LES PRONOS DU P.M.U.



Samedi à Maisons-Laffitte, Prix France-Info (3°), plat, 1200 m, 15 h 25 Dimanche à Chantilly, Prix Lancia Thema (2°), plat, 2000 m, 15 h 05

No Chevaux **Jockeys** 

16 Ansillo

17 Palme

18 Brave Urbin

16 51,5 kg

18

51,5 kg

51 kg

15/1

11/1

66/1

#### Corde Poids Cote

	SAME	Ol			
1 Mot de France	A. Badel	14	64	kg	11/1
2 Kentucky Coffee	C. Le Scrill	9	62	kg	32/1
3 Joy Of Glory	Th. Jarnet	1	61	kg	12/1
4 Maritheus	G.Guignard	4	60	kg	27/1
5 Tiangar	M. Philipperon	13	59,5	kg	10/1
6 Prince Ronney	E. Saint-Martin	3	57,5	kg	4/1
7 Emir Albadou	F. Head	1	56,5	kg	22/1
8 Intouchable	G. Dubroeucq	15	56,5	kg	8/1
9 Flyintor	Ph. Sogorb	7	56	kg	38/1
10 Quartannier	O. Peslier	8	56	kg	20/1
11 Glazdoun	C.J. Phelippeau	2	55	kg	36/1
12 Tien Ngo	M. de Smyter	6	53,5	kg	25/1
13 Sugar Ray	O. Benoist	10	53	kg	57/1
14 Bunclody	Ph. Bruneau	11	52,5	kg	18/1
15 La Devinière	F. Sanchez	12	52	kg	43/1

P. Bayle

N. Jeanpierre

D. Lawniczak

#### Ticket NF et analyse samedi

17 - 3 - 7 - 6 - 8 - 16 - 5 - 1

Disputée en ligne droite selon la formule handicap, cette épreuve, longue de 1200 m, offre 180000 FF d'allocations au sprinter vainqueur.

Nous faisons confiance en priorité à «Palme» (17) car le tirage au sort des places à la corde lui a été favorable, ce qui va jouer un grand rôle dans cette épreuve de sprint. Nous lui op-poserons «Joy of Glory» (3), «Emir Albadou» (7), bon vainqueur en pro-vince récemment et «Prince Ronney» (6) qui dispute régulièrement toutes les arrivées.

Retenons parmi les outsiders, «Intou-chable» (8) en forme ascendante, «Ansillo» (16) que son entourage es-père voir s'exprimer pleinement dans le sprint, «Tiangar» (5), bon spécia-liste de la vitesse et «Mot de France»

#### Ticket NF et analyse dimanche

2 - 13 - 8 - 3 - 17 - 18 - 12 - 6

En raison du faible nombre de partants, les amateurs de Quinté seront donc privés du Prix du Jockey-Club et devront exercer leur perspicacité

dans ce handicap de service.

Nos préférences vont d'abord à «Matarun» (2). Second des Prix de Saint-Jacques et du Parc Monceau, il trouve ici une belle occasion de renouer avec le succès.

Les chances d'«Amal» (13) parais-sent très sérieuses tout comme cel-les de «Sakura Triomphe» (8), brillant lauréat du Prix de la Reine-Marguerite, ainsi que celles de «Varese» (3) autre habitué des succès.

Dans les outsiders, retenons «Black Luth» (17), «Vacation» (18), «Tarta Whisky» (12), titulaire d'un joli coup de quatre l'automne dernier et «Re-gal River» (6) qui pourrait bien sur-prendre dans un lot comme celui-ci.

#### No Chevaux **Jockeys**

3 Varese

#### E. Legrix 1 Seattle Savour 08 61 N. Jeanpierre 13 60 2 Matarun C. Asmussen 60 D. Bouland 11

DIMANCHE

4 Barow 57 kg W. Mongil kg 04 57 5 Fannan 6 Regal River P. Edderv 16 57 kg 56,5 kg 7 Predilection G. Guignard 15 8 Sakura Triomphe F. Head 02 56,5 kg 9 Extreme Dream M. Boutin 14 55,5 kg 10 Shalir G. Dubroeucq 12 55,5 kg 55 kg 11 Mohawk Trail J.-M. Breux 18 12 Tarta Whisky Ch. Le Srill 17 55 kg O Peslier 01 54 13 Amal kg 03 14 Bella Mimosa Ph. Sogorb 54 kg W.-R. Swinburn 05 54 kg

15 Chef Suprême 16 Peter Berhel 17 Black Luth 18 Vacation

156 74 97 97 Les résultats des courses en direct. 156 74 97 98 Les derniers tuyaux d'Henri Belouin. 156 74 97 99 Les pronos champs réduits.

O. Poirier

D. Bœuf

Ph. Bruneau



AUDIO

## Un moment de vérité

Les Etats-Unis sous la loupe.

L'US Cup, organisée du 6 au 19 juin aux Etats-Unis, dépas-sera le cadre du rendez-vous purement sportif: la deuxième édition de ce tournoi quadrangulaire, qui commencera di-manche à New Haven, constituera un moment de vérité pour le football aux Etats-Unis et surtout pour les orga-nisateurs du Mondial 1994. A un an de la coupe du monde, tous les regards seront tournés vers l'Amérique pour exami-ner en détail l'organisation, les infrastructures de quatre des neuf sites de 1994, la pre-mière expérience de football en salle sur une pelouse naturelle... Sans compter l'intérêt du public, la couverture télévisée et le comportement de la formation américaine face à trois puissances mondiales: Brésil, Allemagne et Angle-

Les équipes engagées pour-ront tester toute la logistique, des conditions d'hébergement à la qualité des stades et plus spécifiquement des pelouses, en passant par les transports, les terrains d'entraînement, la nourriture... Avec un intérêt particulier pour le dernier match dans le Silverdome de Detroit. Allemands et Anglais y écriront une page de l'his-toire du football en s'affrontant sur une pelouse naturelle, qui a poussé sous le soleil de Californie avant d'être décou-pée en 2000 panneaux et installée sous l'immense dôme.

Sur le plan télévisuel, le matériel technique et humain de la chaîne ABC ainsi que

#### Caen accueillera le Bayern

Pour l'inauguration de son nouveau stade, ce diman-che, le SM Caen, entraîné par le Suisse Daniel Jeandupeux, accueillera le Bayern de Munich pour une rencontre amicale.

Pouvant accueillir 21500 pectateurs assis, le stade Michel-d'Ornano qui a coûté 146,5 millions de FF (soit 35 millions de francs environ) remplace l'octo-génaire et exigu stade de Venoix, au charme bucolique mais désormais peu adapté aux ambitions du SM Caen. (si)

son savoir-faire en matière de football, seront analysés à l'occasion du match Etats-Unis - Allemagne (13 juin à Chicago), première, re-Chicago), première, re-transmission d'une rencontre de l'équipe américaine par une chaîne nationale. Côté spectateurs, l'US Cup repré-sentera une bonne occasion de mesurer l'intérêt des Américains pour le «soccer».

#### Mission sur le terrain

L'équipe américaine, orches-trée par Bora Milutinovic, aura une mission sur le terrain. «Il est très important de prouver au monde que nous sommes une équipe valable et que nous sommes crédibles pour organiser le Mondial», a ainsi déclaré Roy Wegerle, l'un des «étrangers» de la sé-lection (il évolue avec le club anglais de Coventry) revenus pour l'occasion. «Beaucoup pensent qu'il est injuste d'of-frir le Mondial à une nation qui ne croit pas au football, qui ne le soutient pas et ne possède pas de championnat professionnel national Autant professionnel national. Autant de questions auxquelles nous sommes chargés de répon-

Certes, aucun Américain ne pense sérieusement rééditer l'exploit de l'an dernier, cette victoire finale aux dépens de l'Italie, du Portugal et de l'Ir-lande. Brésil, Allemagne et Angleterre, vainqueurs de sept coupes du monde à eux treis pressèdent de tout autres trois, possèdent de tout autres références, même si les Anglais restent sur une récente déconvenue en Norvège (0-2) lors des éliminatoires. De plus, la sélection américaine n'a guère brillé depuis le début de la saison, avec seulement une victoire en quatorze matches internationaux et une attaque peu prolifique, privée il est vrai de sa «légion

«Je ne crains pas les Anglais car je sais ce dont ils sont capables et je connais nos capacités, estime Wegerle. Techniquement, je pense même que l'on peut faire jeu égal avec eux et même les battre si tout eux et même les battre si tout marche bien ce jour-là.» Mais auparavant, il ne faudra pas manquer l'ouverture face au Brésil. Eviter surtout une lourde défaite, préjudiciable au moral des troupes, à celui des spectateurs et donc, déjà, à l'avenir du football... (si)

# Situation chez les juniors

							J. Oley	0	U	U
Martigny	8	8	0	0	54-7	16	4. Sion 3	8	3	1
Monthey	8	7	0	1	38-8	14	5. Visp	8	3	1
USCM	8	4	0	4	18-25	8	6. Montana-Cr.	8	1	1
Conthey 2	8	3	0	5	17-34	6	or montana orr			
Fully	8	1	1	6	12-36	3	Juniors B,	1er d	0	or
ES Nendaz	. 8	0	1	7	9-38	1	oumors D,		3	911
20 Honda							1. Châteauneuf	8	7	0
niors A,	2º d	e	ire	5	ar. 1		2. Martigny	8	5	1
11101011,					9		3. Monthey	7	4	1
Leuk-Susten	9	6	2	1	31-19	14	4. Leytron	7"	2	1
St. Niklaus	9	5	2	2	33-30	12	5. Conthey	8	2	0
Naters 2	10	4	3	3	33-24	11	6. Riddes	8	1	1
Lalden	10	3	5	2	16-13	11	o. Hiddes	U	bell	201
Stea	10	2	4	4	22-27	8	Juniors B.	2º de	90	IFC

ı				Birds			CONTRACT OF STREET	
	Juniors A,	2° d	eç	gre	ė, g	gr. 2		
ì	1. Sierre 1	5	5	0	0	35-6	10	
ı	2. Ayent	6	5	0	1	25-9	10	
ı	3. Chippis	5	2	0	3	8-9	4	
ı	4. Salgesch	6	2	0	4	12-34	4	
ı	5. Grimisuat	6	0	0	6	4-26	0	
ı	6. Lens					Ret	trait	
	7 0114					D-1	West L	

Juniors A, 1er degré, gr. 2

7. St-Léonard						Ret	trait
Juniors A,	2°	d	e	gré	,	gr. 3	
1. Châteauneuf		8	7	1	0	35-11	15
2. Vétroz		8	5	1	2	36-19	11
3. Martigny 2		8	5	0	3	50-17	10
4. HérHérens		8	4	2	2	29-12	10
5. Sierre 2		B	1	0	7	10-50	2
6. Chamoson	母是	8	0	0	8	4-55	0

Juniors A, 2	C	e	gre	2, 9	gr. 4	
1. Vollèges	8	7	1	0	33-9	18
2. Martigny 3	8	5	0	3	31-17	10
3. Massongex	8	5	0	3	28-19	10
4. Troistorrents	8	3	1	4	15-18	
5. Vernayaz	8	2	1	5	18-34	
6. Saxon	8	0	1	7	13-41	

Juniors	В,	1er	C	le	gr	é,	gr. 1
1. Brig			В	6	1	1	16-8

2. Bramois	8	4	1	3	24-16	9	
3. Steg	8	3	3	2	21-21	9	
4. Sion 3	8	3	1	4	18-21	7	
5. Visp	8	3	1	4	17-26	7	
6. Montana-Cr.	8	1	1	6	18-22	- 3	
140							
Juniors B,	er c	10	CH M	Á	ar o		
Julio 5 D,		16	MС	e,	yı. 2		
	8	7	0	1		14	
1. Châteauneuf					52-12 19-22	14	
Châteauneuf     Martigny	8	7		1	52-12		
1. Châteauneuf 2. Martigny 3. Monthey	8 8	7 5		1 2	52-12 19-22	11	
Châteauneuf     Martigny	8 8 7	7 5 4	0 1 1	1 2 2	52-12 19-22 27-16	11 9	

b. Hiddes	8			0	17-38
Juniors B, 2	e d	eç	gré	, ç	gr. 1
1. Naters	9	7	2	0	49-7
2. Termen/Ried	9	6	0	3	39-23
3. Leukerbad	9	. 5	2	2	38-26

6. Turtmann	9	2	0	7	18-49	4
7. St. Niklaus 1	10	1	0	9	8-66	2
Juniors B, 2	e d	eç	gré	, ç	gr. 2	
1. St. Niklaus 2	8	5	0	3	30-22	10
2. Noble-Contrée	8	4	2	2	32-26	10
3 Varen	8	4	2	2	16-17	10

4. Chalais 8 3 2 3 19-19

5. Sierre 6. Lens					25-29 8-17	
Juniors B, 2	e d	eç	gré	ė, g	gr. 3	
1 St-I éonard	8	7	0	1	49-7	į

4 5011	•	-	0	•	
Juniors B, 2	d	eç	gré	, ç	gr. 4
6. Bramois 2	8	0	1	7	13-51
5. Anniviers	8	3	0	5	20-48
4. Ayent	8	2	2	4	18-27
3. US ASV	8	3	1	4	18-27
L. VOUOL		100 ASS		1003.000	00 10

Juniors B,	2° d	eç	gre	9, 9	jr. 4	
1. ES Nendaz	8	6	2	0	53-9	14
2. Fully	8	6	1	1	39-7	13
3. La Combe	8	6	1	1	31-7	13
4. Leytron 2	8	2	1	5	9-47	5

5. EvolHérens 6. Chamoson	8	1 0	0	7 7	13-31 8-52	1			
Juniors B, 2°	d	eç	gré	ė, <u>e</u>	gr. 5				
1. USCM	6	4	2	0	27-10	10			
2. Bagnes	6	3	2	1	21-18	8			
3. Orsières	6	3	1	2	18-11	7			
4. Evionnaz-Coll.	7	3	1	3	22-24	7			
5. St-Maurice	7	0	0	7	10-35	0			
6. Vouvry					Ret	rait			
Juniors C, 1er degré, gr. 1									
1. Naters 1	8	8	0	0	38-10	16			
2. Sierre	8	5	1	2	24-15	11			
THE RESERVE TO SHARE THE PARTY OF THE PARTY	207 m. C.	60 A 10	REV.CO	10000	10 00	MEST LOCA			

I. Naters I	0	0	U	U	30-10	10
2. Sierre	8	5	1	2	24-15	11
3. Leuk-Susten	8	3	1	4	19-23	7
4. Raron	8	3	0	5	20-26	6
5. Termen/Ried 1	8	1	3	-4	24-32	5
6. Brig 1	8	1	1	6	16-35	3
Juniors C, 1	er (	de	gr	é,	gr. 2	

oumors o,		10	9"	٠,	91. 2	
1. Bramois 1	8	7	1	0	27-8	15
2. Savièse	8	6	1	1	40-10	13
3. Vétroz 2	8	6	0	2	46-25	12
4. St-Léonard	8	2	1	5	26-38	5
5. Avent	8	1	0	7	12-49	2
6. Châteauneuf	8	0	.1	7	17-38	1
luminus O	ler -	-			0	

Juniors C,	1er c	de	gr	é,	gr. 3	
1. Fully 1	8	8	0	0	86-4	-
2. Bagnes	8	7	0	1	44-7	ě
3. Orsières	8	4	0	4	42-38	
4. Martigny	8	4	0	4	22-33	
5. Monthey	8	1	0	7	14-50	
6 Vernavaz	Q	0	0	Q	10-86	

5. Monthey 6. Vernayaz	8 8	1 0	000	7 8	14-50 10-86
Juniors C, 2	e d	leç	gre	ė, g	gr. 1
1. Stalden	8	7	0	1	65-10

A PROPERTY OF THE PARTY OF THE		000000	e8SUN	10000	THE RESIDENCE OF THE PERSON NAMED IN	
1. Stalden	8	7	0	1	65-10	
2. Steg 1	8	6	0	2	23-17	
3. Naters 2	8	4	0	4	33-27	
4. St. Niklaus	8	3	0	5	30-45	
5. Lalden	8	2	1	5	25-36	
6. Termen/Ried 2	8	1	1	6	15-56	

Juniors	C, 2°	deg	ré, g	r. 2	
1 Vien		0 7	0 1	50.7	1

1. Visp	8	7	0	1	50-7	14

Salgesch	8	6	0	2	47-15	1
Agarn	8	4	0	4	44-41	
Leukerbad	8	4	0	4	43-44	
Chippis	8	2	0	6	27-66	
Steg 2	8	1	0	7	13-51	
niors C, 2	e d	eg	gre	é, g	gr. 3	
C	0	0	0	0	E0 10	4

Juniors C,	2º d	eç	gre	ė, g	gr. 3	
1. Granges	8	8	0	0	52-13	16
2. Chermignon	8	5	1	2	26-10	11
3. Montana-Cr.	8	4	2	2	20-16	10
4. Miège	8	4	1	3	35-17	6
5. Grimisuat	8	1	0	7	10-38	2
6. Sierre 2	8	0	0	8	7-56	(

6. Sierre 2	8	0	0	8	7-56	
uniors C, 2	e d	eç	gré	ė, g	gr. 4	
1. Aproz	8	7	1	0	45-10	100.00
2. Sion 3	8	6	0	2	36-21	ľ
3. ES Nendaz	7	5	1	1	36-13	K
4. Vétroz 1	8	2	1	5	34-38	
5. Vex/Hérens	8	1	1	6	14-45	
0 0 . 0	STORY OF	0	•	-	0 17	

6. Bramois 2	7	0	0	7	9-47	(
Juniors C,	2º d	leç	gre	á, g	gr. 5	
1. Saxon	8	6	1	1	51-24	13
2. Erde	8	6	0	2	57-24	12
3. Chamoson	8	4	1	3	32-23	5
4. Saillon	. 8	4	0	4	38-43	8

Fully 2	8	i	1	6	13-69	3
niors C, 2	e d	leç	gre	á, g	gr. 6	
Vouvry 1	8	8	0	0	40-10	16
Conthey 1	8	7	0	1	41-8	14
Massongex	8	3	0	5	18-22	6
La Combe	8	3	0	5	25-31	6
Troistorrents	8	3	0	5	21-34	6
11-11-0	0	0	^	0	40 50	0

6. Martigny 2	8	0	0	8	10-50	0
Juniors C,	2° d	eç	gre	ė, g	gr. 7	
1. Vionnaz	6	5	1	0	19-7	11
2. Liddes	6	4	1	1	37-15	9
3. Vouvry 2	7	2	2	3	23-26	6
4. St-Maurice	7	2	0	5	25-41	4
5 Vollèges	6	1	0	5	15-30	2

# Jeunes Sédunois à l'honneur!





Les D2 entraînés par Jean Gillioz et Daniel Balet ainsi que les D3 sous la direction de Marcel Possa et Nathalie Sierro ont brillamment remporté les tournois d'Apples et de Vallorbe.

# Conthey - Vétroz

Dimanche 6 juin, à 14 heures. Châteauneuf-Conthey - Stade des Fougères.

## Le derby du Centre

le match au sommet, les Contheysans ont manqué de chance et ont, sur un coup du sort, dû laisser la totalité de l'enjeu aux Fulliérains. L'équipe a disputé un très bon match et son engagement a fait plaisir à voir.

En recevant Vétroz, le FC Conthey doit obtenir les deux points pour garder la tête du classement. Le coup est parfaitement réalisable si les joueurs montrent

Dimanche dernier à Fully, dans le même enthousiasme et la même agressivité qu'à Fully.

> Les Vétrozains, qui traversent une période difficile, ne se laisseront toutefois pas manœuvrer facilement car ils doivent encore engranger quelques points.

Le match promet donc un suspense de tous les instants, l'enjeu étant important pour les

#### Ballons du match:

Edmond Germanier, cave du Pont, Conthey Boulangerie Chez Willy, Sion-Conthey UBS Sion-Conthey

#### Parrain:

Hector Sports, Châteauneuf-Con-

deux formations.

## Au programme

#### Samedi 5 juin

13.30 Conthey jun. E4 - US ASV E1 Conthey jun. E2 - Savièse E2 14.45 Conthey jun. E1 - Grimisuat E1 Conthey jun. D1 - Châteauneuf D1 16.15 Conthey jun. C2 - Chamoson C1

#### Dimanche 6 juin

14.00 Conthey - Vétroz 16.00 Conthey jun. A2 - US Collombey-Mu-

#### **Centre gaz butane** propane

Toujours notre service échange pour tous modèles, bonbonnes, camping, chauffage, etc.





Prix spéciaux pour revendeurs et campings

Dépôt aussi ouvert le samedi AUX 4-SAISONS S.A.

Tél. (027) 31 38 20

J.-L. Héritier Chandoline 2 1950 SION Ouvert le samedi matin Sortie autoroute - P - 500 m



Le rendez-vous sportif des moins de 19 ans!



Qui seront les champions en 1993? Viens courir ta chance et participe à la TRIO-CUP (pour les moins de 12 ans), à la DÛO-CUP (pour les 12-14 ans) ou à la UNO-CUP (pour les 15-18 ans). Inscris-toi dès aujourd'hui à l'UBS la plus proche. Ou directement sur place, une demie heure avant le début de la compétition. L'organisateur local donne aussi tous les renseignements nécessaires. Club des Fondeurs (Etienne Putallaz, Tél. B: 027/21 31 31).



Réussir ensemble.



## FOOTBALL - DEUXIÈME LIGUE

#### Classement final

1. Sierre	22	15	6	1	57-29	36
2. Leytron	22	15	3	4	59-35	33
3. Bramois	22	8	11	3	34-25	27
4. Salguenen	.22	8	7	7	52-41	23
5. Grône	22	7	9	6	38-32	23
6. Vouvry	22	7	8	7	28-20	22
7. Brique	22	7	8	7	35-39	22
8. USCM	22	8	4	10	45-42	20
9. St-Gingolph	22	7	6	9	32-36	20
10. Chalais	22	7	4	11	37-56	18
11. Varone	22	2	6	14	27-55	10
12 Laldon	22	1	2	16	27.61	10

#### Premier tour

1. Sierre	11	8	3	0	34-17	19
2. Leytron	11	8	1	2	36-23	17
3. Bramois	11	6	3	2	20-12	15
4. Salquenen	11	6	3	2	26-19	15
5. Vouvry	11	3	6	2	13- 6	12
6. Grône	11	5	2	4	26-19	12
7. USCM	11	5	1	5	24-19	11
8. Brigue	11	4	3	4	17-20	11
9. Chalais	11	4	1	6	17-28	9
10. St-Gingolph	11	2	2	7	11-22	6
11. Varone	11	2	1.	8	12-27	5
12. Lalden	11	0	0	11	8-32	0

#### Deuxième tour

4 0	STATE OF THE PARTY.	7	0	SPIN	00 10	17
1. Sierre	11	1	3		23-12	17
2. Leytron	11	7	2	2	23-12	16
3. St-Gingolph	11	5	4	2	21-14	14
4. Bramois	11	2	8	1	14-13	12
5. Brique	11	3	5	3	18-19	11
6. Grône	11	2	7	2	12-13	11
7. Vouvry	11	4	2	5	15-14	10
8. Lalden	11	4	2	5	19-29	10
9. USCM	11	3	3	5	21-23	9
10. Chalais	11	3	3	5	18-28	9
11. Salquenen	11	2	4	5	26-22	8
12. Varone	11	0	5	6	15-28	5

#### A domicile

1. Leytron	11	9	2	0	33-13	20
2. Sierre	11	7	4	0	29-13	18
3. Bramois	11	4	7	0	16-10	15
4. St-gingolph	11	6	2	3	18-13	14
5. Brique	11	5	3	3	18-18	13
6. Vouvry	11	4	3	4	17-10	11
7. Salguenen	11	4	3	4	26-20	11
8. Grône	11	3	4	4	19-20	10
9. Chalais	11	2	4	5	17-29	8
10.USCM	11	2	3	6	20-24	7
11. Varone	11	2	2	7	15-22	6
12. Lalden	11	3	0	8	18-33	6

#### A l'extérieur

ALI ONIONO				A		
1. Sierre	11	8	2	1	28-16	18
2. USCM	11	6	1	4	25-18	13
3. Grône	11	4	5	2	19-12	13
4. Leytron	11	6	1	4	26-22	13
5. Salquenen	11	4	4	3	26-21	12
6. Bramois	11	4	4	3	18-15	12
7. Vouvry	11	3	5	3	11-10	11
8. Chalais	11	5	0	6	20-27	10
9. Brigue	11	2	5	4	19-21	5
10. St-Gingolph	11	1	4	6	14-23	6
11. Lalden	11	1	2	8	9-28	4
12. Varone	11	0	4	7	12-33	4

# FC Sierre: le coup de Naters

Néo-promue en deuxième ligue, l'équipe sierroise s'impose devant tous les favoris.

Par Gérard Joris

On attendait Leytron ou Bra-mois. Voire Brigue ou Grône. C'est finalement Sierre, le néo-promu, qui a dominé le championnat de deuxième ligue, répétant ainsi le coup réussi par Naters l'année précédente. L'équipe de l'entraîneur Roger Meichtry a réussi un parcours digne d'éloges. En tête aux portes de l'hiver avec deux points d'avance sur le FC Leytron, elle a repris sa folle chevauchée au printemps pour finalement remporter le titre de champion valaisan avec trois points d'avance sur son rival numéro un. Sans l'incident qui a margue, répétant ainsi le coup un. Sans l'incident qui a marqué la quinzième journée, Sierre aurait sans doute réussi l'extraordinaire exploit de boucler la totalité de son parcours sans connaître la moindre défaite. La seule finalement concédée l'a en effet été sur le tapis vert, face au FC Leytron précisément. Favori de tous en début de saison, ce dernier a échoué assez nettement dans sa course-poursuite. Les intrigues d'un président dont la courtoisie et la ci-vilité ne sont décidément pas les vertus principales se sont, certes, soldées par une vic-toire devant la commission de

toire devant la commission de recours, mais surtout par un indiscutable échec sur le plan purement sportif.

Deux ans après son titre surprise, Grône n'a pas réussi à inquiéter les meilleurs. L'équipe de Guy Largey, qui a succédé en cours de saison à Freddy Bruttin, parti à Savièse, a abandonné au FC Bramois et au FC Salquenen le rôle de trouble-fête. Inconstantes dans leurs performances, ces deux dernières formations ont malgré tout formations ont malgré tout

réalisé un championnat digne d'elles. C'est également le cas de Vouvry et de Brigue. Par-tie fort, l'équipe de l'entraîtie fort, l'équipe de l'entraî-neur Bertagna a connu un lé-ger fléchissement en fin de saison, qui lui a certainement coûté une place en coupe de Suisse. Son sixième rang fi-nal, à égalité de points avec la formation de Berkemeier, ponctue un championnat somme toute honorable.

#### L'espoir de Chalais

Qui aurait pensé, en début de saison, que la relégation con-cernerait de très près des équipes comme Chalais et Lalden? Personne sans doute. Un premier tour catastrophique (onze matches et... zéro point) a précipité la chute des Haut-Valaisans. Quelques re-vers inattendus ont également joué un mauvais tour à Chalais, qui paie finalement au prix fort la relégation de Sa-



Michel Caldelari, meilleur buteur de 2e ligue.

vièse de première en deuxième ligue. Momentané-ment reléguée, l'équipe de Zurwerra connaîtra son sort définitif au terme des finales. En cas de promotion de Sierre, Chalais serait alors

Concernés jusqu'au bout par la relégation, Collombey-Muraz et Saint-Gingolph ont sauvé in extremis leur place en deuxième ligue à la faveur d'une dernière victoire face à Vouvry et Leytron.

La relégation de Varone, en revanche, ne fait pas l'effet d'une bombe. Néo-promus, les Haut-Valaisans manquaient par trop d'expérience pour espérer tirer leur épingle du jeu. En luttant jusqu'au bout, les Haut-Valaisans ont fait honneur à leur village.

#### Vuadens succède à Bétrisey

Couronné la saison dernière, Benoît Bétrisey a cédé son sceptre. L'étoile de meilleur joueur valaisan du championnat de deuxième ligue, attribuée par les entraîneurs et les journalistes de la catégorie, jeune Cédric Vuadens. Agé de 20 ans à peine, le gardien de Vouvry a coiffé au poteau, lors de la dernière journée, le duo Meichtry-Salzgeber, qui menait le concours à l'appel de la 22e ronde. Cédric Vua-dens s'impose d'une courte longueur devant l'entraîneurjoueur de Sierre et le gardien de Brigue et de deux lon-gueurs devant l'indéracinable attaquant du FC Leytron, Ber-nard Michaud (36 ans).

Chez les buteurs, le succes-seur de Michel Arlettaz, vain-queur la saison dernière avec vingt-quatre buts, s'appelle



Cédric Vuadens. Le gardien du FC Vouvry a été élu meilleur joueur valaisan de deuxième ligue.

The state of the s

Michel Caldelari (24 ans). Au- Salquenen, Gabor Kovacs teur de dix-sept buts, l'atta-quant du FC Sierre s'impose chard-Lulli (quinze buts chadevant le Yougoslave du FC cun).

# AVCS: une saison encourageante

Comme les filles, les garçons de l'AVCS ont connu un hiver 1992-1993 particulièrement prolifique. Les résultats enregistrés tant par les skieurs chevronnés que par les jeunes dans les courses FIS n'ont pas passé inaperçus aux yeux des responsables valaisans et suis-ses. La promotion dans le ca-dre C de la FSS des jeunes Guy-Philippe Beney, lequel s'est mis en évidence en enlevant le titre olympique des espoirs de géant au mois de fé-vrier dernier dans le val d'Aoste, et Jörg Roten, sélecionne pour les championnais du monde juniors de Colere-Monte-Campione, constitue deux des grandes satisfactions de la saison. D'autres sont venues couronner l'excellent travail accompli par les entraîneurs valaisans. La venue dans le groupe de l'interré-gion de Didier Défago, Johann Héritier et Peter Ritler, tous âgés de 16 ans à peine, souligne la qualité de celui-ci. Chef alpin de l'association valaisanne, Patrick Flaction a na-

turellement toutes les raisons de se féliciter du comporte-ment de ses jeunes skieurs. «Le début de saison a été fantastique pour nous», confiet-il. «Le bon déroulement des entraînements estivaux s'est immédiatement fait sentir. Dès les premières courses, nos skieurs se sont mis en évidence en réalisant d'excel-lents résultats. La fin de saison, en revanche, a été moins heureuse. Les blessures et la malchance sont venues contrarier les dernières courses.»

plan individuel, trick Flaction se montrait surtout enchanté du comportement des tout jeunes. «Comme sa sœur Karine, Jörg Roten a réussi une saison d'enfer. Patrick Gaspoz, Johann Héritier, Peter Ritler et Didier Défago ont emboîté le pas à Guy-Philippe Beney. Leur promotion dans les ca-dres C ou de l'interrégion constitue une réelle satisfaction pour eux et pour les diri-



Les équipes valaisannes alpines, garçons et filles, réunies: une saison réussie.

Garçons

#### Liste de force au 1° novembre 1992

Nom	Prénom	Descente	Slalom	Géant	Super-G	Deux meilleurs
Luy	Christian	50,35	83,56	41,39	49,64	91.03
Perraudin ·	David		64,15	55,17	72,60	119,32
Heinzmann	Gerald	201,16	78,88	58,78	85,30	137,66
Roten	Jörg	126,78	79,88	62,62	104,22	142,50
Cuche	Didier	91,62	87,78	56,58	86,28	142,86
Terrin	Stéphane	97,63	75,97	69,01	95,27	144,98
Fellay	Bertrand	106,48	76,27	97,60	103,18	173,87
Grech	Thomas	86,80	156,13	97,13	95,44	182,24
Roten	Daniel	261,83	128,25	84,13	99,54	183,67
Beney	Guy	121,15	103,67	93,70	150,50	197,37
Henzen	David	243,28	113,26	91,75	171,66	205,01
Jelk	Thomas	206,69	102,47	112,75	151,70	215,22
Sarbach	Jürgen	128,43	125,22	102,39	121,98	227,61
Bellon	Yannick	165,18	123,68	110,46	142,02	234,14
Grichting	Thomas		129,49	104,79		234,28
Heinzmann	Daniel		139,31	118,89	196,73	258,20
Fellay	Hugues		172,03	144,11		316,14
Zurbriggen	Gabriel		220,34	133,34		353,68
Perrin	Yannick		201,20	163,39		364,59

Défago Didier, Gaspoz Patrick, Héritier Johann, Ritler Peter: aucun point FIS.

Nom	Prénom	Descente	Slalom	Géant	Super-G	Deux meilleurs
Cuche	Didier	30,67	62,35	36,89	43,80	67,56
Luy	Christian	41.78	111,56	34,74	48,94	76,52
Roten	Jörg	178,78	67,53	33,71	62,70	96,41
Perraudin	David		51,05	57,17	76,81	108,22
Heinzmann	Gerald	103,39	71,01	43,75	84,86	114,76
Beney	Guy	129,98	71,16	52,52	79,29	123,68
Grech	Thomas	89,00	176,25	58,40	76,47	134,87
Fellay	Bertrand	81,25	64,74	79,99	105,70	144,73
Gaspoz	Patrick		. 107,74	67,91	101,11	169,02
Défago	Didier	204,87	97,80	73,62	102,88	171,42
Grichting	Thomas		96,32	76,57	105,23	172,89
Terrin	Stéphane	103,11	83,86	92,62	116,28	176,48
Henzen	David	295,28	112,49	75,01	104,99	180,00
Heinzmann	Daniel		112,28	72,21	133,96	184,49
Héritier	Johann	203,78	97,30	87,73	112,63	185,03
Bellon	Yannick	162,66	115,15	98,83	144,33	213,98
Sarbach	Jürgen	234,43	106,78	143,63	108,71	215,49
Ritler	Peter		138,42	89,95	129,44	219,39
Jelk	Thomas	258,69	97,65	123,97	191,70	221,62
Fellay	Hugues	136,08	127,52	107,62		235,14
Zurbriggen	Gabriel		135,20	105,92		241,12
Roten	Daniel	313,83	149,00	139,39	139,54	278,93
Perrin	Yannick	273.96	141.87	137.30	279.17	

# Nouvelliste

## MAGAZINE

#### Clin d'œil

Samedi 5 juin, 156e jour de l'année.

Si ce jour est votre anniversaire: l'année astrale ne sera jamais décevante même si tout ne se passe pas comme vous le souhaitez. L'amour sera fort.

Les enfants nés ce jour: ces êtres connaîtront des existences exemplaires grâce à leurs qualités morales et pro-

### Pensée

On acquiert rarement les qualités dont on peut se passer.

C. de Laclos

#### Vos rendez-vous en page TV

Lundi Mardi Mercredi logithèque Jeudi cinéma Vendredi rencontres,

grandes scènes Samedi disques

INTERVIEW

# Lambil à cœur ouvert

«Je n'ai que des maladies psychosomatiques. Cauvin par contre à des angines et des pierres dans les reins!»

«Quel regard je jette sur le monde? Je suis un solitaire nez-vous avec vos personnaqui travaille à la campagne. Je vois relativement peu de monde...»

Willy Lambil, un des papes de la bande dessinée – à tra-vers notamment les célébrissimes «Tuniques bleues» reste en dépit d'un succès qu'il mesure parfois mal, un homme chaleureux, bourré d'humour et de surprises.

Propos recueillis par Antoine Gessler

«Je ne colle pas téllement à l'actualité. Je suis plutôt un passéiste. Un défaut? une qua-lité? peut-être ni l'un ni l'autre. J'ai retrouvé avec plaisir de vieilles bandes dessinées. Comme je collectionne les vieux films français des années cinquante-soixante. Je pense plus au passé qu'à l'avenir...

- Quels rapports entrete-

- J'ai la main-mise sur mes personnages. Je les fais et je les vois vivre. Ils sont vivants et je les contrôle. Peut-être les seuls avec qui je puisse me le permettre. Quand je reçois les scénarios de Cauvin, ils ne vi-vent pas, je dois les imagi-

Sans cesse?

Je ne mélange pas... Non, je n'y pense pas tout le temps. Le dessin et l'image se complètent. Je trouve fascinant de créer des décors. La série des «Tuniques bleues» n'est pas tout à fait du western puisque l'action se passe dans l'Est américain. La guerre de Sécession se déroule dans une région déjà civilisée qui ressemble plutôt à la campagne anglaise, avec ses haies, ses petits bois...

Et la série «Pauvre Lampil» qui vous met directement

Lambil s'empourpre et sa moustache frémit...

Dans ce cas Cauvin a repris des séquences, des clichés. Tout cela est faux. Cauvin affabule beaucoup, la plupart du temps à partir d'un petit fait

Toutes les maladies qu'il me fout sur le dos, c'est lui qui les a! Il a des rhinites et des angines, moi jamais! Et les pierres dans les reins? C'est Cauvin! Moi j'ai des maladies psychosomatiques, mais lui il en a des vraies. C'est une épave, un débris humain... Moi j'ai une santé excellente!

— Fâché avec Cauvin?

Fâché avec Cauvin?
Cauvin je ne le vois plus...
A une certaine époque on voyageait ensemble. Aujourd'hui il ne veut plus avec moi et moi avec lui. J'ai bien peur que «Pauvre Lampil» ne va pas y résister. Je ne crois plus à cette série. Je ne sais pas de quoi elle est venue. Il s'agis-sait d'une certaine façon de s'auto-analyser. Une thérape possible sur le temps d'un moment. Mais elle n'a plus de raison d'être. «Pauvre Lampil» m'amuse moins que les «Tuniques bleues». Dans le premier cas, il y a un petit théâtre fastidieux. Dans le se-



Lambil: «Je suis en bonne santé.»

cond, on plonge comme dans un film. Ceci dit Cauvin et moi nous ne sommes pas fâ-

moi nous ne sommes pas ia-chés du tout.

- Les «Tuniques bleues», une reprise difficile?

- Quand j'ai repris la série elle promettait mais progres-sait doucement. Lorsqu'on me l'a proposée, j'ai accepté à condition de pouvoir la réali-ser comme ie la sentais. L'ai évolué vers un style, sûre-ment pas définitif car je cher-che encore à trouver un style.

– Et l'indéniable succès po-

pulaire de la série? Je ne suis pas du tout conscient de ce succès. J'ai de grandes inquiétudes quand je reçois des coupures de presse qui se terminent toujours en parlant d'un album «ce n'est pas le meilleur de la série». A

se demander s'il y en a un meilleur...

Nous pouvons traiter de sujets comme le racisme d'une manière pas trop sérieuse car il ne s'agit pas d'un message mais d'un clin d'œil. D'aucuns nous ont à propos d'un de nos titres accusés de défendre des

- Une accusation spécieuse car les mormons font aussi partie de l'histoire des Etats-Unis.

Moi les sectes je n'en ai rien à gratter...Quel album en prévision?

– En septembre prochain un nouvel épisode s'intitulera «Capt'ain Nepel». Un album que j'ai eu plus de mal à dessiner car une aventure plus statique au niveau des décors. Ca m'a un peu perturbé...»

#### **Antennes**

M6 - 22.20

#### Guerre de chaînes



Le combat entre le secteur privé (TF1) et le service public (France 2 et 3) atteint une rare violence durant la saison 1992-1993. Les enjeux se focalisent sur les week-ends où la partie se gagne à deux points Médiamat près. Dans les deux camps rivaux, les émissions durent le temps d'une valse ou d'un trimestre comme «Toute la ville en parle» (photo). A l'heure où les reality-shows s'essouflent déjà et que les pressions politiques sur Erence 2 et 2 politiques sur France 2 et 3 ne manquent pas, «Culture pub» dresse ce dimanche un bilan de ces joutes.

Voire page (27)



#### Société

### **Fonds pour** la recherche

En 1992 le Fonds national suisse de la recherche scientifique a consacré un montant total de 303,6 mio fr. à l'encouragement de la recherche fondamentale. C'est 33,4 mio de plus qu'en 1991. Cet argent à permis le financement des activités de divers groupes de recherche. (fnrs)

#### Nature

#### La sécurité avant tout

Le Bureau suisse de prévention des accidents (BPA), a lancé la campagne «Faire des randonnées en montagne, en toute sé-curité!». Une brochure en quatre couleurs fournit des informations sur la manière de planifier correctemere de piannier correcte-ment la randonnée de même que sur l'équipe-ment et le comportement à adopter lors de randonnées en montagne. Ce dépliant très utile est publié en langue allemande, française, italienne et anglaise. Des exemplaires peuvent être obtenus auprès du Bureau suisse de prévention des accidents, case postale 8236, 30001 Berne, fax (031) 263011.

### ROCK

# n rocky horror circus

Décapant, le terme est faiblard pour qualifier la performance du Jim Rose Circus. Le spectacle relève plus du musée des horreurs ou des réceptions du divin marquis que du cirque traditionnel. Après avoir défrayé la chronique en Grande-Bretagne, le show fait la tournée des petits clubs avant de choquer le grand public du prochain festival de Leysin.

Par Michel Masserey

Maso, pervers, exhibition-niste, la presse anglaise à scandale ne ménage pas ses mots pour qualifier le specta-cle du Jim Rose Circus Sideshow. «Le show le plus malsain du moment», dixit «The Star», la bible des beaufs briton, dérange, c'est le moins que l'on puisse dire.

#### Comme un sapin de Noël

«Les Tuniques bleues» ou la guerre de secession vue par Lambil.

Composent l'affiche de cette divine comédie, une brochette d'artistes au nom évocateur: The Torture King, The Enigma, Mat the Tube, Mr Lifto, Bébé the Circus Queen et bien sûr Jim Rose, le mongieur. Loval du spectado sieur Loyal du spectacle. Cette troupe américaine pro-pose une prodigieuse descente aux enfers, peuplée de diablo-tins allumés qui expérimentent sur leurs corps avec une sauvagerie et un humour sans pareil. L'un avale invariablement des sabres ou des limaces gluantes avant de se rouler sur des tessons de bouteilles, l'autre mange goulûment des lames de rasoirs, un troi-sième soulève des plots de ci-ment grâce à des crochets fixés à diverses parties de son corps. Le clou du show re-vient au Torture King qui s'enfile des aiguilles partout dans le corps avant de révéler un torse recouvert de minusun torse recouvert de minus-cules ampoules. L'étrange

personnage, par la magie d'une électrocution savamment dosée, scintille alors comme un superbe sapin de Noël, un néon bleuté dans la bouche. Et les performances se suivent dans une ambiance de foire rock'n roll délirante. Le tout sans aucune effusion de sang, une règle strictement

#### Les Knie du public hardcore

Si le spectacle proposé fait régulièrement s'évanouir une poignée de spectateurs horrifiés, il est devenu la coqueluche du public rock américain. Issu de Seattle, comme les ténors du mouvement hardcore US, Jim Rose est aujourd'hui devenu une star de la mutiladevenu une star de la matrication rigolarde. Le Jim Rose Circus et ses «zouaves» présenteront leurs numéros ce soir au Bikini Test de La Chaux-de-Fonds. N'hésitez pas, laissez-vous déranger.



Au-delà du show grand-guignolesque, le Jim Rose Cicus permet un regard nouveau sur le corps et ses vertus jusqu'alors secrètes.

#### Radio Rhône

#### Rosinski et la BD

A trois jours de l'ouverture du festival de la BD, Grze-gorz Rosinski, père du cé-lèbre Thorgal, sera le grand invité de la rédac-tion de Radio Rhône, Au micro de Stéphane Délé-troz Grzegorz Rosinski troz, Grzegorz Rosinski évoquera la naissance de ce héros, le succès phéno-ménal de la série, mais aussi son enfance en Pologne, sa rencontre avec le scénariste Jean van Hamme et son installation

en Valais.
Grezgorz Rosinski sera le grand invité de la rédaction, le lundi 7 juin dès 18 h 40.

- 8.00 Capitaine Fox!
- 9.00 Glucose
- 9.00 La véritable histoire de Malvira
- 9.25 Muzzy
- 9.30 Chlorophylle
- 9.45 Mission top secret Le trésor de Cala Figuera. 10.10 Les chevaliers du ciel
- Vista Diaboli
- 11.00 Une harmonie fragile
- 11.55 Lance et compte
- 12.45 TJ-midi
- 13.10 Miami Vice
- Ah, la belle vie.
- 13.55 Columbo Le spécialiste.
- 14.00 Tennis Internationaux de France. Finale

### simple dames

- 15.10 Mannix 16.00 La saga de la formule 1
- Les pilotes de légende.

#### 16.25 Fils de tubes

16.50 Football Championnat de Suisse

#### 17.00 Magellan

- 17.30 Crocodiles de la rivière **Grumetti** Derniers survivants de l'ère des dinosaures, les
- crocodiles sont les prédateurs les plus craints au monde.
- 19.00 Loterie suisse à numéros
- 19.05 Le fond de la corbeille
- 19.30 TJ-soir
- 20.00 Météo

18.20 Pique-notes

20.10 Benny Hill

#### 20.40 L'animal

Film de Claude Zidi. 97' - France - 1977 Avec Jean-Paul Belmondo, Raquel Welch, Charles Gérard, Aldo Mac-

Michel Gaucher, cascadeur professionnel, doit depuis longtemps épou-ser sa partenaire, Jane Gardner. La date enfin fixée arrive, mais quelques minutes avant la cérémonie, il rate une cascade, et tous deux se retrouvent à l'hôpital. Jane ne veut plus le

#### 22.15 TJ-nuit

- 22.25 Fans de sport Tennis: Internationaux de
  - France, finale simple dames. Football: championnat de
- Suisse. 23.30 Crimes de sang Film de Donald P. Bellisario. Avec Tom Berenger, Dahne Zuniga, Chick Vennera.
- Gino DiPalma, gendre et lieutenant de Carlo Pace, chef redouté de la mafia, est assassiné par sa femme qui l'a surpris en situation compromettante avec Angela, une jeune danseuse, depuis trois ans sa
- maîtresse. 1.10 Fils de tubes
- 1.40 Télétexte

- 5.35 Histoires naturelles
- 6.00 Intrigues 6.30 Club Mini Zigzag 7.00 Journal
- 7.20 Club Mini 8.20 Télé-shopping
- 8.50 Club Dorothée 9.50 Le Jacky Show Maximusic
- 10.10 Club sciences
- 10.20 Télévitrine
- 10.45 Ça me dit... et vous ? 11.45 La roue de la fortune
- 12.15 Le juste prix
- 13.00 Journal
- 13.15 Reportages
  Brigade des mineurs.
- 13.50 Millionnaire
- 14.05 Ciné gags
- 14.10 La Une est à vous Télévision à la carte.
- 14.15 Un flic dans la Mafia Un million de dollars tombe du ciel
- 15.10 Tom Bell
- Les coulisses du pouvoir. 15.55 La Une est à vous
- Suite
- 17.20 Ciné gags 17.25 30 millions d'amis Gertrude et les belles Oisiennes - La «fille» d'Hélène Rollès - Les chevaux d'Eze.
- 17.55 Les Roucasseries
- 18.25 Vidéo gag 18.55 Beverly Hills L'horrible cauchemar.
- 19.50 Tirage du loto
- 20.00 Journal

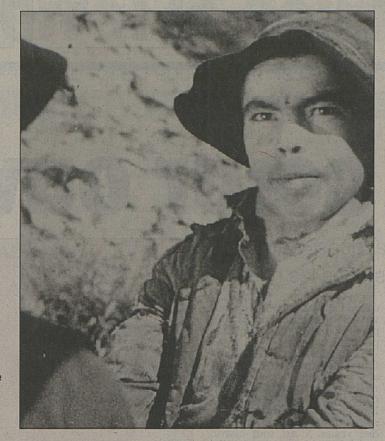
### 20.45 La première

animé par Christophe Dechavanne et Philippe Bouvard Invités: Michel Boujenah - Fabienne Egal - Frédéric Mitterrand - Jean Roucas. Chacun des invités évoquera sa carrière professionnelle à travers des documents d'archives. Un jeu mettra en compétition les participants de cette émission qui devront faire appel à leur mémoire audiovisuelle. C'est une bonne occasion pour monter à bord de la machine à remonter le temps et découvrir, grâce à des documents souvents inédits, les visages et les silhouettes de débutants destinés à devenir des stars du petit écran. Passionné de ci-néma, Frédéric Mitterrand présentait et produisait «Etoiles et toiles» pour payer ses dettes qui s'amoncelaient à la suite de son son aventure de ci-

néma d'art et d'essai. 22.40 Hollywood Night Téléfilm de Bobby Roth. Avec Peter Weller L'enquête interdite. Dans la police depuis treize ans, Mike Gallagher s'est spécialisé dans la lutte contre

- le grand banditisme 0.15 Formule foot présenté par Roger Zabel
- 0.55 Journal Aussi à 1.30, 2.35, 3.05, 4.05, 4.30
- 1.00 Le club de l'enjeu
- 1.40 Histoires naturelles 2.40 On ne vit qu'une fois
- 3.10 Histoires naturelles
- 4.10 On ne vit qu'une fois
- 4.40 Musique

#### France 3 17 h 40 **Terre maudite**



En 1932, Bunuel tourne en Espagne un documentaire qui fera le tour du monde: «Las Hurdes, terre sans pain.» On y découvre, à la frontière du Portugal, la misère des Hurdanos. Soixante ans plus tard, «Montagne» retourne sur place. Cette région mérite-t-elle encore sa mauvaise réputation?

#### M6

- 6.55 Boulevard des clips
- 7.50 M6 Kid
- 10.00 M6 boutique
- 10.35 Infoconsommation 10.40 Multitop
- 12.00 Mariés, deux enfants
- 12.30 Ma sorcière bien-aimée
- 13.00 O'Hara 13.55 Supercopter
- 14.50 Les champions
- 15.40 Amicalement vôtre
- 16.40 Culture rock 17.10 Le Saint
- 18.15 Brigade de nuit
- 19.05 Turbo 19.54 6 minutes
- 20.00 Cosby Show 20.35 Tranche de rire

#### 20.45 Confusion tragique

Téléfilm de Waris Hussein. Avec Bonnie Bedelia, Brian Kerwin. Quelques heures après leur nais-sance, deux petites filles sont échan-gées par mégarde dans une mater-

- 0.00 Soko, brigade des stups
- 0.55 6 minutes
- 1.05 Boulevard des clips
- 2.35 Nouba 3.00 Bahia l'africaine
- 3.55 Les Mawkens. nomades des mers

## ARTE

- 17.00 Transit
- 19.00 Via Regio 19.30 Histoire parallèle
- 20.20 Le dessous des cartes
- 20.30 8 1/2 journal 20.40 Mercedes, une étoile et son ombre

#### 22.10 Au bord de l'Irtych

Téléfilm de Viatcheslav Sorokine

Avec Nicolas Pavlov, Victor Khoziainov, Margarita Zvonareva Un petit village sibérien, au bord du fleuve Irtych. Un incendie se déclare dans une grange. Stepan, un paysan, croit connaître le coupable. Ne trouvant que la jeune femme et les enfants du suspect, les villageois saccagent la maison.

#### 23.05 Céleri rémoulade

- Court métrage de Jean-Pierre Biazotti Un petit film en forme de
- conte. Un enfant s'endort dans un berceau. Son livre lui échappe peu à peu des mains.
- 23.30 Montreux Jazz Festival 24.00 Monthy Python's Flying Circus

0.30 Snark

#### **FRANCE 2**

- 5.05 Le magazine des courses
- 6.00 Le commandant Cousteau à la découverte du monde
- 7.00 Debout les petits bouts
- 8.05 Hanna Barbera 9.00 Le magazine
- des courses
- 9.25 Samedi aventure 10.25 Samedi bonheur
- 11.35 La revue de presse présenté par Michèle Cotta
- 12.35 Expression directe
- 13.00 Journal 13.25 Géopolis
- Espagne, l'exemple sévillan.
- 14.20 Animalia Science en fête.
- 15.15 Tiercé à Maisons-Laffitte

débarque, avec son visage

angélique sur un plateau de

filles éblouies. Bien qu'elles

aiment taquiner leurs invités

du sexe dit fort, cette fois-ci,

les froufrouteuses ont bel et bien succombé, toutes sans

exception, au charme fou de

espagnoles, élevé en Suisse,

Depuis «Cyrano» (avec Depardieu) et «Indochine» où il partage la vedette avec Catherine Deneuve, il

poursuit sa carrière sur les

Reflets des Internationaux de

présentés par Gérard Holtz.

France à Roland-Garros

Finale du championnat de France.

en direct du Parc des Princes à Paris

présentées par Nagui

Invitée: Patricia Kaas

0.05 La 25e heure
Il y a 25 ans, la dernière
campagne de Robert
Kennedy.

Avec Daniel Lavoie - Yannick

Noah - Louis Bertignac - The

présenté par Jacques Perrin Le 5 juin 1968 Robert

Kennedy est assassiné à l'Hôtel Ambassador de Los

Angeles. Frère cadet de John

Fitzgerald Kennedy, le président assassiné à Dallas, Robert avait été élu sénateur

Internationaux de France.

Résumé des matches de la

démocrate en 1964.

2.35 Bouillon de culture

4.00 24 heures d'info

chemins de la gloire.

20.00 Journal

20.45

Rugby

22.25 Taratata

Kinks.

23.50 Journal

1.00 Tennis

4.15 Euroflics

20.30 Côté court

**Tennis** 

Vincent Pérez. Origines

jeune premier au cinéma.

- 18.55 Un livre, un jour 15.30 Magnum 19.00 19/20 Informations 17.10 Cyclisme
- 20.05 Hugo Délire Dauphiné libéré. 18.55 Frou-Frou
  - 20.15 Yacapa présenté par Christine Bravo invité: Vincent Perez Le héros d'«Indochine» Animé par Pascal Brunner 20.40 Hugo Délire

### 20.45 Mécénat

FRANCE 3

8.00 L'heure du golf

11.00 Mascarines

12.00 12/13

13.55 Tennis

17.40 Montagne

18.25 Questions

maudite

8.30 Espace entreprises

9.35 Sports 3 magazine

13.00 La croisière s'amuse

des mères).

7.30 Bonjour les petits loups

Emission pour la jeunesse.

Série. La fête à bord (Spécial Fête

Internationaux de France.

Finale Dames en direct de

Roland-Garros à Paris.

Téléfilm de Virgil Vogel.

pour un champion

Las Hurdes: retour en terre

16.25 Longarm, shérif fédéral

Téléfilm de Jacques Cornet. Avec Christophe Ratandra, Annie Le

Divertissement

Fabien Mondoli, jeune loup de la peinture moderne, quitte Paris pour venir se réfugier chez un ami saxophoniste de jazz, Alain Larieux. Une nuit, deux inconnus pénètrent dans l'atelier pour dérober une douzaine de toiles estimées à environ un million de francs chacune. Le vol tourne au drame, Mondoli est assassiné. L'affaire est confiée à Colin Bontemps, un inspecteur originaire de Pointe-à-Pitre, et à son adjointe Laurence. Leur enquête dans le milieu très fermé des marchands et des collectionneurs d'art s'annonce difficile. Lors d'un vernissage, ils font la connaissance d'un riche médecin

cain. Dans la confusion de la réception, un mystérieux vandale s'acharne sur des sculpture et des toiles du maître.

22.20 Soir 3

marseillais, propriétaire d'un «Mon-

doli» ainsi que d'un marchand améri-

22.40 Zanzibar Chronique des hauts Documentaire de Christophe de Ponfilly Dans le Jura suisse un homme haut en couleur, en cœur et en gueule: Pierre-André Marchand, poète, chanteur, pamphlétaire, caricaturiste, directeur d'un

journal satirique. Ce n'est pas tout: il est aussi instituteur. Un vrai regal. 23.35 Salut Manu présentées par Manu

Dibango

Invités: Francis Lalanne -Luther Allison - Tania Saint-Val - Jacques Haurogne 0.20 Continentales club Eurojournal.

Le best of de la semaine.

### **AUTRES CHAÎNES EN RACCOURCI**

11.00 Ciné-jeu 11.05 Victor Français 11.20 Jeunesse 12.05 Steamboat Bill Jr. Film de Charles F. Ries-ner 13.30 Au fil des mots 13.55 La loi de la CIA Film de Romolo Guerrieri 15.25 Les tortues Ninja Film de Steve Barron 16.55 Soundcheck 17.20 Ciné-jeu 17.25 L'alliance Film de Christian de Challonge 18.55 Ciné-jeu 19.00 Ciné-journal 19.05 Cette semaine à Hollywood 19.10 Ci-néma scoop/avant-première 19.35 Les deux font la loi 20.00 JO rétro 20.05 Ciné-jeu 20.10 La dernière fois que j'ai vu Paris 22.05 Documentaire 22.30 Ciné-jeu 22.35 Ciné-journal 22.45 Auto Magazine 22.50 Y a-t'il une hôtesse dans l'avion? 0.20 Film X 1.40 Les Keufs

#### TV5

6.00 Trottine matin 6.10 A vos amours 7.00 Médiasud 7.20 Corps accord 7.35 Infos 7.40 Victor 7.55 Infos 8.00 Journal canadien 8.25 Infos 8.50 Bibi et Geneviève 9.10 Question d'argent 9.35 Le club de l'enjeu 10.10 Objectif Europe 10.40 Autant savoir 11.55 Infos 12.00 Tell quel 12.20 Autovision 12.45 Journal TSR 13.15 Horizons 93 13.35 Reflets, images d'ailleurs 14.30 Finale dames du Tournoi de Roland-Garros 18.30 Journal 19.00 Decouverte 19.30 Journal belge 20.00 Thalassa 21.00 Journal TF1 21.30 Lance et compte 22.20 Jours de guerre Mai 1943.23.30 Soir 3 23.55 La bande des six 0.45 Mouvements 1.15 Jamais sans mon livre **2.15** Horizons 93 **3.00** La fête de la famille

#### RAI 1

6.00 Doppia coppia 7.00 In ginocchio da te Film d'Ettore Fizzarotti 8.50 La penisola del tesoro 9.50 Vedrai 10.20 179. anniversario della fondazione dell'arma dei Carabinieri 11.50 Cuori senza età 12.20 Checkup 13.25 Lotto 13.30 TG 1 14.00 Prisma 14.30 TG 1 Auto 14.45 Family Fest... **18.00** TG 1 **18.10** Lotto **18.15** Quelli del giro **19.25** Parola e vita 19.40 Almanacco 20.00 Telegiornale 20.30 TG 1 Sport 20.40 Luna di miele 23.00 TG 1 Linea notte 23.05 Speciale TG 1 24.00 Telegiornale 0.30 Appuntamento al cinema 0.35 Linea di fuoco Film de Nathaniel Gutman. 1966 2.05 TG 1

#### TVE - Espagne

6.00 El informativo de la mañana 9.00 Música y músicos 9.30 La montaña rusa 11.00 Rappel 12.30 Espacio 17 13.00 Area deportiva 15.00 Telediario 15.30 Alatul 16.30 Pista de estrellas 17.00 Devórame 2 17.30 El sábado cocino yo 18.00 Los primeros de la Primera 18.30 Caja de risa 19.00 El hombre y la tierra 19.30 Queridos cómicos 20.30 Menos lobos 21.00 Telediario 21.30 Viéndonos 23.00 Informe semanal 24.00 7 huellas 7 0.30 Telediario internacional

#### **RTP** - Portugal

**EUROSPORT** 

8.30 Aérobic 9.00 Motorsport

10.00 Moto 10.30 Basket 11.00

Hockey 12.00 Motorsport 13.00 Sa-

medi direct Tennis: Tournoi de Ro-

land-Garros, finale dames - 17.00

Golf: British Masters à Woburn -

18.30 Athlétisme: Grand-Prix Meeting

à Séville - 22.00 Boxe: championnats

du monde 24.00 Basket 1.00 Tennis

15.00 Os Melhores Anos 15.30 Parlamento 16.00 Viagem Ao Maravilhoso 16.30 Feira de Música 17.00 Cantiga da Rua 18.50 Café Lisboa 19.30 Marina Marina 20.00 Jornal de Sabado 20.30 Grande Noite 21.30 Os Demónios de Alcacer-Qui-

#### SUPER CHANNEL

5.30 The Mix 6.30 Hello Austria, Hello Vienna **7.00** Super Shop **7.30** CNBC Business Weekly **8.00** ITN World News **8.30** Financial Times Reports 9.00 Super Shop 10.30 Euro-pajournal 11.00 Videogenerator 12.00 C & A Video Mix 13.00 Video-generator 14.00 Absolutely Live 15.00 Talkin' Jazz 16.00 The Travel Magazine 17.00 Eco Record 17.30 Videofashion 18.00 Scene on Super 18.30 The Image 19.00 Matinee at the Movies 19.50 Love Affair 21.30 Film Europe 22.00 ITN World News 22.30 High Aspirations 23.00 Scene on Super 23.30 Media TV 24.00 The Golden Age of rock and roll 1.00 Videogenerator 2.00 China News Eu-

#### ARD - Allemagne 1

**9.00** Tagesschau **9.03** Ping Pong **9.45** ARD/ZDF-Vormittagsprogramm 13.05 Europamagazin 13.30 Alster, Tiger und die Stasi 14.00 Internatio-Tennis-Meisterschaften von Frankreich Finale Damen-Einzel 16.00 Disney Club 17.30 Sportschau 18.03 Tagesschau-Telegramm 18.10 Heidi und Erni 18.40 Mich laust der Affe 19.10 Sportschau 19.50 Lottozahlen 20.00 Tagesschau 20.15 Wir nehmen die Natur in Schutz 21.45 Tagesthemen 22.05 Das Wort zum Sonntag 22.10 Brennende Herzen 22.55 Die Geier warten schon **0.20** Tagesschau **0.23** Der Mann aus Metall Spielfilm de Jack Gold 1.55 Tagesschau 2.00 ZEN

#### **ZDF - Allemagne 2**

8.00 Nachbarn in Europa 9.03 Nachbarn 11.03 Kinderstudio 13.05 Diese Woche 13.30 Alexander, der Lebenskünstler Spielfilm d'Yves Robert 14.55 Mumins 15.20 Alfonso Bonzo 15.45 FM - Familienmagazin 16.15 Klassentreffen 17.00 Heute 17.05 Länderspiegel 17.55 Moment mal 18.05 Die fliegenden Ärzte 19.00 Heute 19.25 Insel der Träume 20.15 Der grosse Preis 21.50 Heute-Journal 22.05 Das aktuelle Sport-Studio 23.25 Der Kommissar 0.25 Heute 0.30 Captain Invincible Spielfilm de Philippe Mora

## DRS

9.15 Der Club 10.45 Vis-à-vis 11.45 Reihen-Programm 12.15 Sehen statt hören 12.45 Kassensturz 13.15 EUROclic 14.00 Tagesschau 14.00 Tennis Final Damen 14.05 Parker Lewis Der Coole von der Schule 14.30 Menschen, Technik, Wissenschaft 15.10 Die Freitags-runde 16.10 Tagesschau 16.15 Mr. Bean 16.40 Telesguard 16.50 Fuss-ball Meisterschaft der Nationalliga A 16.55 Gutenacht-Geschichte 17.05 ZEBRA 18.45 Schweizer Zahlenlotto **18.50** Samschtig-Jass **19.30** Tagesschau **19.55** Wort zum Sonntag **20.00** Mitenand **20.10** Benissimo 21.45 Tagesschau 22.00 Sport aktuell 22.50 Sea of Love 0.40 Nacht-

#### **ORF** - Autriche

6.00 Text-Aktuell 9.00 Zeit im Bild 9.05 Westlich von Santa Fee 9.30 Aufgspielt wird 10.30 Ferien zu Dritt 12.00 Abenteuer in der Planzenwelt **12.30** Hello Austria, Hello Vienna **13.00** Zeit im Bild **13.10** Wir **13.35** Conny und Peter machen Musik 15.00 Herr Rossi sucht das Glück 15.20 Herzlichst Heinz Rühmann 15.25 Gebete aus Gottes Garten 15.30 Kinderprogramm 17.10 X-Large 18.00 Zeit im Bild 18.05 Alpen-Donau-Adria 18.30 Mit Leib und Seele 19.30 Zeit im Bild 20.00 Sport 20.15 17. Internationales Zirkusfestival Monte Carlo 21.50 Golden Girls 22.15 Die Stunde des Todes 23.45 Zeit im Bild 1.30 Text-Ak-

#### TSI

**6.30** Text-Vison **8.00** Euronews **11.40** Ore Zero **12.05** La lupoteca **12.30** Vicini troppo vicini **13.00** TG tredici **13.10** Centro **14.00** Tennis Torneo internazionale Roland-Garros. Finale femminile 14.10 Natura amica
14.40 Telesguard 14.55 Una famiglia americana 15.45 Ciclismo Giro
d'Italia 16.50 Calcio Cronaca diretta
di un incontro di LNA19.00 TG flash 19.05 || Vangelo di domani 19.15 || Quotidiano 20.00 Telegiornale 20.30 Una piccola storia d'amore Film de George Roy Hill. Questa com-media sentimentale racconta la vicenda di due ragazzini di tredici anni del loro «amore impossibile» 22.20 TG sera 22.35 Sabato sport 23.35 L'appassionata Film de Gianfranco Mingozzi 1.05 Text-Vision

France 3 22 h



Claude Rich traverse quarante ans de carrière avec un éternel demisourire ironique. Ce comédien, prolixe au théâtre et qui laisse le cinéma le désirer, vient parler, dimanche, de ses passions dans «A vos amours» de Caroline Tresca. Un rendez-vous d'un romantisme très vieille France... Dans un registre plus égrillard quoique contenu, Régine Deforges se débride au «China Club» dès 18 heures. Difficile de porter la morosité face aux sbires de «Jamais sans mon livre», toujours le dimanche et encore sur France 3. labat/france 3

France 2 22 h 25

Pauvre Patricia Kaas... Invitée, samedi, par Nagui dans «Taratata», elle doit assurer un duo avec Yannick Noah et Louis Bertignac. Au niveau du vécu des harmonies, la «voix royale» aurait pu rêver mieux, entre nous.

Arte 19 heures

Le «Flying Circus» des Monty Pythons vous manque? Une partie de ces dangereux humoristes (Michael Palin et Terry Jones) revient dans **«Histoires** extraordinaires». En neuf parties, le tandem torpille, en ce fatal 6 juin, les nobles institutions britanniques. Dans ce quatrième épisode, il pastiche la romancière Agatha Christie en vingtsix minutes.

M6 22 h 20

# Le lièvre du samedi soir

Il court trop vite le rongeur Médiamat. Dimanche, «Culture pub» recense les essoufflés de 1993.



du suspense, soit par de l'émotion, soit par une idée, soit enfin par du rire. Sans doute n'avons-nous pas été suffisamment

rapport à cette demande», constate

performants par

Catherine Barma, codirectrice artistique sur France 2. Bref, comme le titrent François Jost et Guy Lochard du «Monde», les programmes tricolores entrent dans «L'ère du doute». Les échéances électorales du printemps 1993 n'arrangent guère cette errance du zapping. On s'attendait à des purges, à

des ouvertures de placard dès la

place. La chasse aux sorcières

estivale, favorable à la grenaille

nouvelle majorité mise en

semble attendre la pause

vindicative. A moins que la

droite laisse le contrat d'Hervé Bourges aller jusqu'au terme du 19 décembre 1993. Les frais énarques ménagent même le

très rose Jérôme Clément. responsable francophone des destinées

d'Arte... Pourtant, le sieur paraissait le candidat tout désigné aux charrette menant au siège éjectable. Arte reste ainsi sur le réseau hertzien, qu'importe la

Ardisson et «Double jeu», évincé malgré 30% d'audience.

facture, estimée aux alentours des 900000 francs français à l'heure. Hervé Bourges en cultive ses aigreurs. «Il y en a assez de voir des expériences coûteuses imaginées par des responsables qui ne sont pas des professionnels et qui ne mesurent pas toujours les conséquences des décisions prises.» Lesdits «responsables» taxent 1'«Omar Bongo du Paf» (définition de Bourges donnée par Thierry Ardisson) de Madame Claude de la télécommande. «Si je voulais faire de l'audience à tout prix, je supprimerais les émissions de Pivot, de Rapp, les documents de «Première Ligne», de «Planète chaude», de «Géopolis», les ciné-clubs, les émissions musicales, «Envoyé spécial», «Taratata» et «La marche du siècle». Au fond, pour

mes adversaires, la télé idéale, ce serait les programmes d'Arte avec l'audience de TF1», rétorque Bourges. Avec une telle énumération, la grille «light» et rentable selon saint Hervé se calque sur celle de...

La rentrée 1993-1994 nous promet plein de feuilletonsculte sur France 2...

Joël Cerutti

MAGAZINE

## Des voix pour de grands interprêtes Stewart, Lauper, Cash et O'Connor ou le talent dans la diversité.

haque album de Rod Stewart constitue un événement à saluer bien bas. «Unplugged... and seated» n'échappe pas à la règle. Il s'agit pourtant d'une compilation, ou plutôt de l'enregistrement réalisé en public d'un show pour MTV. A travers quinze morceaux, l'artiste passe en revue les grands succès qui ont assuré le triomphe de sa carrière. L'aventure musicale sur les plages de ce disque commence en 1970 avec «Cut Across Shorty», suivi entre autres du fabuleux «Reason to believe» datant de 1971, de «Maggie May» (1973), de «Tonight's the Night» (1976) et de «Hot Legs» (1977). Rod Steward ne se contente pas de copier bêtement ces titres qui restent dans toutes les mémoires. Sans les remixer

autant que Dylan le fit des

chansons un petit plus qui les

siennes, il apporte à ses

actualise très agréablement. Exceptés les hurlements stridents d'une foule de groupies déchaînées, une série d'excellents moments... (Distribution Warner Bros.) \*

**Cindy Lauper** 

la ville en parle».

(TF1)! La nouvelle règle exige

marques et ses points dès son

inauguration. Il faut, parfois,

déterminer l'écart entre service

«Rire sur la ville» (TF1) et «La

public et secteur privé. Ainsi,

nuit des rigolos» (France 2)

téléspectateur du samedi

passent la ligne d'arrivée avec

10,8% et 11,5%. «On zappe dès

la première minute d'ennui. Le

réclame d'être retenu soit par

qu'un concept trouve ses

une photo-finish, pour

Depuis son dernier LP, sorti en 1989, Cindy Lauper n'a pas chômé. Et voici qu'arrive le fruit de son travail, «Hat Full of Stars». Douze titres que commente Cindy. «Ce n'est pas seulement pour parler des étoiles. Mais c'est pour que chacun se souvienne de qui il est et qu'il a des possibilités infinies.» Avec douceur, la jeune femme aborde dans ce quatrième album des thèmes difficiles. L'inceste dans «Lies», le viol physique dans «Broken Glass», l'injustice raciale dans «A Part Hate» ou la mort après un avortement clandestin dans «Sally's Pigeons». Pas de voyeurisme



Rosanne Cash.

p. springsteen/ldd

en l'occurrence. Simplement des faits de tous les jours, des événements qui font le quotidien d'une civilisation qui s'acharne à les occulter. De sa voix douce, à la modulation feutrée, Cindy Lauper chante sur un mélange de musiques fort original. Le hip hop rencontre le pop qui

se collisionne au folk, à la composition d'auteur, à une touche de jazz et à une évocation de blue grass. A découvrir...

(Distribution Sony Music)

Rosanne Cash

«And the Wheel goes round and round And the Flame in our Souls In will never burn out And the Wheel The Wheel goes round» Une poétesse à l'état pur sur fond de musique inspirée des meilleures formes de country... Pour son huitième album chez

Columbia, Rosanne Cash célèbre l'émotion dans ce qu'elle a de plus profond. Jamais de morceaux aux accents violents. Mais toujours une passion qui sourd d'une voix aux modulations chaudes et claires. Rosanne Cash naquit à Memphis en 1955 dans une famille qui a de qui tenir: son père n'est autre que le célébrissime Johnny Cash. Sa propre carrière, Rosanne la réalisera pourtant seule, à force de talent, de travail et de patience.

Son nouvel album «The Wheel» nous offre une chanteuse parvenue à maturité, qui explore les territoires tortueux de l'être humain et qui parvient à capter notre âme. Remarquable..

(Distribution Sony Music)

**Antoine Gessler** 

#### TSR

7.35 Tao Tao

8.00 Capitaine Fox!

9.10 Tintin

9.35 Kelly Plume et gris-gris.

10.00 Culte

Retransmis en direct de Colombier/NE. Officiants: le pasteur Thierry Perregaux et des laïcs. Avec la participation du Chœur mixte paroissial dirigé par Oliver Pianaro et d'un chœur d'enfants

11.00 La fête dans la maison Coup bas.

11.30 Table ouverte

12.45 TJ-midi 13.10 Pas de problème!

14.00 MacGyver 14.50 Beverly Hills

15.00 Tennis Internationaux de France. Finale simple messieurs

15.35 Les nomades de Sibérie Les vastes étendues polaires du nord de la Sibérie sont longtemps restées méconnues du reste du monde

16.35 TJ-flash Votation fédérale: premiers résultats

16.40 Suivez cet avion Film de Patrice Ambard. Rémi Cerneaux, un jeune informaticien, loue un logement chez une vieille demoiselle, Mlle Villeneuve; pour fuir une mère trop

possessive. 18.05 TJ-flash Votation fédérale: premiers résultats

18.10 Racines La Bible sous le bras.

18.30 Fans de sport Tennis: Internationaux de France, finale simple messieurs. Football: championnat de Suisse Athlétisme: 100 km de

Bienne. Football international. 19.30 TJ-soir 20.15 Météo 20.25 Surprise sur prise 21.20 Derrick (dernier épisode)

#### 22.20 La dernière campagne de Robert Kennedy

Il y a 25 ans, le 5 juin 1968, Robert Kennedy tombait à Los Angeles sous les balles de Shiran Shiran. Assas-siné. Une équipe de la TSR, dirigée par André Gazut, était sur place et suivait Robert Kennedy dans sa campagne afin de ramener un reportage sur la manière dont, aux Etats-Unis, on «vend» un candidat... Le tragique destin de Robert Kennedy allait con-férer à ce film une intensité unique.

23.15 TJ-nuit Top chrono.

23.30 Le fond de la corbeille 23.45 Table ouverte 0.55 Télétexte

#### TF1

5.10 L'année noire 6.00 Passion

Vénus hôtel

6.30 Club Mini Zigzag 7.00 Journal

7.10 Club Dorothée 8.00 Le Disney Club

10.25 Auto moto 11.05 Téléfoot

11.50 Millionnaire

12.20 Le juste prix

12.50 A vrai dire 13.00 Journal

13.20 Rick Hunter Le juge est coupable.

14.20 Perry Mason Mariage compromis. Un mariage qui s'annonçait magnifique se transforme en cauchemar pour la mariée. Perry Mason, un vieil ami de la famille, est invité à la soirée la plus huppée de l'année. Kaitlyn Parish, rock-star très sexy, doit épouser un acteur séduisant.

15.55 Football
Saint-Etienne - Nantes.
Demi-finale de la coupe de France. En direct du stade Geoffroy-Guichard de Saint-Etienne. Commentaires: Thierry Roland et Jean-Michel Larqué. Prolongations possibles.

17.55 Alerte à Malibu L'éclipse.

19.05 7 sur 7

présenté par Anne Sinclair Invité: Charles Pasqua, ministre de l'Intérieur.

20.00 Journal

#### 20.45 **Indiana Jones** et la dernière croisade

Film de Steven Spielberg.
Avec Harrison Ford, Sean Connery,
Alison Doody, Julian Glover.
En 1938, Indiana Jones se lance
dans une nouvelle aventure. Il part sur les traces du plus précieux objet dont puisse rêver un archéologue, le Graal qui, selon d'anciens manus-crits, est enfoui dans une montagne et gardé par un templier. Dans le même temps, son père, lui-même archéologue de renom, disparaît mystérieusement. Le mythique Graal in-téresse aussi un milliardaire, une jeune femme cupide, une secte et les nazis fascinés par le pouvoir d'immortalité prêté à cette coupe miraculeuse. Accompagné par son père, qu'il a fini par retrouver, Jones Jr va parcourir le monde, de Venise au désert biblique en passant par Berlin où il va même rencontrer Hitler.

22.55 Ciné dimanche

23.05 Haut les flingues Film de Richard Benjamin. Avec Clint Eastwood, Burt Reynolds, Jane Alexander 1933 sous la prohibition, à Kansas City. Le lieutenant Speer, policier modèle, ne porte plus Mike Murphy dans son cœur depuis que cet ancien ami a quitte la police pour devenir détective privé.

0.45 Journal 0.55 Vidéo club 1.10 Henry VIII

4.35 Passions

### TSR 16 h 40 Suivez cet avion



Rémi Cerneaux, jeune divorcé, retourne vivre chez sa mère. Cette femme abusive le harcèle sans cesse. Pour souffler un peu, Rémi, sous une fausse identité, loue une petite maison. Sa logeuse, qu'il prend pour une vieille dame pieuse et fort dévouée, adore braquer les banques.

#### M<sub>6</sub>

5.45 Culture pub

6.10 Boulevard des clips

7.25 Culture rock 8.25 Enfants en danger

10.05 Ciné 6

10.35 E=M6 11.05 Turbo

12.20 Ma sorcière bien-aimée 12.55 O'Hara

13.50 Cosmos 1999

14.45 L'heure du crime 15.40 Culture rock

17.05 Airport Unité spéciale

18.00 Clair de lune 19.00 Tonnerre mécanique

19.54 6 minutes

20.00 Cosby Show 20.35 Sport 6

#### 20.45 Zone interdite

présenté par Patrick de Carolise Învité: François Bayrou, ministre de l'Education nationale

22.20 Culture pub 22.50 Le parfum d'Emmanuelle

0.25 6 minutes

0.35 Metal Express

1.00 Sport 6 1.05 Boulevard des clips

2.00 Le Louvre

2.55 Culture pub 3.15 Salsa op. 5: Cuba

4.10 E=M6

#### ARTE

17.00 Chambre 12, Hôtel de Suède

18.20 Palettes 19.00 Histoires extraordinaires

19.30 Megamix Rencontre à Paris avec le

violoniste anglais Nigel Kennedy, prodige et enfant terrible de la musique classique.

20.30 8 1/2 journal 20.40 Voyeurs, voir et être vu

#### 20.40 **Une sale** histoire

Essai de Jean Eustache. Un homme parle à un groupe d'amis d'un café dont la porte un peu rabotée des toilettes pour femmes offre un point de vue sans pareil sur le sexe des innocentes. Un cercle de voyeurs se constitue, tous obsédés par cette passion dévorante

21.30 Cut Piece Video Hommage à Yoko Ono. «Cut Piece» est un remake d'une performance de Yoko Ono en 1964

21.45 Portrait du nouveau voyeur

22.30 Serre les dents

et supporte

22.55 Magazine des regards 23.25 Le devoir

0.50 Snark

#### **FRANCE 2**

5.05 Chutes d'Atlas

5.40 Magazine des chevaux

6.00 Animalia

7.00 Debout les petits bouts Emission pour la jeunesse.

8.45 Emissions religieuses

8.45 Connaître l'Islam

9.15 Emission israélite 9.30 Source de vie

10.00 Présence protestante 10.30 Le jour du Seigneur

11.00 Messe

12.00 L'heure de vérité 13.00 Journal

13.20 Mission casse-cou Série

Préjudice. 14.20 Tennis

Internationaux de France. Finale messieurs en direct de Roland-Garros à Paris. 17.25 L'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau Bornéo, le spectre de la

Au nord de la mer des Célèbes se trouve Sipadan, une citadelle imprenable, célèbre pour la légende du poulpe écarlate selon laquelle les abords de l'île seraient hantées par des pieuvres

18.20 Stade 2

19.25 Maguy
L'espion qui venait d'en face.

20.00 Journal

#### 20.50 Ronde de nuit

Film de Jean-Claude Missiaen. Avec Gérard Lanvin, Eddy Mitchell, Raymond Pellegrin Gu Arenas et Léo Gorce, deux inspecteurs de la Brigade territoriale sont détachés dans un commissariat parisien. Ils découvrent à son domicile, le cadavre d'un homme politique influent. Le député a été étranglé par l'une de ses visiteuses nocturnes... Ils commencent leur enquête.

22.30 Rusty James Film de Francis Ford Coppola 90' – USA – 1983 Avec Mickey Rourke, Matt Dillon, Diane Lane, Dennis Hopper.

Après avoir connu les grands combats de rues avec les bandes rivales de Tulsa, «Motorcycle» s'absente pendant plusieurs semaines et son frère cadet, Rusty James, s'efforce de le remplacer. Il n'hésite pas à affronter un chef de bande rivale et c'est «Motorcycle» qui arrive à le sauver in extremis.

0.00 Journal

0.15 Musiques au cœur Spécial jazz. présenté par Eve Ruggieri Invités: Claude Bolling et son Big Band - Sacha Distel et les Collégiens - Jean-Pierre Rampal - Patrice Fontanarosa.

1.15 Tennis Internationaux de France.

Finale messieurs (reprise).

2.45 L'heure de vérité 3.45 24 heures d'info 4.10 Stade 2

## FRANCE 3

7.30 Bonjour les petits loups

8.00 Les Minikeums

11.00 Musicales L'œil écoute Munich (1/2). présenté par Alain Duault Œuvres de Richard Strauss.

12.00 12/13

13.00 Expression directe 13.20 D'un soleil à l'autre

Spécial Japon: la forêt. 13.50 La course au pouvoir Téléfilm de Noel Nosseck. Avec John Forsythe, Barbara

> Rex Roper, star d'Hollywood a présenté la demande d'un permis de construire pour une villa dans sa propriété de Californie. Charlene McKeon s'y oppose, elle est aussi candidate aux prochaines élections municipales.

15.30 Tiercé à Chantilly

16.00 La Vénus à Lulu Téléfilm de Daniel Losset Un couple de touristes finlandais traverse la France en caravanė.

17.30 Les Simpson 18.00 Jamais sans mon livre

Invitée: Régine Deforges Une «libertine» à la cour littéraire de Bernard Rapp. Bibliophile, collectionneuse, libraire, éditeur, auteur de contes pervers, de nouvelles de contes pour enfants et d'autres œuvres sur les sujets les plus divers, Régine Deforges, a tissé sa vie autour des livres. Elle fait penser à une héroïne du 18e siècle et on pourrait très bien l'imaginer se battant en duel, à l'épée ou au pistolet, dans une clairière avec ceux qui l'avaient accusé de plagiat.

19.00 19/20 Informations 20.05 Yacapa

animé par Pascal Brunner Avec Philippe Lafontaine -Sophie Darel - Maurice Rich -André Lamy

#### 20.45 Football

Match de barrage (aller) D1- D2. Equipes à déterminer. En direct. Commentaires de Didier Roustan, Michel Hidalgo, Jean Tigana.

22.35 Soir 3 23.00 Double assassinat dans la rue Morgue Film de Robert Florey 75' - USA - 1932

Avec Bela Lugosi, Sidney Fox, Léon Ames D'après le roman d'Edgar Allan Poe. Dupin, jeune étudiant en médecine. apprend que dans la même semaine trois femmes ont été retrouvées mortes flottant sur la Seine. Apparemment toutes les trois se sont suicidées. En examinant leur cadavre, Dupin découvre deux petites entailles sur le bras de chacune des victimes. Quelques temps après, il rencontre le docteur Mirakle, étrange personnage qui vit dans la rue Morgue avec un serviteur dévoué et un grand singe, et qui se prête à de curieuses expériences...

### **AUTRES CHAÎNES EN RACCOURCI**

#### TCR

8.40 Ciné-jeu 8.45 Jeunesse 9.50 Documentaire 10.20 Cinéma scoop/ avant-première 10.45 JO rétro 10.55 Trois hommes et un couffin 12.35 Toutes peines confondues 14.20 Cinéma scoop/avant-première **14.50** Croix de fer Film de Sam Peckinpah. 127' - D/GB - 1977 **17.00** Détente 17.25 Ciné-jeu 17.30 La prof joue et gagne Film de Bud Townsend. 98' – USA – 1978 **19.05** Auto Magazine **19.10** Ciné-jeu **19.15** Ciné-journal 19.25 JO rétro 19.30 Les deux font la loi 19.55 JO rétro 20.00 Ciné-jeu 20.05 Tommy 21.50 Dé-tente 22.15 Ciné-jeu 22.20 Cinéjournal **22.30** Auto-stoppeuse en détresse Film de Ted Post. 95' – USA – 1979 **0.05** Sans famille

#### TV5

6.00 Autovision 6.30 Oxygène 6.50 Dossiers Justice 7.20 Corps accord 7.35 Infos 7.40 Victor 7.55 Infos 8.00 Journal canadien 8.25 Infos 8.30 Les Babibouchettes 9.00 Envoyé spécial 10.30 L'oeil écoute 11.30 Concert 11.55 Infos 12.00 Référence 12.45 Journal TSR 13.15 L'école des fans 14.00 30 millions d'amis 14.30 Finale messieurs du Tournoi de Roland-Garros 18.30 Journal 19.00 Reportages 19.30 Journal belge 20.00 7 sur 7 21.00 Journal TF1 21.30 L'homme de cendres 23.20 Spécial cinéma 24.00 Soir 3 0.30 Le divan 1.00 L'heure de vérité 2.00 Référence 2.30 Envoye spécial 3.30 A vos amours 4.30 L'oeil écoute 5.30 Concert

#### RAI 1

6.00 Dadaumpa 7.40 Il mondo di Quark 8.30 La banda dello Zecchino 10.00 Linea verde Magazine 10.55
Santa Messa 11.55 Parola e vita
12.15 Linea verde 13.00 TG l'una
13.30 TG 1 14.00 Toto TV Radiocorriere 14.15 Topkapi Film de Jules
Dassin 16.20 Concerto della banda dell'arma dei Carabinieri 17.20 Cambio di campo 17.30 Meeting di atle-tica leggera 18.00 TG 1 18.10 Quelli del giro 19.00 900 minuto 20.00 Telegiornale 20.30 TG 1 Sport 20.40 Alla ricerca della valle incantata 21.55 Risultati elettorali 22.25 La domenica sportiva 24.00 TG 1 0.30 Notte rock 1.20 La pendolare 2.50 Una donna libera 4.15 Stazione di servizio 4.45 Divertimenti

#### TVE - Espagne

6.00 El informativo de la mañana 9.00 Diálogos con la música 9.30 Un, dos, tres... 12.00 Area reservada 13.00 Area deportiva 15.00 Telediario 15.30 El rescate del talismán 16.00 De polo a polo 16.30 El precio justo 18.00 El marco de la fama 19.00 Los libros 20.00 Elecciones 93 21.00 Telediario 21.30 Elecciones 93 24.00 Area deportiva 0.30 Telediario internacional

#### **RTP** - Portugal

15.00 RTPi Júnior 16.00 Pop Off 16.30 Olha que Dois! 17.30 Sons do Sol 18.30 Rosa-dos-Ventos 19.30 Cupido Electrónico 20.00 Jornal de Domingo 20.30 Repórteres 21.00 Folcore 21.30 Desporto

#### SUPER CHANNEL

5.30 Videogenerator 6.00 Hello Austria, Hello Vienna 6.30 Super Shop 8.00 ITN World News 8.30 John Osteen Ministries 9.00 Key of David 9.30 Victory 10.00 Benny Hill This is your Day 10.30 Super Shop 11.00 Hour of Power 12.00 Super Shop 13.00 Charisma TV 13.30 E.R.F. 14.00 Videogenerator 15.30 Bonanza 16.30 Serie Noire Double Bill 17.30 Documentary Specials 18.30 Iberian Reports 19.00 Financial Times Reports 19.30 European Magazines 20.00 Elvis the Movie -Part 1 Film de John Carpenter. 1979 22.00 ITN World News 22.30 West of Moscow 23.00 Talkin' Jazz 24.00 High Aspirations 0.30 Videogenerator 2.00 China News Europe

#### **ARD - Allemagne 1**

8.05 Disney Club 10.00 Die Wiedereinweihung des Berliner Domes 12.00 Presseclub 12.45 Tagesschau 13.45 Degrassi High 14.10 A-Z Lifeshow 14.30 Kopfball 15.00 Tagesschau 15.05 Europameisterschaft der Amateure über zehn Tänze 16.00 Zu Haus bei Micky Maus 17.00 ARD-Ratgeber: Gesundheit 17.30 Gott und die Welt 18.00 Tagesschau 18.05 Einblick 18.10 Tagesschau 18.05 Einblick 18.10 Sportschau 18.40 Lindenstrasse 19.09 Die Goldene 1 19.10 Weltspiegel 19.50 Sportschau-Telegramm 20.00 Tagesschau 20.15 Tatort 21.45 Die Feuerwehr hilft, vorbeugen musst Du 21.50 Kulturreport 22.20 Tagesthemen 22.35 Sowieso 23.05

#### **ZDF - Allemagne 2** 8.30 Musik-Zeit 9.10 Anders fernse-

hen 3sat 9.15 Zur Zeit 9.30 Evang. Gottesdienst 10.15 Starparade 11.00 ZDF-Fernsehgarten 12.45 Heute 12.47 Blickpunkt 13.15 Damals 13.30 Siebenstein 13.55 Memory 14.15 Löwenzahn 14.45 Aktion 240 14.55 ZDF Sport extra 19.00 Heute 19.10 Bonn direkt 19.30 Blut-Verwandschaften 20.15 »Aber bitte mit Sahne!» 21.50 Heute-Journal spezial zur Wahl in Spanien 22.10 Sport am Sonntag 22.20 Grisha Bruskin in New York 22.50 Freundschaft fürs Leben Spielfilm de Norman René 0.55 Heute 1.00 Irisches Intermezzo Spielfilm d'Yves

**ORF** - Autriche 6.00 Text-Aktuell 9.00 Zeit im Bild 9.05 Achtung Kultur 9.30 Kultur-Frühstück 10.15 Besessen vom Hai 11.00 Pressestunde 12.00 Wochenschau 12.30 Orientierung 13.00 Zeit im Bild 13.10 Kindermäd-chen für Papa gesucht 14.35 Markus chen für Papa gesucht 14.35 Markus Schirmer spielt: Schubert 14.40 Comedy Capers 14.55 Kinderprogramm 17.00 Mini-ZiB 17.10 Seniorenclub 18.00 Zeit im Bild 18.05 Österreich-Bild 18.30 Mit Leib und Seele 19.15 Lotto 19.30 Zeit im Bild 19.48 Sport 20.15 Löwengrube 21.15 Karajan 22.15 Visionen 22.20 Die Blechtrommel Spielfilm de Volker Schlöndorff 0.35 Ausklang 0.45 Text-Aktuell 0.50 Tausend Meisterwerke Meisterwerke

### DRS

9.00 Reihen-Programm 10.00 Horinzonte 11.00 Matinee: Die Sprache des Augen-Blicks 12.30 Das Sonntagsinterview 13.00 Sport aktuell 13.45 Telesguard 14.00 Abstimmungs-Studio Dazwischen 14.15 Parker Lewis - Der Coole von der Schule (29/51)und Entdecken+Erleben: Buschbabies. Tierfilm **15.00** Tennis Internationale Meisterschaften von Frankreich. Final Herren 17.35 Gutenacht-Geschichte Schweiz aktuell Abstimmungsresulta-ten 19.30 Tagesschau 20.10 Tatort Mit Tonia Zindel, Stefan Kurt 21.45 Tagesschau 22.05 Film top 22.30 Dinorah Varsi spielt Frédéric Chopin 23.05 Das Sonntagsinterview 23.35 Nachtbulletin

#### TSI

6.30 Text-Vision 8.00 Per i bambini 8.25 Sputafuoco 8.30 L'arca di Noë 9.00 La melodia segreta 10.00 Culto evangelico 10.00 Švizra romantscha 10.45 Musica & Musica 11.20 Text-Vision 11.30 Telesettimanale 12.00 Teleopinioni 13.00 TG tredici 13.10 Swildlife 13.25 L'ultimo eroe del West 15.00 Tennis 15.05 Ciclismo Giro d'Italia 17.05 Una famiglia americana 17.55 Notizie sportive 18.00 Natura amica 18.30 La parola del Si gnore 18.45 A conti fatti 19.00 Domenica sportiva 19.45 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale 20.30 Il colpe vole 22.10 Guerra e tecnologia 23.05 TG sera 23.15 Week-end sport 23.25 Teleopinioni 0.25 Musica & Musica

#### **EUROSPORT** 8.30 Aérobic 9.00 Golf 10.00 Ten-

nis Résumé d'hier 12.00 Boxe Championnats du monde 13.30 Athlétisme GP-Meeting à Séville **14.30** Dimanche direct Tennis: Tournoi de Roland-Garros, finale messieurs - Golf: British Masters à Woburn - 19.00 Motorsport: Indy Car-Série 21.00 Hoc-key 22.00 Tennis Résumé 24.00 Basket 1.00 Eurofun

Wilder Westen inclusive 0.50 Tagesschau 0.55 Jeanies Clique 2.35 ZEN

### **BIEN-ÊTRE**

## Chômage: la paie tarde...

Par Csilla Csukas-Bohnet

Deux questions lancinantes habitent fréquemment les cauchemars du chômeur «débutant»: habitué qu'il était à recevoir son salaire à la fin du mois, voire un peu avant, il se demande non seulement s'il aura droit aux indemnités, mais encore, passé le 5 cinq du mois suivant, si elle lui seront réellement versées... A partir de quel moment doit-il s'inquiéter?

#### Le mois suivant

La loi prescrit que le chômeur doit recevoir sa «paie» dans le courant du mois suivant. Ce qui signifie que jusqu'à la fin du mois suivant, il n'a pas à réclamer! Dans la pratique, le chômeur reçoit généralement son dû au cours des dix premiers jours du mois suivant. Malgré tout, lors des toutes premières indemnités, il est prudent de s'assurer que le dossier est complet et que le versement est en cours, c'està-dire que l'ordre de paiement a été donné.

#### Incomplet!

Il arrive en effet fréquemment que les dossiers soient incomplets. En général manquent une ou plusieurs attestations d'ex-employeurs. Le chômeur doit remettre à la caisse les attestations de travail concernant les deux dernières années avant le début du chô-mage. C'est parfois la caisse elle-même qui se charge de collecter ces documents; dans tous les cas, le chômeur doit lui demander d'intervenir si un ex-employeur tarde ou refuse de délivrer l'attestation dans le délai prescrit, soit une semaine. Car un dossier incomplet retarde d'autant le paiement des indemnités...

#### Acompte avance

chômeur n'en pas auest pour damné à mourir de faim en attendant que l'administration ait fini de «brasser la paperasse».

Lorsque son droit aux indemnités est entièrement étamême hau-

tement vraisemblable (ce qui est le cas de toutes les situations simples, où l'employé a travaillé régulièrement des années durant, par exemple), il est en droit de recevoir une avance d'indemnités, correspondant aux jours déjà «tim-

Si, par contre, son droit aux indemnités n'est pas encore établi, il ne pourra pas obtenir une avance, mais un acompte pour couvrir ses besoins fondamentaux.

Evidemment, dans les deux cas, il faudra demander. Tendre la main, en quelque sorte. Ce que beaucoup ressentent comme extrêmement humiliant, à tort d'ailleurs. L'assurance chômage est, comme son nom l'indique, une assurance. Et qui a jamais eu honte de faire parvenir ses factures de médecin à son assurance maladie?

#### Assurance maladie

Pour les employés assurés à titre personnel, la perte, ou le changement, d'emploi ne modifie rien dans ce domaine. Par contre, de nombreuses entreprises ont conclu avec les caisses-maladie un contrat collectif en faveur de leurs travailleurs, couvrant les frais médicaux, pharmaceutiques et d'hospitalisation. Que se passe-t'il lorsque le travailleur se retrouve au chômage?

Il peut continuer à bénéficier de la couverture antérieure, offerte par le contrat collectif, et ceci à primes identiques. Il faut cependant qu'il s'annonce suffisamment tôt auprès de la caisse-maladie, si possible avant la fin des rap-ports de travail, surtout si la prime était acquittée par l'en-

### **Palais**

#### gourmand

Clafoutis aux cerises

Recette calculée pour six

Recette carea.

personnes.

750 g de cerises bien mûres, 125 g de farine, 150 g de sucre, 4 œufs, 2,5 dl de lait, 1 sachet de sucre vanillé, sel, 2 cuillerées à lairsch (facultanillé, sel, 2 cuillerées à soupe de kirsch (faculta-

tif), 15 g de beurre. Préchauffer le four à 180°C.

Rincer les cerises, équeuter, dénoyauter ou non (les noyaux ajoutent du par-fum, ne pas oublier d'aviser vos convives qu'ils sont dans les fruits).

Beurrer un moule à bords hauts, poser les ceri-ses dans le fond en couche bien serrée, les saupoudrer de sucre vanillé.

Battre les œufs avec 140 g de sucre, bien mélanger au fouet pendant deux à trois minutes. Ajouter la farine, le sel et continuer de fouetter, la pâte doit être lisse et sans grumeaux.

Ajouter le kirsch, mélanger avec une spatule puis incorporer peu à peu le lait

Verser la pâte sur les cerises et mettre à cuire au four pendant trente-cinq

Au bout de ce temps, sau-poudrer le clafoutis de su-cre et faire cuire encore dix

Avec un petit reste de glace vanille et de cerises noires, un dessert fabuleux! Dénoyauter les cerises,

les cuire dix minutes avec sucre et eau; sortir les cerises, ajouter 1 cuillerée à de maïzena, laisser épaissir, verser sur les cerises, servir avec la glace vanille et flamber au cognac!

## Ces petits riens...

Par Maria Gessler

#### C'est le moment de...

. nettoyer les rhododendrons. Ces arbustes de terre de bruyère sont maintenant défleuris. Pour favoriser la floraison de l'an prochain, il est impératif de supprimer toutes les inflorescences fanées, mais en douceur afin de ne pas endommager les futurs boutons qui pointent en dessous. Tailler légèrement s'ils sont dégarnis à la base ou bien trop encombrants, et toujours au-dessus d'une couronne de

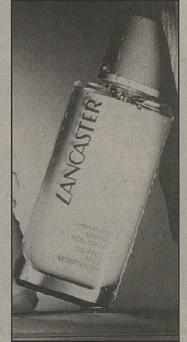
... désherber la rocaille et les murets fleuris, pour éviter que les alpines et autres petites plantes ne soient étouffées par les mauvaises herbes. Utiliser un couteau pour bien extirper les racines et s'armer de... patience!

#### **Petit coup** de pouce

Comme les plantes, vous avez peut-être besoin d'un petit coup de pouce pour aborder l'été en pleine santé. Une cure de magnésium peut vous y aider. Cet oligo-élément permet de surmonter la fatique physique et nerveuse. On peut le prendre à tout âge dès les premiers signes de lassitude. Pour une meilleure efficacité, veiller à fractionner les prises en deux ou trois fois (selon le produit) afin de protégerl'activité du magnésium dans l'organisme pendant la journée. Il faut bien compter trois à quatre semaines de traitement pour retrouver dynamisme et belle énergie!

#### Intense hydratation

Une émulsion ultralégère qui permet à la peau de conserver son degré d'hydratation sans la surcharger de substances superflues et qui régularise sa teneur en lipides, voilà l'assurance de garder une peau lisse, douce et souple, résistant aux néfastes influences extérieures. PMP Oil-Free face moisturizer de Lancaster répond aux besoins spécifiques des peaux grasses et mixtes en rétablissant leur équilibre tout en les protégeant contre les rayons UV et les radicaux libres. Une intensité record dans les soins hydratants...



Pour peau assoiffée.

## PHILATÉLIE

## De l'Ascension à la Fête-Dieu

Les fêtes religieuses sont rarement célébrées par le timbre si ce n'est par ceux qu'émettent les postes du Vatican. Ce fut le cas le 22 mai avec un triptyque consacré à l'Ascension. Quelques jours plus tard, l'Autriche, dans le cadre d'une série sur les coutumes populaires, a mis en service un timbre sur la Fête-Dieu.

la vision rassurante de l'argent.

Par Gérald Théodoloz

est le 22 mai que le Vatican a émis un triptyque célébrant la fête de l'Ascension. Les trois timbres reproduisent le bas-relief frontal du sarcophage dit de la «Traditio Legis» (IVe siècle) conservé dans les grottes de la basilique Saint-Pierre. On découvre successivement le sacrifice d'Isaac (200 lires), Jésus remettant la nouvelle loi à

Pierre (750) et Pilate se lavant les mains (3000). Dans leur partie supérieure, les timbres portent la mention «In Ascensione Domini». Ils se présentent en feuilles de quinze vignettes, soit cinq triptyques.

A la même date, toujours au Vatican, une série commémorative (4 timbres) a été émise en vue du 45e congrès eucharistique qui doit se tenir à Séville du 7 au 13 juin. Ces timbres sont signés Giovanni Hainal et montrent diverses com-positions symboliques de l'eucharistie. Ils ont des va-leurs de 500, 700, 1500 et 2500

En Autriche, une série de trois timbres sur les coutumes populaires sera émise le 11 juin. L'un des timbres (5 schillings) est consacré à la procession de la Fête-Dieu à Hallstatt. Celle-ci présente la particularité de se dérouler en partie sur le lac de Hallstatt. Une tradition qui se perpétue depuis trois cent septante ans. La procession, après la messe,

gagne le place du Marché avant de s'embarquer pour marquer une deuxième sta-tion au milieu du lac. Au cours de celle-ci, on demande la protection de Dieu sur la montagne proche de laquelle on extrait du sel. La procession regagne ensuite la terre avant de reprendre le large pour marquer une nouvelle station au monument aux morts des deux guerres. Enfin, le cortège revient dans l'église. Le timbre est illustré par une vue de la procession sur le lac. Les deux autres timbres de la série sont consacrés aux Aperschnalzer (chasse-neige à claquements de fouet) et à la tradition de la mariée de bois.

#### En bref

Tous à Aigle. C'est demain que le Club philatélique d'Aigle organise sa bourse de printemps. Elle se tiendra de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures dans la salle de la maison de paroisse protestante (avenue des Glariers). Six marchands proposeront du matériel de qualité. Le coin des jeunes, avec ses timbres à 10 centimes, sera à nouveau mis sur

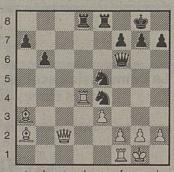
Collection. 18 millions de francs, telle est la valeur de la collection du Japonais Ryohei Ishikawa, qui sera mise en vente en septembre par Christie's. Elle est composée de timbres américains de la période 1847-1869. Un responsable de Christie's a déclaré: «Sans aucun doute, cette collection est la plus belle à ap-paraître sur le marché au cours de ces trente dernières

Originale, l'idée de collec-tion que suggère «Timbroscopie» dans son numéro de juin. Il présente celle réalisée avec les 168 cachets des bureaux de poste parisiens. Le sujet est utilisable partout ailleurs. En Valais, par exemple.

## ÉCHECS

## Lucerne en point de mire

Diagramme 1160



a b c d e f g h Les Noirs jouent et gagnent.

ce a son entregent et a sa politique dynamique en faveur du jeu d'échecs, la ville de Lucerne avait obtenu, il y a un peu plus de dix ans de cela, d'être choisie comme le nouveau siège de la Fédération internationale des échecs (FIDE) et cet honneur se doublait de la nécessité d'organiser de grandes manifestations pour s'acquitter de cette «dette» à l'égard des instances internationales.

Mais pour maintenir ce statut de centre mondial, la concurrence était rude et plusieurs fois mise à l'épreuve. Et, en dépit de ses efforts, Lucerne a perdu l'an dernier son statut pour des raisons qui tiennent autant à la politique générale des Etats qui composent la FIDE qu'aux décisions fluctuantes de son président le Philippin F. Campomanès, un homme bien souvent plus soucieux de sa gloire que de l'intérêt réel de la cause échi-

Mais Lucerne ne s'est pas pour autant découragée et, forte d'une expérience déployée depuis plus d'une quinzaine d'années, organise toujours de somptueuses manifestations qui contribuent à la renommée mondiale de la ville et qui rejaillit sur la pe-tite fédération suisse. Qu'on se souvienne qu'en 1977 dans le cadre des quarts de finale du championnat du monde, le Brésilien H. Mecking avait

rencontré au Grand Hôtel le Soviétique L. Polugajevsky. Pour mémoire, la même année au Schweizerhof, le congrès de la FIDE avait exclu la fédération sud-africaine de toutes les compétitions en raison de la politique d'apar-

Deux ans plus tard le tournoi de zone 2 qui réunissait des joueurs de neuf nations était mis sur pied. Et, en 1982, la 10e olympiade avait lieu du 30 octobre au 17 novembre dans la Festhalle, avec 92 équipes masculines et 45 féminines. Soit plus de 1000 joueurs réunis dont les meilleurs du monde des 91 fédérations qui avaient répondu à l'appel des organisateurs lucernois. Une magnifique fête qui eut un retentissement monstre avec la victoire chez les hommes de l'impressionnante formation soviétique, suivie par celle des Tchèques puis celle des Etats-Unis. Chez les dames, les Soviétiques avaient également raflé le titre devant les Roumaines et les Hongroises. Les quel-ques Valaisans qui avaient fait le déplacement à Lucerne se souviennent encore de ces joutes et de l'extraordinaire impression d'ensemble qui se dégageait. Coïncidence ou non, la même année le prési-dent actuel de la FIDE était élu et décidait de déplacer le siège d'Amsterdam à Lu-

Trois ans plus tard, le premier championnat du monde réunissant les meilleures équipes masculines du monde disputait un tournoi à rondes complètes au casino. Vainqueur: l'URSS devant l'Angleterre et la Hongrie. Rebelote en 1989 avec la deuxième édition, encore une fois ga-gnée par l'URSS devant cette fois la Yougoslavie et l'Angleterre.

Cette année, Lucerne est en passe d'organiser la troisième édition de cette compétition prestigieuse, du 23 octobre au 3 novembre, qui réunira les

dix équipes choisies selon le mode suivant: les quatre vain-queurs continentaux d'Europe désignée l'Ukraine), d'Asie (encore à désigner), d'Afrique et d'Amérique d'Afrique et d'Amérique (Cuba) ainsi que les cinq équipes arrivées en tête de la dernière olympiade des échecs disputée l'an passé à Manille, soit la Russie, l'Ouzbékistan, l'Arménie, la Lettonie ainsi que les USA. Plus la fédération organisatrice, soit la Suisse, qui a ainsi l'excellente occasion de jouer contre les plus forts mondiaux . Rappelons que chaque équipe est composée de quatre joueurs et deux rempiaçants, d'une délégation officielle, et tournoi se dispute en neuf rondes complètes où chaque équipe rencontre les neuf au-

Si la Russie, issue de la désagrégation de l'ex-URSS, part favorite de la compétition, elle devra néanmoins se méfier de ses ex-satellites comme l'Ukraine, l'Arménie ou la lointaine Ouzbékistan, la grande surprise de la dernière olympiade aux Philippines. Pour les médailles concourent également les USA et la Lettonie tandis que pour les places d'honneur les paris sont ouverts. Dans ce concert, la Suisse se devrait d'arriver avant les représentants asiatique, américain du sud et africain car avec son sixième rang, par deux fois défendu par le passé, elle a montré de belles qualités qui ne deman-deraient qu'à s'épanouir une nouvelle fois cet automne et le cadre lucernois semble lui convenir à merveille.

Inutile de dire que les amateurs du jeu réserveront dès à présent ces dates et feront le voyage sur les bords du lac des Quatre-Cantons, non seulement pour soutenir de leur présence ce tournoi mais pour voir œuvrer dans un cadre grandiose les têtes pensantes du noble jeu. (jyr)

Solution: 1...Cf3! 2. gf3 Dg6 3. Rh1 Cg3 0 - 1. Ljublinski - Ba-turinski, URSS 1945.







+

Qu'est-ce que mourir sinon se tenir nu dans le vent et se fondre dans le soleil? Et qu'est-ce que cesser de respirer, sinon libérer le souffle de ses marées inquiètes, pour qu'il puisse s'élever et se dilater et rechercher Dieu sans entraves?

# Raymond PITTELOUD

restaurateur



nous a quittés le 3 juin 1993, à l'âge de 36 ans.

Font part de leur profond chagrin:

Son épouse:

Fabienne PITTELOUD-CAPPI et sa petite Sarah chérie, à Vex;

Ses parents:

Antoine et Lucie PITTELOUD-BÉTRISEY, à Saint-Léonard;

Ses beaux-parents:

Pierre et Andrée CAPPI-GIROUD, à Sion;

Ses frères, sœur, beaux-frères, belles-sœurs et leurs enfants: Jean et Ginette PITTELOUD-FAVRE, Sophie et son ami

Alexandre, et Xavier, à Saint-Léonard; Michel PITTELOUD, à Saint-Léonard;

Antoinette et Antoine TAVERNIER-PITTELOUD, Georges, Edouard et Emilienne, à Saint-Léonard;

Annick CAPPI, Jacques SCHROETER et Florent, à Vex;

Ses oncles et tantes;

Ses cousins et cousines;

ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe de sépulture sera célébrée à la salle de gymnastique de l'école de Saint-Léonard, aujourd'hui samedi 5 juin 1993, à 16 heures.

En lieu et place de fleurs ou de couronnes, pensez à la fondation Moi pour toit, à Martigny, c.c.p. 19-720-6.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

+

Les cafetiers-restaurateurs de Vex, Les Collons et Les Mayens-de-Sion

ont la tristesse de faire part du décès de

## Monsieur Raymond PITTELOUD

leur collègue et ami.

036-096273

t

Le personnel enseignant de Saint-Léonard

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Raymond PITTELOUD

frère d'Antoinette Tavernier, sa collègue et amie.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-096152





SIERRE: route de la Gemmi (027) 55 19 73 SION: rue de Loèche 1 (027) 22 32 12 +

Le souvenir est une fleur qui ne se fane jamais.

Nous a quittés pour un monde meilleur le 4 juin 1993, dans sa 90° année

## Madame Henriette MUDRY

née BAGNOUD

Font part de leur peine:

Ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants: Renée et Marcel BORGEAT-MUDRY, leurs enfants et petits-

enfants, à Champsabé;

Ulysse et Marie MUDRY-GSPONER, à Noës, leurs enfants et petits-enfants;
Jeanine GENOUD-MUDRY, à Noës, ses enfants et petits-

Martine THORIN-MUDRY, à Carouge, ses enfants et petit-fils; Odette MUDRY, à Noës;

La famille de feu Pierre BAGNOUD-BONVIN; La famille de feu Pierre MUDRY-MONET;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Noës, le lundi 7 juin 1993, à 10 h 30.

Arrivée du convoi mortuaire à 10 h 20.

Notre maman repose au centre funéraire du cimetière de Sierre où la famille sera présente le dimanche 6 juin 1993, de 18 h 30 à 20 heures.

Selon son désir, en lieu et place de fleurs, veuillez penser à la fondation Moi pour toit, Colombie, c.c.p. 19-720-6.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Madame Henry DUFOUR et ses enfants ont la tristesse de faire part du décès de

# Madame Pasqua DILUCHID'AGNOLO

qui s'est endormie dans la paix du Seigneur à l'âge de 82 ans.

L'ensevelissement aura lieu en Italie auprès de sa famille.

Une messe sera célébrée à la cathédrale de Sion, le mardi 8 juin 1993, à 18 h 10.

R. I. P.



La commission scolaire, le personnel enseignant et les élèves des écoles de Vex

ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Raymond PITTELOUD

papa de Sarah, élève de 2° enfantine.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La direction et le personnel des entreprises Quennoz S.A. et Evéquoz & Cie S.A.

ont la douleur de faire part du décès de

## Monsieur Amando BARRIO BAYO

leur collaborateur et collègue.

Une messe sera célébrée à la chapelle de Châteauneuf-Conthey, le mardi 8 juin 1993, à 19 h 30.





Son épouse:
Madame Seraphine ZINGG-MALIK, à Sierre;

Ses belles-filles: Madame Barbara ZINGG-STEGEMANN;

Madame Barbara ZINGG-STEGEMANN Madame Clémentine ZINGG-STEINER;

Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants: Monsieur et Madame Sven et Catherine ZINGG-HARDIE et leur fille, en Angleterre;

Madame et Monsieur Bettina et Patrick BARRAS-ZINGG et leurs ensants Danien et Layta, à Montana-Village;

Son frère: Monsieur Ernest ZINGG;

Sa belle-sœur: Madame Miggi ZINGG;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Adolf ZINGG

leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, frère, beau-frère, oncle, parrain, parent et ami, enlevé subitement à leur tendre affection le 3 juin 1993, à l'âge de 89 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église Sainte-Croix à Sierre, le lundi 7 juin 1993, à 10 h 30.



Arrivée du convoi mortuaire à l'église à 10 h 25.

Le défunt repose au centre funéraire du cimetière de Sierre où la famille sera présente aujourd'hui samedi 5 juin, de 18 à 20 heures.

Domicile de la famille: Bettina Barras-Zingg, Montana-Village.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

t

Madame Berthe BERCLAZ-LIENHARD et ses enfants Christine et Pascal, à Venthône;

Madame Jeanne BERCLAZ, à Genève; Monsieur Charles BERCLAZ, à Genève; Madame Jeanne BERCLAZ, à Venthône;

Madame et Monsieur Rose et Roger CHAUPOND-BERCLAZ, leurs enfants et petits-enfants, à Genève;

Madame et Monsieur Marie et Pierre GASSER-BERCLAZ, leurs enfants et petits-enfants, à Genève;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Roger BERCLAZ

leur très cher époux, père, fils, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le 4 juin 1993, à l'âge de 71 ans, après une longue maladit courageusement supportée et muni des sacrements de l'Eglise,

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église de Venthône, le lundi 7 juin 1993, à 16 heures.

Arrivée du convoi mortuaire à l'église à 15 h 55.

Le défunt repose à la crypte de l'église de Venthône où la famille sera présente le dimanche 6 juin 1993, de 18 à 19 heures.

En lieu et place des fleurs, veuillez penser à la Ligue valaisanne contre le cancer, c.c.p. 19-340-2.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La Winterthur Assurances agence générale de Monthey et la direction de Lausanne

ont le regret de faire part du décès de

## Yannick VOUILLOZ

fils de Philippe, collaborateur à l'agence de Martigny.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Pour vos mortuaires

**Publicitas Sion** (027) 29 51 51

Touchée par les innombrables témoignages de sympathie et d'affection reçus, la famille de

### Monsieur Lucien GRANGE

remercie toutes les personnes qui l'ont assistée dans la cruelle

Elle remercie en particulier:
- le commandant, les instructeurs, le personnel civil des ESO/ ER inf mont 10/210 de Savatan;

Le club des 100

du FC Vex

a le regret de faire part du

Monsieur

Raymond

**PITTELOUD** 

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

La classe 1957

de Vex

a le regret de faire part du

Monsieur

Raymond

**PITTELOUD** 

Rendez-vous à l'auberge du

Pont à Saint-Léonard, aujour-

d'hui samedi 5 juin à 15 h 15.

Le Football-Club Fully

a la douleur et le regret de faire part du décès de

Yannick

**VOUILLOZ** 

fils de Philippe, entraîneur des

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Le club de lutte

Edelweiss de Savièse

a le regret de faire part du

Monsieur

**Edouard ZAMBAZ** 

père de son président Pierre-

22 heures

pour vos annonces

Par téléphone au

ou livrées au journal

rue de l'Industrie 13

027 / 297 511

Dernier délai

mortuaires

juniors A.

Antoine.

membre et ami du club.

décès de

- Gabriel Stucky, aumônier, vicaire de la paroisse Saint-Sigis-
- mond; les docteurs J. et Ph. Paratte à Saint-Maurice;
  Torelloz S.A. à Massongex;
- Marcel Vérolet S.A. à Martigny;
- Trava-Musique à Saint-Maurice;
- la Municipalité et le Conseil général de Saint-Maurice;
- le Parti radical de Saint-Maurice;
- la Chtaguebaugnes d'Agaune; - GGR S.A. Gravière du Rhône à Fully.

Saint-Maurice, juin 1993.

La famille de

#### Monsieur Georges LIENHARD

fait part de son décès survenu le 4 juin 1993, à l'âge de 79 ans.

L'incinération aura lieu à Lausanne, le mardi 8 juin

Culte au centre funéraire de Montoie, chapelle A, à 10 h 30.

Honneurs à 11 heures.

Domicile de la famille: Juliette Lienhard, chemin d'Entre-Bois 48, 1018 Lausanne.

Cet avis tient lieu de fairepart.

IN MEMORIAM

#### Monsieur **Francis** PERRAUDIN

instituteur et hôtelier à Mauvoisin

> 5 juin 1978 5 juin 1993

**EN SOUVENIR DE Henri REY** 



1983 - Juin - 1993

Après déjà dix ans que tu nous as quittés, le temps passe, s'enfuit, mais dans nos cœurs ton souvenir reste gravé.

> Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Vissoie, le lundi 7 juin 1993, à 19 h 30.



Dans tes yeux, la vie passait. Dans nos mémoires, ton cœur restera.

Liliane BURTIN et son ami Jean-Marc RIGOLET, à Neuchâtel; Jacqueline NIKLES et son ami Pierre JOSSI, à Neuchâtel; Laurence NIKLES et son ami Stéphane PLOMB, à Saint-Imier; Steve NIKLES, à Neuchâtel;

Eugénie NENDAZ, ses enfants et petits-enfants, à Euseigne et

André MICHELOUD, son amie, ses enfants et petits-enfants, à

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la douleur de faire part du décès de

## Monsieur **Georges BURTIN**

survenu subitement dans la soirée du 3 juin 1993, dans sa 45° année.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église Saint-Joseph à Martigny-Croix, le lundi 7 juin 1993, à 10 heures.

Le défunt repose à la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

La direction et le personnel de la S.A. Energie de l'Ouest-Suisse (EOS)

ont le pénible devoir de faire part du décès, survenu dans sa 45° année, de leur collaborateur, collègue et ami

## Monsieur **Georges BURTIN**

employé de la centrale hydro-électrique de Martigny-Bourg.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Les cadres et les employés de la centrale EOS, à Martigny

ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur **Georges BURTIN**

leur collègue de travail.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Amicale de la Winterthur Agences générales de Monthey et de Sion

a le profond regret de faire part du décès de

## **Yannick**

fils de Philippe Vouilloz, notre estimé membre et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

L'Association sports motorisés Martigny

a le regret de faire part du décès de

fils de notre ami Philippe Vouilloz, compagnon de Christiane Bessard, notre dévouée secrétaire.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Profondément touchée et réconfortée par les nombreux témoignages d'affection et de sympathie lors du décès de

#### **Monsieur Marcel WERLEN**

sa famille remercie de tout cœur ceux qui ont pris part à son deuil, par leur présence, leurs messages et leurs dons. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Dora Werlen.

Saxon, juin 1993.

## Décès subit d'un restaurateur

C'est avec stupeur que nous apprenons le décès subit de Raymond Pitteloud, restaurateur à Vex. Ce chef de grande qualité exploitait, avec son épouse Fabienne, le magnifique établissement de l'Argilly. Très rapidement, le talent, les compétences professionnelles du tences professionnelles du disparu furent reconnus. Doté d'une nature sensible et profonde, Raymond Pitte-loud forçait l'admiration. Non seulement il avait osé s'aventurer sur un chemin semé d'obstacles, mais sur-tout il avait récolté des lau-riers dans le monde de la gastronomie. Critique avisé

et impitoyable, Roland Pierroz affirmait avec conviction combien il appréciait le tra-vail effectué par son con-

Raymond Pitteloud est un enfant de Saint-Léonard. Fils d'Antoine et de Lucie, il laisse dans la douleur son épouse Fabienne et sa petite fille Sarah.

Nous conserverons, dans nos cœurs, avec une tendre émotion, le souvenir lumineux de cette sympathique personnalité.

Partageant la peine de la famille, le «Nouvelliste» présente ses sincères condoléances à ses proches. (aam)

## Un organisme de plus

Création d'une conférence des gouvernements de Suisse occidentale.



Lausanne. De gauche à droite, derrière: François Lachat, Jura, Hermann Ferr, Berne, Félicien Morel, Fribourg. Devant: Francis Matthey, Neuchâtel, Pierre Duvoisin, Vaud, Jean-Philippe Maitre, Genève, et Raymond Deferr.

LAUSANNE. - Une conférence des gouvernements de Suisse occidentale a été instituée hier en fin d'après-midi à Lausanne. La mise sur pied de ce nouvel organisme inter-cantonal a été décidée à l'issue d'une réunion à laquelle participaient les présidents des exécutifs des cantons de Suisse romande et de Berne, Genève étant représentée par le conseiller d'Etat Jean-Philippe Maitre.
L'intégration de la Suisse à

l'Europe figure parmi les dossiers prioritaires dont cette conférence sera saisie, a déclaré le conseiller d'Etat Pierre Duvoisin. Face à la presse, le président du gou-vernement vaudois a également exprimé le souhait de renforcer, par le biais de ce nouvel organisme, la concertation entre les cantons de Suisse occidentale. En parallèle aux activités d'autres organismes déjà exis-

tants, tels que le Groupe des cantons frontaliers limitrophes de la France ou l'Association intercantonale pour la concertation et la coopération, la volonté de donner une nouvelle impulsion intercantonale devrait dynamiser de grands dossiers. Parmi eux, l'ouverture des marchés publics, la recherche, la santé, la formation ou, plus concrète-ment, l'avenir de l'aéroport de Cointrin.

#### Affronter la crise

Une conférence des gouvernements forme, de l'avis des politiciens présents à la confé-rence de presse, l'instrument adéquat pour affronter les problèmes actuels liés à la crise. Mieux qu'une confé-rence des présidents qui a été envisagée lors de la réunion, cette nouvelle conférence dite des gouvernements devrait permettre de garantir une meilleure continuité des dos-

Le problème de l'ouverture des marchés publics des can-tons romands touche les départements cantonaux des Finances, de l'Economie publique et des Travaux publics, a souligné François Lachat, chef du gouvernement juras-sien. Il est donc important que les présidents des cantons ne soient pas seuls à faire partie de cette conférence.

#### Un nouvel espace commun Le président du gouverne-

ment valaisan, Raymond Deferr, a affiché la volonté des sept cantons de déblayer des chemins ensemble, en vue de réaliser un nouvel espace en commun, sans attendre une réforme des institutions fédé-rales. Les conseillers d'Etat ont toutefois souligné la volonté de renouveler le fédéralisme sans se distancier de la Suisse alémanique. Ils ont d'ailleurs souligné que le can-ton de Berne fait partie de cette nouvelle conférence.

Avant qu'elle ne puisse légiférer par voie de concordats, cette nouvelle instance doit préalablement être ratifée par les gouvernements des sept cantons représentés, soit Berne, Jura, Neuchâtel, Vaud, Genève, Valais et Fribourg.

Les élèves, le personnel enseignant et la commission scolaire de Martigny

ont la tristesse de faire part du décès de

## Yannick VOUILLOZ

élève de 2° primaire.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

## Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

CHABLAIS MARTIGNY SION

HAUT-VALAIS

SIERRE

La RAF au Bouveret 12 Téléverbier au beau fixe Le temps du recrutement Santé pour l'hôtellerie A l'écoute des infirmes

**Cet emplacement** publicitaire est à votre disposition

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

Le Conseil national a eu hier un débat sur le droit d'asile. Il ne votera cependant que lundi sur diverses propositions de modification. Il a, par ailleurs, pris connaissance des rapports du Conseil fédéral et de sa dé-

# Le mez dams les étoiles

### connaissez un Gémeaux

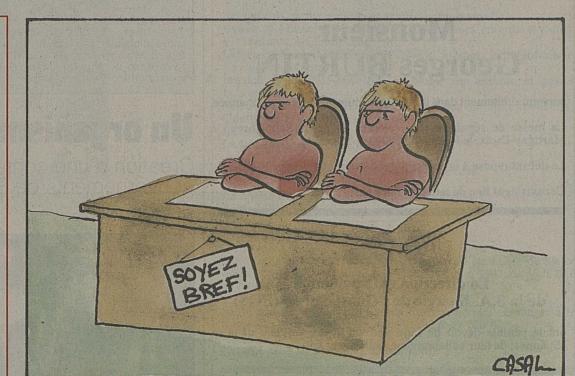
Par Csilla Csukas-Bohnet

Le Gémeaux, comme tous les signes d'air, se montre facilement froid, voire gla-cial. Sans cœur? Pas du tout. Simplement épouvanté... Pour les signes d'air, l'émotion est la chose la plus contrariante qui soit. La plus éprouvante, la plus effrayante... Ils ne maîtrisent pas leurs émo-tions: ils les gomment. D'où ce masque assez ef-

Les signes d'air sont plus vulnérables et sensibles que n'importe qui d'autre. Mais ils préfèrent mourir plutôt que de le montrer. Ils peuvent rendre fous leurs partenaires par manque de chaleur dans les relations intimes; à moins que vous ne réussissiez à décrypter, sous l'air fausse-ment détaché, l'incurable romantique, naïf et sincère, honnête comme un en-

fant... Si vous vous placez sur le terrain de chasse naturel des Gémeaux, le domaine des idées, vous serez peutêtre aussi déconcerté: cet esprit rapide et brillant fonctionne d'une manière curieuse, parfaitement non linéaire. Le Gémeaux n'est pas un distrait, mais il se laisse très volontiers dis-traire. Il apprécie par-des-sus tout de faire une petite halte dans chaque port.

Mais n'allez pas imaginer que cette étonnante sou-plesse d'esprit le rende malléable: dites-lui ce qu'il doit penser de telle ou telle chose, et vous le verrez immédiatement reculer à bonne distance, et camper sur ses positions, têtu comme un Taureau. (A sui-



#### **L'année** du Gémeaux

Le caméléon que vous êtes à l'ordinaire assumera, une fois n'est pas coutume, son originalité, sa différence, et sa solitude. Vous enverrez aux orties les obligations sociales assommantes, les relations dévoreuses de temps et productrices de vide. Le résultat? Quelques ruptures, évidemment, ou un éloignement. Mais des rapprochements aussi, voire de nouvelles amitiés.

En un mot, vous serez davantage à l'écoute de vous-mêmes et des autres. Personne ne s'en plaindra!

Cette soudaine «étoffe» aura des répercussions, tant dans le domaine professionnel que sentimental: on va devoir vous prendre au sérieux, puisque vous faites le premier pas. Mais attention à la grosse tête!

## légation parlementaire sur les activités du Conseil de l'Eu-Voir page 3

**Droit d'asile** 

### Sang contaminé

Critiquée pour son attitude face au problème du sang con-taminé par le virus du sida, la Croix-Rouge suisse veut désormais jouer sur la transparence. Elle a annoncé hier à Lausanne la mise en service immédiate d'une ligne téléphonique permettant de répondre à toute question au sujet des transfusions sanguines.

Voir page (6)



### **Obsèques**

Les obsèques des cinq Turques victimes d'un incendie criminel à Solingen se sont déroulées hier en Turquie, en présence de personnalités turques et allemandes. A Bonn, le ministre de l'Intérieur Rudolf Seiters a confirmé que trois nouvelles personnes avaient été arrêtées dans le cadre de l'enquête sur l'atten-

Humeur

Les vacances d'été connaissent une diversifica-

tion toujours plus grande

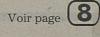
et plus riche dans leur

contenu. Le Valais se trouve au rendez-vous et depuis

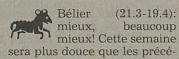
quelques années nous pro-

pose quantité de presta-tions estivales très hétéro-

clites, et ventilées de ma-nière très rythmée, sur les mois d'été et même d'au-



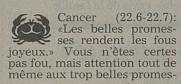
# Ombres et lumières de la semaine



Taureau (20.4-20.5): le plancher des va-ches se stabilise, et vous aussi. Le brouillard des hésitations et des incertitudes se lève enfin.

dentes; vos ailes repoussent.

Gémeaux (21.5-21.6): exercice de corde raide: sautes d'humeur, conflits, réconciliations, coups de cafard et moments d'euphorie. Vraiment de toutes les couleurs!



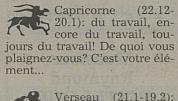
Lion (23.7-22.8): se-maine de la voiture piégée: gardez votre sang-froid, évitez de provo-quer les explosions. Elles pourraient vous concerner!

Vierge (23.8-22.9):
pour une fois, être tatillon et pointilleux
vous servira: il vaut toujours
mieux lire les contrats avant
de les signer. Cette semaine, plutôt deux fois qu'une.

Balance (23.9-23.10): hésitant, indécis, comme à l'ordinaire? Parfait! Ce n'est pas du tout le moment de prendre des déci-

Scorpion (24.10-22.11): attention! Tous les clignotants sont au rouge; une étincelle, et tout peut exploser. Avec

Sagittaire (23.11-21.12): quand l'amour va, tout va. Le reste n'a qu'à suivre, et si ce n'est pas le cas, eh bien, tant pis. On ne va tout de même pas se gâcher la vie



Verseau (21.116...)
c'est pour quand, les
vacances? Vous devriez y songer sérieusement, même, et surtout si nous n'avez pas le temps.

côté de vous sans vous recon-

Poissons (20.2-20.3): amour, tendresse et affection. Tout ce dont un Poisson a besoin pour vivre. La malchance passera à

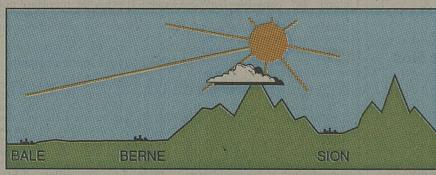
> Occupation intéressante au point de vue des nuitées de nos stations, régularité quant à la présence d'hôtes toujours avides de nouveautés et d'activités

tomne.

#### Découvre ton pays

Le Valais est un pays de prédilection pour les loisirs et finalement il n'est point besoin de nous expatrier pour jouir de notre temps libre. Nous avons encore beaucoup à découvrir des mille et un secrets et détours de notre Vieux-Pays; juillet et août sont là pour nous aiguiller sur des chemins de traverse, soit sportifs, soit culturels, soit tradition-nels et folkloriques, qui nous ouvrent des horizons parfois peu connus et moins fréquentés. Pays de cocagne, pays de roche et de soleil, pays

d'eau et de lumières diaphanes, le Valais est par essence magique et inat-tendu, multiple et im-prévu; il suffit finalement de mettre en valeur ses composantes les plus sau-vages ou timides pour qu'il nous offre des visages immémorables. Son relief rude et généreux nous conduit au sein de livres encore à feuilleter et à visiter: valeurs tradi-tionnelles insoupçonnées, culture paysanne à relire, présent à dynamiser, ave-nir à construire, le Valais nous attend tous les jours, particulièrement lorsque l'on dispose de plus de temps pour s'occuper de lui... Jean-Marc Theytaz



05.32

22.18 06.14

3500 m



Aujourd'hui

Ce premier week-end du mois de

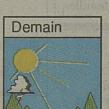
juin sera superbe avec une chaleur

estivale. La bise, qui renforce la

brise l'après-midi, va se calmer. Mis à part de petits cumulus sur les

crêtes, rien à signaler, car il ne faut pas craindre des orages avant mardi.







#### Evolution

De demain à mercredi: un temps bien ensoleillé et chaud, orageux dès mardi.

A Sion: journée superbe, b(r)ise modérée, 26 degrés. A 14 heures:

Pluie: 13 à Salzbourg, 19 à Sofia, 21 à Vienne (orage).
Très nuageux: 9 à Arosa, 15 à Saint-Gall, 17 à Dublin,

18 à Lucerne, 19 à Brest, 24 à Vérone, 25 à Bucarest. Peu nuageux: 12 à Davos, 13 au Sépey, 14 à Einsiedeln, 17 à Zurich, 20 à Altdorf, Rimini, Varsovie et Naples, 21 à Paris, 25 à Bratislava, 27 à Athènes et à Alicante.

Beau: 7 degrés à l'hospice du Grand-Saint-Bernard, 13 à La Sage, 14 à Stockholm, 15 à Crans-Montana et Oslo, 17 à Zermatt, 19 à Berne et Glaris, 20 à Fey, Fribourg, Genève et Ambri, 21 à Pully, Vouvry-Aigle et Viège, 24 à Lugano, Monaco et Palma, 26 à Séville, 28 à Locarno, 36 à Tel-Aviv, 41 au Caire.

#### Rétrospective

La nébulosité moyenne en avril 1993 (suite et fin): Magadino et Aarau 67% Viège, Zurich et Glaris 66, Pilate 65, Lucerne et Coire 64, Sion, Engelberg, Scuol et Adelboden 63, Zermatt 62, Crans-Montana 59% (le Valais toujours privilégié!).

#### Nous fêtons...

... Boniface (ou Winfrid), apôtre de la Germanie, où il fonda plusieurs diocèses. Boniface et cinquante-deux de ses compagnons martyrs ont été massacrés (en 754).

